



الاسكوا

الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة: أدوات التنفيذ



الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠١٢

Distr.
LIMITED

E/ESCWA/SD/2011/Technical Paper.3
20 January 2012
ORIGINAL: ARABIC

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة: أدوات التنفيذ

الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠١٢

11-0390

المحتويات

الصفحة

١	.....مقدمة
٥	.....شكر وتقدير
٧	.....نموذج استبيان العنف ضد المرأة
	١ - دليل تعليمات استيفاء الأسئلة
	٢ - دليل الباحثة لإجراء المقابلات
	٣ - دليل المنسقة - حلقة عمل لتدريب الباحثات الميدانيات
	٤ - دليل الرموز وخطة تحليل مؤشرات العنف ضد المرأة
	٥ - برنامج الرموز والتحليل لاستخراج مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة

مقدمة

تمّ إعداد نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة وأدوات التنفيذ المرفقة به من قبل سكرتارية لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا في إطار مشروع حساب التنمية "تعزيز القدرات للقضاء على العنف ضد المرأة من خلال الشبكات المحلية لمجتمعات المعرفة". ويحتوي الدليل على نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة، ودليل الباحثة المرأة وأدوات تنفيذه كدليل تعليمات استيفاء أسئلة، نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة، ودليل الباحثة لإجراء المقابلات، ودليل المنسقة - حلقة عمل لتدريب الباحثات الميدانيات، ودليل الرموز وخطة تحليل مؤشرات العنف ضد المرأة، وبرنامج الرموز والتحليل لاستخراج مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة.

وقد نفذ المشروع من قبل لجان الأمم المتحدة الإقليمية الخمس (اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا) وشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة للمرأة، والمنسق من قبل اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. ويسعى المشروع إلى تعزيز قدرات البلدان في جميع أنحاء العالم لقياس العنف ضد المرأة بشكل منتظم ومناسب، ورصد وتقييم أثر السياسات والتشريعات والبرامج للقضاء على هذا النوع من العنف.

ونتمّ تطوير نموذج الاستبيان لاستخدامه في مسح متخصص لقياس العنف ضد المرأة أو في مسح سكاني حول مواضيع أخرى. ويهدف نموذج الاستبيان إلى توفير أداة تمكن من الاستجابة للاحتياجات التي لم يتم الوفاء بها من خلال قياس العنف ضد المرأة، وتحديدًا من خلال جمع البيانات وتحليلها لتقدير المؤشرات الأساسية المتعلقة بالعنف ضد المرأة التي وافقت عليها اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة (من هنا يشار إليها كمؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة) في دورتها الأربعين في شباط/فبراير ٢٠٠٩. وتمت إضافة المجموعة التكميلية بشأن العنف النفسي والاقتصادي، وختان الإناث وعرضت على اللجنة الإحصائية في دورتها الثانية والأربعين عام ٢٠١١.

في عام ٢٠٠٩ تمّ إجراء تقييم من قبل شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة حول الدراسات القائمة على العنف ضد المرأة، وأظهرت نتائج التقييم عدم وجود مسح سابق قادر على تقدير مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة. وأوكلت اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في العام نفسه مسؤولية البدء بتجريب مجموعة من البيانات لتقدير مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة إلى المكاتب الإحصائية الإقليمية في المناطق الخمس. ويؤمل أن يسهم نموذج الاستبيان وأدوات تنفيذه في توحيد جمع البيانات وتحليل مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة دولياً. والطريقة المثلى، سواء بالنسبة لسلامة المرأة وجودة البيانات، ينبغي أن يدمج هذا النموذج في مسح متخصص حول العنف ضد المرأة بدلاً من استخدامه كنموذج مضاف.

إن تحسين أدوات قياس العنف ضد المرأة بالتزامن مع نشر المعلومات الإحصائية الناتجة عنها تعتبر الخطوة الأولى لتعزيز القدرات الوطنية من أجل وضع السياسات والبرامج التي تعالج هذه القضية بفعالية. وعلاوة على ذلك، فإن وضع إطار عام مشترك لمنهجية قياس العنف ضد المرأة سيسمح بالتركيز على تحديات محددة تواجه المناطق والسياسات المختلفة. ومن خلال التطوير والمشاركة في توحيد منهجية إقليمية

للمؤشرات متفق عليها لتقييم حجم العنف ضد المرأة، يمكن استحداث وتسريع اعتماد آليات متطورة لجمع البيانات وقياس العنف ضد المرأة في المكاتب الإحصائية الوطنية.

وقد تمت ترجمة نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة والأدوات المرفقة به إلى اللغة العربية من قبل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا وتمت مراجعته حسب نتائج ورشة العمل حول نموذج استبيان لقياس العنف ضد المرأة التي عقدت في بيروت عام ٢٠١٠، كما تم عرضه واعتماده من قبل اجتماع فريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء حول إحصاءات النوع الاجتماعي في الدول العربية الذي عقد في بيروت في ١٤-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١.

تمت الاستعانة بالاستبيان القطري الذي وضعته منظمة الصحة العالمية حول صحة المرأة والعنف المنزلي ضد المرأة^(١) كنقطة بداية، وتم تعديل الأسئلة المتعلقة بالعنف ضد المرأة في استبيان منظمة الصحة كي يصبح بالإمكان احتساب تقديرات المؤشرات المذكورة أعلاه.

تم وضع المسودة الأولى للاستبيان في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، وتمت مراجعتها في اجتماع فريق الخبراء (لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، جنيف، ٢٨-٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩)^(٢). وكذلك جرى تحسينها وأجراء الاختبارات الميدانية. وتم إدخال الاقتراحات على النموذج المنقح في ١١ آذار/مارس ٢٠١١ وعلى هذا الدليل أيضاً.

ويتضمن دليل تعليمات استيفاء الأسئلة في النموذج وصفاً تفصيلياً لكافة الأسئلة التي يشملها نموذج الاستبيان، ويتناول بالتحديد مجموعة المؤشرات الأساسية المعنية بالعنف ضد المرأة التي وضعها فريق أصدقاء الرئيس للجنة الإحصائية حول مؤشرات العنف ضد المرأة.

ويستند دليل الباحثة لإجراء المقابلات إلى دليل الاستبيان القطري الذي وضعته منظمة الصحة العالمية حول صحة المرأة والعنف المنزلي ضد المرأة (د. شارلوت واتس ود. جانسن) الذي استعان بمواد للتدريب وضعت لعمليات مسح الأسر المعيشية من قبل شركة ماركو إنترناشيونال في الولايات المتحدة الأمريكية، وراشيل جيوكس (مجلس البحوث الطبية في جنوب أفريقيا)، وميكو يوشيهاما (جامعة ميشيغان، الولايات المتحدة الأمريكية)، وكاثي تسيمرمان، (مدرسة لندن للصحة العامة والأمراض المدارية، المملكة المتحدة).

يقترح دليل المنسقة لتدريب الباحثات الميدانيات خيارين لتنظيم جداول التدريب الزمنية وتمارين لتدريب الباحثات على إجراء المقابلات في إطار المسح الذي يتناول العنف ضد المرأة، باستخدام نموذج الاستبيان الخاص بمجموعة المؤشرات الأساسية المعنية بالعنف ضد المرأة التي وضعها فريق أصدقاء الرئيس للجنة الإحصائية حول مؤشرات العنف ضد المرأة.

(١) يانسن وآخرون، منظمة الصحة العالمية (٢٠٠٥)، الاستبيان الإصدار ١٠.

Jansen H. et al. Questionnaire Version 10 (26 January 2005), WHO multi-country study on women's health and life experiences, WHO, 2005.

(٢) تنقيح ٩ من المنهجية والاستبيان في غارسيا مورينو وآخرون، منظمة الصحة العالمية (٢٠٠٥):

WHO multi-country study on women's health and domestic violence against women: initial results on prevalence, health outcomes and women's responses. WHO, 2005. (ISBN 924 159358X).

(٣) انظر في تقرير الاجتماع على الوصلة: <http://www.unece.org/stats/documents/2009.09.gender.htm>

اقتبست كافة التمارين المتوفرة في هذا الدليل (وفي بعض الأحيان مع تعديل) من دليل الاستبيان القطري الذي وضعته منظمة الصحة العالمية حول صحة المرأة والعنف المنزلي ضد المرأة. (Ellsberg et al، ٢٠٠٧).

وأعدت أدوات التنفيذ في هذا الدليل ليستخدم مع نموذج الاستبيان الخاص بمجموعة المؤشرات الأساسية المعنية بالعنف ضد المرأة.

نرحب بالأسئلة والتعليقات المرسلة إلى henriette.jansen@gmail.com

شكر وتقدير

تمّ إعداد نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة وأدوات تنفيذه (دليل تعليمات استيفاء الأسئلة ، ودليل الباحثة لإجراء المقابلات، ودليل المنسقة لتدريب الباحثات الميدانيات، ودليل الرموز وخطة تحليل مؤشرات العنف ضد المرأة، وبرنامج الرموز والتحليل لاستخراج مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة) من قبل السيدة هنريكا أ. ف. م. جانسن وذلك في إطار مشروع حساب التنمية "تعزيز القدرات للقضاء على العنف ضد المرأة من خلال الشبكات المحلية لمجتمعات المعرفة" والذي تنفذه لجان الأمم المتحدة ومن ضمنها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا.

وقد تمت ترجمة نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة وأدوات تنفيذه الى اللغة العربية من قبل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا وتمت مراجعته من قبل السيدة ندى جعفر والسيدة وفاء ماجد بالاستناد إلى نتائج ورشة العمل حول نموذج استبيان لقياس العنف ضد المرأة المعقودة في بيروت عام ٢٠١٠.

نموذج استبيان العنف ضد المرأة^(١)

أيلول/سبتمبر ٢٠١١

تقسيم أسئلة هذا الاستبيان على النحو التالي:

- R - معلومات حول العلاقة يدلي بها المجيب
- V - العنف من الشريك
- N - العنف من غير الشريك
- Z - استكمال المقابلة

جاءت الوثائق التالية لتتوافق مع هذا الاستبيان:

- ١ - دليل تعليمات استيفاء الأسئلة
- ٢ - دليل الباحثة لإجراء المقابلات
- ٣ - دليل المنسقة - حلقة عمل لتدريب الباحثات الميدانيات
- ٤ - دليل الرموز وخطة تحليل مؤشرات العنف ضد المرأة
- ٥ - برنامج الرموز والتحليل لاستخراج مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة

استمارة اختيار العائلة

مرحباً، اسمي				
من فضلك، هل يمكنك أن تخبريني كم عدد الأشخاص الذين يقيمون هنا ويتشاركون الطعام؟				
للاستطرد: هل يشمل هذا الرقم الأطفال (والرضع) الذين يقيمون هنا؟				
هل يشمل هذا الرقم أشخاصاً ليسوا من أفراد العائلة، مثل الخدم المقيمين أو النزلاء أو الأصدقاء الذين يقيمون هنا ويتشاركون الطعام؟				
تأكد من إضافة هؤلاء الأشخاص إلى المجموع				
عدد الأشخاص الإجمالي في المنزل []		هل رب الأسرة رجل أو امرأة		
١	رجل			
٢	امرأة			
٣	الاثنان			
الإهلية		النساء الأفراد في الأسرة المعيشية		
الاهلية	العمر	مكان السكن	العلاقة برب الأسرة	رقم السطر
انظر المعايير المذكورة فيما يلي (أ + ب)	كم تبلغ (الاسم) من العمر؟ (الأعوام تقريباً)	هل تقيم (الاسم) في هذا المنزل؟ للحالات الخاصة أنظر (أ) فيما يلي.	ما هي علاقة (الاسم) برب الأسرة ^(*) (استخدام الرموز المذكورة فيما يلي)	[بالنسبة إلى بعض الأسئلة] نود التحيث إلى امرأة واحدة من الأسرة المعيشية. لكي أتمكن من تحديد أي امرأة أتحدث إليها، هل يمكنكم أن تعطوني الأسماء الأولى لكل الفتيات والنساء اللواتي يقمن عادة في هذا المنزل (ويتشاركن الطعام).
لا	نعم	لا	نعم	
٢	١	٢	١	١
٢	١	٢	١	٢
٢	١	٢	١	٣
٢	١	٢	١	٤
٢	١	٢	١	٥
٢	١	٢	١	٦
٢	١	٢	١	٧
٢	١	٢	١	٨
٢	١	٢	١	٩
٢	١	٢	١	١٠
		١٢ الخادمة المقيمة	٠٦ الوالدة	الرموز
		١٣ النزيل	٠٧ والدة الشريك	٠١ رب الأسرة
		١٤ الصديق	٠٨ الأخت	٠٢ الزوجة (الشريكة)
		١٥ أشخاص غير أقارب	٠٩ زوجة الأخ	٠٣ الابنة
			١٠ أقارب آخرون	٠٤ زوجة الابن
			١١ الابنة المتبناة/بالرضاعة/ابنة الشريك	٠٥ الحفيدة
في حال وجود أكثر من أسرة معيشية في مبنى السكن استكمل استمارة منفصلة لكل أسرة معيشية.				
تجرى المقابلة مع امرأة واحدة في كل أسرة معيشية. ويعتمد تطبيق هذا الأمر على إستراتيجية النماذج وطريقة استخدام الاستبيان. يشكّل اختيار الأسرة المعيشية وفق ما عرض في هذا الاستبيان مثلاً عن كيفية اختيار امرأة مؤهلة واحدة في الأسرة (كما في الدراسة المتعددة البلدان لمنظمة الصحة العالمية). لا يشكّل هذا جزءاً من الاستبيان.				

(* إذا كان الرجل والمرأة من أرباب المنزل، تتم الإشارة إلى الرجل.

<p>التحقق من نموذج اختيار الأسرة المعيشية</p>	<p>النساء اللواتي تم اختيارهن لهذا النموذج (النساء المؤهلات في عمر ١٥ سنة وأكثر، في بعض البلدان عمر ١٨ سنة وأكثر)</p>	<p>النساء اللواتي لم يتم اختيارهن []</p>
<p>إعطاء الموافقة والخصوصية</p>	<p>قراءة ما يلي على المجيبة</p> <p>أود أن أطرح عليك بعض الأسئلة التي تتطرق إلى أوجه هامة من حياة المرأة. قد يصعب عليك مناقشة بعض المواضيع، غير أن العديد من النساء يعتبرن من المفيد انتهاز هذه الفرصة للتكلم. لا يتوجب عليك الرد على أي سؤال لا ترغبين في الرد عليه. أولاً أن أؤكد لك أن كل الإجابات تبقى سرية للغاية ولن يطلع أحد عليها، حتى أن أحداً لن يعرف أن هذه الأسئلة قد طرحت عليك.</p> <p>هل لديك أسئلة؟ هل توافقين على إجراء المقابلة؟</p> <p>من المهم جداً أن نتكلم على انفراد. هل المكان والوقت مناسبان لإجراء المقابلة، أو توهين أن نجريها في مكان آخر؟</p> <p>تأكدي من عدم وجود أي شخص آخر. لا تكلمي قبل أن تتأكدي كلياً من الحفاظ على الخصوصية.</p> <p>الحفاظ على الخصوصية. []</p> <p>أخذ موعد جديد [] ... []</p> <p>غياب الخصوصية []</p> <p>مكان _____ زمان _____</p>	<p>أنتقل إلى النموذج التالي</p>
<p>البدء</p>	<p>وقت البدء بالمقابلة (٢٤ ساعة) [] ساعة [] دقيقة</p>	
<p>لقسم (R) لعلاقة []</p>		
<p>R01</p>	<p>هل أنت حالياً متزوجة او مخطوبة (لك شريك)؟^(١)</p> <p>متزوجة حالياً []</p> <p>مخطوبة []</p> <p>غير متزوجة حالياً []</p>	<p>R04 []</p> <p>R04 []</p> <p>R02 []</p>
<p>R02</p>	<p>هل سبق لك أن تزوجت او خطبت (كان هناك شريك)؟</p> <p>(انتقاء الخيار الذي ينطبق على آخر علاقة) []</p> <p>سبق وتزوجت []</p> <p>خطبت []</p> <p>لم تتزوج []</p>	<p>R03 []</p> <p>R03 []</p> <p>R01 []</p>
<p>R03</p>	<p>هل انتهت آخر شراكة لك برجل بطلاق أو انفصال أو هل توفي زوجك/خطيبك(شريكك)؟</p> <p>يمكن إضافة رموز خاصة بكل بلد []</p> <p>مطلقة []</p> <p>منفصلة/هجر []</p> <p>أرملة/توفي الشريك []</p> <p>لا تعرف/لا تتذكر []</p> <p>رفضت الإجابة/لا إجابة []</p>	<p>R03A []</p> <p>R03B []</p>
<p>R03A</p>	<p>منذ كم من الوقت انتهت العلاقة؟</p> <p>حددي بعدد السنوات</p> <p>عدد السنوات []</p> <p>اقل من سنة []</p>	<p>R03B []</p>
<p>R03B</p>	<p>كم كان عمرك عند الزواج الأول؟</p> <p>العمر عند الزواج الاول []</p>	<p>[]</p>

	<p>(a) زواج عدد المرات.....</p> <p>(b) مخطوبة او بارتباط(من غير الإقامة معاً) عدد المرات.....</p>	<p>كم مرة في حياتك تزوجت | خطبت ؟ (ذكر الشريك الحالي - احتساب كل شخص مرآة واحدة، وفقاً لآخر حالة)</p>	R04
القسم V - عنف الزوج (الخطيب الشريك العاطفي)			
<p>V02B يطرح السؤال في حال كان الرد "نعم" على السؤال V02: هل حدث ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p>		<p>V01 قراءة ما يلي على المجيبة عندما يتزوج شخصان أو يسكنان معاً، يتشاركان عادةً اللحظات السعيدة والصعبة. أولاً أن أ طرح عليك بعض الأسئلة عن معاملة زوجك/خطيبك(شريكك) لك في علاقتك الحالية (أو الأخيرة). في حال قاطعنا أحدهم سأغير موضوع الحديث.</p>	V01
<p>V02B A) رؤية الأصدقاء ١ نعم ٢ لا</p> <p>V02B B) الاتصال بالعائلة ١ نعم ٢ لا</p> <p>V02B C) الإصرار ١ نعم ٢ لا</p> <p>V02B D) عدم الاكتراث 1 نعم 2 لا</p> <p>V02B E) الغضب ١ نعم ٢ لا</p> <p>V02B F) الشك ١ نعم 2 لا</p> <p>V02B G) العناية الصحية 1 نعم ٢ لا</p>	<p>V02A</p> <p>V02A A) رؤية الأصدقاء ١ نعم ٢ لا</p> <p>V02A B) الاتصال بالعائلة ١ نعم ٢ لا</p> <p>V02A C) الإصرار ١ نعم ٢ لا</p> <p>V02A D) عدم الاكتراث 1 نعم 2 لا</p> <p>V02A E) الغضب ١ نعم ٢ لا</p> <p>V02A F) الشك ١ نعم 2 لا</p> <p>V02A G) العناية الصحية 1 نعم ٢ لا</p>	<p>V02A (iii) سأطرح عليك الان أسئلة تتعلق بوضع العديد من النساء. عندما تفكرين في زوجك/خطيبك(شريكك) (الحالي أو الأخير)، هل يمكن القول إنه:</p> <p>(a) يحاول منعك من رؤية الأصدقاء</p> <p>(b) يضع حدوداً لاتصالك بأقاربك من الدرجة الأولى</p> <p>(c) يصر على معرفة مكان وجودك طوال الوقت</p> <p>(d) يتجاهلك ويعاملك بعدم اكتراث؟</p> <p>(e) يغضب إذا تحدثت إلى رجل آخر</p> <p>(f) يشاكاً بخيانتك له/ غير مخلصه له؟</p> <p>(g) يطلب منك اخذ اذن منه للحصول على الرعاية الصحية لنفسه</p>	V02A (iii)

<p>V03B يطرح السؤال في حال كان الرد "نعم" على السؤال V03A: هل حدث ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p> <p>نعم لا</p> <p>V03B A) يرفض منح المال ٢ ١</p> <p>V03B B) طلب معرفة الصرف بالتفصيل ٢ ١</p> <p>V03B C) يأخذ من حسابك دون اذنك ٢ ١</p> <p>V03B D) يسحب من بطاقة الاعتماد الخاصة بك دون اذنك ٢ ١</p> <p>V03B E) يتصرف باملاكك الخاصة ٢ ١</p> <p>V03B F) يمنعك من العمل ضد رغبتك ٢ ١</p> <p>V03B G) اخرى:..... ٢ ١</p>	<p>V03A</p> <p>تعرف</p> <p>V03A A) يرفض منح المال</p> <p>V03A B) طلب معرفة الصرف بالتفصيل</p> <p>V03A C) يأخذ من حسابك دون اذنك</p> <p>V03A D) يسحب من بطاقة الاعتماد الخاصة بك دون اذنك</p> <p>V03A E) يتصرف باملاكك الخاصة</p> <p>V03A F) يمنعك من العمل ضد رغبتك</p> <p>V03A G) اخرى:.....</p> <p>في حال كان الرد "نعم" أنتقل ← V03B</p>	<p>V03A</p> <p>فكري مجيداً في زوجك/خطيبك(شريكك) (الحالي أو الأخير)، هل يمكن القول إنه عادة:</p> <p>a) يرفض منحك ما يكفي من المال لمصاريف المنزل، حتى ولو كان يملك مالاً ينفقه على أمور أخرى</p> <p>b) يطلب معرفة كيفية صرفك للمال بالتفصيل</p> <p>c) يأخذ من حسابك دون اذنك</p> <p>d) يسحب من بطاقة الاعتماد الخاصة بك دون اذنك</p> <p>e) يتصرف باملاكك الخاصة</p> <p>f) يمنعك من العمل ضد رغبتك</p> <p>g) اخرى:.....</p>		
<p>V04D هل حدث ذلك قبل ١٢ شهر المنصرم؟ في حال كان الرد نعم: هل يمكن القول إن ذلك حدث مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟ لا مرّة قليلاً كثيراً</p>	<p>V04C خلال ١٢ شهر المنصرم، هل يمكن القول إن ذلك حدث مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟ مرّة قليلاً كثيراً</p>	<p>V04B هل حدث ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟ (في حال كان الرد "نعم"، طرح السؤالين V04C و V04D. في حال كان الرد "لا"، طرح السؤال V04D فقط) نعم لا</p>	<p>V04A (في حال كان الرد نعم، الانتقال إلى V04B في حال كان الرد لا، الانتقال إلى السطر التالي) نعم لا</p>	<p>V04</p> <p>تتطرق الأسئلة التالية إلى تصرفات تحدث لكثير من النساء، والتي قد يكون استخدامها زوجك/خطيبك(شريكك) (الحالي/الأخير)</p> <p>هل قام زوجك/خطيبك(شريكك) يوماً بأي من التصرفات التالية:</p> <p>a) أهانك أو جعلك تشعرين بالسوء؟</p> <p>b) أخط من شأنك أو أذلك أمام الآخرين؟</p> <p>c) عمد إلى إهافتك أو ترهيبك (عبر طريقة النظر إليك، الصراخ أو تحطيم الأغراض مثلاً)؟</p> <p>d) هدد كلامياً بالحاق الأذى بك أو بأي شخص قريب منك؟</p>
<p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p>	<p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p>	<p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١</p>	<p>٢ ١ ٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١ ٢ ١</p> <p>٢ ١ ٢ ١ ٢ ١</p>	<p>a) أهانك أو جعلك تشعرين بالسوء؟</p> <p>b) أخط من شأنك أو أذلك أمام الآخرين؟</p> <p>c) عمد إلى إهافتك أو ترهيبك (عبر طريقة النظر إليك، الصراخ أو تحطيم الأغراض مثلاً)؟</p> <p>d) هدد كلامياً بالحاق الأذى بك أو بأي شخص قريب منك؟</p>

<p>V05D هل حدث ذلك قبل ١٢ شهر المنصرم؟^(iv)</p> <p>في حال كان الرد نعم: هل يمكن القول إن ذلك حدث مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p> <p>لا مرّة قليلاً كثيراً</p>	<p>V05C خلال ١٢ شهر المنصرم، هل يمكن القول إن ذلك حدث مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p> <p>لا مرّة قليلاً كثيراً</p>	<p>V05B هل حدث ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟ (في حال كان الرد نعم، طرح السؤالين V05C و V05D. في حال كان الرد لا، طرح السؤال فقط V05D)</p> <p>لا نعم</p>	<p>V05A (في حال كان الرد نعم، الانتقال إلى V05B. في حال كان الرد لا، الانتقال إلى V06)</p> <p>لا نعم</p>	<p>V05 هل قام زوجك/خطيبك (شريك) (الحالي/الآخر) بأي من التصرفات التالية:</p>
<p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p>	<p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p>	<p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p>	<p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p>	<p>(a) صفحك أو رماك بما قد يؤذيك؟</p> <p>(b) دفعك بشدة أو شد شعرك؟</p> <p>(c) ضربك بقبضته أو بأي غرض آخر يمكن أن يؤذيك؟</p> <p>(d) ركلك، أو سحبك، أو قام بضربك بقسوة؟</p> <p>(e) خنقك أو عمد إلى حرقك؟</p> <p>(f) هدد أو استخدم فعلياً مسدساً أو سكيناً أو أي سلاح آخر تجاهك؟</p>
<p>إذا تواتر "٢" أو "٣" مرّة أقله في العمود V05C أستمر إلى V07A</p> <p>في باقي الحالات الأخرى الانتقال إلى V08 []</p>			<p>(التحقق من V05A)</p>	<p>V06</p>
<p>١ كل يوم أو كل يوم تقريباً</p> <p>٢ مرة أو مرتين في الأسبوع</p> <p>٣ مرّة أو مرتين في الشهر</p> <p>٤ أقل من ذلك</p> <p>٨ لا تعرف/لا تتذكر</p> <p>٩ رفضت الإجابة/لا إجابة</p>	<p>١ كل يوم أو كل يوم تقريباً</p> <p>٢ مرة أو مرتين في الأسبوع</p> <p>٣ مرّة أو مرتين في الشهر</p> <p>٤ أقل من ذلك</p> <p>٨ لا تعرف/لا تتذكر</p> <p>٩ رفضت الإجابة/لا إجابة</p>	<p>١ كل يوم أو كل يوم تقريباً</p> <p>٢ مرة أو مرتين في الأسبوع</p> <p>٣ مرّة أو مرتين في الشهر</p> <p>٤ أقل من ذلك</p> <p>٨ لا تعرف/لا تتذكر</p> <p>٩ رفضت الإجابة/لا إجابة</p>	<p>بالنسبة إلى ما تكلمنا عنه (في حال تمّ ذكر أكثر من نوع، الإشارة إلى الأعمال المذكورة)، هل يمكن أن نقولي لي من فضلك كم مرة حصلت مثل تلك التصرفات خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p> <p>١ - كل يوم تقريباً، أو طوال الوقت</p> <p>٢ - مرة أو مرتين في الأسبوع</p> <p>٣ - مرّة أو مرتين في الشهر</p> <p>٤ - أقل من ذلك</p> <p>(للاستطراد: تهيّنا الأحداث/تصرفات منفردة، وليس كل مرّة تكرر فيها كل حدث/تصرف.)</p>	<p>V07A</p>
<p>عدد المرات (تقريباً) [] [] [] []</p> <p>عقبة/رقم مرات، لا يمكن تحديد ٩٩٥</p> <p>رفضت الإجابة/لا إجابة ٩٩٩</p>	<p>عدد المرات (تقريباً) [] [] [] []</p> <p>عقبة/رقم مرات، لا يمكن تحديد ٩٩٥</p> <p>رفضت الإجابة/لا إجابة ٩٩٩</p>	<p>عدد المرات (تقريباً) [] [] [] []</p> <p>عقبة/رقم مرات، لا يمكن تحديد ٩٩٥</p> <p>رفضت الإجابة/لا إجابة ٩٩٩</p>	<p>هل يمكن أن تحديدي عدد المرات التي حدثت فيها هذه التصرفات خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p> <p>(للاستطراد: يمكن أن يكون العدد تقريباً وليس بالضرورة دقيقاً... أولاً أن أذكرك بأننا مهتمون بالأحداث/تصرفات منفردة، وليس بكل مرّة تكرر فيها كل حدث/تصرف.)</p>	<p>V07B</p>

<p>V08D هل حدث ذلك قبل ١٢ شهر المنصرم؟ في حال كان الرد نعم: هل يمكن القول إن ذلك حدث مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p> <p>لا مرّة قليلاً كثيراً</p>	<p>V08C خلال ١٢ شهر المنصرم، هل يمكن القول إن ذلك حدث مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p> <p>مرة قليلاً كثيراً</p>	<p>V08B هل حدث ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟ (في حال كان الرد نعم، طرح السؤالين V08C و V08D في حال كان الرد لا، طرح السؤال V08D فقط) نعم لا</p>	<p>V08A (في حال كان الرد نعم، الانتقال إلى V08B في حال كان الرد لا، الانتقال إلى V09)</p> <p>نعم لا</p>	<p>(a) هل أجبرك زوجك/خطيبك (شريكك) (الحالي/الأخير) على إقامة علاقة جنسية رغماً عنك؟</p> <p>(b) هل سبق أن أقمت علاقة جنسية لا ترغبين فيها بسبب خوفك مما قد يفعله الزوج/الشريك (الحالي، الأخير)؟</p> <p>(c) هل أجبرك زوجك/خطيبك(شريكك) (الحالي/الأخير) على القيام بأعمال جنسية لم ترغبي فيها أو رأيت أنها تحط من شأنك أو تنذك؟</p>	<p>V08</p>
<p>إذا تواتر "٢" أو "٣" مرّة أقله في V08C الإستمترار إلى V10A الحالالاخرى الانتقال إلى V11 ← []</p>		<p>(التحقق من V08C)</p>			<p>V09</p>
<p>١ كل يوم أو كل يوم تقريباً</p> <p>٢ مرة أو مرتين في الأسبوع</p> <p>٣ مرّة أو مرتين في الشهر</p> <p>٤ أقل من ذلك</p> <p>٨ لا تعرف/لا تتذكر</p> <p>٩ رفضت الإجابة/لا إجابة</p>	<p>بالنسبة إلى ما تكلمنا عنه (في حال تم ذكر أكثر من نوع، الإشارة إلى الأعمال المذكورة)، هل يمكن أن تقولي لي من فضلك كم مرة حصلت مثل تلك التصرفات خلال ١٢ شهر المنصرم؟ هل برأيك:</p> <p>١- كل يوم أو كل يوم تقريباً، طوال الوقت</p> <p>٢- مرة أو مرتين في الأسبوع</p> <p>٣- مرّة أو مرتين في الشهر</p> <p>٤- أقل من ذلك</p> <p>(للاستطراد: تهمة الأحداث/تصرفات منفردة، وليس كلّ مرّة تكرر فيها كل حدث/تصرف.)</p>			<p>V10A</p>	
<p>عدد المرات (تقريباً) [] [] []</p> <p>عقبة/رقم مرات، لا يمكن تحديد ٩٩٥</p> <p>رفضت الإجابة/لا إجابة ٩٩٩</p>	<p>هل يمكن أن تحديدي عدد المرات التي حدثت فيها هذه التصرفات خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p> <p>(للاستطراد: يمكن أن يكون العدد تقريبياً وليس بالضرورة دقيقاً... أولاً أن أذكرك بأننا مهتمون بالأحداث/تصرفات منفردة، وليس بكل مرّة تكرر فيها كل حدث/تصرف.)</p>			<p>V10B</p>	
<p>١ نعم، عنف جسدي</p> <p>٢ لا، عنف جسدي</p>	<p>(أنظر السؤال V05 A التحقق في حال كان الرد نعم على أي من الأسئلة حول العنف الجسدي تواتر "١" مرة أقله)</p>			<p>V11</p>	
<p>١ نعم، عنف جنسي</p> <p>٢ لا، عنف جنسي</p>	<p>(أنظر السؤال V08 A التحقق في حال كان الرد نعم على أي من الأسئلة حول العنف الجنسي تواتر "١" مرة أقله)</p>			<p>V12</p>	

<p>في حال كان الرد "لا" على V11 و V12، الانتقال إلى [] = V16</p>	<p>في حال كان الرد "نعم" على السؤال V11 و/أو V12، استمر إلى V14</p>	<p>V13</p>	
<p>V14B (طرح السؤال للخيارات التي كان الرد عليها "نعم" فقط في V14A)</p> <p>هل حدث أي من هذه الأمور خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p> <p>لا نعم</p>	<p>V14A</p> <p>لا نعم</p>	<p>(v)V14 هل تسببت لك احدى هذه الأمور نتيجة معاملة زوجك | خطيبك (شريكك) الحالي الأخير لك؟</p> <p>(a) جرح أو خدش أو كدمة أو ألم؟ (b) إصابة في العين أو الأذن أو التواء أو خلع أو حرق؟ (c) جرح عميق أو كسر في العظام أو كسر في الأسنان أو إصابة داخلية أو أي إصابة أخرى؟ (d) إجهاض؟</p>	<p>(v)V14</p>
<p>لا</p> <p>أثر محدود</p> <p>أثر كبير</p> <p>لا تعرف/لا تتذكر</p> <p>رفضت الإجابة/لا إجابة</p>	<p>١</p> <p>٢</p> <p>٣</p> <p>٨</p> <p>٩</p>	<p>هل تعبرين أن تصرف زوجك/خطيبك(شريكك) الحالي الأخير تجاهك قد أثر على صحتك الجسدية أو النفسية؟ هل تعبرين أن لهذا السلوك لا أثر، أو أثراً محدوداً أو أثراً كبيراً؟</p> <p>(الإشارة إلى أعمال محيطة اتسمت بالعنف الجسدي و/أو العنف الجنسي قد تم ذكرها سابقاً. يمكن إضافة رموز خاصة بكل بلد)</p>	<p>(vi)V15</p>
<p>مطلقاً</p> <p>أحياناً</p> <p>كثيراً</p> <p>غالباً/دائماً</p> <p>لا تعرف/لا تتذكر</p> <p>رفضت الإجابة/لا إجابة</p>	<p>١</p> <p>٢</p> <p>٣</p> <p>٤</p> <p>٨</p> <p>٩</p>	<p>هل تهابين زوجك/خطيبك(شريكك) الحالي الأخير؟ لا تهابينه مطلقاً، تهابينه أحياناً، كثيراً، غالباً/دائماً؟</p> <p>(يمكن إضافة رموز خاصة بكل بلد)</p>	<p>(vii)V16</p>
<p>إذا ١ فقط الانتقال إلى [] V43 =</p>	<p>إذا ٢ أو أكثر استمر []</p> <p>↓</p>	<p>التحقق من R04 A, B, C (العدد الإجمالي للشركاء)</p>	<p>V17</p>

قراءة ما يلي على المجيبة		
<p>أولاً أن أ طرح عليك بعض الأسئلة عن كيفية معاملة (أي من) زوجك/خطيبك(شريكك) السابق لك ، (أي شريك كنت معه قبل الشريك الذي تكلمنا عنه).</p>		
V18	<p>عندما تفكرين في(أي من) زوجك/خطيبك(شريكك) السابق (أو أكثر من زوج/شريك)، هل يمكن القول إنه عادة ما:</p> <p>(a) يحاول منعك من رؤية الأصدقاء؟ (b) يضع حدوداً لاتصالك بأقاربك من الدرجة الأولى؟ (c) يصر على معرفة مكان وجودك طوال الوقت؟ (d) يتجاهلك ويعاملك بعدم اكتراث؟ (e) يغضب إذا تحدثت إلى رجل آخر؟ (f) يشاك بخيانتك له/ غير مخلصه له؟ (g) يطلب منك اخذ اذن منه للحصول على الرعاية الصحية لنفسك؟</p>	<p>V18A</p> <p>نعم لا</p> <p>V18A A) رؤية الأصدقاء ٢ ١</p> <p>V18A B) الاتصال بالعائلة ٢ ١</p> <p>V18A C) الإصرار ٢ ١</p> <p>V18A D) عدم الاكتراث ٢ ١</p> <p>V18A E) الغضب ٢ ١</p> <p>V18A F) الشك ٢ ١</p> <p>V18A G) العناية الصحية ٢ ١</p>
V19	<p>التحقق من V18A</p>	<p>إذا تواتر ردك "نعم" (١) مرة أقله في V18A استمر الى V20</p> <p>إذا اقتصررت الإجابات على "لا" (٢) في V18A أنتقل الى [] = V21</p>
V20	<p>هل يمكن أن تخبريني من فضلك عن نوع العلاقة التي ربطتك بالشريك السابق الذي قام بمثل تلك التصرفات.</p> <p>هل كنت متزوجة او مخطوبة؟</p> <p>(في حال كان أكثر من شريكين عنيفين، الرجاء ذكر كل الأمور التي تنطبق)</p>	<p>A..... زواج</p> <p>B.....خطوبة</p> <p>Z..... لا جواب</p>

<p>V21B يطرح السؤال في حال كان الردي "نعم" على السؤال V21A: هل حدث ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p> <p>لا نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p> <p><input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم</p>	<p>V21A</p> <p>V21A A) يرفض منح المال V21A B) يطلب معرفة الصرف بالتفصيل V21A C) أخذ من حسابك دون اذنك V21A D) يسحب من بطاقة الاعتماد الخاصة بك دون اذنك V21A E) تصرف باملاك الخاصة V21A F) منعك من العمل ضد رغبتك V21A G) اخرى:.....</p> <p>في حال كان الرد "نعم" أنتقل ← V21B</p> <p>نعم لا لا تعرف</p> <p>1 2 0</p> <p>1 2 0</p> <p>1 2 0</p> <p>1 2 0</p> <p>1 2 0</p> <p>1 2 0</p> <p>1 2 0</p>	<p>V21</p> <p>فكري مجيذاً (اي من) زوجك/خطيبك(شريكك) السابق (او اكثر من زوج/شريك)، هل يمكن القول إنه عادة:</p> <p>(a) يرفض منحك ما يكفي من المال لمصاريف المنزل، حتى ولو كان يملك مالاً ينفقه على أمور أخرى</p> <p>(b) يطلب معرفة كيفية صرفك للمال بالتفصيل</p> <p>(c) يأخذ من حسابك دون اذنك</p> <p>(d) يسحب من بطاقة الاعتماد الخاصة بك دون اذنك</p> <p>(e) يتصرف باملاك الخاصة</p> <p>(f) يمنعك من العمل ضد رغبتك</p> <p>(g) اخرى:.....</p>	
	<p>إذا تواتر ردًا "نعم" (١) مرآة أقله في V21 B استمر الى V23 =</p> <p>إذا اقتصرت الإجابات على "لا" (٢) او لا تعرف في V21A الانتقال الى [] V24 =</p>	<p>V21A من التحقق</p>	<p>V22</p>
<p>A..... زواج</p> <p>B..... مخطوبة</p> <p>Z..... لا جواب</p>		<p>V23</p> <p>هل يمكن أن تخبريني من فضلك عن نوع العلاقة التي ربطتك بالشريك السابق الذي قام بمثل تلك التصرفات. هل كنت متزوجة او مخطوبة؟</p> <p>(في حال كان أكثر من شريكين عنيفين، الرجاء ذكر كل الأمور التي تنطبق)</p>	

<p>V24D هل حدث ذلك قبل ١٢ شهر المنصرم؟ في حال كان الرد نعم: هل يمكن القول إن ذلك حدث مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p> <p>لا مرّة قليلاً كثيراً</p>	<p>V24C خلال ١٢ شهر المنصرم، هل يمكن القول إن ذلك حدث مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p> <p>قليلًا كثيرًا</p>	<p>V24B هل حدث ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟ (في حال كان الرد "نعم"، طرح السؤالين V24C و V24D . في حال كان الرد "لا"، طرح السؤال V24D فقط)</p> <p>لا نعم</p>	<p>V24A (في حال كان الرد "نعم"، الانتقال إلى V24B في حال كان الرد "لا"، الانتقال إلى V25)</p> <p>لا نعم</p>	<p>V24 هل قام (اي من) زوجك/خطيبك (شريكك) السابق(السابقون يوماً بأي من التصرفات التالية:</p>
<p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p> <p>٣ ٢ ١ ٠</p>	<p>٣ ٢ ١</p> <p>٣ ٢ ١</p> <p>٣ ٢ ١</p> <p>٣ ٢ ١</p>	<p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p>	<p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p> <p>٢ ١</p>	<p>(a) أهانك أو جعلك تشعرين بالسوء؟ (b) أخط من شأنك أو أذلك أمام الآخرين؟ (c) عمد إلى إخافتك أو ترهيبك (عبر طريقة النظر إليك، الصراخ أو تحطيم الأغراض مثلاً)؟ (d) هدد كلامياً بالحاق الأذى بك أو بأي شخص قريب منك؟</p>
<p>إذا تواتر ردًا "نعم" (١) مرّة أقله في V24A استمر إلى V26 في الحالات الأخرى الانتقال إلى V27 []</p>				<p>V25 (التحقق من V24 A)</p>
<p>A..... زواج B..... مخطوبة Z..... لا جواب</p>				<p>V26 هل يمكن أن تخبريني من فضلك عن نوع العلاقة التي ربطتك بالشريك السابق الذي قام بمثل تلك التصرفات. هل كنت متزوجة أو مخطوبة؟ (في حال كان أكثر من شريكين عنيفين، الرجاء ذكر كل الأمور التي تنطبق)</p>

<p>V27D هل حدث ذلك قبل ١٢ شهر المنصرم؟ في حال كان الرد نعم: هل يمكن القول إن ذلك حدث مرة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p>	<p>V27C خلال ١٢ شهر المنصرم، هل يمكن القول إن ذلك حدث مرة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p>	<p>V27B هل حدث ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟ (في حال كان الرد نعم، طرح السؤالين V27C و V27D. في حال كان الرد لا، طرح السؤال V27D فقط)</p>	<p>V27A (في حال كان الرد "نعم"، الانتقال إلى V27B. في حال كان الرد "لا"، الانتقال إلى V28)</p>	<p>V27 هل قام (اي من) زوجك/خطيبك(شريكك) السابق (أو أكثر من زوج/شريك) بأي من التصرفات التالية:</p> <p>(a) صفعك أو رماك بما قد يؤذيك؟ (b) دفعك بشدة أو شد شعرك؟ (c) ضريك بقبضته أو بأي غرض آخر يمكن أن يؤذيك؟ (d) ركلك، أو سحبك، أو قام بضريك بقسوة؟ (e) خنقك أو عمد الى حرقك؟ (f) هدد أو استخدم فعلياً مسدساً أو سكيناً أو أي سلاح آخر تجاهك؟</p>
<p>إذا تواتر "٢" أو "٣" مرة أقله في V27C استمر الى V29A ← في كل الحالات الاخرى الانتقال الى [] ← V30</p>			<p>التحقق من V27C</p>	<p>V28</p>
<p>١ كل يوم أو كل يوم تقريباً..... ٢ مرة أو مرتين في الأسبوع..... ٣ مرة أو مرتين في الشهر..... ٤ أقل من ذلك..... ٨ لا تعرف/لا تتذكر..... ٩ رفضت الإجابة/لا إجابة.....</p>	<p>V29A بالنسبة إلى ما تكلمنا عنه (في حال تم ذكر أكثر من نوع، الإشارة إلى التصرفات المذكورة)، هل يمكن أن تقولي لي من فضلك كم مرة حصلت مثل تلك التصرفات خلال ١٢ شهر المنصرم؟ هل برأيك: ١ - كل يوم أو كل يوم تقريباً، طوال الوقت ٢ - مرة أو مرتين في الأسبوع ٣ - مرة أو مرتين في الشهر ٤ - أقل من ذلك للاستطراد: تهيننا الأحداث/تصرفات منفردة، وليس كل مرة تكرر فيها كل حدث/تصرف.</p>	<p>V29A</p>	<p>V29A</p>	
<p>عدد المرات (تقريباً)..... [] [] [] عقبة/رقم مرات، لا يمكن تحديد..... ٩٩٥ رفضت الإجابة/لا إجابة..... ٩٩٩</p>	<p>V29B هل يمكن أن تحيدي عدد المرات التي حدثت فيها هذه التصرفات خلال ١٢ شهر المنصرم؟ للاستطراد: يمكن أن يكون العدد تقريبياً وليس بالضرورة دقيقاً... أوفياً أن أذكرك بأننا مهتمون بالأحداث/تصرفات منفردة، وليس بكل مرة تكرر فيها كل حدث/تصرف.</p>	<p>V29B</p>	<p>V29B</p>	
<p>إذا تواتر رد "نعم" (١) مرة أقله في V27A استمر الى V31 ← في كل الحالات الاخرى الانتقال الى [] ← V32</p>			<p>V30 التحقق من V27 A</p>	<p>V30</p>

<p>A.....زوج خطوبة لا جواب</p>				<p>هل يمكن أن تخبريني من فضلك عن نوع العلاقة التي ربطتك بالشريك السابق الذي قام بمثل تلك التصرفات. هل كنت متروجة او مخطوبة؟ (في حال كان أكثر من شريكين عنيفين، الرجاء ذكر كل الأمور التي تنطبق)</p>				V31
<p>V32D هل حدث ذلك قبل ١٢ شهر المنصرم؟ في حال كان الرد نعم: هل يمكن القول إن ذلك حدث مرة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p>		<p>V32C خلال ١٢ شهر المنصرم، هل يمكن القول إن ذلك حدث مرة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p>		<p>V32B هل حدث ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟ (في حال كان الرد نعم، طرح السؤالين V32C و V32D في حال كان الرد لا، طرح السؤال V32D فقط)</p>		<p>V32A (في حال كان الرد نعم، الانتقال إلى V32B في حال كان الرد لا، الانتقال إلى السطر التالي)</p>		V32
<p>لا مرة قليلاً كثيراً</p>		<p>لا مرة قليلاً كثيراً</p>		<p>لا نعم</p>		<p>لا نعم</p>		
<p>٣ ٢ ١ ٠</p>		<p>٣ ٢ ١</p>		<p>٢ ١</p>		<p>٢ ١</p>		
<p>٣ ٢ ١ ٠</p>		<p>٣ ٢ ١</p>		<p>٢ ١</p>		<p>٢ ١</p>		<p>(a) هل (اي من) زوجك/خطيبك (شريكك) السابق السابقون أجبرك على إقامة علاقة جنسية رغماً عنك؟ (b) هل سبق أن أقمت علاقة جنسية لا ترغبين فيها بسبب خوفك مما قد يفعله شريكك أو أي شريك آخر؟ (c) هل أجبرك شريكك أو أي شريك آخر على القيام بأعمال جنسية لم ترغب فيها أو رأيت أنها تحط من شأنك أو تذلّك؟</p>
<p>إذا تواتر "٢" او "٣" مرة أقله في V32C استمر الى V34 في الحالات الاخرى الانتقال الى [] V35</p>				<p>التحقق من V32C</p>				V33
<p>١ كل يوم أو كل يوم تقريباً..... ٢ مرة أو مرتين في الأسبوع..... ٣ مرة أو مرتين في الشهر..... ٤ أقل من ذلك..... ٨ لا تعرف/لا تتذكر..... ٩ رفضت الإجابة/لا إجابة.....</p>				<p>بالنسبة إلى ما تكلمنا عنه (في حال تمّ ذكر أكثر من نوع، الإشارة إلى الأعمال المذكورة)، هل يمكن أن تقولي لي من فضلك كم مرة حصلت مثل تلك التصرفات خلال ١٢ شهر المنصرم؟ هل برأيك: ١- كل يوم أو كل يوم تقريباً، طوال الوقت ٢- مرة أو مرتين في الأسبوع ٣- مرة أو مرتين في الشهر ٤- أقل من ذلك للاستطاد: تهيننا الأحداث/تصرفات منفردة، وليس كلّ مرّة تكرّر فيها كل حدث/تصرف.</p>				V34A

<p>عدد المرات (تقريباً) [] [] [] []</p> <p>عقبة/رقم مرات، لا يمكن تحديد ٩٩٥</p> <p>رفضت الإجابة/لا إجابة ٩٩٩</p>	<p>هل يمكن أن تحديدي عدد المرات التي حدثت فيها هذه التصرفات خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p> <p>للاستطراد: يمكن أن يكون العدد تقريبياً وليس بالضرورة دقيقاً... أو لا أن أدرك بأننا مهتمون بالاحداث/تصرفات منفردة، وليس بكل مرة تكرر فيها كل حدث/تصرف.</p>	<p>V34B</p>										
<p>V36 = V32A استمر الى</p> <p>V37 = [] في كل الحالات الاخرى الانتقال الى</p>	<p>(التحقق من V32A)</p>	<p>V35</p>										
<p>A..... زواج</p> <p>B..... مخطوبة</p> <p>Z..... لا جواب</p>	<p>هل يمكن أن تخبريني من فضلك عن نوع العلاقة التي ربطتك بالشريك السابق الذي قام بمثل تلك التصرفات.</p> <p>هل كنت متزوجة او مخطوبة؟</p> <p>في حال كان أكثر من شريكين عنيفين، الرجاء ذكر كل الأمور التي تنطبق</p>	<p>V36</p>										
<p>١ نعم، عنف جسدي.....</p> <p>٢ لا، عنف جسدي.....</p>	<p>(التحقق في حال الرد "نعم" في السؤال "١" مرة أقله على أي من الأسئلة حول العنف الجسدي في V27A)</p>	<p>V37</p>										
<p>١ نعم، عنف جنسي.....</p> <p>٢ لا، عنف جنسي.....</p>	<p>(التحقق في حال الرد "نعم" في السؤال "١" مرة أقله على أي من الأسئلة حول العنف الجنسي في V32A)</p>	<p>V38</p>										
<p>V38 و V37 على السؤالين V38 و V37 الانتقال الى V42</p>	<p>في حال كان الرد "نعم" على السؤال V37 و/أو V38 استمر الى V40</p>	<p>V39</p>										
<p>V40B (طرح السؤال للخيارات التي كان الرد عليها "نعم" في V40A)</p> <p>هل حدث أي من هذه التصرفات خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p> <table border="1" data-bbox="219 1123 609 1291"> <thead> <tr> <th>لا</th> <th>نعم</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>٢</td> <td>١</td> </tr> <tr> <td>٢</td> <td>١</td> </tr> <tr> <td>٢</td> <td>١</td> </tr> <tr> <td>٢</td> <td>١</td> </tr> </tbody> </table>	لا	نعم	٢	١	٢	١	٢	١	٢	١	<p>هل تسببت لك من هذه الأمور نتيجة معاملة (اي من) زوجك/خطيبك(شريك) السابق السابق لك؟</p> <p>(a) جرح أو خدش أو كدمة أو ألم</p> <p>(b) إصابة في العين أو الأذن أو التواء أو خلع أو حرق؟</p> <p>(c) جرح عميق أو كسر في العظام أو كسر في الأسنان أو إصابة داخلية أو أي إصابة أخرى؟</p> <p>(d) إجهاض؟</p>	<p>V40</p>
لا	نعم											
٢	١											
٢	١											
٢	١											
٢	١											
<p>١ لا أثر.....</p> <p>٢ أثر محدود.....</p> <p>٣ أثر كبير.....</p> <p>٨ لا تعرف/لا تتذكر.....</p> <p>٩ رفضت الإجابة/لا إجابة.....</p>	<p>هل تعتبرين أن تصرف اي من زوجك/خطيبك(شريك) السابق تجاهك قد أثر على صحتك الجسدية أو النفسية؟ هل تعتبرين أن لهذا السلوك لا أثر، أو أثراً محدوداً أو أثراً كبيراً؟</p> <p>(الإشارة إلى أعمال محيطة اتسمت بالعنف الجسدي و/أو العنف الجنسي قد وصفتها سابقاً)</p>	<p>V41</p>										
<p>١ مطلقاً.....</p> <p>٢ أحياناً.....</p> <p>٣ كثيراً.....</p> <p>٤ غالباً/دائماً.....</p> <p>٨ لا تعرف/لا تتذكر.....</p> <p>٩ رفضت الإجابة/لا إجابة.....</p>	<p>هل كنت تهابين اي من زوجك أو شريك الحالي/الأخير السابقون؟ لا تهابينه مطلقاً، تهابينه أحياناً، كثيراً، غالباً/دائماً؟</p>	<p>V42</p>										

	<p>عنف من أي شريك: في حال كان الرديء "نعم" على السؤال V13 و/أو V39 استمر إلى V44 =></p> <p>في كل الحالات الأخرى الانتقال إلى [] N01 =></p>	<p>التحقق من V13 و 39)</p>
	<p>A لا أحد.....</p> <p>B والداها.....</p> <p>C والداه.....</p> <p>D أقارب آخرون.....</p> <p>E أصدقاء.....</p> <p>F جيران.....</p> <p>G الشرطة.....</p> <p>H طبيب/عامل في الرعاية الصحية.....</p> <p>I رجل دين.....</p> <p>J مستشار.....</p> <p>K منظمة غير حكومية/منظمة نسائية.....</p> <p>L زعيم محلي.....</p> <p>غيره (التحديد):.....</p> <p>X.....</p>	<p>V44</p> <p>من أخبرت عن تصرف شريكك (الحالي أو الأخير/ السابق)؟</p> <p>الإشارة إلى الشريك المعتف، وفي حال الحاجة الإشارة إلى التصرفات المذكورة</p> <p>(للاستطراد: أي شخص آخر؟</p> <p>تدوين كل ما يتم ذكره)</p>

<p>N - تجارب عنف أخرى (غير الشركاء من الزوج والخطيب)</p>	
<p>N01</p>	<p>قراءة ما يلي على المجيبة على مدار حياتهن، يتعرض العديد من النساء لخبرات غير مرغوب فيها وأشكال مختلفة من سوء المعاملة والعنف يمارسه رجال ونساء. فقد يكونون من الأقارب، أو غيرهم من المعارف و/أو الغرباء. إذا لم يكن لديك مانع، أو لا أن أشرح عليك باختصار بعض الأسئلة حول أوضاع مشابهة. كل ما تقولينه سيبقى سرية. سأسألك أولاً عما جرى لك منذ كنت في الخامسة عشرة من العمر (المغرب ثمانية عشر من العمر)، ومن ثمّ عما حصل خلال ١٢ شهر المنصرم (viii).</p> <p>بالنسبة إلى النساء اللواتي كنّ أو لا يزلن على علاقة، إضافة: تشير هذه الأسئلة إلى أشخاص غير زوجك/خطيبك(شريك) (أزواجك/شركائك).</p>
<p>N02 (ix)</p>	<p>منذ عمر الخامسة عشرة، هل قام أي كان بلكمك أو ضربك أو رفلك أو باي عمل لأذيتك جسدياً؟</p> <p>هل رماك بما قد يؤذيك؟ دفعك أو شد شعرك؟ خنقك، أو حرقك عمداً؟ هدد أو استخدم فعلياً مسدساً أو سكيناً أو أي سلاح آخر تجاهك؟</p>
<p>N03</p>	<p>N03A من قام بذلك؟</p> <p>(للاستطراد: أي شخص آخر؟ قريب؟ شخص في المدرسة أو في مكان العمل؟)</p> <p>N03B (يطرح السؤال للخيارات المنتقاة في N03 A فقط.)</p> <p>كم مرّة حصل ذلك منذ كنت في الخامسة عشرة؟</p> <p>مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟</p> <p>N03C (يطرح السؤال للخيارات المنتقاة في N03 A فقط.)</p> <p>كم مرّة حصل ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟</p> <p>مرّة أو قليلاً أو كثيراً؟</p>

كثيراً	قليلاً	مرة	لا	كثيراً	قليلاً	مرة	صديق أو جار؟ غريب أو أي شخص آخر؟
							لا تقراي الاثحة بصوتاً عالٍ الإشارة إلى كل ما يذكر
٢	٢	١	٠	٣	٢	١	A والد/زوج الأم ^(X)
٢	٢	١	٠	٣	٢	١	B والدة
٢	٢	١	٠	٣	٢	١	C والدة الزوج
٢	٢	١	٠	٣	٢	١	D فرد آخر من رجال العائلة
٢	٢	١	٠	٣	٢	١	E فرد آخر من نساء العائلة
٢	٢	١	٠	٣	٢	١	F شخص في مكان العمل- رجل
٢	٢	١	٠	٣	٢	١	G شخص في مكان العمل- امرأة
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	H صديق/ من المعارف- رجل
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	I صديق/ من المعارف- امرأة
٢	٢	١	٠	٣	٢	١	J من المعارف الجدد- رجل
٢	٢	١	٠	٣	٢	١	K من المعارف الجدد- امرأة
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	L غريب- رجل
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	M غريب- امرأة
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	N مدرس- رجل
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	O مدرس- امرأة
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	P طبيب/عامل في الرعاية الصحية-رجل
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	Q طبيب/عامل في الرعاية الصحية- امرأة
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	R رجل دين/زعيم دين
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	S شرطي/جندي
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	T خطيب/زوج بعقد قران فقط
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	U القوات المحتلة (فلسطين/العراق)
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	W شخص آخر (نكر):
٣	٢	١	٠	٣	٢	١	X شخص آخر (أنثى):

N04

حَدِّدي فيما يلي الأحرف المناسبة للمرتكبين الذين تمَّ ذكرهم. في حال تمَّ ذكر أكثر من ثلاثة مرتكبين، اسألي عن أكثر ثلاثة مرتكبين خطورةً وحَدِّدي الأرقام وفق القائمة السابقة:

- مرتكب ١ []
..... مرتكب ٢ []
..... مرتكب ٣ []

اطرحي السؤال N05 A, B, C للمرتكب ١ أولاً ثمَّ للتالي إلخ.
في حال عدم وجود مرتكبين آخرين، الانتقال مباشرة إلى السؤال N06

N05C مرتكب ٣	N05B مرتكب ٢	N05A مرتكب ١	<p>(أ) هل أصبت بأي من هذه الأمور نتيجة معاملة ... (استخدمي الكلمات نفسها التي استخدمتها المجيبة للدلالة إلى المرتكب) لك؟</p>	(xi)N05
<p>نعم لا</p> <p>١ ٢</p> <p>١ ٢</p> <p>١ ٢</p>	<p>نعم لا</p> <p>١ ٢</p> <p>١ ٢</p> <p>١ ٢</p> <p>في حال ذكر أكثر من مرتكبين الانتقال إلى N05C، في الحالات الأخرى الانتقال إلى N06</p>	<p>نعم لا</p> <p>١ ٢</p> <p>١ ٢</p> <p>١ ٢</p> <p>في حال ذكر أكثر من مرتكب واحد الانتقال إلى N05B، في الحالات الأخرى الانتقال إلى N06</p>	<p>(a) جرح أو خدش أو كدمة أو ألم؟</p> <p>(b) إصابة في العين أو الأذن أو التواء أو خلع أو حرق؟</p> <p>(c) جرح عميق أو كسر في العظام أو كسر في الأسنان أو إصابة داخلية أو أي إصابة أخرى؟</p> <p>(السؤال فقط عن المرتكبين المذكورين في السؤال N04)</p> <p>إذا كان الجواب "١" (نعم) في أي من A, B, C اسأل السؤال</p>	
			<p>هل كانت الإصابة (الاصابات) في الأشهر ١٢ المنصرمة؟</p>	N05D

<p>N08 =</p> <p>نعم ١</p> <p>لا ٢</p>		<p>أو أن اطرح عليك الآن بعض الأسئلة عن التجارب الأخرى التي يمكن ان تعرضن لها.</p> <p>فكري مجتهداً في أي شخص، أكان رجلاً أم امرأة.</p> <p>بالنسبة إلى النساء اللواتي كن ولا يزلن مع شريك /زوج إضافة: باستثناء زوجك/خطيبك(شريكك).</p> <p>منذ عمر الخامسة عشرة، هل أرغمتك أحدهم على ممارسة جنسية من غير موافقتك، عبر ترهيبك مثلاً، أو تثبيتك أرضاً، أو وضعك في موقع لم تستطعي فيه الرفض. يرجى أن تذكرى أشخاصاً تعرفينهم وغرباء كذلك (تستثنى المحاولات التي تتم).</p> <p>(في حال الحاجة: نحيد العلاقة الجنسية على أنها الجنس الفموي أو الإيلاج المهبلي أو الشرجي)</p>	(xii)N06
---	--	---	----------

N09C (بطرح السؤال للخيارات المنتقاة في N09A فقط.)	N09B (بطرح السؤال للخيارات المنتقاة في N09A فقط.)	N09A من قام بذلك؟	N09
كم مرّة حصل ذلك خلال ١٢ شهر المنصرم؟ مرّة أو قليلاً أو كثيراً؟	كم مرّة حصل ذلك منذ كنت في الخامسة عشرة؟ مرّة أو بعض المرات (قليلاً) أو كثيراً؟	للاستطراء: أي شخص آخر؟ قريب؟ شخص في المدرسة أو في مكان العمل؟ صديق أو جار؟ غريب أو أي شخص آخر؟ لا تقراي الانحة بصوت عال الإشارة إلى كل ما يذكر	
لا مرّة قليلاً كثيراً	لا مرّة قليلاً كثيراً		
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	A والد/زوج الأم (xiv)	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	B والدة	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	C والدة الزوج	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	D فرد آخر من رجال العائلة	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	E فرد آخر من نساء العائلة	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	F شخص في مكان العمل- رجل	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	G شخص في مكان العمل- امرأة	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	H صديق/ من المعارف- رجل	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	I صديق/ من المعارف- امرأة	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	J من المعارف الجدد- رجل	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	K من المعارف الجدد- امرأة	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	L غريب- رجل	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	M غريب- امرأة	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	N مدرّس- رجل	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	O مدرّس- امرأة	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	P طبيب/عامل في الرعاية الصحية-رجل	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	Q طبيب/عامل في الرعاية الصحية-امرأة	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	R رجل دين/زعيم ديني	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	S شرطي/جندي	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	T خطيب/زوج بعقد قران فقط	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	U القوات المحتلة (فلسطين/العراق)	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	W شخص آخر (ذكر):	
٠ ١ ٢ ٣	٠ ١ ٢ ٣	X شخص آخر (أنثى):	

N10 قد ترغب بعض البلدان في إضافة أسئلة خاصة بالبلد في هذه المرحلة (xv)

Z - استكمال المقابلة

Z01	بعد أن أنهينا المقابلة، هل واجهت أموراً لم اتطرق إليها في أسئلتني؟ هل لديك أي تعليقات أو ترغيبين في إضافة أي شيء؟ <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Z02	لقد سألتك عن الكثير من الأمور الصعبة. كيف شعرت لدى التكلم بمثل تلك الأمور؟ تؤني أي إجابة تعطيها المجيبة جيد/أفضل ١ سيئ/أسوأ ٢ الأمر سيئ/لا فرق ٣ <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Z03	<p>اختتام - في حال كشفت المجيبة عن مشاكل/عنف</p> <p>أولاً أن أشكرك على مساعدتك لنا. أدرك كم يصعب عليك الإجابة على هذه الأسئلة، غير أنه لا يمكن لنا أن نفهم تجارب العنف سوى بالاستماع مباشرة إلى النساء.</p> <p>أرى من خلال إجابتك أنك مررت في أوقات صعبة جداً في حياتك. لا يحق لأي كان أن يعامل شخصاً آخر بهذه الطريقة. لكن، نظراً إلى ما قلته لي أرى أنك امرأة قوية وقد تمكنت من تجاوز أصعب الأوضاع.</p> <p>هذه قائمة بالمنظمات التي تؤمن الدعم والمشورة القانونية وخدمات الاستشارة في موقع الدراسة. أتمنى أن تتصلي بها في حال أردت التكلم عن وضعك مع جهة مسؤولة. إن خدمات هذه المنظمات مجانية وهي تحافظ على سرية كل ما تقولينه. يمكنك أن تتوجهي إليها عندما تشعرين أنك جاهزة لذلك، قريباً أو في وقت لاحق.</p> <p>اختتام ٢ - في حال لم تكشف المجيبة عن مشاكل/عنف</p> <p>أولاً أن أشكرك على مساعدتك لنا. أدرك كم يصعب عليك الإجابة على هذه الأسئلة، غير أنه لا يمكن لنا أن نفهم تجارب النساء في الحياة سوى بالاستماع مباشرة إليهن.</p> <p>في حال علمت بوضع أي امرأة أخرى بحاجة إلى مساعدة، هذه قائمة بالمنظمات التي تؤمن الدعم والمشورة القانونية وخدمات الاستشارة في موقع الدراسة. أتمنى أن تتصلي بها أنت أو أي من صديقاتك أو قريبائك في حال احتجتن إلى ذلك. إن خدمات هذه المنظمات مجانية وهي تحافظ على سرية كل ما يقال لها.</p>

<p>النهاية</p> <p>Z04</p>	<p>قف أنتها لمقابلة (ساعة) ساعة قبة</p> <p>ملاحظات العاملة الميدانية [حين الانتهاء وعدم وجود المستجيبه]</p>
<p>Z05</p>	<p>شخا خرين موجرين في قف لمقابلة نعم..... لا.....</p> <p>نعم لا شخا من ام لا اعلم لتقريبية لهم:</p>
<p>Z06</p>	<p>ال تعتقد لاجوبه انت طفا نعم..... لا.....</p> <p>: ج ا</p>
<p>Z07</p>	<p>هل واجهتك مشاكل معينة في الصياغة أو الترجمة؟</p> <p>إذا نعم، حطدي في أي سؤال؟</p> <p>١..... نعم ٢..... كلا</p>
<p>Z08</p>	<p>هل كان من الصعب الحصول على اجوبة على أسئلة حول وتيرة العنف؟</p> <p>إذا نعم، حطدي:</p> <p>١..... نعم ٢..... كلا</p>
<p>Z09</p>	<p>هل تشعر بوجود نقص في الأسئلة؟</p> <p>إذا نعم، حطدي:</p> <p>١..... نعم ٢..... كلا</p>
<p>Z10</p>	<p>اي تعليقات اخرى؟</p>

في حال وجود أكثر من أسرة معيشية في المنزل المختار: استخدام استمارة اختيار الأسرة المعيشية لكل منها (xvi)

(i) تم تطوير هذا نموذج الاستبيان من قبل السيدة د. هينريكا أي. إف. إم. جانسين لتصدي إلى مجموعة المؤشرات التي حثها فريق أصدقاء الرئيس للجنة الإحصائية للأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة. والنموذج يستند على أداة العنف ضد المرأة والتي تم تطويرها للدراسة المتعددة البلدان لمنظمة الصحة العالمية حول صحة المرأة والعنف المنزلي. وهو يشمل الاقتراحات التي تقم بها فريق الخبراء في اجتماعه حول العنف ضد المرأة في جنيف، من ٢٨ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩ واجتماع الإسكوا حول تدريب المدربين على مسح العنف ضد المرأة، بيروت، من ٣ إلى ٧ مايو ٢٠١٠.

(ii) يجب أن يكون مفهوم الشريك شاملاً: زوج، مساكنة، مواءة مع علاقة (جنسية). تستثنى المواعيد المتقطعة التي تذكر في خانة "غيرها". من غير الملائم ذكر علاقة المواءة في مختلف الثقافات، فلا يجوز مثلاً طرح أسئلة تتعلق بالجنس على نساء غير متزوجات، أو حيث يفرض الالتزام على المرأة عدم قضاء أي وقت على انفراد مع زوجها المستقبلي قبل الزواج. إذا دعت الحاجة، يمكن تكييف أسئلة الشراكة وفق وضع كل بلد. ويوجه عام، لا تشمل الأسئلة العلاقات الجنسية بين فردين من الجنس نفسه. قد تقرر بعض البلدان تكييف الاستبيان ليغطي العنف ضد الشريك من الجنس نفسه وتضيف سؤالاً عن جنس الشريك.

(iii) لا تدخل الأسئلة عن أعمال الإساءة العاطفية وتصرفات فرض السيطرة (من أداة منظمة الصحة العالمية) في نطاق هذا الاستبيان (عدم التطرق إلى مجموعة المؤشرات الحالية)، غير أنها تشكل مقدمة مفيدة للأسئلة اللاحقة، وتسهل سير المقابلة، وتساهم في بناء علاقة بين منسق المقابلة والمجيب. ويفضل هذه الأسئلة يمكن تجميع معلومات إضافية تتعلق بمظاهر مختلفة من العنف (في العلاقات)، وفي هذه الحالة العنف العاطفي، وهو غير مشمول حالياً في مجموعة المؤشرات. لكن يتوقع أن تستكمل في المستقبل القريب مجموعة المؤشرات عن العنف ضد المرأة (النقطة ٣٥ في تقرير فريق أصدقاء الرئيس). تشكل إضافة الأسئلة في هذا الإطار جزءاً من التطوير المنهجي المستمر.

(iv) عُلّقت خيارات العمود د مقارنة باستبيان منظمة الصحة العالمية ليصبح من الممكن طرح الأسئلة على مختلف النساء اللواتي يبلغن عن أعمال العنف (في استبيان منظمة الصحة العالمية، اقتصر سؤال العمود د على الحالات التي لم يتم فيها ارتكاب العنف خلال ١٢ شهر المنصرم).

(v) يطرح هذا السؤال على اللواتي أبلغن عن عنف جسدي أو جنسي. فقد استفدنا من خبرة منظمة الصحة العالمية أن نوع الإصابات لا يمكن تمييزه في حال اقتصرنا أسئلتنا على العنف الجسدي. وقد أعيدت صياغة الأسئلة مقارنة بما كانت عليه في استبيان منظمة الصحة العالمية. في هذا الاستبيان، بدل السؤال أولاً عما إذا تعرضت المرأة لأي إصابات، تعيد الأسئلة أنواع الإصابات. يمكن تبيان حدة العنف الجسدي بالعودة إلى نوع هذا العنف والإصابات. لا يزال علينا أن نقرر ما إذا كان يجدر ضم النساء اللواتي يبلغن عن إصابات ناتجة من العنف الجنسي من دون ذكر العنف الجسدي (لحساب المؤشر).

يمكن أن تشمل حالة تعنيف واحدة عملة أعمال عنف وفي حال العنف المتكرر، تؤدي حالة خطرة واحدة إلى زيادة خطورة كل أعمال التعنيف.

(vi) أثر عنف الشريك على الصحة الجسدية والنفسية من وجهة نظر المعنف هو قياس للخبرة الذاتية عن حدة العنف الذي تتعرض له المحببة (تعديل مقارنة باستبيان منظمة الصحة العالمية حيث يطرح السؤال في الجزء التاسع المتعلق بالتغلب على الصعوبات). وفق طريقة إعداد الاستبيان، يتم طرح هذا السؤال فقط على النساء اللواتي يبلغن عن العنف الجسدي أو الجنسي الذي يرتكبه الشريك (لأنه يرتبط بأعمال العنف).

(vii) يتطرق هذا السؤال (وهو غير وارد في أداة منظمة الصحة العالمية) إلى ما إذا كانت المرأة تعيش في خوف دائم (وقد يكون سؤال بديل "الخوف على حياتها")، وهو قياس لخبرتها الذاتية نظراً إلى حدة العنف الذي تتعرض له. ووفق هذا الاستبيان، يطرح هذا السؤال على كل النساء الشريكات سواء أبلغن عن عنف جسدي أو جنسي أم لم يبلغن عنه.

(viii) تركز المقاربة المقترحة على المرتكبين أولاً ثم على الأعمال المحيطة (في سؤال يتطرق إلى الإصابات لتبيان حدة العنف). في المقابل، يمكن أن يكون التركيز على الأعمال، يتبعه سؤال عن المرتكبين، مما قد يفوض العلاقة بين الأعمال المحددة والمرتكب (وفق ما رأيت في حالات سابقة). وقد يسأل أولاً عن المرحلة منذ عمر الخامسة عشرة يتبعه سؤال عن ١٢ شهر المنصرم على خلاف استبيان منظمة الصحة العالمية، بهدف تطبيق المؤشرات.

(ix) يشمل هذا السؤال عدد أعمال يفوق ما يتضمنه استبيان منظمة الصحة العالمية إذ أنه يعيد الأعمال ذاتها المذكورة بالنسبة إلى العنف من الشريك (حتى ولو لم تطرح كل سؤال على حدة للحل من طول الاستبيان).

(x) قائمة بالمرتكبين غير الشركاء معيطة مقارنة بأداة منظمة الصحة العالمية.

(xi) في استبيان منظمة الصحة العالمية، لم تطرح أسئلة عن الإصابات من غير الشركاء. في هذه الحالة وبالنسبة إلى غير الشركاء، يتطرق السؤال إلى العنف الجسدي فقط (لتبيين حدة العنف). وفي حال ذكر أكثر من ثلاثة مرتكبين، يطرح السؤال لثلاثة فقط.

(xii) يضم استبيان منظمة الصحة العالمية سؤالاً واحداً عن العنف الجنسي بعد عمر الخامسة عشرة. أما هذا الاستبيان فيضم سؤالين: أحدهما عن الاغتصاب (العلاقة الجنسية غير المرغوب فيها أو القسرية) والآخر عن كل الأعمال الجنسية الأخرى غير المرغوب فيها.

(xiii) قائمة بالمرتكبين غير الشركاء معيّلة مقارنة بأداة منظمة الصحة العالمية.

(xiv) قائمة بالمرتكبين غير الشركاء معيّلة مقارنة بأداة منظمة الصحة العالمية.

(xv) يمكن أن تضيف بعض البلدان سؤالاً عن أشكال العنف ضد المرأة التي ترتئها مناسبة حتى ولو لم يذكرها هذا الاستبيان، على مثال ختان الإناث.

(xvi) تجرى المقابلة مع امرأة واحدة في كل أسرة معيشية. ويعتمد تطبيق هذا الأمر على إستراتيجية النماذج وطريقة استخدام الاستبيان. يشكل اختيار الأسرة المعيشية وفق ما عرض في هذا الاستبيان مثلاً عن كيفية اختيار امرأة مؤهلة واحدة في الأسرة (كما في الدراسة المتعددة البلدان لمنظمة الصحة العالمية). لا يشكل هذا جزءاً من الاستبيان.

شكر وتقدير

تمّ إعداد نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة وأدوات تنفيذه (دليل تعليمات استيفاء الأسئلة ، ودليل الباحثة لإجراء المقابلات، ودليل المنسقة لتدريب الباحثات الميدانيات، ودليل الرموز وخطة تحليل مؤشرات العنف ضد المرأة، وبرنامج الرموز والتحليل لاستخراج مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة) من قبل السيدة هنريكا أ. ف. م. جانسن وذلك في إطار مشروع حساب التنمية "تعزيز القدرات للقضاء على العنف ضد المرأة من خلال الشبكات المحلية لمجتمعات المعرفة" والذي تنفذه لجان الأمم المتحدة ومن ضمنها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا.

وقد تمت ترجمة نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة وأدوات تنفيذه الى اللغة العربية من قبل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا وتمت مراجعته من قبل السيدة ندى جعفر والسيدة وفاء ماجد بالاستناد إلى نتائج ورشة العمل حول نموذج استبيان لقياس العنف ضد المرأة المعقودة في بيروت عام ٢٠١٠.

مقدمة

تم إعداد نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة وأدوات التنفيذ المرفقة به من قبل سكرتارية لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا في إطار مشروع حساب التنمية "تعزيز القدرات للقضاء على العنف ضد المرأة من خلال الشبكات المحلية لمجتمعات المعرفة". ويحتوي الدليل على نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة وأدوات تنفيذه كدليل تعليمات استيفاء أسئلة، نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة، ودليل الباحثة لإجراء المقابلات، ودليل المنسقة - حلقة عمل لتدريب الباحثات الميدانيات، ودليل الرموز وخطة تحليل مؤشرات العنف ضد المرأة، وبرنامج الرموز والتحليل لاستخراج مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة.

وقد نفذ المشروع من قبل لجان الأمم المتحدة الإقليمية الخمس (اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، واللجنة الاقتصادية لأوروبا، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ، واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا) وشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة للمرأة، والمنسق من قبل اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. ويسعى المشروع إلى تعزيز قدرات البلدان في جميع أنحاء العالم لقياس العنف ضد المرأة بشكل منظم ومناسب، ورصد وتقييم أثر السياسات والتشريعات والبرامج للقضاء على هذا النوع من العنف.

وتم تطوير نموذج الاستبيان لاستخدامه في مسح متخصص لقياس العنف ضد المرأة أو في مسح سكاني حول مواضيع أخرى. ويهدف نموذج الاستبيان إلى توفير أداة تمكن من الاستجابة للاحتياجات التي لم يتم الوفاء بها من خلال قياس العنف ضد المرأة، وتحديدًا من خلال جمع البيانات وتحليلها لتقدير المؤشرات الأساسية المتعلقة بالعنف ضد المرأة التي وافقت عليها اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة (من هنا يشار إليها كمؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة) في دورتها الأربعين في شباط/فبراير ٢٠٠٩. وتمت إضافة المجموعة التكميلية بشأن العنف النفسي والاقتصادي، وختان الإناث وعرضت على اللجنة الإحصائية في دورتها الثانية والأربعين عام ٢٠١١.

في عام ٢٠٠٩ تم إجراء تقييم من قبل شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة حول الدراسات القائمة على العنف ضد المرأة، وأظهرت نتائج التقييم عدم وجود مسح سابق قادر على تقدير مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة. وأوكلت اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة في العام نفسه مسؤولية البدء بتجريب مجموعة من البيانات لتقدير مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة إلى المكاتب الإحصائية الإقليمية في المناطق الخمس. ويؤمل أن يساهم نموذج الاستبيان وأدوات تنفيذه في توحيد جمع البيانات وتحليل مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة دولياً. والطريقة المثلى، سواء بالنسبة لسلامة المرأة وجودة البيانات، ينبغي أن يدمج هذا النموذج في مسح متخصص حول العنف ضد المرأة بدلاً من استخدامه كنموذج مضاف.

إن تحسين أدوات قياس العنف ضد المرأة بالتزامن مع نشر المعلومات الإحصائية الناتجة عنها تعتبر الخطوة الأولى لتعزيز القدرات الوطنية من أجل وضع السياسات والبرامج التي تعالج هذه القضية بفعالية. وعلاوة على ذلك، فإن وضع إطار عام مشترك لمنهجية قياس العنف ضد المرأة سيسمح بالتركيز على تحديات محددة تواجه المناطق والسيئات المختلفة. ومن خلال التطوير والمشاركة في

توحيد منهجية أقليمية للمؤشرات متفق عليها لتقييم حجم العنف ضد المرأة، يمكن استحداث وتسريع اعتماد آليات متطورة لجمع البيانات وقياس العنف ضد المرأة في المكاتب الإحصائية الوطنية.

وقد تمت ترجمة نموذج استبيان قياس العنف ضد المرأة والأدوات المرفقة به إلى اللغة العربية من قِبل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا وتمت مراجعته حسب نتائج ورشة العمل حول نموذج استبيان لقياس العنف ضد المرأة التي عقدت في بيروت عام ٢٠١٠، كما تم عرضه واعتماده من قبل اجتماع فريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء حول إحصاءات النوع الاجتماعي في الدول العربية الذي عقد في بيروت في ١٤-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١.

تمت الاستعانة بالاستبيان القطري الذي وضعته منظمة الصحة العالمية حول صحة المرأة والعنف المنزلي ضد المرأة^(١) كنقطة بداية، وتم تعديل الأسئلة المتعلقة بالعنف ضد المرأة في استبيان منظمة الصحة كي يصبح بالإمكان احتساب تقديرات المؤشرات المذكورة أعلاه.

تم وضع المسودة الأولى للاستبيان في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩، وتمت مراجعتها في اجتماع فريق الخبراء (لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، جنيف، ٢٨-٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩)^(٢). وكذلك جرى تحسينها وأجراء الاختبارات الميدانية. وتم إدخال الاقتراحات على النموذج المنقح في ١١ آذار/مارس ٢٠١١ وعلى هذا الدليل أيضاً.

ويتضمن دليل تعليمات استيفاء الأسئلة في النموذج وصفاً تفصيلياً لكافة الأسئلة التي يشملها نموذج الاستبيان، ويتناول بالتحديد مجموعة المؤشرات الأساسية المعنية بالعنف ضد المرأة التي وضعها فريق أصدقاء الرئيس للجنة الإحصائية حول مؤشرات العنف ضد المرأة.

ويستند دليل الباحثة لإجراء المقابلات إلى دليل الاستبيان القطري الذي وضعته منظمة الصحة العالمية حول صحة المرأة والعنف المنزلي ضد المرأة (د. شارلوت واتس ود. جانسن) الذي استعان بمواد للتدريب وضعت لعمليات مسح الأسر المعيشية من قبل شركة ماركو إنترناشيونال في الولايات المتحدة الأمريكية، وراشيل جيوكس (مجلس البحوث الطبية في جنوب أفريقيا)، وميكو يوشيهاما (جامعة ميشيغان، الولايات المتحدة الأمريكية)، وكاثي تسيمرمان، (مدرسة لندن للصحة العامة والأمراض المدارية، المملكة المتحدة).

يقترح دليل المنسقة لتدريب الباحثات الميدانيات خيارين لتنظيم جداول التدريب الزمنية وتمارين لتدريب الباحثات على إجراء المقابلات في إطار المسح الذي يتناول العنف ضد المرأة، باستخدام نموذج الاستبيان الخاص بمجموعة المؤشرات الأساسية المعنية بالعنف ضد المرأة التي وضعها فريق أصدقاء

(١) يانسن وآخرون، منظمة الصحة العالمية (٢٠٠٥)، الاستبيان الإصدار ١٠.

Jansen H. et al. Questionnaire Version 10 (26 January 2005), WHO multi-country study on women's health and life experiences, WHO, 2005.

(٢) نتيج ٩ من المنهجية والاستبيان في غارسيا مورينو وآخرون، منظمة الصحة العالمية (٢٠٠٥):

WHO multi-country study on women's health and domestic violence against women: initial results on prevalence, health outcomes and women's responses. WHO, 2005. (ISBN 924 159358X).

(٣) انظر في تقرير الاجتماع على الوصلة: <http://www.unece.org/stats/documents/2009.09.gender.htm>

الرئيس للجنة الإحصائية حول مؤشرات العنف ضد المرأة.

اقتبست كافة التمارين المتوفرة في هذا الدليل (وفي بعض الأحيان مع تعديل) من دليل الاستبيان القطري الذي وضعته منظمة الصحة العالمية حول صحة المرأة والعنف المنزلي ضد المرأة. (Ellsberg et al، ٢٠٠٧).

وأعدت أدوات التنفيذ في هذا الدليل ليستخدم مع نموذج الاستبيان الخاص بمجموعة المؤشرات الأساسية المعنية بالعنف ضد المرأة.

نرحب بالأسئلة والتعليقات المرسلة إلى henriette.jansen@gmail.com



الاسكوا

الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

دليل تعليمات استيفاء الأسئلة



الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠١٢

المحتويات

الصفحة

١	..... أولاً: الخلفية لنموذج الاستبيان
١	..... ١.١: مؤشرات العنف ضد المرأة
٣	..... ١.٢: الغرض من هذا الدليل
٣	..... ١.٣: تعديل نموذج الاستبيان طبقاً للسياق
٤	..... ١.٤: تعديل الدليل
٤	..... ١.٥: الاعتبارات الأساسية التي يجب مراعاتها
٧	..... ثانياً: تعليمات استيفاء أسئلة النموذج
٧	..... ٢.١: أقسام نموذج الاستبيان
٧	..... ٢.٢: قسم موافقة المجيبة ٢.٢: قسم موافقة المجيبة
١٠	..... ٢.٣: القسم (R): وضع المبحوثة من حيث ارتباطاتها
١٤	..... ٢.٤: القسم (V): عنف الزوج (الخطيب/الشريك)
٣٨	..... ٢.٥: القسم (N): تجربة عنف من الآخرين غير الزوج (الخطيب/الشريك)
٤٥	..... ٢.٦: القسم (Z): استكمال وإتمام المقابلة
٤٧	..... المرفق الأول: نموذج اختيار الأسرة المعيشية
٥٣	..... المرفق الثاني: عمر المبحوثة



الخلفية لنموذج الاستبيان

مؤشرات العنف ضد المرأة

دعا الأمين العام للأمم المتحدة جميع البلدان إلى جمع بيانات عن مدى انتشار العنف ضد المرأة بحلول عام ٢٠١٥.

تم الموافقة على مجموعة أولية من المؤشرات، مكونة من ٦ مؤشرات في الدورة الأربعين للجنة الإحصائية للأمم المتحدة^١ (٢٤-٢٧ شباط ١ فبراير ٢٠٠٩). وقرر فريق أصدقاء الرئيس للجنة الإحصائية حول مؤشرات العنف ضد المرأة في اجتماعهم المنعقد في المكسيك في ٩ - ١١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠٠٩ إلى أن مجموعة المؤشرات الأولية تحتاج إلى توسيع^٢.

مجموعة المؤشرات الأساسية هي:

١. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف الجسدي خلال ال- ١٢ شهر الماضية طبقاً لشدة العنف وعلاقتهن بالجاني وعدد مرات تكرار العنف.
٢. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف الجنسي خلال ال- ١٢ شهر الماضية طبقاً لشدة العنف وعلاقتهن بالجاني وعدد مرات تكرار العنف.
٣. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف الجنسي طوال حياتهن طبقاً لشدة العنف وعلاقتهن بالجاني وعدد مرات تكرار العنف.
٤. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف الجسدي طوال حياتهن طبقاً لشدة العنف وعلاقتهن بالجاني وعدد مرات تكرار العنف.
٥. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي سبق لهن الزواج وتعرضن للعنف الجسدي أو الجنسي من قبل الزوج الحالي أو السابق طبقاً لعدد مرات تكرار العنف خلال ال- ١٢ شهر الماضية.
٦. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي سبق لهن الزواج وتعرضن للعنف الجسدي أو الجنسي من قبل الزوج الحالي أو السابق طبقاً لعدد مرات تكرار العنف طوال حياتهن.

^١ أنظر تقرير فريق أصدقاء الرئيس بشأن العنف ضد النساء

(<http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc09/2009-13-GenderStats-E.pdf>) and Report of the fortieth session of the United Nations Statistical Commission (<http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc09/Report-English.pdf>)

^٢ أنظر تقرير الاجتماع على الوصلة:

<http://unstats.un.org/unsd/demographic/meetings/vaw/docs/FinalReport.pdf>

٧. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف النفسي من قبل الأزواج خلال الـ ١٢ شهر الماضية.

المعدل الكلي للمعدلات التفصيلية لعمر النساء اللاتي تعرضن للعنف لاقتصاصاً من قبل الأزواج خلال الـ ١٢ شهر الماضية.

عند الإشارة الى العنف الجسدي والجنسي ضد المرأة من آخرين غير الأزواج (الخطيب / الشريك) يتم تقدير هذه المؤشرات للحوادث التي جرت بعد سن ١٥ سنة. حيث أن الاعتداء الجسدي والجنسي في مرحلة الطفولة غير مشمول في هذه المؤشرات. من غير المحبذ إطلاقاً جمع بيانات من الأطفال باستخدام منهجية المسح نفسه المطبقة على الكبار لأسباب منهجية وأخلاقية وأخرى تتعلق بالسلامة.

في معظم المسوح المتعلقة بالعنف ضد المرأة التي أجريت في جميع أنحاء العالم حتى الآن لم يتم تقدير المؤشرات "الجديدة" المذكورة أعلاه تقديراً تاماً. وقد اقتضى ذلك العمل على وضع مجموعة من الأسئلة يوصى باستخدامها لجمع بيانات عن هذه المؤشرات الأساسية من شأنها تيسر مقارنة نتائج المسوح المتعلقة بالعنف ضد المرأة بين البلدان على الصعيد الدولي.

في إطار مشروع حساب التنمية للأمم المتحدة بشأن "تعزيز القدرات في القضاء على العنف ضد المرأة"، كلفت الشعبة الإحصائية في لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا بوضع نموذج استبيان يمكن استخدامه في جمع البيانات لإجراء تقدير لمجموعة المؤشرات الأولية بشأن العنف ضد المرأة.

تبنى فريق أصدقاء الرئيس في اجتماعهم في كانون الأول / ديسمبر عام ٢٠٠٩ وجهة نظر تذهب إلى أن الأداة المفضلة لإنتاج إحصاءات دقيقة وذات صلة بشأن المؤشرات الأساسية التسعة عن العنف ضد المرأة هي مسح إحصائي مكرس للعنف ضد المرأة يكون ممثلاً على المستويين الوطني ودون الوطني. مع الأخذ في الاعتبار أن حقيقة تنفيذ هذه التوصية لن يكون ممكناً في جميع الظروف الوطنية نظراً للافتقار إلى القدرة الإحصائية و/ أو التمويل، ويمكن أن يكون نموذج مرفق بمسح يفضل أن يكون حول الصحة أو مسح ديموجرافي ، بديلاً مجدياً لذلك^٢.

الاستبيان الحالي يتناول مجموعة المؤشرات الأساسية من حيث المحتوى، إلا أن تنفيذ النموذج يتطلب عدداً من التعديلات من حيث الإستراتيجية والمنهجية الإحصائية و مسائل أخلاقية وأخرى تتعلق بالسلامة. ويجب الأخذ بعين الاعتبار بهذه الأهتمامات خلال إجراء اختبار نموذج الاستبيان ومتابعة العمل على تطويره. ومن الأهمية أن يكون هناك ادراك حول التبعات التي قد تنتج من خلال عملية إجراء المسح الأساسي والنموذج.

^٢ النتائج والتوصيات من اجتماع فريق أصدقاء الرئيس بشأن المؤشرات الإحصائية المعنية بالعنف ضد المرأة، أغواسكالانتييس، المكسيك ن ٩ إلى ١١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩.

الغرض من هذا الدليل: E0 E0 03 04

تم إعداد هذا الدليل ليكون مرفق لنموذج استبيان العنف ضد المرأة. فهو يصف ويشرح كل سؤال ويعطي تفاصيل عن المصطلحات المختلفة المستخدمة والمفاهيم التي تقوم عليها الأسئلة ورموز الإجابات المعطاة.

و يتعين استخدام كل من الاستبيان والدليل جنباً إلى جنب مع التوصيات المتعلقة بالأخلاقيات والسلامة التي وضعت لغرض إجراء بحوث عن العنف ضد المرأة،⁴ والمبادئ التوجيهية للتدريب، ودليل إجراء المقابلات، وكتاب الرموز وخطة التحليل اللذين وضعا ليرافقا النموذج.

ويقدم دليل المقابلة المصاحب لهذا الدليل وصفا عموميا حول قضايا مثل تقنيات المقابلة، والملاحظة المستخدمة في الاستبيان، والعوامل التي تؤثر الاستجابات، وكيفية الاستجابة إذا حدث ان شعر شخص بالأسى.

١.٣: تعديل نموذج الاستبيان طبقاً للسياق

بالرغم من حث البلدان على إجراء أقل ما يمكن من التغييرات في الاستبيان لكي لا يُنتقص من قابلية البيانات للمقارنة، ولكن في الغالب لا مفر من إجراء بعض التعديلات على الاستبيان وفقاً لاحتياجات البلد المعني وسياق المسح الرئيسي. وبما أن أسماء المتغيرات في كتاب الرموز وخطة التحليل تستند إلى أرقام الأسئلة، ينبغي إتباع التوصيات التالية:

- إدخال أسئلة جديدة في الاستبيان:

إذا تم إدخال سؤال جديد، من المهم عدم تغيير ترقيم الأسئلة الموجودة. ويقترح تمييز المتغيرات المحددة بالبلد عن المتغيرات العامة من خلال تصميم اسم المتغير بحيث يتألف من مزيج من رمز البلد ورقم السؤال.

- حذف أسئلة أو خيارات إجابات في الاستبيان :

يمكن حذف السؤال (أو الخيار) ولكن لا يتم تغيير الترقيم الأصلي للسؤال (أو الترقيم الأصلي للخيار). وبالتالي لن تصبح أرقام الأسئلة متواصلة. (على سبيل المثال، إذا حُذف السؤال V03 ، فإن تسلسل أرقام الأسئلة لن يشمل الرقم V03)

١.٤ : تعديل الدليل

يحتاج هذا الدليل والنموذج المرافق له إلى إجراء التعديلات عليهما معا تبعاً لاحتياجات وسياق الدراسة الرئيسية الذي يشكلان جزءاً منها.

قد تتطلب الحاجة بإجراء التعديلات بـ.شأن المكونات التالية:

- نوع المسح الرئيسي وموقع الاستبيان في الاستبيان الرئيسي .
- إجراءات اختيار من سيجيب على الأسئلة.
- الحاجة إلى جمع معلومات إضافية عن المبحوثة لم يخترها جانب المسح الرئيسي (على سبيل المثال، ما إذا كان لها زوج (الخطيب \ الشريك) وحالة هذا الزواج والعمر ومعلومات أخرى عن وضعها الاجتماعي الديموجرافي).
- قد تكون هناك ضرورة لتعديل الأسئلة المتعلقة بالعنف. كإضافة أسئلة جديدة أو استخدام رموز إجابات إضافية مع الأسئلة الموجودة.

في هذا الدليل، ترد النصوص التي قد يلزمها تعديل في بعض البلدان بين [قوسين مربعين].

١.٥ : الاعتبارات الأساسية التي يجب مراعاتها

نوضح هنا بعض الاعتبارات الهامة المتعلقة بتنفيذ المسح - غير أن هذا لن يحل محل الحاجة إلى وجود بروتوكول كامل للمسح ، والذي يلزم وضعه منفصلاً، بالترافق مع المسح الرئيسي.

- نوع المسح الرئيسي المناسب لاستخدام هذا النموذج :

الأسئلة هنا حساسة، مما يقلل أنواع المسوح التي يمكن أن يضاف إليها هذا النموذج. وربما يلزم أن يقتصر المسح على بعض المواضيع التي تشمل الصحة والجريمة أو غيرها من القضايا الاجتماعية. ويتعين النظر بعناية في موقع الاستبيان الخاص بالعنف ضمن مجمل الاستبيان. فعندما يكون موقعه مبكراً جداً، لا يكون قد تم بناء التفاهم بين الباحثة والمبحوثة ، أما إذا تم وضعه في نهاية مسح طويل، فستكون المبحوثة منهكة جداً بحيث لا تستطيع الرد على أسئلة صعبة وحساسة.

- اختيار النساء المؤهلات /المجيبات عن أسئلة نموذج العنف ضد المرأة

يكون لنوع المسح الرئيسي تداعيات رئيسية على اختيار النساء، لأن المسح الرئيسي سيتناول واحداً أو أكثر من أعضاء الأسرة المعيشية، رجالاً أو نساءً أو كليهما، الخ.

فإذا كان المسح الرئيسي يتعلق بعضو واحد فقط في الأسرة المعيشية ، ذكر أو أنثى، ينبغي سلفاً تحديد أي من الأسر المعيشية التي سيوجه فيها الاستبيان بشكل كامل إلى امرأة.

وينبغي أن يؤخذ في الاعتبار عند اختيار المبحوثة أن تكون المرأة التي تجيب على أسئلة المسح الرئيسي هي ذاتها التي ستوجه إليها الأسئلة الموجودة في النموذج الخاص بالعنف ضد المرأة. ويمكن ذلك من بناء علاقة تفاهم بين الباحثة والمبحوثة ، كما يعمل على تقليل شكوك أفراد الأسرة الآخرين (وهذا ما قد يحدث إذا وجه الاستبيان الرئيسي إلى شخص آخر، في حين يتم توجه أسئلة النموذج العنف للمرأة التي اختيرت فقط).

إذا كان سيتم توجيه أسئلة المسح الرئيسي إلى جميع النساء في أسرة معيشية معينة (كما في المسح الديموجرافي الصحي °)، عندئذ يطبق أسلوب اختيار امرأة واحدة فقط في الأسرة معيشية ليتم إجراء المقابلة معها وتوجيه إليها أسئلة النموذج الخاص بالعنف ضد المرأة. ويمكن لهذا الغرض استخدام نموذج اختيار الأسرة المعيشية الذي يرد في المرفق الأول.

أما المرفق الثاني فهو خاص ببعض الاعتبارات المتعلقة بقياس العمر التي يمكن أخذها في الاعتبار.

- المسائل الأخلاقية واعتبارات السلامة

لقد تم ذكر أهمية ذلك سابقاً. وفيما يلي بعض الاعتبارات التي تتطلب انتباهاً إضافياً بسبب طبيعة المسح الرئيسي:

- أهمية توجيه النموذج الخاص بالعنف ضد المرأة إلى امرأة واحدة فقط في الأسرة المعيشية لتجنب أن يصبح أي شخص آخر في الأسرة المعيشية على بينة من طبيعة الأسئلة.
- أهمية الخصوصية والسرية الصارمة.
- أهمية الإشارة إلى الاستبيان باسم مختلف "أمن" ، حيث أن كلمة العنف لن تستخدم في أنحاء المسح ، ومن أمثلة الأسماء الأمانة (نموذج عن قضايا المرأة ، نموذج عن المرأة والعلاقات الأسرية ، نموذج عن المرأة وتجارب الحياة) . وليس هذا فقط لتجنب أن يصبح موضوع النموذج معروفاً بين أفراد الأسرة الآخرين، ولكن أيضاً لإعطاء المبحوثة العبارات التي يمكن ان تشرح بها المقابلة للآخرين إذا لزم الأمر.

تعليمات استيفاء أسئلة النموذج

2.1 أقسام نموذج الأستبيان

يتكون نموذج الأستبيان من خمسة أقسام على النحو التالي:

- قسم موافقة المجيبة
- القسم (R): وضع المبحوثة من حيث ارتباطاتها
- القسم (V) : عنف الزوج (الخطيب /الشريك) أسئلة عن عنف غير الشريك
- القسم (N) : تجربة عنف من الآخرين غير الزوج (الخطيب/ الشريك)
- القسم (Z) : استكمال وإتمام المقابلة¹

نموذج الأستبيان يتضمن أسئلة حول عنف الشريك أولاً، تليها أسئلة عن عنف غير الشريك. ولكن بالنسبة لبعض السياقات (وكذلك في حالات الاختبار) قد يكون مرغوباً توجيه الأسئلة المتعلقة بغير الشريك قبل الأسئلة المتعلقة بالشريك.

في نموذج الأستبيان تستعمل أحرف **غامقة** في الكلمات / الجمل التي لا ينبغي أن تقرأ (مثل خيارات الإجابة أو التعليمات لمن يجرون المقابلات).

تشير التعليمات الواردة بأحرف **غامقة مائلة** و**مسطرة** إلى الأسئلة التي قد تحتاج إلى تعديل تبعاً لحالة البلد.

للحصول على مزيد من المعلومات عن هيكل نموذج الأستبيان ، يرجى الرجوع إلى دليل إجراء المقابلات.

٢.٢ موافقة المجيبة

الحصول على موافقة المجيبة جزء هام جداً من النموذج . ينبغي أن تشارك جميع النساء اللاتي يتلقين نموذج الأستبيان هذا بمحض اختيارهن، وينبغي ألا يرغمن أو يضغظ عليهن بأي طريقة للقيام بذلك. ويعطي الإجراء المتبع المجيبة المحتملة معلومات عن أسئلة النموذج كما ويوفر لها الفرصة لطرح أي استفسار، ولأن تقرر ما إذا كانت تريد أن تجرى معها مقابلة (لأغراض نموذج الأستبيان هذا) أم لا.

¹ يشار إلى الأقسام بأحرف وذلك حتى عندما يتغير ترتيب المقاطع، تبقى الأسئلة والأسماء نفسها لأن المتغيرات ستستند إلى هذا الترقيم

كجزء من إجراء الحصول على الموافقة، من المهم أن تقرأ بصوت عال بعناية الصياغة الدقيقة المطبوعة في مقطع موافقة المجيبة ("موافقة المجيبة والخصوصية") الوارد في بداية نموذج الاستبيان. وحالما ينتهي من القراءة، تُسأل المرأة عما إذا كانت لديها أية أسئلة، وتتبعي الإجابة على أسئلتها على أفضل وجه ممكن.

ندرج أدناه بعض الأسئلة التي كثيراً ما تُسأل، والإجابات المناسبة لها:
[يمكن إضافة أسئلة أو تعديل الأسئلة اعتماداً على المسح الرئيسي]

٥١ كيف تم اختياري لأكون جزءاً من الدراسة / كيف حصلت على اسمي؟

ليس لدينا اسمك بالكامل ولن نحتاجه. تم اختيار منزلك عن طريق الصدفة من قائمة تشمل جميع الأسر المعيشية في مجتمعك المحلي. وتم اختيار اسمك بالصدفة من قائمة تشمل أسماء جميع النساء المؤهلات في أسرتك المعيشية أي أن الاختيار ليس أكثر من مسألة صدفة بحتة .

٥١ كيفي يمكنني أن أعرف أن هذا أمر خصوصي / سري؟

ليس لدينا اسمك بالكامل، ولن نكتب أي اسم كامل على الاستبيان. ولن تستخدم الردود الفردية. وجميع من يعمل في هذا المشروع يتبع مبادئ توجيهية صارمة تقضي بعدم الكشف عما يقوله الأشخاص الناس لنا خلال المقابلة.

٥١ كيف سيتم استخدام النتائج؟

ستقدم المعلومات التي نحصل عليها من المسح لواقعي السياسات لمساعدتهم على معرفة وفهم المشاكل التي تواجهها النساء. كما يمكن استخدامها للمناداة بتحسين الخدمات المقدمة للمرأة.

٥١ ما هو الغرض من هذا المسح / الدراسة؟

تهدف الدراسة إلى معرفة المزيد عن تجارب الحياة وسلامة النساء من خلال هذا المسح [استخدام اسم آمن]. [تزود المرأة بكلمات تمكنها من شرح الدراسة لأعضاء أسرتها].

٥١ كم من الوقت سيستغرق ذلك؟

يفترض أن تستغرق المقابلة حوالي ١٠ دقائق. كما يمكنك إنهاء المقابلة في أي وقت ترغبين ، لكننا نأمل أن تكملينا.

[أذكركم متوسط المدة استناداً إلى الاختبار التجريبي].

بعد الانتهاء من الإجابة على أية أسئلة توجهها المبحوثة ، يطلب منها أن توافق على المشاركة في الدراسة.

للباحثة : لا تضيفي أية معلومات عن الردود الموحدة، وإذا كانت هناك أسئلة لا تستطيعين الإجابة عليها، أو إذا كان جوابك لا يرضي المبحوثة ، اتصلي بالمشرف على المسح.

في حال رفض المبحوثة أن تجري مقابلة معها (لهذا النموذج) يقدم لها شكر على وقتها، ويسجل رفضها [يمكن أن يكون ذلك على نموذج موافقة المبحوثة أو على ورقة الإدارة أو على المذكرة الميدانية وذلك تبعاً لإجراءات المسح]. كتابة أي سبب تذكرة المبحوثة لعدم رغبتها في إجراء المقابلة [لهذا النموذج]. ومن

المهم عدم إغفال هذا لكي نتمكن من فهم أسباب عدم رغبة بعض النساء في أن تجرى مقابلات معهن، ومعرفة ما إذا كان من المحتمل أن يؤثر ذلك على نتائج الدراسة.

قد يطلب في بعض البلدان أخذ توقيع المبحوثة سواء وافقت المبحوثة أم لم توافق على إجراء المقابلة. وذلك للمصادقة على أن قراءة إجراءات الموافقة على المشاركين قد تمت. وتعتبر هذه وسيلة هامة لحماية كل من الباحثات والمشرفين من أية ادعاءات محتملة بأن المبحوثة قد تعرضت لضغط للمشاركة في الدراسة].

[قد يطلب في بعض البلدان أن توقع المبحوثة أيضاً على نموذج الاستبيان].

في حال موافقة المبحوثة على إجراء المقابلة معها يتم سؤال المبحوثة (هل الوقت الآن مناسباً للحديث) العثور على مكان يتمتع بالخصوصية لإجراء المقابلة معها (من المهم التحدث معها على انفراد) . تسأل المبحوثة ما إذا كانت تود الذهاب إلى أي مكان آخر لإجراء المقابلة. إذا لم تستطيع العثور على مكان منفرد لإجراء المقابلة، اسألي المبحوثة عما إذا كان من المستحسن العودة في وقت لاحق، وحددي موعداً للقاء آخر.

قد يحتاج الأمر إلى الاتفاق مع المبحوثة على كلمة سر أو إجراء يتبع لتغيير موضوع الحديث عندما يدخل شخص ما أثناء إجراء المقابلة

للباحثة : لا تبدأ المقابلة إلا إذا تم العثور على مكان تتوفر فيه الخصوصية لإجراء المحادثة.

وقت بدء المقابلة

يتم تدوين وقت بدء المقابلة بالساعة والدقيقة في المربع المخصص لذلك حتى وأن كان النموذج جزءاً من مسح آخر. كما يتم تدوين وقت أنتهاء المقابلة لمعرفة كم أستغرق وقت المقابلة.

٢.٣ القسم (R) : وضع المبحوثة من حيث ارتباطاتها

تهدف الأسئلة إلى جمع معلومات عن علاقات المبحوثة الراهنة والسابقة ، وطبيعة هذه العلاقات. فمؤشرات عنف الزوج (الخطيب / الشريك العاطفي) تلقتي جميعاً حول افتراض وجود علاقة دائمة والمرأة التي كان لها شريك في أي وقت (دائم) بمثابة الصفة المشتركة. وينبغي أن يكون مفهوم علاقة الشراكة واسعاً ليعطي جميع النساء المعرضات لخطر العنف ويشمل الزواج والمساكنه والعلاقة العاطفية المنتظمة (وهذه عادة تعني ولكن ليس بالضرورة عن وجود علاقة جنسية منتظمة)، و يستثنى من ذلك العلاقة العاطفية العابرة / في أوقات متفرقة. وتجدر الإشارة إلى أن إدراج العلاقات العاطفية قد لا يكون ملائماً في جميع البلدان لاختلاف العادات والتقاليد والثقافات فعلى سبيل المثال لا يكون مناسباً طرح أسئلة عن ممارسة النساء غير متزوجات للجنس، أو النساء في فترة الخطوبة حيث في بعض البلدان طبيعة الخطوبة لا تتيح للمرأة أن تتفرد بخطبتها إلى أن يعقد قرانها.

قد يلزم تعديل الأسئلة عن علاقات الشراكة تبعاً للبلد المحددة. ففي معظم البلدان يكون المقصود بعلاقات الشراكة مع الذكور فقط. وعموماً العلاقات المثلية ليست متضمنة هنا. وقد يرجع ذلك إلى الحساسيات في أنحاء كثيرة من العالم تجاه طرح أسئلة عن علاقات مثلية.

قد يقرر بعض البلدان تعديل الاستبيان ليشمل عنف شريك عاطفي من نفس الجنس، ويتضمن سؤالاً عن جنس الشريك العاطفي. ويجب ملاحظة أن النسب قد تكون صغيرة جداً بحيث لا يمكن تحليلها بشكل منفصل.

السؤال R01 : هل أنت متزوجة (مخطوبة / الشريك) ؟

الغرض من هذا السؤال هو تسجيل وضع المبحوثة وقت المقابلة ، ويتم سؤالها (هل أنت متزوجة أو مخطوبة (أو لديها شريك ذكر) ، وضعي دائرة حول كود الإجابة المناسبة التي تذكرها المبحوثة (رأي المرأة في وضعها وليس الحالة الزوجية الرسمية أو القانونية). و يشير (الزواج) في كل من نموذج الاستبيان وهذا الدليل على الارتباط الرسمي، بينما تشير (الشراكة الأخرى إلى الارتباطات غير الرسمية).

[بالنسبة لمعظم البلدان] الخيارات هنا هي:

١. متزوجة حالياً

ارتباطات الزواج الرسمية - في معظم الحالات يكون من الواضح من هي المتزوجة ومن هي غير- ر المتزوجة. ولكن بما أننا نأخذ برأي المرأة، كثيراً ما تعتبر المرأة المنفصلة عن زوجها نفسها غير- ر متزوجة، حتى لو كان زوجها لم يفسخ رسمياً بعد. وفي بعض البلدان حيث لا يتسامح المجتمع تجاه الارتباطات غير الرسمية ، قد تقول المرأة التي تقيم مع شريك عاطفي أنها متزوجة وينبغي في هذه الحالة وضع علامة على الخيار رقم (١) بشكل عام يجب التحقق لمعرفة ما هي الفئة التي قد تكون الأكثر ملائمة ، مع الأخذ برأي المرأة بدلاً من الحالة الزوجية الرسمية. فإذا أدت المرأة أنها-ا متزوجة حالياً، ضع علامة على الخيار رقم (١) وانتقلي إلى السؤال R04.

٢. مخطوبة (وجود شريك) ولا تقيم معه
الارتباطات غير الرسمية - تشمل المرأة المخطوبة لديها شريك عاطفي منتظم حالياً (وتقيم معه - علاقة جنسية) ولا تقيم معه. ولا يشمل هذا الخيار العلاقات السابقة ولا اللقاءات الجنسية العابرة ولا كما في بعض الثقافات يمكن أن تكون المرأة مخطوبة ، لكن لا ترى شريكها إلا بعد عقد الق-ران) ضعي علامة على الخيار رقم (٢) وانتقلي إلى السؤال R04.

٣. غير متزوجة وغير مرتبطة حالياً
إذا كانت المرأة غير متزوجة ولا تعيش مع رجل حالياً وغير مرتبطة بعلاقة (جنسية) . ضعي علامة على الخيار رقم (٣) وانتقلي إلى السؤال R02.

خيارات بديلة اعتماداً على البلد

١. في حالة العديد من العمال المهاجرين في البلد :
في بعض البلدان (ولاسيما تلك التي لا يعيش فيها كثير من الرجال والنساء المتزوجين معاً لأن أحد الشريكين عامل مهاجر) قد تكون السيدة متزوجة حالياً ولكن تعيش هي وزوجها في مكانين متباعدين. لتضمن هذا الخيار، يحتاج الاستبيان إلى التعديلات التالية:

- a. يتم إضافة هذا الخيار إلى هذا السؤال (على سبيل المثال خيار 4)، وانتقلي إلى R04 .
b. طوال المقابلة ستوجه إلى المبحوثة الأسئلة نفسها كأى امرأة أخرى متزوجة حالياً.

٢. في حالة عدم شيوع العلاقات العاطفية :
• قد يختار بعض البلدان ألا يستخدم خيار لديها حالياً شريك عاطفي منتظم (مرتبطة بعلاقة مع رجل، وتعيش منفصلة) ، وذلك لأن العلاقات العاطفية ليست شائعة أو أنها غير مقبولة اجتماعياً. وحتى إذا كان لدى المرأة شريك (تقيم معه علاقة جنسية) منتظم، من المحتمل أن لا تكشف عن ذلك، وهكذا يمكن اتخاذ قرار بعدم التوجه بمعظم الأسئلة عن الشراكة أو عن العنف من جانب الزوج / الشريك إذا كان لدى المرأة صديق منتظم (لكنهما لا يعيشان معاً).

السؤال R02 هل سبق أن تزوجت أو خطبت (أو كان هناك شريك)؟

(ملاحظة هذا السؤال لا يوجه للنساء المتزوجات حالياً حتى لو كنّ متزوجات سابقاً (أو اللاتي لديهن شريك)).

يتم السؤال عن ما إذا كانت المرأة (في أي وقت سابق) متزوجة أو تمت خطبتها (عاشت وأقامت علاقة عاطفية مع شريك ذكر) . ضعي دائرة حول كود الإجابة التي تذكرها المبحوثة حيث يتم وضع دائرة حول الخيار رقم (١) إذا كانت المبحوثة سبق وتزوجت في أي وقت مضى، (حتى لو كانت تعيش

أيضا مع رجل دون زواج). وإذا تمت خطبتها \ لديها شريك عاطفي منتظم ولا تقيم معه من قبل، ضعي دائرة حول الخيار رقم (٢) ، في حالة وضع دائرة حول (١) أو (٢) انتقلي إلى السؤال (R03) . إم-أ إذا كانت المبحوثة غيرمتزوجة (أو لم تعش مع شريك إطلاقاً) ، ضعي دائرة حول الخيار رقم-م (٣) ويتم الانتقال إلى القسم الرابع (N01) الخاص عن تجارب أخرى لعنف غير-الزواج (الخطيب-ب / الشريك)

السؤال R03 كيف انتهى آخر ارتباط؟

يوجه هذا السؤال إلى النساء اللاتي يفدنا أنهن غير متزوجات حالياً (غير مخطوبات ولا يعشن مع رجل ولا يقمن علاقة حالياً) ، لكنهن كن متزوجات (مخطوبات أو أقمن علاقة في الماضي-ي) . وخي-ارات الإجابات لهذا السؤال هي :

- **مطلقة:** (فسخ رسمي لارتباط / زواج رسمي ، فقد يتم الحصول على الطلاق عن طريق المد-اكم، أو يصدره رجل دين محلي أو زعيم قروي محلي) .
- **منفصلة / هجر :** (فسخ غير رسمي لارتباط رسمي أو غير رسمي. فقد ينفصل زوج-ان ولا يعودان يعيشان معاً، لكنهما لم يحصلا على طلاق في محكمة) .
- **أرملة/ توفى:** (المرأة التي كانت مرتبطة رسمياً أو بشكل غير رسمي وتوفي شريكها) .

يؤشر بدائرة على كود الإجابة المناسبة التي تذكرها المبحوثة من الكود (١) إلى الكود (٣) أم-أ إذا كانت إجابة المبحوثة لا تعرف أو لا تتذكر ضعي دائرة حول الكود (٨) وفي حالة رفض المبحوثة الإجابة على السؤال أو ليس هناك إجابة ، ضعي دائرة حول الكود (٩) .

السؤال R03A منذ كم من الوقت انتهت الارتباط ؟

يتم تحديد عدد السنوات التي انتهى فيه الطلاق أو الانفصال(هجر) أو الترم-ل (ت-وفي الش-ريك) ويوضع عدد السنوات في المربع الخاص لذلك ، أما في حالة الفترة أقل من سنة فض-عي دائرة-ول (٠٠) .

السؤال R03B كم كان عمرك عند الزواج الأول (الارتباط) ؟

يوضع العمر عند الزواج الأول في المربع الخاص لذلك

السؤال R04 كم مرة في حياتك تزوجت \ خطبت ؟

يوجه هذا السؤال إلى جميع النساء اللاتي تزوجن في أي وقت مضى (أو أقمن علاقة عاطفية). يّشد-مل الشركاء الحاليون ولكن يعد كل شريك مرة واحدة فقط. (وفي البلدان التي من الشائع فيها أن تحصل- المرأة على الطلاق من رجل وتزوجه مرة أخرى عدة مرات، يشير السؤال إلى عدد الأزواج المختلفين بدلاً من عدد مرات الزواج). ينبغي أن يشمل المجموع الشريك الحالي؛ وهكذا لا يكون العدد صفراً.

- (a) متزوجة - يتم احتساب جميع الأزواج
(b) مخطوبة أو بارتباط | علاقة مستمرة من غير الأقامة معاً - يتم احتساب الجميع

٢.٤ القسم - م الثالث (V) : عنف الزوج (الخطيب | الشريك العاطفي)

هذا القسم من الاستبيان حساس بشكل خاص. ولهذا السبب، ستجرى تمارين كثيرة على هذا القسم في برنامج التدريب. وسيكون من الضروري أثناء المقابلة التأكد من أن توجه هذه الأسئلة بدون توجيه أحكام، وأن يكون الرد مناسباً إذا ما انزعجت المبحوثة.

ويتم طرح أسئلة هذا القسم فقط على النساء اللاتي أجابن في الأسئلة السابقة أنهن (متزوجات أو السابق لهن الزواج أو المخطوبات أو لهن شركاء في أي وقت مضى). والهدف من أسئلة هذا القسم هـ- و استكشاف تجربة المرأة مع مختلف أشكال العنف التي ارتكبتها الشركاء المختلفون.

السؤال V01 مقدمة تقرأها الباحثة

ينبغي قراءه المقدمة المكتوبة في (V01) بصوت واضح . فهذا القسم لا يقدم الموضوع فقط، بل يستخدم أيضا لتسليط الضوء على أن جميع العلاقات تمر بالجيد والسيئ . كما ينبغي عند قراءة هـ- ذا المقطع، تذكير المبحوثة بأنه سيجري تغيير موضوع الحديث إذا قاطع أحدهم المقابلة.

إذا أعربت المبحوثة عن عدم رغبتها في مواصلة المقابلة، ينبغي شكرها على وقتها وتنتهي المقابلة. وإذا قدمت المبحوثة أية أسباب لرغبتها في إنهاء المقابلة، قومي بتسجيل هذه الأسباب في الجزء المخصص لتعليقات الباحثة في نهاية الاستبيان، إما في حال موافقة المبحوثة على مواصلة المقابلة ، انتظري إلى السؤال (V02).

أن الأسئلة حول أعمال العنف لا تملك خيار الرد "رفض / الجواب لا". حتى لو كانت المبحوثة لها الحق في رفض الإجابة، فمن المهم محاولة الحصول على إجابة، لأن أعمال العنف هي جوهر هذا النموذج عن العنف ضد المرأة. بعد بعض التحقيق والشرح إذا كانت المبحوثة ما زالت ترفض الإجابة على بعض الأسئلة، يجب أن تكتب "رفض" الى جانب السؤال (وسوف يتم ترميز هذه "٩" من قبل المحرر البيانات).

تشير المجموعة الأولى من الأسئلة (V02) إلى آخر زوج (خطيب-ب / شريك) أو الارتباط الحالي ، وإذا ردت المبحوثة على أحد الأسئلة بأن ذلك حدث لها، ولكن ليس مع آخر زوج (خطيب-ب /

شريك، ينبغي أن تقبل روايتها، وأن يرد عليها بأنه ستوجه لها أيضاً أسئلة مماثلة عن شـد-ركاء سد-ابقين قريباً. ومن المستحسن الإشارة إلى الأزواج ظالشركاء بأسمائهم لتفادي الألتباس.

السؤال V02 [EN] تشير إلى سلوك الزوج | الخطيب | الشريك | يهدف السؤال V02A إلى الكشف عما إذا كان زوج (خطيب اشريك) المبحوثة الحالي أو الأخير يحاول السيطرة عليها. حيث يشير إلى-ى السلوك العام لزوج (خطيب | شريك) المبحوثة الحالي أو الأخير. يقرأ كل بند من البنود الـ-واردة بالسؤال واتركي مهلة من الوقت للمبحوثة لتجيب [EP 01]

مهم

ل
ك
ل
ب
ن

- أطرح هذا السؤال أيضا على النساء اللواتي انتهت علاقتهن فترة أطول من ١٢ شهرا مضت ، لأنه قد يحدث أن السلوك الذي نبخته قد استمر أو أبتدأ بعد أنتهاء العلاقة.

- في حالة ترميل امرأة لمدة اكثر من ١٢ شهرا مضت ، حيث لا يمكن أن يكون السلوك قد حدث في الأشهر ال ١٢ الماضية ، عليك بوضع دائرة حول "لا" لجميع الأسئلة ف-ي العمود B.

د خط أفقي فيه أسئلة حول الفترة التي حدث فيها هذا ويتعين الانتهاء منها قبل الانتقال إلى البند د-التالي معظم البنود المذكورة من (a) إلى (z) لا تحتاج إلى شرح. ولكن هناك بعض البنود تحتاج إلى تفسر-ير وهي:

- البند V02A(b) : يضع حدوداً لاتصالك بأقاربك من الدرجة الأولى، نعني منعها من رؤية والديها أو إخوتها أو أخواتها أو أعمامها أو عماتها.
- البند V02A(d) : يتجاهلك ويعاملك بعدم اكتراث، تعني أنه بشكل عام يتجاهلها ويعاملها كما لو أنها غير مهمة، أو لا يظهر أي اهتمام بها أو بما تفعله.
- البند V02A(f) : يشك بخيانتك له/ غير مخالصة له، يعني أنه في كثير م-ن الأحيد-ان يشك أو يتهمها بوجود رجل آخر تقيم معه علاقة.
- البند V02A(g) : يطلب منك أخذ إذن منه للحصول على الرعاية الصحية لنفسك، يشير إلى-ى إن-ه عليها أخذ الإذن قبل استشارة طبيب أو ممرض أو عامل صحي تقليدي للحصول على رعاية صحية. ونحن هنا مهتمون بمعرفة ما إذا كانت المبحوثة مريضة للغاية وكانت بحاجة ماسة إلى رؤية طبيب،

وأن زوجها (خطيبها/ شريكها) يتوقع منها الحصول على موافقته قبل ذهابها، حتى لو ك-ان ل-ديها المال لدفع ثمن العلاج.

ضعي دائرة حول (١) في حالة الإجابة بنعم، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة ب-لا. ا-د أي بالبند- د (a) V02A إذا كان الجواب (لا)، انتقلي إلى البند التالي V02A(b) وهكذا. وإذا كان الجواب (نعم-م)، استمري على نفس الصف إلى عمود السؤال V02B لطرح السؤال عما إذا كان حدث هذا خلال ال- - ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة. ضع دائرة حول (١) ل- (نعم) إذا ما وقع في ال- - ١٢ شهر الماضية ودائرة حول (٢) ل- (لا) وذلك في حال وقوعه قبل ال- ١٢ شهر الماضية، ثم انتقلي إلى- ي البند التالي ويكرر ما سبق لكل بند من بنود السؤال وهكذا.

للباحثة: لاحظي أن الأسئلة عن التكرار (مرة واحدة)، (عدة مرات)، (مرات عديدة)، كما في الأسئلة اللاحقة) ليست مدرجة على في سلوكيات السيطرة. وذلك لأن هذه السلوكيات تتعلق بخصائص العلاقة وفي كثير من الأحيان تكون من نمط متواصل (مسلك) بدلاً من أن تكون أعمالاً محددة. وقد يعتمد تكرارها على عدد المرات التي تحاول المرأة أن تفعل هذه الأشياء، بدلاً من مدى السلوك المسيطر.

السؤال V03 الإيذاء الاقتصادي

يهدف السؤال (V03) إلى الحصول على انطباع عن الإيذاء الاقتصادي، (في بعض الأحيان-ان يعتد-ر الإيذاء الاقتصادي أيضاً جانباً من جوانب السلوك المسيطر) .

- (a) يرفض منحك ما يكفي من المال لمصاريف المنزل، حتى ولو كان يملك مالاً ينفقه على-ي أم-ور أخرى؟
- (b) يطلب معرفة كيفية صرفك للمال بالتفصيل
- (c) يأخذ من حسابك دون اذنك
- (d) يسحب من بطاقة الاعتماد الخاصة بك دون اذنك
- (e) يتصرف بأملكك الخاصة
- (f) يمنعك من العمل ضد رغبتك

يمكن توسيع بنود هذا السؤال ببنود أخرى حسب السياق. ويمكن أن تكون بعض البنود على النحو التالي:

- إنه يمنعك من معرفة دخل الأسرة أو الحصول عليه، حتى لو طلبت ذلك (يستخدم في كندا)

• لا يسمح لكي بالعمل (يستخدم في تركيا)

ويتبع استيفاء هذا السؤال نمط استيفاء سؤال (V02A) نفسه، فيقرأ كل بند من البنود الواردة بالسؤال واطركي مهلة من الوقت للمبحوثة لتجيب. هناك لكل بند خط أفقي فيه أسئلة حول الفترة التي حدث فيها هذا ويتعين الانتهاء منها قبل الانتقال إلى البند التالي.

ضعي دائرة حول (١) في حالة الإجابة بنعم، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة بلا ودائرة حول (٠) في حالة الإجابة لا تعرف. يلاحظ انه إذا كان الجواب (لا) أو (لا أعرف)، انتقلي إلى البند التالي (V03A(b) ، وإذا كان الجواب (نعم)، استمري على نفس الصف إلى عمود السؤال (V03B) لطرح السؤال عما إذا كان حدث هذا خلال الـ ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة.

ضعي دائرة حول (١) لـ (نعم) إذا ما وقع خلال الـ ١٢ شهر الماضية ودائرة حول (٢) لـ (لا) وذلك في حال وقوعه قبل الـ ١٢ شهر الماضية، ثم انتقلي إلى البند التالي ويكرر ما سبق لكل بند من البنود السؤال وهكذا. وإذا اختارت المبحوثة إجابة أخرى بخلاف البنود المذكورة فتكتبي في أخرى وتددي بالتفصيل .

السؤال V04 الإيذاء العاطفي/ النفسي

هدف السؤال (V04) تحديد مجموعة من السلوكيات من قبل الزوج (الخطيب/ الشريك) الحدالي/ الأخير، المؤذية نفسياً أو عاطفياً.

عندما يتم طرح هذا السؤال، يجب على الباحثة قراءة الجزء الأول من السؤال كل مرة مع كل بند من البنود الواردة بالسؤال. واطركي مهلة من الوقت للمبحوثة لتجيب. هناك لكل بند خط أفقي فيه أسئلة حول الفترة التي وقع فيها الأذى وتكراره، يتعين الانتهاء منها قبل الانتقال إلى البند التالي

بنود السؤال (V04) حول سلوكيات الإيذاء العاطفي/ النفسي:

(a) أهانك أو جعلك تشعرين بالسوء: تعني أن الزوج (الخطيب/ الشريك) قال أشياء سيئة عن المبحوثة، أو قال أشياء جعلها تشعر بأنها لا نفع لها، مثل أن لا قيمة لها أو أنها امرأة سيئة أو قبيحة أو غبية.

(b) أحط من شأنك أو أذللك أمام الآخرين: يعني التقليل من الشأن، بأن قال أو فعل عن قصد شيئاً جعل المبحوثة تبدو كما لو أنها غير مهمة أو لا قيمة لها. ونعني بـ (إذلال)، أنه قال أو فعل عن قصد شيئاً لإحراج المبحوثة أو الحد من كرامتها.

(c) عمد إلى إخافتك أو ترهيبك (عبر طريقة النظر إليك، الصراخ أو تحطيم الأغراض م-ثلاً): يعذب-ي (الترهيب) أنه أخاف المبحوثة بشدة، أو جعلها تخاف على سلامتها. وقد يكون ذلك، على س-بيل المثال، بالطريقة التي يتطلع بها إلى وجهها، أو عن طريق الصراخ وتحطيم الأشياء. فقد د-يم-ارس الرجال العنف لتخويف أزواجهم لمنعهم من المغادرة أو من إخبار الآخرين عن وضعهم.

(d) "هتيد كلامياً بالحق الأذى بك أو بأي شخص قريب منك تعني التهديد بإيذائها أو إي-ذاء ش-خص ذو أهمية عندها مثل أطفال المبحوثة أو والديها.

أقرأ بنود السؤال (V04) وإذا أجابت المبحوثة ب- (نعم)، ضعي دائ-رة ح-ول (1) ف-ي عم-ود الس-ؤال (V04A)، ودائرة حول (2) في حالة الإجابة بلا. يلاحظ انه إذا كان الجواب (لا) انتقلي إلى البند التالي ف-ي السؤال (V04)، وإذا كان الجواب (نعم)، استمري على نفس الصف إلى عمود السؤال (V04B) لط-رح السؤال عما إذا كان حدث هذا خلال ال- 12 شهر الماضية التي سبقت المقابلة. ضعي دائرة حول (1) ل- (نعم) إذا ما حدث في ال- 12 شهر الماضية ودائرة حول (2) ل- (لا) وذلك في حال حدوثه قبل ال- 12 شهر الماضية التي سبقت المقابلة. وإذا كان الجواب (نعم) في عمود السؤال (V04B)، استمري على نف-س الصف إلى عمود السؤال (V04C) لطرح السؤال خلال ال- 12 شهر الماضية التي سبقت المقابلة ه-ل حدث ذلك مرة أو قليلاً أو كثيراً وضعي دائرة حول (1) في حالة الإجابة بحدوث هذا الحدث مرة ، ودائرة حول (2) في حالة الإجابة بحدوثه قليلاً، ودائرة حول (3) في حالة الإجابة بحدوثه كثيراً. كما يلاحظ انه إذا كان الرد (لا) في عمود السؤال (V04B) انتقلي إلى عمود السؤال (V04D) لطرح السؤال عما إذا كان قد وقع قبل ال- 12 شهر الماضية وإذا حدث هل كان مرة واحدة أو قليلاً أو كثيراً، ضعي دائرة حول (0) في حالة الإجابة ب- (لا) أي العنف قد وقع في أي يوم ما ليس قبل ال 12 شهر الماضية السابقة على المس-رح، ودائرة حول (1) في حالة الإجابة بحدوث هذا الحدث مرة، ودائرة حول (2) في حالة الإجابة بحدوثه قليلاً، ودائرة حول (3) في حالة الإجابة بحدوثه كثيراً.

وبشكل أكثر تحديداً، سوف يكون لكل بند من البنود السلوكية التي تجيب فيها المبحوثة ب- (نعم) أس-ئلة متابعة في الصف نفسه، حول ما إذا كان العنف قد وقع خلال ال- 12 شهر الماضية (ال- 12 شهر ق-بل المقابلة وليس ال- 12 شهر الأخيرة من العلاقة) أم قبل ال- 12 شهر الماضية. ويتبع ذلك أسئلة ع-ن ع-دد المرات.

الأسئلة في العمود (V04C) نستفهم من خلالها على تكرار الحدث خلال ال- 12 شهر الماضية. خي-ارات الإجابة هي (1) مرة واحدة) و(2) قليلاً) و(3) كثيراً)، وينبغي أن تضعي دائرة حول الإجابة ال-تي تذكرها المبحوثة، ويترك شرح (قليلاً) و(كثيراً) للمبحوثة. ولكن إذا ما طلب تقديم عدد مع-ين لتوض-يح (قليل)، يمكن القول أن هذا يعني حوالي 2-5 مرات.

الأسئلة في العمود (V04B) نستفهم من خلالها حول التكرار قبل الـ ١٢ شهر الماضية. خيارات الإجابة هي (٠) (لا) و (١) مرة واحدة و (٢) قليلاً و (٣) كثيراً و ينبغي أن تضعي دائرة حول الإجابة التي تذكرها المبحوثة.

وهكذا، تنتقلين بين الأسئلة المختلفة في العواميد من (V04A) إلى (V04D)، لكل بند م-ن-بذ-ود السد-وال (V04). وقد يبدو هذا معقداً في البداية، ولكن مع الممارسة سيكون من السهل نسبياً إكمال السؤال.

السؤال V05 العنف الجسدي

نتعرف من خلال السؤال (V05) على طبيعة التصرفات المؤذية جسدياً. ولا يتم السؤال عن كافة التصرفات المؤذية جسدياً، بل يكفي أن نسأل عن الأعمال الشائعة لتكون قادرين على التعرف على النسب-اللاتي تعرضن للإيذاء البدني، وتقدير شدة العنف الجسدي الذي تعرضن له.

عندما يتم طرح هذا السؤال، يجب على الباحثة قراءة الجزء الأول من السؤال كل مرة مع كل بند من البنود الواردة بالسؤال. و اتركى مهلة من الوقت للمبحوثة لتجيب. هناك لكل بند خط أفقي فيه أسئلة حول الفترة التي وقع فيها الأذى وتكراره، يتعين الانتهاء منها قبل الانتقال إلى البند التالي (كما هو الحال مع السؤال (V04)).

بنود السؤال (V05) حول العنف الجسدي:

(a) صفحك أو رماك بما قد يؤديك: يعني ألقى عليك شيئاً قد يؤديك كما يشمل ذلك اللطم والصفع، ولكن ليس أشد أشكال العنف الجسدي.

(b) دفعك بشدة أو شدياً شعرك: يعني استخدم القوة البدنية لدفع المبحوثة، على سبيل المثال، مقابل الجدار أو على الأرض أو شدياً شعرها (ولكن ذلك ليس بنفس حدة جرّ المرأة من شعرها).

(c) ضربك بقبضته أو بأي غرض آخر يمكن أن يؤديك: يشير إلى الأعمال الجسدية العنيفة التي تكون أكثر حدة من الصفع بيد مفتوحة مثل اللكمات التي من المرجح أن تؤدي إلى إصابات خارجية أو داخلية.

(d) ركلك أو سحبك أو قام بضربك: يشير إلى العنف الجسدي الشديد، بما في ذلك الركل أو الجر (مثلاً الجر من الشعر أو الساقين أو الذراعين)، أو الضرب، الذي من المرجح أن يؤدي إلى وقوع إصابات خارجية أو داخلية.

(e) خنقك أو عمد إلى أحرقتك: يشير إلى كتم النفس أو الخنق (إما باليدين أو بالحبل أو بأي مواد أخرى)، أو حرق المبحوثة عن قصد (بما في ذلك بالسجائر، أو على الموقد أو في النار، أو عن طريق إشعال النار بها).

(f) هدد أو استخدم فعلياً مسدساً أو سكيناً أو أي سلاح آخر تجاهك: يشد-ير إلى التهديد بالبنديقية أو استخدامها فعلياً لإطلاق النار على المبحوثة، أو التهديد بأي شكل آخر من أشكال الأذى أو استخدامها بالفعل. وتشمل الأسلحة أي شيء يمكن استخدامه كسلاح مثل السكاكين والمناجل والمطارق.

في تصنيف شدة العنف، يصنف فعل واحد على الأقل من الفئات (c, d, e, f) على أنه عنف جسدي (خطير) بسبب تزايد خطر حدوث إصابة. وينبغي أن يدرك أنه قد تكون حالة اضطهاد واحدة ضحية لعدد من أعمال العنف، كما أنه في الحالة التي يتكرر فيها الإيذاء، قد يكون من شأن حادثه واحدة شديدة الخطورة أن ترفع درجة حدة حالات الاضطهاد جميعاً.

أقرأ بنود السؤال و إذا أجابت المبحوثة بـ (نعم)، ضعي دائرة حول (١) في عمود السـؤال (V05A)، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة ب (لا). يلاحظ انه إذا كان الجواب (لا) انتقلي إلى البند التالي في السؤال (V05)، و إذا كان الجواب (نعم)، استمري على نفس الصف إلى عمود السؤال (V05B) لطرح السؤال عما إذا كان قد وقع خلال الـ ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة . ضعي دائرة حول (١) لـ (نعم) إذا ما وقع في الـ ١٢ شهر الماضية ودائرة حول (٢) لـ (لا) وذلك في حال وقوعه قبل الـ ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة. و إذا كان الجواب (نعم) في عمود السؤال (V05B)، استمري على نفس الصف إلى عمود السؤال (V05C) لطرح السؤال خلال الـ ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة هل حدث ذلك مرة أو قليلاً أو كثيراً وضعي دائرة حول (١) في حالة الإجابة بحدوث هذا الحدث مرة، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة بحدوثه قليلاً، ودائرة حول (٣) في حالة الإجابة بحدوثه كثيراً. كما يلاحظ انه إذا كان الرد (لا) في عمود السؤال (V05B) انتقلي إلى عمود السؤال (V05D) لطرح السؤال عما إذا كان قد وقع قبل الـ ١٢ شهر الماضية وإذا حدث هل كان مرة أو قليلاً أو كثيراً، ضعي دائرة حول (٠) في حالة الإجابة بـ (لا) أي العنف قد وقع في أي يوم ما ليس قبل الـ ١٢ شهر الماضية السابقة على المسح، ودائرة حول (١) في حالة الإجابة بحدوث هذا الحدث مرة، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة بحدوثه قليلاً، ودائرة حول (٣) في حالة الإجابة بحدوثه كثيراً.

وبشكل أكثر تحديداً، سوف يكون لكل بند من بنود العنف البدني التي تجيب فيها المبحوثة بـ (نعم) أسئلة متتابعة في الصف نفسه، حول ما إذا كان العنف قد وقع خلال الـ ١٢ شهر الماضية (الـ ١٢ شهر قبل المقابلة وليس الـ ١٢ شهر الأخيرة من العلاقة) أم قبل الـ ١٢ شهر الماضية. ويتبع ذلك أسئلة عن عدد المرات.

الأسئلة في العمود (ج) تستفهم من خلالها على تكرار الحدث خلال الـ ١٢ شهر الماضية. خيارات الإجابة هي (١) مرة واحدة و(٢) قليلاً و(٣) كثيراً، وينبغي أن تضعي دائرة حول الإجابة التي تذكرها المبحوثة، ويترك شرح (قليلاً) و(كثيراً) للمبحوثة. ولكن إذا ما طلب تقديم عدد معين لتوضيح (قليل-ل)، يمكن القول أن هذا يعني حوالي ٢-٥ مرات.

الأسئلة في العمود (د) تستفهم من خلالها حول التكرار قبل الـ ١٢ شهر الماضية. خيارات الإجابة هي (٠) (لا) و(١) مرة واحدة و(٢) قليلاً و(٣) كثيراً وينبغي أن تضعي دائرة حول الإجابة التي تذكرها المبحوثة.

وهكذا، تنتقلين بين الأسئلة المختلفة في العواميد من (أ) إلى (د)، لكل بند من بنود السؤال (V05). وقد يبدو هذا معقداً في البداية، ولكن مع الممارسة سيكون من السهل نسبياً إكمال السؤال.

السؤال (V06) لتحديد الانتقال بين الأسئلة

إذا كانت إجابة السؤال (V05C) حدوث حادثة عنف جسدي أكثر من "مرة" أي الـ دائرة د-ول (٢) أو (٣) انتقلي إلى السؤال (V07A) والسؤال (V07B)، أما إذا كانت إجابة السؤال (V05C) حدوث حادثة عنف جسدي مرة أي الدائرة حول (١) انتقلي إلى السؤال (V08).

السؤال V07 عدد وتكرار وقوع حوادث العنف الجسدي

إن هذا الاستبيان فرصة لاختبار كيفية جمع معلومات أكثر تفصيلاً عن وتيرة حدوث العنف الجسدي والجنسي في الأشهر الـ ١٢ التي سبقت إجراء المقابلة. ولهذا الغرض تم إضافة أسئلة مختلفة توجه للاثي أجابنا بـ (قليل) أو (كثير) في الـ ١٢ شهر الماضية. ويهدف السؤالان (V07A) و(V07B) إلى جمع معلومات أكثر تفصيلاً عن تكرار حوادث العنف الجسدي أو عددها.

بنود السؤال (V07A)

يتم سؤال المبحوثة عن كام مرة حصلت مثل تلك التصرفات التي تم ذكرها في السؤال رقم (V05) خلال الـ ١٢ الماضية. يلاحظ عندما تحدث الحوادث بوتيرة عالية، من غير المرجح تذكر عددها على وجه التحديد، ولهذا كانت بنود السؤال هي:

١. كل يوم تقريباً أو طول الوقت
٢. مرة أو مرتين في الأسبوع
٣. مرة أو مرتين في الشهر
٤. أقل من ذلك

يتم التركيز على حوادث العنف بدلاً من أعمال العنف حيث أن الأعمال غالباً ما تكون جزءاً من نفس الحادثة.

يؤشر بدائرة على كود الإجابة المناسبة من الكود (١) إلى الكود (٤) أما إذا كانت إجابة المبحوثة لا تعرف أو لا تتذكر ضعي دائرة حول الكود (٨) وفي حالة رفض المبحوثة الإجابة على السؤال أو ليس هناك إجابة , ضعي دائرة حول الكود (٩).

لاختبار ما إذا كان ممكناً التوصل إلى عدد الحوادث خلال الـ ١٢ شهر الماضي -ية تمت إضافة سؤال (V07B)

بنود السؤال (V07B)

يتم سؤال المبحوثة عن عدد المرات التي حدثت فيها التصرفات التي تم ذكرها في السؤال رقم (V05) خلال الـ ١٢ شهر الماضية. ويتم وضع العدد في المربع الخاص بذلك، ومن المستحسن الحذر عند تقدير غير دقيق لعدد المرات من عدم وجود رقم على الإطلاق. وإذا أصرت المبحوثة على أنها لا تستطيع إعطاء رقم لأن عدد المرات لا يمكن عدّها ولا تحصى، يوضع دائرة حول الكود (٩٩٥)، وفي حالة رفض المبحوثة الإجابة على السؤال أو ليس هناك إجابة، ضعي دائرة حول الكود (٩٩٩).

السؤال V08 العنف الجنسي

نتعرف من خلال السؤال (V08) على مجموعة من سلوكيات تتعلق بالممارسة الجنسية المؤذية. ولا يتم السؤال عن كافة السلوكيات المؤذية، بل يكفي أن نسأل عن مدى حدوث ثلاثة أشكال متطرفة من هذه السلوكيات. عندما يتم طرح هذا السؤال، يجب على الباحثة قراءة الجزء الأول من السؤال كل مرة مع كل بند من البنود الواردة بالسؤال. واتركي مهلة من الوقت للمبحوثة لتجيب. هناك لكل بند خط أفقي فيه أسئلة حول الفترة التي وقع فيها الأذى وتكراره، يتعين الانتهاء منها قبل الانتقال إلى البند التالي (كما هو الحال مع السؤال (V04)).

بنود السؤال (V08) حول العنف الجنسي

(a) هل أجبرك زوجك/ خطيبك/ شريكك الحالي أو الأخير على إقامة علاقة جنسية رغماً عنك - يشير إذا أرغمها زوجها/ خطيبها/ شريكها الحالي أو الأخير في أي وقت مضى على الجماع الجنسي عندما لم تكوني راغبة في ذلك، يعني أنه استخدم القوة أو التهديد للحصول على الجماع الجنسي معها.

(b) هل سبق أن أقمت علاقة جنسية لا ترغبين فيها بسبب خوفك مما قد يفعل الزوج/ الخطيب/ الشريك الحالي أو الأخير: يشير إلى إنه قمت في أي وقت مضى بجماع جنسي عندما لم تكوني راغبة في ذلك لأنها كانت خائفة مما قد يفعله الزوج/ الخطيب/ الشريك، مثل (ضربها، أو تركها أو الذهاب إلى عاهرة أو اتخاذ صديقة له).

(c) "هل أجبرك زوجك/ خطيبك/ شريكك الحالي أو الأخير على القيام بأعمال جنسية لم ترغبها فيها أو رأيت أنها تحط من شأنك أو تذلل: يشير إلى قيام الزوج أو الخطيب أو الشريك بإجبارها في أي وقت مضى على القيام بفعل جنسي لم ترغبه أو تجده مهيناً أو مذلاً، قد تكون القوة المستخدمة جسدية أو غير جسدية (مثل التهديدات أو جعلها تخاف من أن يتركها). المسألة الرئيسية هي أنه أجبرها على القيام بفعل جنسي معين تجده منفراً أو مهيناً.

أقرأ بنود السؤال و إذا أجابت المبحوثة بـ (نعم)، ضد-عي دائ-رة د-ول (١) ف-ي عم-ود الس-ؤال (V08A)، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة بـ (لا). يلاحظ انه إذا كان الجواب (لا) انتقلي إلى البن-د التالي في السؤال (V08)، و إذا كان الجواب (نعم)، استمري على نفس الصف إلى عم-ود الس-ؤال (V08B) لطرح السؤال عما إذا كان قد وقع خلال ال- ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة. ضد-عي دائرة حول (١) ل- (نعم) إذا ما وقع في ال- ١٢ شهر الماضية ودائرة حول (٢) ل- (لا) وذلك في حال وقوعه قبل ال- ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة. و إذا كان الجواب (نعم-م) ف-ي عم-ود الس-ؤال (V08B)، استمري على نفس الصف إلى عمود السؤال (V08C) لطرح السؤال خلال ال- ١٢ شه-ر الماضية التي سبقت المقابلة هل حدث ذلك مرة أو قليلاً أو كثيراً وضعي دائرة د-ول (١) ف-ي حالة الإجابة بحدوث هذا الحدث مرة، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة بحدوثه قليلاً، ودائرة حول (٣) ف-ي حالة الإجابة بحدوثه كثيراً. كما يلاحظ انه إذا كان الرد (لا) في عمود السؤال (V08B) انتقل-ي إل-ى عمود السؤال (V08D) لطرح السؤال عما إذا كان قد وقع قبل ال- ١٢ شهر الماضية وإذا حدث ه-ل كان مرة أو قليلاً أو كثيراً، ضعي دائرة حول (٠) في حالة الإجابة بـ (لا) أي العنف قد وقع ف-ي أي يوم ما ليس قبل ال ١٢ شهر الماضية السابقة على المسح، ودائرة حول (١) في حالة الإجابة بحدوث هذا الحدث مرة، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة بحدوثه قليلاً، ودائرة حول (٣) في حالة الإجابة بحدوثه كثيراً.

وبشكل أكثر تحديداً، سوف يكون لكل بند من بنود العنف الجنسي التي تجيب فيها المبحوثة بـ (نعم-م) أسئلة متتابعة في الصف نفسه، حول ما إذا كان العنف قد وقع خلال ال- ١٢ شهر الماض-ية (ال- ١٢ شهر قبل المقابلة وليس ال- ١٢ شهر الأخيرة من العلاقة) أم قبل ال- ١٢ شهر الماضية. وينب-ع ذلك أسئلة عن عدد المرات.

الأسئلة في العمود (V08C) نستفهم من خلالها على تكرار الحدث خلال ال- ١٢ شه-ر الماض-ية. خيارات الإجابة هي (١) مرة واحدة) و(٢) قليلاً) و(٣) كثيراً)، وينبغي أن تضعي دائ-رة د-ول الإجابة التي تذكرها المبحوثة، ويترك شرح (قليلاً) و(كثيراً) للمبحوثة. ولكن إذا ما طلب تقديم عدد معين لتوضيح (قليل)، يمكن القول أن هذا يعني حوالي ٢-٥ مرات.

الأسئلة في العمود (V08D) نستفهم من خلالها حول التكرار قبل ال- ١٢ شه-ر الماض-ية. خي-ارات الإجابة هي (٠) (لا) و(١) مرة واحدة) و(٢) قليلاً) و(٣) كثيراً) وينبغي أن تضعي دائرة د-ول الإجابة التي تذكرها المبحوثة.

وهكذا، تنتقل بين الأسئلة المختلفة في العواميد من (A) إلى (D)، لكل بند من بند-ود الس-ؤال (V08). وقد يبدو هذا معقداً في البداية، ولكن مع الممارسة سيكون من السهل نسبياً إكمال السؤال.

السؤال (V09) لتحديد الانتقال بين الأسئلة

إذا كانت إجابة السؤال (V08C) حدوث حادثة عنف جنسي (قليلاً)، (كثيراً) أي الدائرة د-ول (٢) أو (٣) انتقلي إلى السؤال (V10A) والسؤال (V10B)، أما إذا كانت إجابة الس-ؤال (V08C) د-دو حادثة عنف جنسي مرة أي الدائرة حول (١) انتقلي إلى السؤال (V11)

السؤال V10 عدد و تكرار وقوع حوادث العنف الجنسي

إن هذا الاستبيان فرصة لاختبار كيفية جمع معلومات أكثر تفصيلاً عن حوادث العنف الجنسي في الأشهر ال- ١٢ التي سبقت إجراء المقابلة. ولهذا الغرض تم إضافة أسئلة مختلفة توجه للاتي أجا-ب-ا ب- (قليل) أو (كثير) في ال- ١٢ شهر الماضية. ويهدف السؤالان (V10A) و (V10B) إلى ج-م-ع معلومات أكثر تفصيلاً عن تكرار حوادث العنف الجنسي أو عددها.

بنود السؤال (V10A)

يتم سؤال المبحوثة عن كام مرة حصلت مثل تلك التصرفات التي تم ذكرها في الس-ؤال رقم (V08) خلال ال- ١٢ شهر الماضية. يلاحظ عندما تحدث الحوادث بوتيرة عالية، من غير الم-رجح ت-ذكر عددها على وجه التحديد، ولهذا كانت بنود السؤال هي:

- كل يوم تقريباً أو طول الوقت
- مرة أو مرتين في الأسبوع
- مرة أو مرتين في الشهر
- أقل من ذلك

يتم التركيز على حوادث العنف بدلاً من أعمال العنف حيث أن الأعمال غالباً ما تك-ون ج-زءاً م-ن نف-س الحادثة.

يؤشر بدائرة على كود الإجابة المناسبة من الكود (١) إلى الكود (٤) أما إذا كانت إجابة المبحوثة لا تع-رف أو لا تتذكر ضعي دائرة حول الكود (٨) وفي حالة رفض المبحوثة الإجابة على السؤال أو ليس هناك إجابة , ضعي دائرة حول الكود (٩).

لاختبار ما إذا كان ممكناً التوصل إلى عدد الحوادث خلال ال- ١٢ شهر الماض-ية تم-ت إض-افة س-ؤال (V10B).

بنود السؤال (V10B)

يتم سؤال المبحوثة عن عدد المرات التي حدثت فيها التصرفات التي تم ذكرها في السؤال رقم (V08) خلال الـ ١٢ شهر الماضية. ويتم وضع الرقم في المربع الخاص بذلك ومن المستحسن الحصول على تقدير غير دقيق لعدد المرات من عدم وجود رقم على الإطلاق. وإذا أصرت المبحوثة على أنها لا تستطيع إعطاء رقم لأن عدد المرات لا يمكن عدّها ولا تحصى، يوضع دائرة حول الكود (٩٩٥)، وفي حالة رفض المبحوثة الإجابة على السؤال أو ليس هناك إجابة، ضعي دائرة حول الكود (٩٩٩).

٥٠
٥١

السؤالان V11, V12 للتحقق ومراجعة إجابات المبحوثة على أسئلة العنف الجسدي والجنسي من جانب الزوج (الخطيب/ الشريك) الحالي أو الأخير

الأسئلة (V11)، (V12) موضوعة لضمان التحقق ومراجعة إجابات المبحوثة على الأسئلة (V05)، (V08)، وذلك لمعرفة ما إذا كانت المبحوثة قد أفادت أن هناك عنفاً جسدياً أو جنسياً قد ارتكبه الزوج (الخطيب / الشريك) الحالي أو الأخير لها. ستستخدم هذه المعلومات في مراحل لاحقة من المقابلة لتخطي بعض الأسئلة بحيث يتم توجيه بعض الأسئلة فقط إلى اللاتي يبلغن أن هناك عنفاً جسدياً و/ أو جنسياً قد وقع عليهن.

بنود السؤال V11

عليك النظر في الإجابات الواردة في عمود السؤال (V05A) من السؤال (V05) لمعرفة ما إذا ردت المبحوثة بـ (نعم) على أي بند من بنود السؤال (وأنت وضعت دائرة حول (١). فإذا كانت قد أجابت بـ (نعم)، فمعنى هذا إن هناك عنفاً جسدياً قد ارتكبه الزوج (الخطيب/ الشريك) الحالي أو الأخير لها. فيؤشر بدائرة على (١). وإذا كانت الإجابات الواردة في عمود السؤال (V05A) من السؤال (V05) بـ (لا) على كل بنود السؤال (وأنت وضعت دائرة حول (٢) لكل البنود الواردة)، فمعنى هذا إن الزوج (الخطيب/ الشريك) الحالي أو الأخير لها لم يرتكب أي شكل من أشكال العنف الجسدي، فيؤشر بدائرة على (٢).

بنود السؤال V12

كما في السؤال السابق، ينبغي مراجعة الإجابات الواردة في عمود السؤال (V08A) من السؤال (V08) لمعرفة ما إذا أجابت المبحوثة بـ (نعم) على أي بند من بنود السؤال (وأنت وضعت دائرة حول (١)). فإذا كانت قد أجابت بـ (نعم)، فمعنى هذا إن هناك عنفاً جنسياً قد ارتكبه الزوج (الخطيب/ الشريك) الحالي أو الأخير لها. فيؤشر بدائرة على (١). وإذا كانت الردود الواردة في عمود السؤال (V08A) من السؤال (V08) بـ (لا) على كل بنود السؤال (وأنت وضعت دائرة حول (٢) لكل البنود الواردة)، فمعنى هذا إن الزوج (الخطيب/ الشريك) الحالي أو الأخير لم يرتكب أي شكل من أشكال العنف الجنسي، فيؤشر بدائرة على (٢).

السؤال (V13) لتحديد الانتقال بين الأسئلة

على الباحثة مراجعة الإجابات الواردة في الأسئلة (V11)، (V12). إذا كانت الإجابة (نعم) أي الدائرة حول (١) بمعنى هناك عنف جسدي أو جنسي قد ارتكبه الزوج (الخطيب/ الشريك) الحالي أو الأخير، استمري في توجيه السؤال (V14) (أسئلة عن الإصابات). إما في حاله الإجابة (لا) أي الدائرة د-ول (٢)، فمعنى هذا إن الزوج (الخطيب/ الشريك) الحالي أو الأخير لها لم يرتكب أي شكل م-ن أشد-كال العنف الجسدي الجنسي أو الجسدي، فيتم الانتقال إلى السؤال (V16).

السؤال (V14) الإصابات الناتجة عن العنف

الإصابات مهمة بوصفها جانباً من جوانب شدة العنف. يوجه هذا السؤال للاتي أبلغن عن عنف جسدي أو جنسي أو كليهما ارتكبه الزوج (الخطيب/ الشريك) الحالي أو الأخير دون التفريق بين هذين الشكلين من أشكال العنف. فقد تبين من تجربة دراسة منظمة الصحة العالمية متعددة الأقطار أن السؤال فق-ط-ع-ن العنف الجسدي سيفوت ذكر بعض الإصابات.

صيغت الأسئلة بطريقة مختلفة عن أسئلة استبيان منظمة الصحة العالمية. ففي هذا الاستبيان، هناك أسئلة مباشرة تعطي أمثلة عن الإصابات، وذلك للتأكد من عدم تفويت حوادث عنف شديدة لن تذكر المبحوثة. إذا لم يتم إعطاء أمثلة لها، وذلك بدلاً من السؤال عما إذا كانت المبحوثة قد تعرضت لإصابة ف-ي أي وقت مضى (وهو سؤال يمكن أن يفوت ذكر بعض الإصابات).

وينقسم السؤال (V14) إلى جزأين، (V14A) و(V14B)، يستفسر الجزء (V14A) ع-ن أذ-واع الإصابات، ويستفسر الجزء (V14B) عما إذا كانت كل واحدة من الإصابات التي ذكرت قد وقعت خلال ال- ١٢ شهر الماضية.

يجب على الباحثة قراءة الجزء الأول من السؤال كل مرة مع كل بند م-ن البنود ال- واردة بالسؤال (V14). واتركي مهلة من الوقت للمبحوثة لتجيب.

بنود السؤال (V14) حول الإصابات الناتجة عن العنف:

ويسأل عن مجموعات الإصابات الثلاث التالية:

- جروح أو خدوش أو كدمات أو ألم.
- إصابات العين أو الأذن، أو الالتواء أو خلع العظام أو الحروق (ينبغي وضع علامة هذ-ا-على كدمات العيون)
- جروح عميقة أو كسور في العظام أو أسنان مكسورة أو إصابات داخلية أو أي إصابة أخرى مماثلة.

(d) إجهاض: وجه آخر من العنف الشديد تسأل المرأة عنه هو ما إذا كانت قد أجهضت نتيجة فعل ارتكبه شريكها (رغم أن هذا ينبغي ألا يعتبر إصابة).

أقرأ بنود السؤال و إذا أجابت المبحوثة بـ (نعم) ، ضعي دائرة حـ.ول (١) فـ.ي عمـ.ود السـ.وأل (V14A)، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة بـ (لا). يلاحظ انه إذا كان الجواب (لا) انتقلي إلى البند التالي في السؤال (V14)، و إذا كان الجواب (نعم)، استمري على نفس الصف إلى عـ.ود السـ.وأل (V14B) لطرح السؤال عما إذا كان قد وقع خلال الـ ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة. ضد عـ.ي دائرة حول (١) لـ (نعم) إذا ما وقع في الـ ١٢ شهر الماضية ودائرة حول (٢) لـ (لا) وذلك فـ.ي حال وقوعه قبل الـ ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة.

السؤال (V15) أثر العنف على المرأة

يعتبر الإدراك الذاتي لأثر عنف الزوج (الخطيب / الشريك) على الصحة البدنية والعقلية هو مقياس لتجربة المرأة الذاتية لشدة العنف الذي تعيشه (تم تعديله من استبيان منظمة الصحة العالمية حيث يـ.رد سـ.وأل مشابه في قسم التأقلم). في هذا الاستبيان يوجه السؤال فقط إلى النساء اللاتي يبلغن عن عنف جسدي أو جنسي ارتكبه الزوج (الخطيب/الشريك). إذا لزم الأمر يمكن الرجوع إلى الأعمال التي ورد ذكرها فـ.ي السؤال (V05)، (V08).

يستفسر السؤال (V15) عما إذا كانت المبحوثة تشعر أن سلوك زوجها (الخطيب/ الشريك) من أعمـ.ال العنف الجسدي و/ أو العنف الجنسي، كان له تأثير على صحتها البدنية أو العقلية/ النفسية. (مرة أخرى، إذا لزم الأمر، يمكن الرجوع إلى الأعمال المحددة التي ذكرها السـ.وألان (V05) و (V08). تشـ.مل

للباحثة : يجب ملاحظة إذا ذكرت المبحوثة أنها تعرضت لإصابات من قبل الزوج (الخطيب/الشريك) سابقين، تقبل إجابتها، ويقال لها إنه ستتاح لها الفرصة للحديث عن الخبرات السابقة مع قبل الزوج (الخطيب /الشريك) سابقين في وقت قريب.

المشاكل الجسدية التي يمكن أن تعاني منها المرأة، مجموعة من الإصابات، وأوجاع عامة وآلام، ومشاكل في المعدة، وصداع وارتفاع ضغط الدم. وتشمل المشاكل النفسية التي قد تكون عانت منها انعـ.دام الثقة وصعوبة التركيز والاكنتاب وصعوبة النوم والأفكار الانتحارية. ونحن نسعى هنا إلى التقييم الذاتي للمرأة عما إذا كان للعنف الذي تعرضت له تأثير سيئ على صحتها، حتى لو أنها لم تسع إلى أي علاج أو رعاية للأعراض.

يقرأ السؤال (هل تعتبرين أن تصرف زوجك/خطيبك (شريكك) تجاهك قد أثر على صحتك الجسدية أو النفسية؟ هل تعتبرين أن لهذا السلوك لا أثر له ، أو له أثراً محدوداً أو أثراً كبيراً؟) ضعي دائرة حـ.ول

الكود المناسب التي تذكره المبحوثة من (١) إلى (٣)، أما إذا كانت إجابة المبحوثة لا تعرف أو لا تتذكر ضعي دائرة حول الكود (٨) وفي حالة رفض المبحوثة الإجابة على السؤال أو ليس هناك إجابة، ضعي دائرة حول الكود (٩).

السؤال (V16) الخوف في أي وقت مضى من الزوج (الخطيب/الشريك)

يوجه السؤال (V16) للنساء جميعاً، بغض النظر عما إذا كن قد أبلغن عن تعرضهن لأي شكل من أشكال العنف. يحاول هذا السؤال (الذي لا يوجد في استبيان منظمة الصحة العالمية) قياس جانب آخر من شدة العنف ويتناول مسألة ما إذا كانت المرأة في أي وقت مضى خائفة من زوجها (الخطيب/الشريك) [ق-د]. يكون هناك سؤال بديل خائفة على حياتها. يفترض أن العيش في خوف معظم الوقت هو مقياس لتجربتها الذاتية لشدة العنف الذي تعيشه.

يقرأ السؤال (هل تهابين زوجك أو خطيبك أو شريكك الحالي أو الأخير؟ لا تهابينه مطلقاً، تهابينه أحياناً، كثيراً، غالباً/ دائماً). ضعي دائرة حول الكود المناسب التي تذكره المبحوثة من (١) إلى (٤)، أما إذا كانت إجابة المبحوثة لا تعرف أو لا تتذكر ضعي دائرة حول الكود (٨) وفي حالة رفض المبحوثة الإجابة على السؤال أو ليس هناك إجابة، ضعي دائرة حول الكود (٩).

السؤال (V17) لتحديد الانتقال بين الأسئلة

تحققي من عدد زيجات المبحوثة (أو عدد المرات التي عاشت فيها مع رجل) من السؤال (R04) وذلك بالنظر إلى عدد المرات، فإذا كانت المبحوثة تزوجت أكثر من زوج واحد (أي ٢ أو أكثر) اسد-تمري بقراءة النص التمهيدي في أعلى السؤال (V18) (أو إذا أن أطرحت عليك بعض الأسئلة عن كيفية معاملة أي من زوجك/خطيبك(شريكك) السابق لكي، (أي شريك كنت معه قبل الشريك الذي تكلمنا عنه)، إما في حاله الإجابة (زوج واحد فقط) فيتم الانتقال إلى السؤال (V43) (عن العنف الذي يرتكبه غير (ال-زوج/الخطيب/الشريك)

الأسئلة من (V18) إلى (V42) أسئلة عن عنف ارتكبه الزوج (الخطيب/الشريك) السابق

تتبع المجموعة التالية من الأسئلة (V18 - V42) إلى حد كبير أنماط وانتقالات أسئلة الزوج (الخطيب/الشريك) الحالي أو الأخير. وعندما تطرح أسئلة عن الفترة المرجعية وهي الـ ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة، ينبغي تذكير المبحوثة أن ذلك يشير إلى الزوج (الخطيب / الشريك) السابق أو السابقين، وعندما تسأل عن الـ ١٢ شهر الماضية، ينبغي تذكيرها أن ذلك يعني الـ ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة. قد يبدو هذا مربكاً ولكنه قد يساعد في تذكير المبحوثة أن الزوج (الخطيب/الشريك) السابق قد لا يزال يقوم بسلوك مسيء تجاهها، حتى إذا انتهت العلاقة قبل أكثر من ١٢ شهراً.

السؤال (V18) EO 03

يتم استيفاءه كما في السؤال (V02) ولكن يشير إلى أي زوج أو أزواج (خطيب/شريك) المبحوثة السابق أو السابقين (قبل الحالي).

يهدف السؤال (V18) إلى الكشف عما إذا كان زوج أو أزواج (خطيب/ شريك) المبحوثة السابقة أو السابقين (قبل الحالي) يحاول السيطرة عليها. حيث يشير إلى السلوك العام لزوج (خطيب/ شريك) السابق.

يقرأ كل بند من البنود الواردة بالسؤال واطركي مهلة من الوقت للمبحوثة لتجيب، هناك لكل بند خط أفقي فيه أسئلة حول الفترة التي حدث فيها هذا ويتعين الانتهاء منها قبل الانتقال إلى البند التالي معظم البند-ود المذكورة من (أ) إلى (ز) سبق توضيحها في السؤال (V02).

إذا أجابت المبحوثة بـ (نعم)، ضعي دائرة حول (١) في عمود السؤال (V18A)، ودائرة حول (٢) في حالة الإجابة بـ (لا). يلاحظ انه إذا كان الجواب (لا) انتقلي إلى البند التالي في الس-ؤال (V18)، وإذا كان الجواب (نعم)، استمري على نفس الصف إلى عمود السؤال (V18B) لطرح السؤال عم-ا إذا كان قد وقع خلال ال- ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة ضعي دائرة حول (١) ل- (نعم) إذا ما وقع في ال- ١٢ شهر الماضية ودائرة حول (٢) ل- (لا) وذلك في حال وقوعه قبل ال- ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة، ثم انتقلي إلى البند التالي ويكرر ما سبق لكل بند من بنود السؤال وهكذا.

السؤال (V19) لتحديد الانتقال بين الأسئلة EO 03

التحقق من V18A. عليك النظر في الإجابات الواردة من المبحوثة في عمود الس-ؤال (V18A) م-ن السؤال (V18). فإذا كانت قد أجابت بـ (نعم) على أي بند من بنود السؤال (وأنك وضعت دائرة حول (١))، مشيراً إلى أن السلوك المسيطر قد وقع. استمري في طرح السؤال (V20). وإذا كانت الإجابات الواردة في عمود السؤال (V18A) من السؤال (V18) بـ (لا) على كل بند من بنود السؤال (وأنك وضعت دائرة حول (٢) لكل البنود الواردة)، عندئذ انتقلي إلى السؤال (V21).

الأسئلة (V20) (V23) (V26) و(V36) أي من الشريك السابق كان عنيفاً EO 03

يستفسر هذا السؤال عن طبيعة علاقة الشريك السابق الذي أظهر السلوك العنيف. ومن المهم التعر-رف على طبيعة العلاقة بسبب وجود اختلافات في العادة بين أنماط ومستويات العنف بين الشركاء المتزوجين والذين على علاقة دون زواج أو عيش معاً. وإذا أظهر أكثر من شريك واحد هذا النوع م-ن الس-لوك، ضعي علامة على من تنطبق. وإذا كانت المبحوثة قد تزوجت أكثر من واحد من الشركاء السابقين الذين أظهروا هذا النوع من السلوك، يلزم فقط وضع دائرة حول (متزوجة) مرة واحدة. وينطبق الشيء نفسه-ه على المخطوبة أو الشركاء الآخرين.

السؤال (V21) الإساءة الاقتصادية EO 03

يتم استقاءه كما في السؤال (V03)، ويشير هنا الى الشركاء السابقون قبل الشريك الحالي أو الأخير.

السؤال (V22) لتحديد الانتقال بين الأسئلة EO 03

لكل نعم في (V21A) الأشارة الى اساءة أقتصادية استمر الى (V23). فقط في حالة "لا" انتقل الى (V24).

السؤال (V23)

يتم استفاة كما في السؤال (V20)

السؤال (V24) الأساءة العاطفية

يتم استفاة كما في السؤال (V04). ويشير هنا الى الشركاء السابقون قبل الشريك الحالي أو الأخير.

السؤال (V25) تحديد الانتقال بين الأسئلة

التحقق من V24A، يتم استفاة كما في السؤال (V19)

السؤال (V26)

يتم استفاة كما في السؤال (V20)

السؤال (V27) العنف الجسدي

يتم استفاة كما في السؤال (V05). ويشير هنا الى الشركاء السابقون قبل الشريك الحالي أو الأخير.

السؤال (V28) تحديد الانتقال بين الأسئلة

التحقق من V27C، في حال حدث عنف جسدي أكثر من مرة في آخر ١٢ شهر، استمر الى V29A وإذا لم يحدث انتقل الى V30.

السؤال (V29A)، (V29B) عدد وتكرار وقوع حوادث العنف الجسدي

يتم استفاة كما في السؤال (V07) ويشير هنا الى الشركاء السابقون قبل الشريك الحالي أو الأخير.

السؤال (V30) تحديد الانتقال بين الأسئلة

التحقق من V27A، الأشارة الى عنف جسدي من قبل شريك سابق استمر الى V31، إذا "لا" انتقل الى

V32

السؤال (V31)

يتم استفاة كما في السؤال (V20)

السؤال (V32) العنف الجنسي

يتم استفتاء كما في السؤال (V08) ويشير هنا الى الشركاء السابقون قبل الشريك الحالي أو الأخير

السؤال (V33) لتحديد الانتقال بين الأسئلة

التحقق من V32C في حال حدث عنف جنسي أكثر من مرة في آخر ١٢ شهر، استمر الى V34A وإذا لم يحدث انتقل الى V35

السؤال (V34) عدد وتكرار وقوع حوادث العنف الجنسي

يتم استفتاء كما في السؤال (V10) ويشير هنا الى الشركاء السابقون قبل الشريك الحالي أو الأخير

السؤال (V35) لتحديد الانتقال بين الأسئلة

التحقق من V32A في حال حدث عنف جنسي أكثر من مرة في آخر ١٢ شهر، استمر الى V36 وإذا لم يحدث انتقل الى V37

السؤال (V36)

يتم استفتاء كما في السؤال (V20)

السؤال (V37)، (V38) للتحقق ومراجعة إجابات المبحوثة على أسئلة العنف الجسدي والجنسي

يتم استفتاء كما في السؤال (V11)، (V12)

السؤال (V39) لتحديد الانتقال بين الأسئلة

يتم استفتاء كما في السؤال (V13)

السؤال (V40) الإصابات الناتجة عن العنف

يتم استفتاء كما في السؤال (V14)

السؤال (V41) أثر العنف على المرأة

يتم استفتاء كما في السؤال (V15)

السؤال (V42) الخوف في أي وقت مضى من الزوج (الخطيب /الشريك) السابق

يتم استفتاء كما في السؤال (V16)

السؤال (V43) لتحديد الانتقال بين الأسئلة

على الباحثة مراجعة الإجابات الواردة في الأسئلة (V13) وأو (V39) عما إذا كـ.ان هذـ.اك زوج أو خطيب أو شريك عنيماً جسدياً أو جنسياً أي الإجابة (نعم) أي الدائرة حول (١) بمعذـ.ى هذـ.اك عذـ.ف

جسدي أو جنسي، استمري في توجيه السؤال (V44) إما في حاله الإجابة (لا) أي الدائرة حول (٢) فيتم الانتقال إلى السؤال (N01)

السؤال (V44) من أخبرت عن تصرف زوجك (خطيبك/ شريكك) السابق

إذا ما اتبعت الانتقالات بشكل صحيح ستسألين الباحثات اللاتي أفدن أنهن تعرضن لـإي- ذاء جسدي أو جنسي من زوج أو خطيب أو شريك ما إذا كن قد أعلن أي شخص عن سد- لوك ال- زوج أو الخطيب- ب/ الشريك.

ينبغي أن يطرح هذا السؤال فقط على النساء اللاتي أبلغن عن تعرضهن لعنف جسدي أو جنسي- بي- كم- ا- ينبغي أن يشار هنا إلى (أعمال) الزوج أو الخطيب/ الشريك. وبما أنه لا ينبغي استخدام كلمة (العذ- ف)، تجب إذا لزم الأمر العودة إلى الإجابات السابقة وتذكير المبحوثة بالأعمال المحددة التي ذكرتها- ا- ه- ي نفسها، ثم تُسأل من أخبرت عن سلوك زوجها أو خطيبها أو شريكها الذي تم الحديث عنه. الهدف من هذا السؤال هو الحصول على دليل على مدى العنف الذي لا يبلغ عنه/ المخفي. ومن المرجح أن يطلب هذه المعلومات واضعو السياسات كجزء من الحد الأدنى للمعلومات عن العنف ضد النساء.

لا تقرئي لها القائمة، بل يتم تسجيل جميع من تذكرهم من أشخاص. تستخدم الرموز الأبجدية لتد- ذكرك بتسجيل البنود المتعددة. (حيث يسمح بأكثر من إجابة) لذلك بعد أن تجيب المبحوثة يجب أن تسد- تفهمي لمعرفة ما إذا كانت قد أخبرت (أي شخص آخر)، حتى تحسلي على قائمة كاملة.

لاحظي أنه إذا كانت المبحوثة قد ذكرت أن أكثر من زوج أو خطيب أو شريك واحد كان عنيفاً تجاهها، قد يلزم تذكيرها بأن هذا السؤال يشير إلى أي منهما الذي ارتكب أعمال مؤذية.

الأشخاص الذين وضعت لهم رموز مسبقاً هم:

- لا أحد: إذا لم تتحدث عن الأذى مع أي شخص، ضعي دائرة حول (أ)، لا أحد وفي ه- ذه الحالة- يجب إلا يتم وضع دائرة حول أي من الرموز الأخرى في هذه القائمة.
- والداها: قد يشمل ذلك زوجة الأب أو زوج الأم.
- والداه
- أقارب آخرون: ويشمل أقارب لها أو له.
- أصدقاء
- الجيران
- الشرطة
- طبيب/عامل صحة: ويشمل أي عامل رعاية صحية، بما في ذلك مقدمو خدمات الصحة من الحكومة والقطاع الخاص والرعاية الصحية التقليدية.

- (i) رجل دين: يقصد به أي زعيم ديني لأي ديانة.
- (j) مستشار: ويقصد به أي شخص يعمل كمستشار بصفة رسمية أو غير رسمية
- (k) منظمات نسائية/ منظمات غير حكومية: تشمل أي منظمة تعنى في المقام الأول بقصد-ايا الم-رأة. العديد من هذه منظمات غير حكومية، لكنها قد تكون أيضا هيئة حكومية أو من القطاع الخاص.
- (l) زعيم محلي: يشمل زعماء القرى أو زعماء منتخبون أو ممثلون.
- (m) يتم وضع دائرة على كود الإجابة التي تذكرها المبحوثة , وإذا ذكرت أي شخص لم يدرج في القائمة أعلاه , سجلي الشخص الذي تذكره المبحوثة تحت آخرون. لا تسجلي أسماءهم، بل فقط علاقة-تهم بها (على سبيل المثال، معلمتها أو رئيسها في العمل أو ما إلى ذلك).

2.5 القسم - م الرابع (N): تجارب عنف من الآخرين غير الزوج (الخطيب / الشريك)

EQ
01

يستفسر القسم (N) عن تعرض المبحوثة للعنف من أشخاص آخرين غير (الزوج/ الخطيب/ الشريك). وطرح الأسئلة في هذا القسم على كل مبحوثة ، سواء كان لديها زوج (خطيب أو شريك) أم لا.

EQ
01

السؤال (N01)

قبل طرح الأسئلة أقرئي الصياغة الدقيقة المطبوعة في بداية هذا اقسام بعناية لتوضيح إلى أن الحديث لم يعد عن زوج أو أزواج (خطيب أو شريك) المبحوثة، إنما التركيز الآن على كل الأشخاص الآخرين، من الذكور والإناث، سواء كانت المبحوثة تعرفهم أم كانوا غرباء عنها. كما يجب التأكيد على أن المعلومات ستكون سرية. وعلاوة على ذلك تعرف المبحوثة مسبقاً أن الأسئلة ستكون عن تجاربها منذ سن ١٥ سنة و خلال الـ ١٢ شهر الماضية التي سبقت المقابلة. وبالنسبة للنساء اللاتي لم يكن لهن زوج (خطيب أو شريك) تكون هذه الأسئلة هي الوحيدة عن العنف التي ستطرح عليهن. وبالنسبة للنساء اللاتي كان لهن زوج أو أزواج (خطيب أو شريك)، وطرحت عليهن أسئلة من قبل، يجب أن تضيفي أن الأسئلة تتعلق بأشخاص آخرين غير زوجها/ شريكها (شركائها).

الأسئلة (N01- N09): خاصة بالعنف الجسدي والجنسي الذي ارتكبه أشخاص آخرون غير (الزوج/ الخطيب/ الشريك) تتعرض النساء لأشكال مختلفة من سوء المعاملة من مجموعة مختلفة من الأشخاص. وتهدف الأسئلة من (N01- N09) إلى تحديد ما إذا كانت المبحوثة قد تعرضت في أي وقت من الأوقات إلى عنف جسدي أو جنسي من شخص آخر غير (الزوج/ الخطيب/ الشريك) الحالي أو السابق.

هذه الأسئلة هامة جداً، ومن المهم أن تأخذي الوقت الكافي لتضمني انه تم طرحها وتسجيل الأجوبة عليها على نحو كاف.

الأسئلة في هذا الجزء هي عن العنف الجسدي أولاً، ثم عن الاغتصاب وغيره من أنواع العنف الجنسي. كما يركز الاستبيان بشكل رئيسي على الجناة ولن يجمع بيانات عن أعمال محددة (على عكس ما جمعت بالنسبة لعنف الزوج (الخطيب أو الشريك). غير أن هناك أسئلة عن الإصابات لتحديد مدة العنف الجسدي. تطرح جميع الأسئلة المتعلقة بالعنف الذي ارتكبه آخرون غير (الزوج/ الخطيب/ الشريك) عن الفترة منذ سن ١٥ تليها عن الـ ١٢ شهر الماضية، لتساعد بشكل صحيح على احتساب مؤشرات العنف ضد المرأة.

الأسئلة (N01- N05) خاصة بالعنف الجسدي الذي ارتكبه آخرون غير (الزوج/ الخطيب/ الشريك).
الأسئلة (N06- N09) خاصة بالعنف الجنسي الذي ارتكبه آخرون غير (الزوج/ الخطيب/ الشريك)

السؤال (N02) حدوث أي عنف جسدي منذ سن ١٥

EQ
02

يتم توجيه السؤال (N02) لمعرفة العنف الجسدي التي عانتها المبحوثة منذ سن ١٥ سنة. يستفسر الجزء الأول من السؤال عما إذا كان أي شخص قد قام بضرب المبحوثة أو ركلها أو فعل أي شيء آخر لإيذائها جسدياً. يجب أن تتابعي سرد جميع الأعمال الأخرى في الجزء الثاني من السؤال: (رمى عليك شيئاً؟ دفعك أو شطّ شعرك؟) وما إلى ذلك بغض النظر عما إذا كانت المبحوثة ردت بـ 'نعم' أم 'لا' في الجزء الأول من السؤال، وذلك لضمان شمول أعمال العنف ذاتها التي ارتكبتها الزوج (الخطيب أو الشريك) (حتى لو لم يتم ترميز الإجابات عن الأعمال الفردية). ويلزم طرح جزأين السؤال بأكملهما لأنه إذا وضع رمز على (لا) في وقت مبكر جداً، قبل السؤال عن باقي الأعمال، قد تغفل بعض حوادث الإيذاء التي ارتكبتها غير (الزوج/ الخطيب/ الشريك)،

إذا أجابت المبحوثة بـ (نعم)، ضعي دائرة حول الرمز (١)، وانتقلي إلى السؤال (N03). إما إذا أجابت المبحوثة بـ (لا)، ضعي دائرة حول الرمز (٢)، وانتقلي إلى السؤال (N05)

53 السؤال (N03) مرتكبو العنف الجسدي

إذا كانت المبحوثة أجابت بـ (نعم) عن السؤال (N02)، اطرحي عليها السؤال (N03A) من قام بذلك؟ سجلي الشخص الذي تذكره المبحوثة بوضع دائرة حول الحرف المقابل للشخص الذي تذكره في عمود السؤال (N03A)، ثم انتقلي إلى عمود السؤال (N03B) لطرح السؤال كم مرة حدث ذلك منذ كنت في سن ١٥؟ مرة واحدة، مرات قليلة، أو مرات كثيرة؟ و خيارات الإجابة هي (١) مرة واحدة و (٢) قليلاً و (٣) كثيراً، وينبغي أن تضعي دائرة حول كود الإجابة التي تذكرها المبحوثة، ويترك شرح (قليلاً) و (كثيراً) للمبحوثة ولكن إذا ما طلب تقديم عدد معين لتوضيح (قليل)، يمكن القول أن هذا يعني حوالي ٢-٥ مرات.

بغض النظر عن إجابتها في عمود السؤال (N03B)، وجهي إليها السؤال (N03C) كم مرة حدث هذا خلال الـ ١٢ شهر الماضية؟ مرة واحدة أو مرات قليلة أو مرات كثيرة؟ وخيارات الإجابة هي (٠) وذلك في حالة حدوث ذلك في وقت أطول من ١٢ شهراً السابقة، (١) (مرة واحدة) و (٢) (قليلاً) و (٣) (كثيراً) وينبغي أن تضعي دائرة حول الجواب المناسب الذي تذكره المبحوثة .

للباحثة: ثمة حالة خاصة هي عندما تكون المبحوثة في سن الـ ١٥، فعند طرح السؤال (N03C) خلال الـ ١٢ شهر الماضية السابقة للمقابلة كانت المبحوثة لم تتم ١٥ عاماً بعد ، وفي هذه الحالة تكون إجابة (N03B) هي نفسها (N03C) أي يتعين عليك أن تضعي دائرة حول نفس الجواب السابق ذكره في (N03B) (منذ أن كنت في سن ١٥) .

بعد إتمام جميع الأسئلة للجاني الأول، عودي إلى المجموعة التالية، لتسألني عما إذا كان هناك شخص آخر، وتحققي مما إذا كان الشخص من الأقرباء وما إلى ذلك. من المهم التحقق عدة مرات، وذلك بالسؤال عن مجموعات مختلفة من الأشخاص لم تذكرهم المبحوثة (مثل الأصدقاء أو الجيران أو الغرباء أو أي شخص آخر)، لضمان أن يكون لديك قائمة كاملة من الجناة. ويكرر طرح السؤال (N03B)، (N03C) لتسجيل التكرار منذ سن ١٥ وخلال الـ ١٢ شهر الماضية وهكذا لكل جاني.

الرموز للجنة في عمود السؤال (N03A) هي ما يلي:

(a) والد/ زوج الأم: والدها بالولادة، أو زوج أمها، أو شريك أمها، أو الشخص الذي رباها بمثابة الأب

- (b) والدة
- (c) والدة الزوج: الحماة
- (d) فرد آخر من رجال العائلة
- (e) فرد آخر من نساء العائلة
- (f) شخص في مكان العمل رجل: شخص تعمل معه، زميل أو رئيس، الخ.
- (g) شخص في مكان العمل امرأة
- (h) صديق \ من المعارف رجل
- (i) صديق \ من المعارف امرأة
- (j) من المعارف الجدد رجل: شخص ما تعرفه منذ بعض الوقت
- (k) من المعارف الجدد امرأة
- (l) غريب رجل - شخص لا تعرفه أو تميزه
- (m) غريب امرأة
- (n) مدرس رجل
- (o) مدرس امرأة
- (p) طبيب/ عامل في الرعاية الصحية رجل
- (q) طبيب/ عامل في الرعاية الصحية امرأة
- (r) رجل دين: قس أو أي زعيم ديني
- (s) شرطي/جندي: شرطي أو جندي أو أي عضو آخر من القوات المسلحة
- (t) خطيب/ زوج بعقد قران فقط
- (u) القوات المحتلة (فلسطين أو العراق)
- (v) شخص آخر: استخدم هذا الرمز لإعطاء تفاصيل عن أي شخص آخر أبلغ عنه، أو عندما يوجد جان آخر في فئة وضعت عليها علامة من قبل (على سبيل المثال فرد ثانٍ من أفراد الأسرة الذكور) أو إذا لم تكوني متأكدة من كيفية ترميز رد ما.

السؤال (N04) تحديد أكثر ثلاثة أشخاص خطورة

في هذا السؤال إذا ما ذكرت المبحوثة أن هناك (١ أو ٢ أو ٣) مرتكبو العنف الجسدي، أشيري في خانات الجناة رموز الحروف (من N03) للجناة المذكورين. وإذا تم ذكر أكثر من ٣ جناة من مرتكبي العنف الجسدي، اسألي أية ثلاثة منهم تعتبرهم المبحوثة أكثر خطراً وأشيري إلى الأحرف في خانات الجناة (١، ٢، ٣). والغرض من ذلك هو ربط هؤلاء الجناة بالسؤال عن الإصابات (N05).

السؤال (N05) إصابات نتيجة للعنف الجسدي

يستفسر هذا السؤال عن حدوث إصابات نتيجة أعمال العنف الجسدي. والسؤال عن الإصابات يستخدم لتصنيف شدة العنف الجسدي. وستطرح الأسئلة عن الإصابات لكل واحد من الجناة، ولكن ليس لما يزيد عن ٣ جناة (أولئك الذين وضعت علامة عليهم في السؤال (N04). تأكدي من أن تذكرتي كل الجناة في

نفس الترتيب كما في السؤال (N04) واستخدمي نفس الكلمات التي استخدمتها المبحوثة للإشارة إلى الجناة.

ابدئي بالجاني الأول، واسألي (هل أصبت بأي من هذه الأمور نتيجة معاملة) استخدمي الكلمات نفسها التي استخدمتها المبحوثة للدلالة إلى المرتكب) لك؟ اقرئي عالياً كل مجموعة من الإصابات (a) و(b) و(c) الواردة بالسؤال واتركي مهلة من الوقت للمبحوثة لتجيب. ضعي دائرة حول الكود (١) في حالة الإجابة بـ (نعم)، أما إذا أجابت المبحوثة بـ (لا) ضعي دائرة حول (٢) لكل مجموعة في عمود السؤال (N05A)، إذا ما ذكر أكثر من جاني واحد انتقلي إلى العمود التالي (N05B) للجاني (٢) وكرري جميع الأسئلة كما سبق، وفي حالة وجود جاني ثالث، قومي بالشيء نفسه بالنسبة للجاني (٣)، ثم انتقلي إلى السؤال (N06)

مجموعة الإصابات هي:

- (a) جروح أو خدوش أو كدمات أو أوجاع
(b) إصابات العين أو الأذن، أو الالتواء أو خلع العظام أو الحروق: ينبغي وضع علامة هنا على كدمات العيون
(c) جروح عميقة أو كسور في العظام أو أسنان مكسورة أو إصابات داخلية أو أية إصابة أخرى مماثلة.

السؤال (N06 - N09) العنف الجنسي منذ سن ١٥

هناك مجموعتان من الأسئلة عن العنف الجنسي بعد سن ١٥:

مجموعة للاغتصاب (جماع جنسي غير مرغوب فيه وبالقوة).

مجموعة أخرى لجميع الأعمال الجنسية الأخرى الغير مرغوب فيها.

ملاحظة: لم يتم تصميم الاستبيان لقياس الأذى الجنسي للأطفال لأن هذا ليس جزءاً من المؤشرات. وإذا كان للبلد اهتمام خاص بهذا الموضوع، فإنه قد يرغب في استكشاف واستخدام التقنيات التي وضعت لدراسة منظمة الصحة العالمية للاستفسار من النساء البالغات عن تجارب الطفولة.

السؤال (N06) الاغتصاب منذ سن ١٥ سنة

يهدف هذا السؤال إلى تحديد الاغتصاب (الجماع الجنسي غير المرغوب فيه نتيجة قوة أو خوف) منذ سن ١٥ سنة. لاحظي أن كلمة (اغتصاب) لم يرد ذكرها في أي مكان في هذا السؤال. وذلك لأنه مصطلح يحمل احتمالات كثيرة وقد لا تستطيع المبحوثة تحديد ما حدث لها عندما يستخدم هذا المصطلح.

عندما يتم قراءة هذا السؤال، اقرئي أولاً المقدمة لتذكير المبحوثة أن ذلك بشأن أي شخص، رجلاً كان أم امرأة غير (زوجك/ خطيبك/ شريكك)، إذا كان للمبحوثة زوج (خطيب/ شريك) حالي أو سابق، ثم اقرئي بقية السؤال. ويحدد السؤال المطروح أن الأمر يتعلق بالجماع الجنسي الذي لم ترغب به، ويصف حالات عدة: على سبيل المثال من خلال تهديده لها، أو استمرار الضغط عليها أو وضعها في حالة لا تستطيع فيها أن تقول لا. ذكرها بأنه في هذه المرحلة ينبغي لها أن تستبعد المحاولات لإجبارها (هناك سؤال آخر عن المحاولات لاحقاً). وإذا لزم الأمر يمكنك أن تضيفي أن الاتصال الجنسي يعرف بأنه الجنس عن طريق الفم أو الشرج أو اختراق المهبل.

إذا أبلغت أنك لم يتم احد بفعل ذلك منذ أن كانت في سن ١٥ سنة، ضعي دائرة حول كود الإجابة (١) في حالة الإجابة بـ (نعم)، وأستمري في طرح السؤال (N07)، إما إذا أجابت المبحوثة بـ (لا)، ضعي دائرة حول الرمز (٢)، وانتقلي إلى السؤال (N08).

السؤال (N07) مرتكب الاغتصاب

إذا أجابت المبحوثة بـ (نعم) عن السؤال (N06)، اطرحي عليها السؤال (N07A) من قام بذلك؟ سجلي الشخص الذي تذكره المبحوثة بوضع دائرة حول الحرف المقابل للشخص الذي تذكره في عمود السؤال (N07A)، ثم انتقلي إلى عمود السؤال (N07B) لطرح السؤال كم مرة حدث ذلك منذ كنت في سن ١٥؟ مرة واحدة، مرات قليلة، أو مرات كثيرة؟ و خيارات الإجابة هي (١) (مرة واحدة) و (٢) (قليلاً) و (٣) (كثيراً)، وينبغي أن تضعي دائرة حول كود الإجابة التي تذكرها المبحوثة، ويترك شرح (قليلاً) و (كثيراً) للمبحوثة ولكن إذا ما طلب تقديم عدد معين لتوضيح (قليل)، يمكن القول أن هذا يعني حوالي ٢-٥ مرات.

بغض النظر عن إجابتها في عمود السؤال (N07B)، وجهي إليها السؤال (N07C) كم مرة حدث هذا خلال الـ ١٢ شهر الماضية؟ مرة واحدة أو مرات قليلة أو مرات كثيرة؟ وخيارات الإجابة هي (٠) وذلك في حالة حدوث ذلك في وقت أطول من ١٢ شهراً السابقة، (١) (مرة واحدة) و (٢) (قليلاً) و (٣) (كثيراً) وينبغي أن تضعي دائرة حول كود الجواب المناسب الذي تذكره المبحوثة.

بعد إتمام جميع الأسئلة للجاني الأول، عودي إلى المجموعة التالية، لتسألني عما إذا كان هناك شخص آخر، وتحققي مما إذا كان الشخص من الأقرباء وما إلى ذلك. من المهم التحقق عدة مرات، وذلك بالسؤال عن مجموعات مختلفة من الأشخاص لم تذكرهم المبحوثة (مثل الأصدقاء أو الجيران أو الغرباء أو أي شخص آخر)، لضمان أن يكون لديك قائمة كاملة من الجناة. ويكرر طرح السؤال (N07B)، (N07C) لتسجيل التكرار منذ سن ١٥ وخلال الـ ١٢ شهر الماضية وهكذا لكل جاني.

الرموز للجنة في عمود السؤال (N07A) هي كما في السؤال (N03A)

السؤال (N08) أي أذى جنسي آخر منذ سن ١٥ سنة

يستفسر (N08) عن الأعمال الجنسية الأخرى الغير مرغوبة منذ سن ١٥ سنة. لاحظي أن السؤال يصف بدقة أشكال الأذى الجنسي التي يمكن أن تتعرض لها المبحوثة. ويشمل السؤال (حاول أحدهم أن

يرغمك على القيام بعمل جنسي، أو حاول أن يرغمك على إقامة علاقة جنسية (لم تحصل)، أو لمسك جنسياً، أو قام بأي عمل جنسي آخر رغماً عنك) وذلك للالتقاط حوادث محاولة الاغتصاب.

ضعي دائرة حول (١) إذا أجابت المبحوثة بـ (نعم) ثم إستمري ووجهي إليها بعد ذلك السؤال (N09)، وإذا أجابت بـ (لا) ضعبي دائرة حول (٢) ثم انتقلي إلى (N10) (إذا كان هذا السؤال متوفراً) أو إلى القسم الخامس (ن) (إتمام واستكمال المقابلة) .

السؤال (N09) مرتكب أعمال جنسية أخرى غير مرغوب فيها

إذا كانت المبحوثة أجابت بـ (نعم) عن السؤال (N08) ، اطرحي عليها السؤال (N08A) من قام بذلك؟ سجلي الشخص الذي تذكره المبحوثة بوضع دائرة حول الحرف المقابل للشخص الذي تذكره في عمود السؤال (N08A)، ثم انتقلي إلى عمود السؤال (N08B) لطرح السؤال كم مرة حدث ذلك منذ كنت في سن ١٥؟ مرة واحدة، مرات قليلة، أو مرات كثيرة؟ و خيارات الإجابة هي (١) مرة واحدة) و(٢) (قليلاً) و(٣) (كثيراً)، وينبغي أن تضعي دائرة حول كود الإجابة التي تذكرها المبحوثة، ويترك شرح (قليلاً) و(كثيراً) للمبحوثة ولكن إذا ما طلب تقديم عدد معين لتوضيح (قليل)، يمكن القول أن هذا يعني حوالي ٢-٥ مرات.

بغض النظر عن إجابتها في عمود السؤال (N08B)، وجهي إليها السؤال (N08C) كم مرة حدث هذا خلال الـ ١٢ شهر الماضية؟ مرة واحدة أو مرات قليلة أو مرات كثيرة؟ وخيارات الإجابة هي (٠) وذلك في حالة حدوث ذلك في وقت أطول من ١٢ شهراً السابقة، (١) (مرة واحدة) و (٢) (قليلاً) و(٣) (كثيراً) وينبغي أن تضعي دائرة حول كود الجواب المناسب الذي تذكره المبحوثة.

بعد إتمام جميع الأسئلة للجاني الأول، عودي إلى المجموعة التالية، لتسألني عما إذا كان هناك شخص آخر، وتحققي مما إذا كان الشخص من الأقرباء وما إلى ذلك. من المهم التحقق عدة مرات، وذلك بالسؤال عن مجموعات مختلفة من الأشخاص لم تذكرهم المبحوثة (مثل الأصدقاء أو الجيران أو الغرباء أو أي شخص آخر)، لضمان أن يكون لديك قائمة كاملة من الجناة. ويكرر طرح السؤال (N08B)، (N08C) لتسجيل التكرار منذ سن ١٥ وخلال الـ ١٢ شهر الماضية وهكذا لكل جاني.

السؤال (N10) سؤال اختياري محدد بالبلد بشأن العنف الذي ارتكبه آخرون

ينبغي أن تظل الأسئلة الإضافية عند الحد الأدنى. ومع ذلك يمكن للبلدان أن تضع سؤالاً واحداً أو عدداً محدوداً من الأسئلة حول أشكال العنف ضد المرأة تعتبرها مهمة ولكن لم يغطها الاستبيان. تشويه الأعضاء التناسلية للإناث (ختان الإناث) متضمن في مجموعة المؤشرات المرحلية بشأن العنف ضد المرأة. وقد اتفق على أن النطاق المحدود للاستبيان لن يمكن في معظم الحالات من قياس هذه الظاهرة على نحو كاف في هذه المرحلة، وأن هناك دراسات أخرى تركز على هذه وغيرها من الممارسات الضارة. ومع ذلك إذا كانت هناك حاجة لذلك، يمكن استخدام استبيان تشويه الأعضاء التناسلية للإناث الموجودة في المسح الديموجرافي الصحي.

للباحثة : ثمة حالة خاصة هي عندما تكون المبحوثة في سن الـ ١٥ ، فعند طرح السؤال (N08C) فخلال الـ ١٢ شهر الماضية السابقة للمقابلة كانت المبحوثة لم تتم ١٥ عاماً بعد، وفي هذه الحالة تكون إجابة (N08B) هي نفسها (N08C) أي يتعين عليك أن تضعي دائرة حول نفس الجواب السابق ذكره في (N08B) (منذ أن كنت في سن ١٥) .

٢.٦ القسم الخامس (Z): استكمال وإتمام المقابلة

يتناول هذا القسم كيفية الانتهاء من المقابلة ويشمل عدة أسئلة :

السؤال (Z01) ملاحظات المبحوثة

الغرض من هذا الجزء إنه يمكن للمبحوثة أن تدلي بأية ملاحظات عن المقابلة أو تناقش المواضيع التي تعتقد أن المقابلة قد أغفلتها. وينبغي أن تحرص الباحثة على تدوين كل ما تروييه المبحوثة بقدر المستطاع. و تسجيل بالضبط الكلمات التي استخدمتها والنقاط الرئيسية التي تبديها (كلما أمكن ذلك).

السؤال (Z02) شعور المبحوثة بعد المقابلة

يستفسر هذا السؤال عن شعور المبحوثة بعد أن أتاحت لها الفرصة للحديث عن هذه الأمور. ويتم تدوين ما تدلي به المبحوثة وتستخدم المساحة المتوفرة في الاستبيان لتسجيل أي إجابة تعطيها المبحوثة، وإذا لم يكن هناك ما يكفي من المساحة، يمكنك أن تستخدم المساحة المتبقية في نهاية الاستبيان وإذا لم تفهم المبحوثة السؤال، يمكنك أن تحفزها بالأجوبة الآتية التي رمزت مسبقاً ويتم وضع دائرة حول كود الإجابة المناسبة:

١. جيد/ أفضل - شعورها جيد أو أفضل مما كان قبل المقابلة.
٢. سيء/ أسوأ - شعورها سيء أو أسوأ مما كان قبل المقابلة.
٣. نفسه/ لا فرق - لا تشعر بأي اختلاف عما كانت عليه قبل المقابلة.

السؤال (Z03) الانتهاء من مقابلة

من المهم إنهاء المقابلة على النحو المناسب وبشكل إيجابي. فقد تكون المبحوثة تحدثت خلال المقابلة عن عدد من القضايا الصعبة والمؤلمة، ولذا من المهم أن تبدي تفهمك لذلك عند إتمام المقابلة. ولهذا السبب، فقد كتبنا نهايتين:

١. النهاية الأولى: في حال كشفت المبحوثة عن مشاكل أو عنف: هذه النهاية خاصة بالمبحوثة التي أبلغت أنها عانت من أي شكل من أشكال الأذى وفي هذه الحالة من المهم أن:

- تشكرها على الوقت الذي أمضته معك.
- تؤكد لها أن المعلومات التي قدمتها كانت في غاية الأهمية.
- تبيني لها أنك تدركين أن لديها عددا من الصعوبات.
- تقولي أن لا أحد يستحق أن يعامل بهذه الطريقة.
- تؤكد لها أنك تعتقدن أنها قوية لكونها على قيد الحياة/ تعيش رغم الأوقات الصعبة التي مرت بها
- تسألها ما إذا كانت ترغب في الحصول على قائمة بالخدمات والمنظمات التي قد تكون مفيدة لها أو لأصدقائها أو لأقاربها.

٢. النهاية الثانية: في حال لم تكشف المبحوثة عن مشاكل أو عنف :

هذه النهاية خاصة بالمبحوثة التي لم تبلغ أنها عانت من أي شكل من أشكال الأذى. وفي هذه الحالة من المهم أن:

تشكرها على الوقت الذي أمضته معك. E0
D1
تؤكد لها أن المعلومات التي قدمتها كانت في غاية الأهمية. E0
D1
تسألها ما إذا كانت ترغب في الحصول على قائمة بمنظمات وخدمات التي قد تكون مفيدة لها أو لأصدقائها أو لأقاربها. E0
D1

من المفيد ان يتم حفظ هاتين النهائيتين، بحيث تستطيعين أن تقوليهما دون الحاجة إلى الرجوع عن كذب إلى الاستبيان. فسوف يساعد ذلك على ضمان أن تشعر المبحوثة أن ما تقولينه حقيقي وأنه استجابة لحالتها، وليس نصاً واحداً ترددينه للجميع.

السؤال (Z04) ملاحظات الباحثة E0
D1
ما أن تغادري المقابلة، تحققي من استبيانك بعناية. تأكدي من أنك اتبعت الانتقالات بين الأسئلة بكل دقة وعناية، وأن خطك مقروء. وإذا لزم الأمر، عودي إلى الأسرة التي أجريت المقابلة معها مرة أخرى في حال أنك أغفلت قسماً أو إذا كانت بعض الإجابات غير واضحة لك.

بعد ذلك سجلي ملاحظاتك على الصفحة الأخيرة. من الاستبيان حيث يمكنك تقديم ملاحظات عن المرأة التي أجريت معها المقابلة، عن أسئلة الاستبيان، أو عن أية جوانب أخرى من المقابلة. إذا بدا لك-ي أي شيء غير اعتيادي عن المقابلة و رغبتك في لفت انتباه المراجعة (ة) أو المشرف(ة) إليه، أيضاً ف-ي حال تطلب أي من الأسئلة مزيداً من التوضيح أو التعديل، ويجب الاهتمام بالملاحظات حيث أنها مفيدة لكل من المراجعة(ة) والمشرف(ة) وللموظفين الذين يتعاملون مع البيانات في تفسير المعلومات ال-واردة في الاستبيان.

السؤال (Z05) هل حضر المقابلة مع المبحوثة أي شخص آخر E0
D1
- للباحثة تحديد إذا ما كانت المقابلة قد اقتصرت على الباحثة والمبحوثة فقط أم حضر-
المقابلة أي شخص آخر.
- ضعي دائرة حول كود الإجابة المناسبة.
- إذا كانت الإجابة (كلا) أي حضور أشخاص المقابلة يجب على-ي الباحثة-ة ت-دوين ع-دد
الأشخاص وصلتهم بالباحثة وأعمارهم بالتقريب.

السؤال (Z06) هل تعتقدين أن الأجوبة كانت صادقة E0
D1
- هذا السؤال يحدد مدى اعتقادك في مصداقية إجابات المبحوثة
- ضعي دائرة حول كود الإجابة المناسبة.
- إذا كانت الإجابة (كلا) انكري الأسباب.

المرفق الأول

نموذج اختيار الأسرة

طبقاً لسياق المسح الرئيسي، قد تكون هناك الحاجة إلى استخدام نموذج لاختيار امرأة واحدة مؤهلة في الأسرة للرد على أسئلة النموذج الخاص بالعنف. ونموذج اختيار الأسرة المعيشية (معدل بشكل طفيف) الذي وضعته الدراسة متعددة الأقطار التي قامت بها منظمة الصحة العالمية لاختيار امرأة واحدة مؤهلة في أسرة معينة، وهو لا يشكل جزءاً من هذا النموذج.

تتطلب الاعتبارات الأخلاقية واعتبارات السلامة ألا يتم طرح أسئلة النموذج أبداً على أكثر من امرأة واحدة في الأسرة المعيشية الواحدة. ستعتمد طريقة اختيار السيدة المؤهلة وتعريف الأسرة المعيشية المستخدمة [إذا ما انطبق ذلك] على السكان المستهدفين وعلى طريقة أخذ العينات للمسح الرئيسي الذي يرفق به النموذج.

تشمل طريقة الاختيار المستخدمة في دراسة منظمة الصحة العالمية للخادمت والنزيلات والزائرات لمدة طويلة في الأسرة. وهذا للتأكد من أن النساء اللاتي يعشن خارج أسرهن لسن مستبعدات عن المسح.

الإرشادات المتبعة مأخوذة من الدراسة متعددة الأقطار لمنظمة الصحة العالمية بشأن صحة المرأة والعنف الأسري مع تعديلات طفيفة.

من أجل ملء نموذج اختيار الأسرة، ستحتاجين إلى العثور على مبحوث مناسب. أي عضو راشد في الأسرة قادر على تقديم المعلومات اللازمة لملء قسم اختيار الأسرة المعيشية. وإذا لم يوجد راشد، لا تقابلي قاصراً أو قاصرة بل اذهبي، بدلاً من ذلك إلى الأسرة المعيشية التالية في عينتك، وعودي لزيارة هذه الأسرة الأسرة المعيشية في وقت لاحق.

ما أن تقدمي نفسك وتشرحي الهدف من زيارتك، تكونين جاهزة لبدء المقابلة. (تأكدي من قراءة الجملة الاستهلالية في الجزء العلوي من الصفحة قبل الشروع في السؤال الأول).

السؤال (1): مجموع عدد الأشخاص في الأسرة المعيشية

الغرض من هذا السؤال هو التأكد من عدد الأشخاص الذين يعيشون في الأسرة المعيشية. الأسرة المعيشية تكون مكونة من شخص أو مجموعة أشخاص يعيشون في الأسرة المعيشية نفسها، يتشاركون في المأكل بصرف النظر عما إذا كانوا أقرباء أم لا. وهي تختلف عن مفهوم العائلة أو الأسرة والتي تشمل فقط جميع الأشخاص الأقرباء والذين يعيشون في منزل واحد.

ولهدف الدراسة يعتبر الشخص عضو في أسرة معيشية إذا حقق المعايير المحددة التالية:

- يسكن بشكل معتاد في الأسرة المعيشية
- زائر للأسرة المعيشية وقد نام على الأقل اربعة أسابيع
- خادماً/عاملاً في الأسرة المعيشية وينام بشكل دائم على الأقل خمسة ليال في الأسبوع

لاحظ ان مفهوم الأسرة المعيشية موسع وذلك لضمان احتساب النساء حالياً خارج منازلهن (الزائرات لأكثر من اربعة أسابيع) أو خادمات المنازل (اللاتي يبتن بشكل دائم على الأقل خمسة ليال في الأسبوع) وأعطائهن فرصة الاختيار في الدراسة كأعضاء معتادين في الأسرة المعيشية.

ينبغي استخدام الأسئلة الفرعية المحفزة للتأكد من أن العدد الإجمالي في الأسرة المعيشية بصرف النظر عما إذا كانوا أقرباء أم لا. كما ينبغي أن يشمل هذا العدد الأطفال والنزلاء والخدم وغيرهم من الأشخاص الذين يستوفون المعايير المحددة أعلاه.

[قد لا تكون معايير الاختيار هذه لمن ينتمون إلى 'الأسرة' (بما في ذلك عمال المنازل المقيمين والزوار على المدى الطويل كما في دراسة منظمة الصحة العالمية) مناسبة لعمليات مسح لمواضيع أخرى.]

السؤال (٢): جنس رئيس الأسرة المعيشية: ذكر أو أنثى

يستفسر هذا السؤال عن جنس رئيس الأسرة المسؤول عن الأسرة المعيشية، بغض النظر فيما إذا كان موجود أو لا. على المبحوثة تحديد من هو رئيس الأسرة. وقد يتم تحديده بسبب المعيل للأسرة أو الأكبر سناً. في بعض الحالات قد يتقاسم الزوجان المسؤوليات بالتساوي، ولا يريدان تحديد أحدهما. في مثل هذه الحالة، يجب وضع إشارة على "كليهما". وإذا كان هناك شخص واحد فقط يعيش وحده، سجلي جنس هذا الشخص. حيث ستستخدم معلومات هذا السؤال كمرجع لتعيين علاقات الأعضاء الآخرين في الأسرة (أنظر السؤال (٣)).

السؤال (٣) قائمة الإناث في الأسرة المعيشية

العمود (٢) تدوين الأسماء الأولى لجميع الإناث في الأسرة المعيشية بغض النظر عن السن او الحالة الزوجية لهن.

يتم تسجيل الاسم الأول لجميع الإناث في الأسرة المعيشية بغض النظر عن السن أو الحالة الزوجية. - -ة وقد خصص لكل سيدة صف خاص بها، وعندما يسرد مدلي البيان الأسماء، دونها، واحدة في كل صف من العمود (٢) من الجدول. ليس من الضروري أن تحسلي على الأسماء الكاملة للنساء في الأسرة، طالما كنتي قادرة على الرجوع إلى كل واحدة منهن على حدة.

عندما تنتهين من تدوين الأسماء كلها، ينبغي التحقق للتأكد من أنك لم تغفلي في تدوين واحدة.

العمود (٣) تعريف صلتهم برئيس الأسرة المعيشية

بعد أن تنتهي من وضع قائمة كاملة بأسماء النساء في الأسرة المعيشية أبدأني بالسيدة المذكورة في السطر (١) وانتقلي عبرالصفحة طارحة السؤال المناسب لها . حيث يستوفي لها جميع البيانات أفقياً بدءاً من العمود (٣) إلى العمود (٦)، وعند الانتهاء من تدوين جميع البيانات للسيدة في السطر(١)، انتقلي إلى السيدة المذكورة في السطر(٢)، وهكذا

لتسجيل علاقة المرأة المذكورة في الجدول برئيس الأسرة يتم استخدام الرموز المذكورة في الجزء السفلي من الجدول وتدون رقم الإجابة المناسبة لدرجة قرابة كل سيدة من أفراد الأسرة بالنسبة لصلتها برئيس الأسرة المعيشية مثل: (زوجة/ ابنه/ أم/ حفيذة.....الخ)، وتوخي الحذر خاصة إذا لم يكن مدلي البيان هو رب الأسرة المعيشية. ففي هذه الحالة قد يعطى صلة القرابة نسبة له وليس برب الأسرة المعيشية، تأكدي من تسجيل علاقة كل شخص برئيس الأسرة المعيشية، وليس علاقتهم بمدلي البيان. على سبيل المثال، إذا كانت المرأة الثالثة في القائمة زوجة أبن رئيس الأسرة المعيشية، ينبغي تسجيل رمز(٤) في السطر الثالث من العمود (٣).

إذا حدد مدلي البيان أن الرجل والمرأة على حد سواء رئيسان للأسرة، دوني علاقة كل أنثى مدرجة في القائمة برئيس الأسرة الذكر. وإذا كان رب الأسرة متزوجاً من امرأة لديها ابنة من زواج سابق، ينبغي ترميز علاقة الفتاة برب الأسرة متبناة/ برعايته/ ابنة الزوجة (رمز ١١). وإذا لم يكن هناك غير رجل واحد يعيش وحده، ستكون هذه القائمة فارغة. لاحظي أنه في هذه الحالة لا يزال يتعين عليك إكمال استبيان الأسرة.

العمود (٤) تدوين مكان السكن المعتاد في الأسرة المعيشية

يستفسر هذا السؤال عما إذا كان الأشخاص يعيشون عادة في الأسرة المعيشية أم لا ، و عادة نقول أن كل شخص يعيش لدى الأسرة المعيشية هو عضو فيها. (ينبغي أن تتبعي المعايير التي تم وضعها للدراسة على النحو المذكور أعلاه). ضعي دائرة حول الكود (١) إذا كانت الإجابة بـ (نعم) (إذا كان الشخص يعيش عادة في المنزل، أو إذا كان الشخص زائراً أقام عند الأسرة خلال الأسابيع الـ ٤ الأخيرة، أو إذا كان الشخص عامل منزل ينام في المنزل ما لا يقل عن ٥ ليال في الأسبوع ، ويتم وضع دائرة حول الكود (٢) إذا كانت الإجابة (لا).

العمود (٥) تدوين العمر بالسنوات الكاملة

يتم السؤال عن عمر كل سيدة بالسنوات الكاملة، أي العمر في آخر يوم ميلاد. مثلاً، إذا كان عمر السيدة ٤٠ سنة وثمانية أشهر، أكتبي ٤٠ سنوات، وإذا كان عمر الفتاة أقل من سنة واحدة (على سبيل المثال ٩ أشهر سجلي (٠)). يجب عليك تسجيل العمر، حتى لو كان تقديرياً. في حالة وجود صعوبة في الحصول على أعمار أفراد الأسرة، استخدمي الأساليب المذكورة في الاستبيان الفردي للبحث عن العمر الصحيح.

العمود (٦) تقييم أهلية المبحوثة لأجراء المقابلة

ويستفسر هذا السؤال عن كون السيدة/ الفتاه مؤهلة لإجراء مقابلة معها. والسيدة المؤهلة هي أي امرأة تبلغ سن الخامسة عشرة أو أكثر ولديها دائرة حول (١) في العمود (٤) الخاص بمكان السكن . (أي اللاتي يعشن عادة في الأسرة المعيشية، أو خادمت المنزل اللاتي ينمن لمدة ٥ أيام في الأسبوع أو أكثر في الأسرة المعيشية، أو زائرات كن ينمن في المنزل في الأسابيع الـ ٤ الماضية على الأقل).

من المهم جدا عدم إغفال هذا السؤال عند تعبئة قائمة الأسرة. ففي بعض الحالات، قد تجددين صعوبة في تقرير ما إذا كانت المرأة مؤهلة أم لا.

باستخدام المعلومات الموجودة في العمود (٤) الخاص بمكان السكن والعمود (٥) الخاص بالعمر، ضعي دائرة حول كود الإجابة (١) (نعم) في العمود (٦) الخاص بالأهلية في حالة كون النساء مؤهلات لإجراء مقابلة معهن باستخدام الاستبيان الخاص بالعنف ودائرة حول كود الإجابة (٢) (لا) إذا كانت غير مؤهلة .

أمثلة لمعرفة ما إذا كانت السيدة مؤهلة أم لا:

- زائرة عمرها ٢٥ عاما أقامت في المنزل لمدة ١ أسبوع (ليست مؤهلة لمقابلات النساء).
- ابنة لرب المنزل عمرها ٢٠ عاما أمضت الليلة السابقة في منزل شقيقتها (ينبغي أن تحسب على أنها عضوه في الأسرة المعيشية في قائمة النساء الأفراد في الأسرة المعيشية، وهي مؤهلة لمقابلات النساء) .
- زوجة لرب الأسرة عمرها ٤٨ عاماً كانت بعيدة عن المنزل لأسبوعين ٢) مؤهلة لمقابلات النساء).
- صديقة للأسرة عمرها ١٧ عاماً أقامت مع الأسرة المعيشية لمدة ٥ أسابيع، ولكنها خرجت لشراء مواد غذائية عند زيارتك (مؤهلة لمقابلات النساء).
- امرأة غير متزوجة عمرها ٣٠ عاماً تعيش مع والدتها وعمرها ٥٠ عاماً) مؤهلة لمقابلات النساء حتى لو لم تكن متزوجة على الإطلاق أو لم تكن قد عاشت مع رجل).
- عاملة منزل عمرها ٤٠ عاماً تعيش في الأسرة المعيشية، لكنها عادة تعود لرؤية عائلتها في نهاية كل أسبوع بديل (٣ ليال) (مؤهلة للمقابلة، إذ تنام في المتوسط ٥ ليال أو أكثر في الأسبوع في المنزل حيث تعمل).
- عاملة منزل عمرها ٤٠ عاماً تعيش في الأسرة، لكنها عادة تعود لرؤية عائلتها في نهاية كل أسبوع بديل (للليتين) (مؤهلة للمقابلة، إذ تنام في المتوسط ٥ ليال أو أكثر في الأسبوع في المنزل حيث تعمل).

بعض الأسر لا تضم أي امرأة مؤهلة للمقابلة، (أي لن يكون هناك من بين أفراد أسرة المعتادين أو الزوار على المدى الطويل نساء في عمر ١٥ سنة أو أكبر). [لهذه الأسر يتم استكمال نموذج الإدارة ونموذج

اختيار الأسرة فقط]. انظري أدنى استمارة اختيار العائلة (قولي لا أستطيع الاستمرار إذ يجب أن أجري المقابلة مع نساء فوق سن الخامسة عشرة، شكرا لمساعدتكم).

في حال وجود أكثر من امرأة مؤهلة للمقابلة في الأسرة الواحدة

لأسباب تتعلق بالسلامة، نقابل امرأة واحدة فقط من الأسرة الواحدة، لضمان ألا يصبح موضوع المقابلة معروفاً على نطاق واسع. ففي الحالات التي توجد فيها أكثر من امرأة مؤهلة، سيتم اختيار امرأة واحدة عشوائياً لإجراء مقابلة معها. لذلك من المهم استخدام وسيلة من شأنها أن تضمن أن يكون الطابع العشوائي للاختيار ظاهراً لأفراد الأسرة المعيشية. (طريقة واحدة شائعة لتحقيق ذلك (القرعة) وهي كما يلي: - دوني رقم سطر كل من الإناث المؤهلات للمقابلة على بطاقات صغيرة من الورق. - أطوي جميع قطع الورق وضعيها في كيس أو قبة أو كوب. - هزي الكيس واطلبي من أحد أفراد الأسرة اختيار قطعة واحدة من الورق. - المرأة المدون رقمها في الورقة هي من ستجري المقابلة معها. - بعض المناطق لا تكون فيها هذه الطريقة مناسبة، حيث يعرف تاريخ ميلاد كل سيدة، ففي هذه الحالة تكون الطريقة البديلة لتحديد المرأة المؤهلة اختيار السيدة التي ستحتفل بعيد ميلادها بعد يوم المقابلة). ضعي دائرة حول رقم سطر السيدة التي تم اختيارها.

(يمكن أن يتم الاختيار العشوائي هكذا أو عن أي طريقة أخرى مثل أول تاريخ ولادة أو عن طريق جدول كيش (Kish))

إذا كان الشخص الذي تم اختياره غير موجود، لا تحديدي شخصاً آخر. بدلاً منة ، بل حديدي موعداً آخر للعودة لإجراء المقابلة. (على الأقل يتم عمل زيارتين إضافيتين لإجراء المقابلة). إذا لم يكن بالإمكان مقابلة المرأة التي اختيرت على الإطلاق، ويجب الإشارة إلى ذلك في الاستبيان باستخدام رمز النتيجة المناسبة. حالما يتم اختيار امرأة ينبغي إلا تستبدلها بأخرى حتى لو كانت مؤهلة.

حالات خاصة

في حالة وجود أكثر من ١٠ أفراد في الأسرة من الإناث إذا أجريت مقابلة مع أسرة فيها أكثر من ١٠ أفراد من الإناث، أشيري إلى ذلك في أسفل قائمة أفراد الأسرة، وخذي نموذج اختيار أسرة جديد، واملئي رمز تحديد الأسرة نفسه على رأس الصفحة ودوني (مستمر) في الجزء العلوي. ثم على نموذج اختيار الأسرة الثاني، غيري رقم السطر (٠١) إلى (١١) وإذا لزم الأمر، غيري رقم السطر (٠٢) إلى (١٢) الخ. ومن ثم دوني المعلومات عن أفراد الأسرة الإناث الإضافي. تأكدي أنه تم أخذ الإناث المؤهلات على القائمة الثانية عندما تختارين واحدة عشوائياً.

أسرتان أو أكثر تعيشان في نفس المسكن

إذا كانت القائمة تشير إلى أسرة واحدة فقط في المسكن، ولكن عند وصولك إلى ذلك المسكن وجدتني أن اثنتين أو ثلاثة من الأسر يعشن هناك، ففي هذه الحالة ينبغي عليك ملء نموذج اختيار أسرة منفصل لكل من هذه الأسر. وعلى سبيل المثال يمكن ترفيق نماذج اختيار الأسر الفردية هـ- هـ ١ وهـ- هـ ٢، الخ. وعلى كل نموذج أشيري، على النحو المبين أعلاه، إلى الإناث والنساء المؤهلات اللاتي يعشن في تلك الأسر المعينة. بعد الانتهاء من ملء النماذج، حديدي واحدة من النساء المؤهلات عشوائياً من جميع النساء المؤهلات في

الأسرتين كليهما (جميع الأسر في المسكن). للقيام بذلك، ينبغي وضع علامة بكل من رقم الأسرة ورقم السطر على أوراق الاقتراع التي تحتوي على أرقام أسطر النساء المؤهلات.

مثال توضيحي:

إذا كانت المرأتان المؤهلتان في الأسرة رقم واحد (١) هما المرقمتان بأرقام أسطر (٢) و(٤)، والمرأة المؤهلة في الأسرة رقم (٣) هي المرقمة (٣) برقم السطر(١)، في حين أن الأسرة رقم (٢) ليس فيها نساء مؤهلات، يمكن أن توضع علامة على أوراق الاقتراع على النحو التالي: ١-٢ هـ - هـ ، ١-٤ هـ - هـ ، ٣-١ هـ - هـ). بعد اختيار مبحوثة واحدة، لا تختار أي مبحوثة أخرى من أي من الأسر المتبقية داخل المسكن حتى لو كانت تتضمن واحدة أو أكثر من النساء المؤهلات. يستكمل فقط استبيان الأسرة التي تنتمي إليها المرأة المختارة. ومن ثم تجريين معها المقابلة باستخدام استبيان مقابلات النساء. ضعي علامة واضحة على النماذج الفردية لتجنب الارتباك. (على سبيل المثال يجب أن تكتبي على نموذج اختيار الأسرة للأسرة الثانية (أسرتان في نفس المنزل، اختيرت المبحوثة من الأسرة الأخرى). ينبغي أن تبليغي القائم على الإشراف بذلك في وقت لاحق.

أخطاء في استكمال القائمة

إذا أخطأت في استكمال قائمة أعضاء الأسرة الإناث (السؤال ٢)، وتحتاجين إلى شطب شخص أو أكثر (فعلى سبيل المثال، عندما تكتشفين أن قائمة الأشخاص شملت رجلاً أو امرأة لا تنتمي إلى الأسرة)، ينبغي شطب هذا الشخص. ومن المهم أن تقومي في وقت لاحق بإعادة ترقيم الأسطر (أرقام العمود الأول) بحيث تبقى متتالية.

مثال توضيحي:

قمت بإدخال ٥ أشخاص، على الأسطر ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥. تكتشفين بعد ذلك أن رقم ٢ هو ابن رب الأسرة. بما أنه ينبغي إدراج أعضاء الأسرة من الإناث فقط في القائمة، ينبغي شطب هذا الشخص ومن ثم يعاد ترقيم الأشخاص ٣ و ٤ و ٥ لتصبح أرقامهم ٢ و ٣ و ٤. ينبغي أن يتوافق آخر عدد دائماً مع عدد أفراد الأسرة من الإناث في القائمة. كما يجب ملاحظة عندما تقومين باستكمال ورقة الإدارة (برقم المبحوثة التي اختيرت) ينبغي أن تدخلي رقم السطر الصحيح.

لا توجد امرأة مؤهلة في الأسرة

إذا اقتنعت بأنه لا توجد أي امرأة مؤهلة في الأسرة، اشرحي للشخص الذي زدك بالمعلومات الخاصة بملء نموذج اختيار الأسرة أنه لا يمكنك الاستمرار إلا إذا كانت هناك أنثى بين أفراد الأسرة في سن ١٥ أو أكبر. اشكريه/ اشكريها على المساعدة المقدمة. وأبليغي القائم على الإشراف وأمضي إلى الأسرة التالية. (أما ما إذا كانت المقابلة ستنتهي هنا أم لا أمر يتوقف على الغرض من المسح الرئيسي).

المرفق الثاني

عمر المبحوثة

لم يدرج في النموذج الخاص بقياس العنف ضد المرأة سؤال عن العمر، وذلك لأن من المفترض أن يتم جمع هذه المعلومات في الاستبيان الرئيسي. وإذا كان النموذج سيستخدم في مسح مستقل (مخصص)، ينبغي التأكد من أن تسأل المعلومات عن العمر بداية المقابلة (وغيرها من البيانات الاجتماعية والديموجرافية، مثل تلك التي جمعت في قسم (1) (من استبيان منظمة الصحة العالمية، أو في استبيان مكانة المرأة في المسح الديموجرافي الصحي).

فيما يتعلق بمسألة العمر، غالباً ما يكون من المفيد، قبل البدء بالمقابلة الفردية، أن يطلب من المبحوثة إحضار أية وثيقة تبين تاريخ ميلادها (لأسيما في البلدان حيث لا تعرف المرأة في كثير من الأحيان تاريخ ميلادها). من المهم أن تفحصي هذه الوثيقة، لذلك أكدي للمبحوثة أن لديك متسعاً من الوقت للانتظار بينما تقوم هي بالبحث عنها وإحضارها للإطلاع عليها.

إذا تطلب الأمر إدراج أسئلة عن تاريخ الميلاد والعمر، يمكن أن يستخدم النص أدناه كمثال.

سؤال عن يوم وشهر وسنة الميلاد

يجب أن تسأل المعلومات عن تاريخ الميلاد بشكل مستقل عن المعلومات الواردة في استمارة اختيار الأسرة المعيشية و ينبغي أن تتحقي في وقت لاحق مما إذا كانت المعلومات التي تم جمعها عن تاريخ الميلاد على الاستبيان تتوافق مع المعلومات الواردة عن العمر في نموذج اختيار الأسرة المعيشية.

سؤال عن العمر

هذا واحد من أهم الأسئلة التي تطرح في المقابلة، نظراً لأن تحليل الكثير من البيانات يعتمد على عمر المبحوثة. فعلى سبيل المثال، ستحلل أهم نتيجتين للمسح، وهما معاناة النساء من العنف الجسدي والجنسي، وفقاً لعمر المرأة.

يستخدم اليوم الذي تجري فيه المقابلة لحساب عمر المبحوثة، وكذلك عمر الأشخاص الآخرين (مثل الزوج أو الخطيب أو الشريك أو الشركاء و/ أو الأطفال، إذا كان ذلك ينطبق) الذين قد يذكرون خلال المقابلة. وإذا أجريت المقابلة من خلال أكثر من جلسة واحدة، فيوم الجلسة الأولى للمقابلة هو الذي يستخدم في هذه الحسابات.

ينبغي الحصول على عمر المبحوثة بالسنوات الكاملة، أي عمرها في آخر يوم ميلاد لها. وطبقاً لنوع المعلومات التي نحصل عليها من المبحوثة يتم تسجيل عمر المرأة بوحدة من أربع طرق الآتية :

أ) امرأة تعرف عمرها

إذا أخبرتك المرأة بعمرها، بكل بساطة اكتبي ذلك في المكان المخصص. (في بعض البلدان قد تبين وثائق التسجيل تاريخاً يختلف عن تاريخ الولادة البيولوجية الحقيقية، (على سبيل المثال: تم تسجيل الطفل بعد عدة سنوات من الولادة). في تلك الحالة، إذا كانت المرأة تعرف سنّها، لكن وثيقة التسجيل تظهر عمراً مختلفاً، استخدمي عمرها البيولوجي، ولكن يجب كتابة ملاحظة توضح سبب اختلاف التاريخ المذكور بالوثيقة عن التاريخ البيولوجي، بحيث يمكنك شرح عدم التجانس عندما يتم تدقيق الاستبيان).

ب) امرأة لا تعرف عمرها، لكنها تعرف سنة الولادة

إذا كانت المرأة لا تعرف عمرها، لكنها تعرف سنة ولادتها، عندئذ يمكنك حساب عمرها على النحو التالي. إذا كان يوم ميلاد المرأة في السنة الحالية، اطرحي سنة الولادة من العام الحالي. وإذا لم يكن يوم ميلاد المرأة بعد في العام الحالي، اطرحي سنة الولادة من العام الماضي. وإذا كانت المرأة لا تعرف تاريخ الميلاد في السنة التي يقع فيها يوم ميلادها، يكفي طرح عام الولادة من العام الحالي.

ج) امرأة لا تعرف عمرها ولا تعرف سنة الولادة.

إذا كانت المرأة لا تعرف عمرها ولا تستطيع إبلاغك بسنة الولادة، سيتعين عليك طرح أسئلة فرعية في محاولة لتقدير عمرها. أحياناً، يستغرق التحقق من العمر وقتاً طويلاً فمن المهم أن تأخذي الوقت الكافي لمحاولة الحصول على أفضل المعلومات الممكنة.

هناك عدة طرق للتحقق من العمر:

أسألي كم كان عمر المبحوثة عندما تزوجت أو عندما أنجبت طفلها الأول، وحاولي عندئذ تقدير كم من الوقت مضى على زواجها أو مضى على إنجابها طفلها الأول. مثال توضيحي: إذا قالت إن عمرها كان ١٩ سنة عندما أنجبت طفلها الأول، وعمر هذا الطفل الآن ١٢ سنة، على الأرجح عمرها ٣١ سنة.

يمكنك ربط عمرها بعمر شخص آخر في الأسرة يكون موثوق في عمره.

حاولي تحديد عمرها أثناء حدث مهم [حرب أو فيضان أو زلزال أو تغيير في النظام السياسي] وأضيفي عمرها في ذلك الوقت إلى عدد السنوات التي انقضت على ذلك الحدث. أنظري إلى عمرها المسجل على نموذج اختيار الأسرة وحاولي معرفة كيف تم الحصول على هذا الرقم لعمرها (قد يكون هناك عضو آخر من أعضاء الأسرة يعرف عمرها).

د) امرأة لا تعرف عمرها ولم تساعد الأسئلة الفرعية المحفزة على معرفته.

إذا لم تساعد الأسئلة الفرعية المحفزة على تحديد عمر المبحوثة، ولم يتم تسجيل تاريخ ولادتها، فیتعين تقدير عمرها حين ذاك. ولكن يجب أن تتذكري أن ذلك هو الملاذ الأخير الذي يستخدم فقط عندما تكون جهودك قد باءت بالفشل.

التحقق من تناسق تاريخ الميلاد والعمر

يجب عليك التحقق من التطابق بين تاريخ الميلاد المبلغ عنه وبين العمر. ويمكن القيام بذلك عن طريق استخدام حقيقة أن عمر المرأة مضافاً إلى عام ولادتها يجب أن يساوي السنة التي كان فيها آخر عيد ميلاد لها. وهناك طريقتان للتحقق مما إذا كان العمر وتاريخ الميلاد متوافقان ويمكن استخدام أي من هاتين الطريقتين: الطريقة الحسابية و طريقة استخدام جدول لحساب ذلك.



الاسكوا

الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

دليل الباحثة لإجراء المقابلات



الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠١٢

ملاحظة: تمّ إعداد الدليل للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا من قبل السيدة هنريكا أ. ف. م. جانسن وترجمته إلى اللغة العربية من قبل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا وتمت مراجعته من قبل السيدة ندى جعفر والسيدة وفاء ماجد

النسخة الإنكليزية، جنيف، ٢ آذار/مارس ٢٠١١
النسخة العربية بيروت، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر

المحتويات

الصفحة

١	..... أولاً: الخلفية حول العنف ضد المرأة
٥	..... ثانياً: التعريف بالبحث
١١	..... ثالثاً: إجراء المقابلة
١٩	..... رابعاً: الإجراءات الميدانية
٢٥	..... خامساً: إجراءات عامة لاستكمال نموذج استبيان العنف ضد المرأة
٣٥	..... سادساً: المسائل الأخلاقية وقضايا السلامة
٤١	..... سابعاً: دعم المرأة التي تبلغ عن تعرّضها للعنف
٤٣	..... ثامناً: صحّة الباحثات
٤٧	..... تاسعاً: شروط التعيين والتوقعات

أولاً

الخلفية حول العنف ضد المرأة

أ- مدى العنف ضد المرأة

العنف ضد المرأة مشكلة عالمية تتعدى الحدود الثقافية، والجغرافية، والدينية، والاجتماعية، والاقتصادية. وهناك أشكال عديدة للعنف منها العنف الجسدي، والنفسي والجنسي. ويتضمن العنف الجسدي نطاقاً من الأعمال العدوانية الجسدية مثل اللطم والصفع والرفس والضرب والتسبب بالحروق واستخدام السلاح. أما العنف النفسي فيشمل التقليل من الشأن المستمر وتشويه السمعة وفرض العزلة الشديدة والمعاملة المهينة. ويتضمن العنف الجنسي كل من الإكراه الجنسي و التحرش الجنسي، واللمس الجنسي غير المرغوب، والحمل بالإكراه.

وهناك كذلك أشكال معينة من العنف، مرتبطة بعبادات وتقاليد المجتمع، حيث تقتصر على مجتمعات أو مناطق جغرافية معينة مثل ميراث الزوجة في جنوب أفريقيا، وختان الإناث في شرق وغرب أفريقيا والقتل بسبب المهر في شبه القارة الهندية.

وتشير البحوث على نطاق عالمي أن ما بين ١٥ بالمائة و ٧١ بالمائة من النساء اللواتي عشن مع رجل يذكرن المعاناة من شكل من أشكال العنف الجسدي أو الجنسي من قبل الزوج. وفي الكثير من البلدان، يبقى مدى تعرّض المرأة إلى العنف المنزلي مكتوماً وغير موثق، ويرجع ذلك لأسباب كثيرة. وقد بينت المسوح أن الأغلبية الساحقة من النساء اللواتي يتعرّضن لسوء معاملة لا يلجأن أبداً إلى الشرطة أو أي جهات أخرى؛ لذلك فإن البيانات المتوفرة من المؤسسات الرسمية تقل بشدة من تقدير الحجم الحقيقي للمشكلة. فالعنف غالباً ما يرتكب من قبل الزوج، وفي أغلب الأحيان داخل منزلها، كما أنه عادةً ما يعتبر "مسألة شخصية" – وليس موضوعاً قابلاً للمناقشة، أو البحث أو لاتخاذ الإجراءات بشأنه.

ب) تبعات العنف ضد المرأة

يعتبر العنف ضد المرأة في كثير من البلدان، موضوعاً قانونياً. غير أن للعنف الجسدي والنفسي والجنسي تبعات جسدية، ونفسية مرتبطة بالصحة الإنجابية.

وتشمل التبعات الجسدية المرتبطة بالعنف ضد المرأة الكدمات، والجروح، والكدمات حول العين، والحروق، والارتجاجات والكسور. كما تشمل كذلك الإصابات من جراء استخدام السكاكين وأدوات أخرى، بالإضافة إلى الإصابات الدائمة مثل التشوه الجسدي بسبب الحروق، أو العض، أو استخدام الأسلحة. وتشتكي النساء اللواتي غالباً ما تساء معاملتهم من أمور أخرى، بما فيها الصداع المزمن، وآلام البطن والحوض، والعضلات.

وتشمل التبعات النفسية المرتبطة بالعنف ضد المرأة الخوف، والقلق، والتعب، والاكتئاب. كما تعد مشكلات النوم والأكل من المشاكل التابعة الشائعة وطويلة الأجل. كما تم توثيق روابط أيضاً بين سوء المعاملة الجسدية والمعدلات العالية من المشكلات النفسية، ومحاولات الانتحار وإدمان الكحول. وكذلك هناك تبعات للعنف ضد المرأة خاصة بالصحة الإنجابية. فكثير من الرجال يلجئون إلى التهديد بالعنف والعنف الفعلي لفرض السيطرة على قدرة المرأة على الإنجاب وعلى العلاقات الجنسية. فقد تتعرض المرأة للعنف في حالة وجد أنها تعيد النظر في حياتها الزوجية، أو أثناء أي جدال مرتبط بالحمل وإنجاب الأطفال، أو للارتياح بالخيانة. وقد سجلت دراسات في العالم المتقدم توضح تعرض المرأة للعنف أثناء الحمل، بضربات عادة ما توجه إلى المعدة.

ولوحظ أن الاعتداء الجنسي له تبعات جسدية ونفسية. فالنساء اللواتي تعرضن إلى الاغتصاب عرضة لانتقال أمراض جنسية لهن مثل مرض نقص المناعة (الإيدز)، أو الحمل غير المرغوب. وقد تعاني الناجيات من الاغتصاب من الاكتئاب وعدم القدرة على التركيز واضطرابات النوم والأكل، ومشاعر الغضب، والمهانة ولوم النفس.

وأخيراً، فإن العنف ضد المرأة في بعض الأسر قد يؤدي إلى الموت. وتبين البيانات الخاصة ببعض البلدان أن أغلبية النساء اللواتي تعرضن للقتل وقعن ضحايا أزواج حاليين أو سابقين، غالباً في سياق علاقة تتسم بسوء المعاملة. بالإضافة إلى ذلك، قد تقدم النساء على الانتحار كملجأ نهائي لوضع حد للعنف من جهة أخرى، قد يحد العنف من مشاركة المرأة في المجتمع، كما يكون له تأثير هام على أولادها. فقد تضطر المرأة التي تعاني من سوء المعاملة إلى بيع بعض الممتلكات لتسديد ثمن ما يرفض زوجها شراؤه، وللحصول على خدمات صحية وخدمات أخرى، أو لإعانة أسرته. كما يمكن أن يتوقف عملها بسبب الإصابات التي تتعرض لها أو كنتيجة لتدخل الزوج. بالإضافة إلى ذلك، قد تجبر هي وأولادها على ترك المنزل إذا اشتد العنف كثيراً. وغالباً ما يعتمد الشركاء الذين يسيئون المعاملة إلى منع زوجاتهم من رؤية أسرهن وأصدقائهن، أو من المشاركة في الأنشطة الدينية أو التنموية أو أنشطة المجتمع. وقد يتأثر الأولاد بهذه المعاملة بطرق كثيرة. فقد ينتج من العنف أثناء الحمل إسقاط الحمل أو ولادة طفل وزنه ضئيل أو مصاب. وقد يصعب جداً على المرأة أن توفر الحاجات الأساسية لأولادها، مثل الحصول على الخدمات الصحية للطفل. ويعيش الأولاد الذين يكبرون في أسر تتسم بالعنف في خوف دائماً، كما قد يشهدون على سوء معاملة والداهم وقد يتعرضون بدورهم للأذى إذا حاولوا أن يتدخلوا لصالحها. وقد يكون للعنف المنزلي كذلك تأثير سلبي على نمو الأولاد وأدائهم في المدرسة.

(ج) فهم أسباب العنف المنزلي

غالباً ما يظن الناس أن العنف المنزلي هو نتيجة البطالة أو إدمان الزوج للكحول، إلا أنه يحتمل أن تكون هناك عوامل أخرى أكثر تعقيداً وتشمل مثل هذه العوامل الأعراف الثقافية السائدة في مجتمع ما التي تلمي أن يتسم الرجال بالعنف لإثبات رجولتهم؛ أو الاعتقاد أن الأزواج "يملكون" الزوجة ومن واجبهم معاقبتها وتأديبها.

كما أن هناك عوامل قد تنمي العنف في مجتمع ما. وهي تشمل التقليل المجتمعي للعنف المنزلي، ونقص الخدمات المقيمة إلى المرأة التي تساء معاملتها، أو ارتفاع معدلات الجرائم وعنف الرجال ضد الرجال. في حين قد تساهم بعض العوامل في الحد من تعرض النساء للعنف، وتشمل انضمام المرأة إلى جمعية نسائية أو إلى الجمعيات الخاصة بدعم المرأة، أو امتلاكها أراض أو اكتسابها أموال. وفي نطاق الأسرة الصغيرة، قد تكون النساء أكثر عرضة لسوء المعاملة إذا تحكّم الرجال في الأموال، أو إذا واجهن مشكلات زوجية، أو إذا عزلت المرأة في الأسرة. ومن الأسباب التي قد تدفع بالرجل إلى ارتكاب أعمال العنف تعرض النساء والدته للتعنيف من قبل زوجها أمام الناس، أو الإفراط في تعاطي الكحول أو المخدرات وخسارة الوظيفة.

د) رؤية فعل المرأة في حال تعرضها للعنف

قد تلجأ المرأة التي تعاني من العنف إلى الكثير من الأساليب لتحمل العنف، أو التخفيف من حدة الإصابات التي تتعرض لها، أو للحصول على الدعم، أو لوضع حد نهائي للعنف. وتشمل هذه الأساليب مواجهة العنف، أو إنهاء العلاقة الزوجية، أو طلب مساعدة الأصدقاء أو الأقارب، أو اللجوء إلى الشرطة، أو إلى العاملين في مجال الرعاية الصحية أو القائمين على تقديم خدمات الدعم الأخرى. ومن المحتمل أن يكون هناك خدمات توفّر المرأة الاستفادة منها أو هناك أشخاص قد ترغب في طلب لدعم منهم. وقد تكون المعلومات الخاصة بالإجراءات المتخذة والاستجابة لمطالب المرأة مفيدة لمساعدة نساء أخريات يتعرضن للعنف. ويمكن استخدام المعلومات حول المصادر الرسمية وغير الرسمية التي تقدّم الدعم للتعرف إلى الأوجه التي تتطلب تدريباً إضافياً بهدف إيجاد طرق لدعم المرأة التي تعاني من سوء المعاملة.

ثانياً التعريف بالبحث

(أ) أهداف البحث

يهدف نموذج أستيبان العنف ضد المرأة [أسم البلد] إلى جمع معلومات تتعلق بتعرض النساء لمختلف أنواع العنف في [أسم البلد].

أن مجموعة المؤشرات الإحصائية الحالية لقياس العنف ضد المرأة هي:

١. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف الجسدي خلال الـ ١٢ شهر الماضية طبقاً لشدة العنف وعلاقتهن بالجاني وعدد مرات تكرار العنف.
٢. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف الجسدي طول حياتهن طبقاً لشدة العنف وعلاقتهن بالجاني وعدد مرات تكرار العنف.
٣. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف الجنسي خلال الـ ١٢ شهر الماضية طبقاً لشدة العنف وعلاقتهن بالجاني وعدد مرات تكرار العنف.
٤. معدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف الجنسي طول حياتهن طبقاً لشدة العنف وعلاقتهن بالجاني وعدد مرات تكرار العنف.
٥. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي سبق لهن الزواج وتعرضن للعنف الجسدي أو الجنسي من قبل الزوج الحالي أو السابق طبقاً لعدد مرات تكرار العنف خلال الـ ١٢ شهر الماضية.
٦. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي سبق لهن الزواج وتعرضن للعنف الجسدي أو الجنسي من قبل الزوج الحالي أو السابق طبقاً لعدد مرات تكرار العنف طول حياتهن.
٧. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف النفسي من قبل الأزواج خلال الـ ١٢ شهر الماضية.
٨. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للعنف الاقتصادي من قبل الأزواج خلال الـ ١٢ شهر الماضية.
٩. المعدل الكلي والمعدل التفصيلي العمري للنساء اللاتي تعرضن للختان.

ويعتمد النموذج على مقابلة مجموعة مختارة عشوائياً من النساء اللواتي يبلغن من العمر ١٥ سنة وما فوق. وتتطرق الأسئلة التي ستطرح عليهن إلى خبراتهن في حال عانين من العنف وسوء المعاملة. وستستخدم المعلومات التي نحصل عليها إلى جانب بيانات أخرى لفهم مدى العنف الذي تتعرض له النساء ولمحاولة تحسين الخدمات المقدمة لهن وتحديد أفضل الطرق لمنع حدوث مثل هذا العنف في المستقبل.

يتم تدريبكم كباحثات على إجراء المقابلات في إطار المسح الذي يتناول العنف ضد المرأة ل (اسم المنظمة) والتي ستمتد لمدة (عدد) يوماً. وبعد انتهاء الدورة التدريبية سوف تجرون مقابلات مختارة في فرق العمل، والذهاب إلى مناطق مختلفة من البلاد لمقابلة النساء في منازلهم. وهذا ما يسمى بالعمل الميداني.

خلال الدورة التدريبية، سوف تتمرنون على نموذج الاستبيان، وكيفية تعبئة أقسامه المختلفة بشكل صحيح، كما ستتمرنون على ممارسة إجراء المقابلات. وسيتم التحقق من الاستبيانات حين الانتهاء منها للتأكد من اكتمالها ودقتها. يجب دراسة هذا الدليل بعناية.

ب) العينة

ثمة طرق مختلفة لجمع المعلومات عن الناس، ومنها الاتصال بكل شخص تقريباً وطرح الأسئلة المطلوبة. غير أن هذه الطريقة مكلفة جداً إذ أنها تتطلب عدداً كافياً من الأشخاص للتحدث مع الجميع. ومن الطرق الأخرى لجمع المعلومات إجراء مسح يشمل "عينة" من المجتمع. ولكن في هذه الحالة يجب التأكد من أن تكون العينة ممثلة للمجتمع كما يجب أن نكون حريصين في اختيار الأشخاص الذين سيشكلون موضوع البحث، وبالتالي نستخدم المعلومات المجموعة عن هذه العينة لاستقاء استنتاجات تنطبق على كامل المنطقة.

وبالنسبة إلى هذا المسح، تم اختيار [عدد العناقيد] من مواقع الدراسة (العناقيد) بشكل علمي. [يتم وصف الخطوات المتبعة باختصار - وأجراء الموائمة على النص التالي كما هو مناسب]. داخل كل عنقود، تم اختيار [عدد] أسر معيشية بشكل عشوائي لتشكّل موضوع الدراسة، وستتم زيارة كل من هذه الأسر. وسيستخدم نموذج اختيار الأسرة المعيشية لإعداد قائمة بالنساء والفتيات في كل أسرة (سيتم شرح معايير اختيار أفراد الأسرة المعيشية في ما يلي)، من أجل التعرف إلى النساء المؤهلات للمقابلة. ومن بين نساء الأسرة المعيشية، يتم اختيار امرأة واحدة تبلغ من العمر ١٥ سنة وما فوق بشكل عشوائي من أجل إجراء المقابلة. [يستخدم استبيان الأسرة المعيشية لجمع معلومات عامة بشأن الأسرة]. ويتم سؤال المرأة التي تم اختيارها ما إذا كانت موافقة على المشاركة في الدراسة، وإذا وافقت، تتم مقابلتها على انفراد.

يعتمد نجاح الدراسة على عوامل كثيرة، منها:

عدد النساء اللاتي تتم مقابلتهن (حيد منظمو المسح العدد اللازم). ومن المهم جداً أن تقوم الباحثات الميدانيات إلى استكمال كل المقابلات المطلوبة للتأكد من أن الدراسة غطت العدد الصحيح من النساء.

كيفية اختيار النساء اللاتي ستتم مقابلتهن (من المهم جداً أن تحظى كل امرأة تبلغ من العمر ١٥ سنة وما فوق في كل مجموعة بالفرصة عينها للمشاركة في الدراسة. ولذلك يتم انتقاء الأسر المعيشية عشوائياً لإجراء المقابلة، وتعاد زيارة النساء اللاتي لم يكن في المنزل عند الزيارة الأولى. وبهذه الطريقة نضمن عدم تهميش أي مجموعة خلال إجراء الدراسة. على سبيل المثال، من المحتمل جداً ألا نجد النساء العاملات في المنزل خلال وقت الزيارات. وإذا لم نقم بالاتصال مجدداً لإجراء المقابلة، قد لا نسجل بدقة منظور هذه الفئة من النساء).

د) نموذج الاستبيان

يتكون نموذج الاستبيان المستخدم في الدراسة من [XX] أجزاء:

[الملائمة كما يجب]

١. الورقة الإدارية للتعرف إلى الأسرة المعيشية ورصد تقييم نمذج الاستبيان.
٢. نموذج اختيار الأسرة المعيشية الذي يشمل قائمة بكل النساء في الأسرة.
٣. استبيان الأسرة المعيشية، ويتكون من أسئلة عن الأسرة المعيشية، وعن معدل الجريمة في محيط الأسرة.
٤. استبيان المرأة.

يشمل كتيب تعليمي - - - - -ات استيفاء أقسام الاستبيان تعليمات حول كيفية استيفاء جميع أسئلة الاستبيان بالتفصيل.

هـ) دور الباحثة

تحتل الباحثة التي تقوم بإجراء المقابلات موقعاً مركزياً هاماً في هذه الدراسة حيث إنها المسؤولة عن جمع البيانات بكفاءة ودقة وأمانة. لذلك فإن نجاح الدراسة يعتمد على نوعية عمل كل باحثة. وسيتطلب توضيح مهمتك ودورك كباحثة لإجراء المقابلات بالتفصيل في هذا الدليل وخلال فترة التدريب.

و) تدريب الباحثات

قد يتمتع بعض الناس بمهارات خاصة لإجراء المقابلات غير أنه يمكنك أن تصبحي باحثة ناجحة وذلك عن طريق الممارسة والتدريب. ومن خلال التدريب ستتعلمين أكثر عن العنف المنزلي وتشاهدين مقابلات أجريت من قبل مدربين كمثل للمقابلات الفعلية. وفي أثناء هذه المرحلة من تدريبك، سوف تناقش أجزاء الاستبيان، والأسئلة والتعليمات بالتفصيل. ويجب أن تتدربي على قراءة الاستبيان بصوت مرتفع عدة مرات حتى تعتادين الأمر. كما يشمل التدريب لعب الأدوار حيث تجربين المقابلة مع متدربة أخرى، فتؤدي إحداهما دور الباحثة والثانية دور المبحوثة. وأخيراً تأتي الممارسة الميدانية للمقابلة حيث تجربين مقابلة فعلية مع مبحوثات مؤهلات. وسيطلب منك التحقق من الاستبيانات ومراجعتها كما لو كانت عملية مسح حقيقية.

ز) الإشراف الميداني

نحن نتفق جميعاً على أن التدريب عملية مستمرة لن تنتهي بانتهاء فترة البرنامج التدريبي، لأن فترة التدريب تعطي المعلومات الأساسية الخاصة بعملية المسح واستيفاء الاستبيان وتعتبر الملاحظة والإشراف الميداني الجيد هو جزء أساسي ومكمل للتدريب حتى بعد أن يبدأ العمل الميداني، والمشرفة تلعب دوراً هاماً في استمرار التدريب والتأكد من جودة البيانات فهو ثاني مراحل مراقبة الجودة.

وتقوم المشرفة بالمهام الآتية [الملائمة كما يجب]:

تعريف المسؤولين في المجتمعات التي يتم المسح في إطارها بالدراسة وفريق المقابلة. E0
O-3

تحديد الأسر المعيشية التي تجرى معها المقابلة. E0
O-3

حلّ أي مشاكل قد تتعرض لها الباحثة في إيجاد الأسر المعيشية المطلوبة، أوفي استيعاب المفاهيم المستخدمة في الاستبيان أو في التعامل مع بعض الأسر الغير متعاونة. E0
O-3

إعادة بعض المقابلات التي سبق وأجرتها الباحثة لبعض الأسر للتحقق من حسن سير عملية الانتقاء والمقابلة. E0
O-3

مراجعة كل استبيان لضمان استكمالهِ واتساقهِ. E0
O-3

اتخاذ الإجراءات الضرورية في حال مواجهة أي صعوبات. E0
O-3

مقابلة كل عضو من أعضاء الفريق يومياً لمناقشة الأداء والمسائل الطارئة، وتحديد المهام المستقبلية. E0
O-3

متابعة المراجعين والباحثين في الميدان بهدف ضمان انضباط العمل وحسن سيره وفقاً للخطة الموضوعية. E0
O-3

عقد اجتماعات منتظمة مع فريق البحث وذلك بهدف التعرف على العقبات والمشاكل التي واجهت الفريق أثناء اليوم وحلها بأسلوب ديمقراطي ومناقشة خطة عمل اليوم التالي.

العمل على راحة الفريق من إيجاد مسكن ملائم وتوفير وسيلة المواصلات وكذلك باقي الخدمات الأخرى.

بعد استلام المشرف الاستبيانات من المراجعة يقوم بتفريغ هذه الاستبيانات في نموذج خاص به وتبليغ هذا الإنجاز إلى إدارة المشروع يومياً.

المساعدة في إحالة أي امرأة تطلب المساعدة.

ثالثاً

إجراء المقابلة

المقابلة الناجحة أقرب إلى الفن من مجرد عملية ميكانيكية. ويتطور فن المقابلة عبر الممارسة، غير أنه ثمة بعض المبادئ الأساسية التي تعتمد عليها الباحثة في إجراء مقابلة ناجحة. ويشمل هذا الجزء عدداً من الإرشادات العامة عن كيفية بناء الاتصال مع المبحوثة وإجراء مقابلة ناجحة.

أ) الملابس

عند إجراء المقابلة، من المهم أن تتحلى الباحثة بمظهر لائق طوال الوقت، فأنت تمثلين [اسم المنظمة] في المجتمع. وبالتالي يجب أن تكون ملابسك مناسبة ومريحة، وليس بالضرورة أفضل ما لديك. وتجنبي الملابس التي تملّك في محيطك (مثل بذلة عمل) وارتي ملابس مرتبة ونظيفة. والبسي حذاءً مريحاً، كما يجب أن تتجنبي لبس المجوهرات الغالية التي تبرز الفجوة المادية بينك وبين من تقابلين. هذه الاعتبارات هامة، ولها تأثير على مدى ارتياح الناس وتقبلك خلال المقابلة.

ب) كيفية بناء الاتصال مع المبحوثة

كونك باحثة مسؤولة عن إجراء المقابلة، فمن أهم مسؤولياتك بناء الاتصال مع المبحوثة. ففي بداية المقابلة، أنت والمبحوثة غريبتان كلياً، وسوف يؤثر انطباعها الأول عنك في رغبتها في التعاون والإدلاء بالمعلومات في إطار المسح. فكوني ودودة عند تقديم نفسك. [قبل الشروع في العمل في منطقة معينة، تكون المشرفة الميدانية قد أعلمت القادة المحليين بالمسح، وقد تعود لزيارتهم عند وصولك إلى موقع المسح]. وسيتم تزويدك بخطاب [بطاقة تعريف] يؤكد أنك تعملين مع [اسم المنظمة التي تجري المسح].

1 - العمل على كسب ثقة المبحوثة وتعاونها في أقصر وقت ممكن

عند بدء التعارف بينك وبين المبحوثة، ابذلي ما في وسعك لتشعريها بالارتياح. وذلك عن طريق استخدام بعض الكلمات المختارة بعناية، إبدئي المقابلة بابتسامة وتحية مثل "صباح الخير" ثم قدمي نفسك واشرحي أهداف المسح باختصار.

ويمكن أن تكون المقيّمة كالتالي:

"اسمي _____ . أنا أمثل [اسم المنظمة التي تجري المسح]. نحن نجري مسحاً حول [يستخدم كلمات آمنة لمسح العنف ضد المرأة]، ونحن نجري مقابلات مع نساء من مختلف أنحاء البلاد. وأود أن أتحدث إليك وأطرح عليك بعض الأسئلة".

٢ - استخدم أسلوب إيجابياً عند الحديث مع المبحوثة

لا تعمدي أبداً على الأسلوب الاعتدالي، ولا تستخدم كلمات مثل "هل أنت مشغولة جداً؟" أو "هل يمكن أن تمنحني بضع دقائق؟" أو "هل تمنعين على الإجابة عن بعض الأسئلة؟". فمثل هذه الأسئلة تمهد الطريق للرفض المباشر. يمكنك بالأحرى اعتماد التالي "أود أن أطرح عليك بعض الأسئلة" أو "أود أن أتحدث إليك لبعض الوقت".

٣ - التأكيد على سرية البيانات التي سيتم جمعها وأنها لن تستخدم إلا في أغراض

المسح

في حال أبدت المبحوثة تردداً بشأن المقابلة أو سألتك عن الغرض من البيانات المجموعة، وضحي أن المعلومات تبقى سرية، ولن تستخدم أي أسماء لأي سبب كان، بل ستجمع لكتابة تقرير. عليك أن تتجنبتي ذكر المقابلات الأخرى ولا تظهرتي استبيانات مكتملة لقائمتك على إجراء مقابلات أو مشرفات أخريات أمام المبحوثة أو أي شخص آخر.

٤ - أجبي على أي سؤال قد تطرحه المبحوثة بصراحة

قبل الموافقة على إجراء المقابلة، قد تطرح المبحوثة بعض الأسئلة بشأن المسح، أو كيف تم اختيارها للمقابلة أو سبب حضورك إلى عنوانها أو إلى أسرتها بالذات. فلنكن إيجابتك مباشرة فقومي بشرح أسلوب جمع بيانات المسح وهو أسلوب العينة والذي بمقتضاه تم اختيار الأسرة من بين عدد من الأسر الموجودة بالمنطقة بطريقة عشوائية، ومن هنا فإن اختيار أسرة المبحوثة ليس أكثر من مسألة صدفة بحتة. ولكن في حال طرحت أسئلة حول سبل تنظيم الأسرة، أو الأدوية أو مصادر الدعم، أخبريها أنك ستحاولين الإجابة عن هذه الأسئلة بعد استكمال المقابلة. (يشمل كتيب تعليمات استيفاء أسئلة الاستبيان بعض الأسئلة التي قد تطرأ، إلى جانب الإجابات المناسبة عليها)، في حال لم تتوفّر الظروف الملائمة لتردّ المبحوثة على أسئلتك، علّري عن رغبتك في العودة في وقت لاحق.

ج) العثور على مكان آمن لإجراء المقابلة

عند طرح أسئلة نموذج الاستبيان على المرأة التي تم اختيارها، من المهم جداً أن تجري المقابلة في جوفاً من الخصوصية، وأن تقوم المبحوثة بالرؤا على كل الأسئلة وحدها (يجب على الباحثة إجراء المقابلة على انفراد مع المبحوثة وان تحصل على إجابات جميع الأسئلة من المبحوثة ذاتها). قد يحول وجود شخص ثالث في أثناء المقابلة دون حصولك على إجابات صريحة، ومسألة الصراحة هامة جداً نظراً لحساسية موضوع المسح. وبسبب طبيعة الشريك المعتف المائلة إلى فرض السيطرة، وفي حال اكتشف موضوع المقابلة، قد يستخدم ذلك لتبرير هجوم عنيف على المبحوثة.

في حالة موافقة السيدة التي تم اختيارها لأجراء المقابلة، اسألها ما إذا كان الوقت الحالي مناسب للحديث. أكدي على ضرورة التحديث على انفراد واسألها عمياً إذا كانت تفضل إجراء المقابلة في أي مكان تختاره. فقد تفضل غرفة معينة في المنزل، أو مكان خارج المنزل، أو أي مكان آخر. وإذا صعب عليها إيجاد مكان خاص، قومي باقتراح بعض الأمكنة على سبيل المثال، يمكن أن تسألها عمياً إذا كان بمقدوركما الخروج للتكلم، أو السير بعيداً عن المنزل علماً تجدان مكاناً يمكنكما أن تتكلما فيه على انفراد.

وإذا لزم الأمر، يمكنك أن تستعيني بأفراد فريقك لضمان الخصوصية- على سبيل المثال، يمكنهم العناية بالأولاد في أثناء إجرائك للمقابلة، أو صرف انتباه شخص يحتمل أن يقاطع المقابلة.

إذا استحال إيجاد مكان خاص لإجراء المقابلة، اسألي المبحوثة إذا كان من الأفضل لك أن تعودي في وقت لاحق. حاولي ترتيب موعد للمقابلة خلال الوقت المخطط في منطقة الدراسة، إذ سيصعب عليك العودة بعد مغادرة المنطقة. واسألها كذلك عمياً إذا كانت ترغب في أن تعودي إلى المنزل أو تفضل أن تقابلها في مكان آخر. وناقشي الوقت والمكان المقترحين مع مشرفتك، قبل أن تأكدي عودتك للمستجيبة. إذا لزم الأمر، تناقشي مع المستجيبة قبل إجراء أي تعديل على ما تقرر.

لا تباشري بطرح أسئلة نموذج استبيان العنف ضد المرأة في حال تواجد أشخاص بمقدورهم سماع المقابلة سواء أكانوا رجالاً، أو نساءً، أو أولاداً (فوق السنتين من العمر)

د) نصائح خلال إجراء المقابلة

١ - يجب على الباحثة التزام الحياد التام خلال

يتمتع معظم الناس بقدر كبير من التهذيب فيميلون إلى إعطاء الإجابات التي يعتقدون أنك ترغبين في سماعها. وبالتالي من المهم جداً أن تحافظي على موقف محايد عند طرحك الأسئلة. فلا تسمحين لتعبير وجهك أو نبرة صوتك أن تترك انطباعاً بأن الباحثة أعطت إجابة "صحيحة" أو "خاطئة". ولا توافقي أبداً على إجابات الباحثة أو تعارضها.

قد تطرح الباحثة بعض الأسئلة أثناء المقابلة بشأن مسائل متعلقة بالاستبيان. اخبريها أنك مهتمة بآرائها الخاصة وأنه يتعدّر عليك الإجابة على أسئلتها في الوقت الحالي خوفاً من إبطاء إيقاع سير المقابلة، غير أنه بمقدورك مناقشة أي سؤال في نهاية المقابلة.

في حال أنت إجابة الباحثة غامضة، حاولي الاستفسار بطريقة محايدة عبر طرح أسئلة مثل:

"هل يمكن أن توضحني أكثر؟"

"لم أسمعك جيداً، هل يمكن أن تخبريني مجدداً؟"

"ليس من داعي للاستعجال. استغرقني بعض الوقت للتفكير في الأمر."

٢ - يجب على الباحثة عدم اقتراح إجابات

إذا كانت إجابة الباحثة غير مرتبطة بالسؤال المطروح، لا تدفعيها إلى الإجابة عبر قول "أعتقد أنك تعنين... هل هذا صحيح؟". ففي معظم الأحيان، قد توافق على تفسيرك لإجابتها، حتى ولو لم يكن ذلك صحيحاً. بل يفترض بك أن تدفعيها إلى إيجاد الإجابة الملائمة بنفسها. ولا يجدر بك أبداً أن تقرني لها الإجابات المرمّزة حتى ولو صعبت عليها الإجابة.

٣ - يتعين أن تبقى صياغة الأسئلة وتسلسلها دون تعيبي

يتوجب عليك أن تحافظي على صياغة أسئلة الاستبيان وترتيبها. وفي حال لم تفهم الباحثة السؤال، يجدر بك أن تعيدي طرحه ببطء ووضوح. وإذا لم يساعدها ذلك على فهم المطلوب، يمكنك أن تعيدي صياغة السؤال مع الحرص الشديد على عدم تغيير المقصود من السؤال الأصلي. قدمي فقط الحد الأدنى من المعلومات للحصول على إجابة مناسبة.

٤ - تعاملي مع المبحوثات المترددات بلباقة

ستواجهين مواقف حيث تقول المبحوثة ببساطة "لا أعرف"، أو تعطي إجابة غير مرتبطة بالسؤال، أو تتصرف بملل شديد أو بانعزال، أو تناقض ما سبق وقالته، أو ترفض الإجابة. في مثل هذه الحالات يتوجب عليك أن تسعى إلى إعادة إثارة اهتمامها بالحديث. فعلى سبيل المثال، إذا شعرت أنها خجولة أو خائفة، حاولي أن تدفعيها إلى تخطي خجلها أو خوفها قبل أن تطرحي السؤال التالي. تحيئي لدقائق عن أمور لا ترتبط بالمقابلة (مثل مدينتها أو قريتها، أو الطقس أو أنشطتها اليومية أو أولادها).

إذا أعطت المبحوثة إجابات لا علاقة لها بالسؤال، لا تقاطعيها فجأة أو بفضاضة بل استمعي إلى ما تقوله، ثم حاولي أن تعيدي المبحوثة بلباقة إلى السؤال الأصلي في أول فرصة. كما يجب عليك أن تحافظي على جو جيد طوال فترة المقابلة، وأفضل جو للمقابلة هو حين تعتبر المبحوثة أن الباحثة القائمة على إجراء المقابلة ودودة ومتعاطفة ومستجيبة ولا تنثير قلقها وبمقدورها أن تقول لها كل شيء من دون أن تشعر بالخجل أو بالإحراج. وكما سبق وذكرنا تبقى أكبر مشكلة للتحكم بالمقابلة المحافظة على الخصوصية، غير أنه يمكن تفاديها عبر إيجاد مكان خاص لإجراء المقابلة.

في حال أبدت المبحوثة تردداً أو بدت غير راغبة في الإجابة على سؤال، حاولي دفعها إلى تخطي ترددها عبر تكرار أن السؤال عينه يطرح على نساء من مختلف أنحاء البلد وأن الإجابات ستدمج معاً. وإذا استمرت بالرفض، دولني ببساطة "رفضت" بجانب السؤال وتابعي كأن شيئاً لم يحدث. وإذا تمكنت من استكمال الاستبيان، يمكن أن تحاولي الحصول على المعلومات الناقصة في النهاية، ولكن لا تصرخي كثيراً لبلوغ الإجابة. تذكرني أنه لا يمكن أبداً إجبار المبحوثة على إعطاء إجابة.

٥ - لا تحكمي على المرأة

يجب ألا تحكمي على المبحوثة أو تحاولي أن تخمني قدرتها أو مدى معرفتها. كما يجب أن تحرصي على عدم الاستنتاج انطلاقاً من معلومات سابقة. ولا تقترضي الإجابة على أي سؤال بناء على خبراتك السابقة حول "طريقة تفكير الناس أو تصرفهم".

ومن جهة أخرى، تذكرني أنه يمكن للفوارق بينك وبين المبحوثة أن تؤثر على المقابلة. وإذا شعرت المبحوثة بهذا الفرق، قد تشعر بالخوف أو التشكيك. يجب أن يشعرها تصرفك وحديثك دائماً بالراحة للتحدث إليك.

كوني حريصة كذلك على ألا تحكمي على المرأة على أساس تعرضها للعنف. ولا تبدي أي تعليقات حول كون المبحوثة "قد أسئبت معاملتها" أو "لم تسأ معاملتها" أو إذا ما كانت "ضحية" أو "ليست ضحية".

أي يجب على الباحثة ألا تسمح لتوقعاتها الشخصية بان تؤثر على سير المقابلة بمعنى ألا تختصر أو تعدل صياغة كلمات الأسئلة لمجرد أنها وجدت المبحوثة على قدر معين من الفهم والعلم، كما يجب على الباحثة ألا تقترح أو تفترض إجابات لان المبحوثة على قدر محدود من التعليم.

٦ - عدم إهمال أو تجاوز أي من الأسئلة:

لا تهمل أي سؤال حتى ولو اعتبرت أن الإجابة جلية. على سبيل المثال، إذا لم تعاني المبحوثة من أي سوء معاملة نفسية و/أو سلوك تحكمي من قبل الزوج، فلا تفترض أني-ا-ل-م-تتع-رض لأشكال مباشرة من العنف، مثل العنف الجسدي أو العنف الجنسي. وبالمثل لا تفترض أني-ا-ل-م-تتعرض للتهديد أو الأذية باستخدام السلاح (أشكال أكثر خطورة من العنف) لمجرد كونها لم تعاني من أشكال أقل خطورة من العنف (مثل الصفع أو الرفس).

٧ - لا تستعجلي المقابلة:

يجب توجيه السؤال ببطء حتى تستطيع المبحوثة أن تفهم ما تعنيه وبعد أن تنتهي-ي-م-ن-إلقاء السؤال، توقفي قليلا بهدف إعطاء المبحوثة بعض الوقت للتفكير والرد اطرحد-ي-الأسئلة-ببطء لتتأكد من أن المبحوثة تفهمها جيدا. وبعد طرح السؤال، توقفي وامنحها بعض الوقت للتفكير. فإذا شعرت المبحوثة بأنه يتوجب عليها الرد بسرعة أو لا وقت للتعبير عن رأيها-ا-فقد-تقول ببساطة "لا أعرف" أو تعطي إجابة غير دقيقة. وإذا شعرتي بأن المبحوثة تريد-م-ن-دون تفكير-ر-لاستعجال المقابلة، قولي لها "لا داعي للاستعجال، فأريك مهم جداً، فكري في الإجابات بهدوء".

٨ - لا تدعي أحداً، ولا حتى المستجيبة، يطلع على الاستبيان:

يجب ألا تدعي أحداً يطلع على الاستبيان إلا بناءً على طلب من المشرفة أو المراجعة الميدانية. فعلى سبيل المثال، قد ترغب المبحوثة أحياناً في قراءة سؤال بنفسها، لكن من المهم-م-ألا تدعيها ترى الاستبيان. وإذا طلبت المبحوثة ذلك مباشرة، كوني لطيفة ولكن حازمة في رفضك.

٥ لغة المقابلة (فقط في حال المسح متعدد اللغات)

ترجم الاستبيان إلى اللغة الرئيسية التي سنجري فيها المقابلات. لكن، في بعض الأحيان، قد تحتاجين إلى تعديل صياغة الأسئلة لتناسب مع اللهجة والثقافة المحلية. من المهم-م-ج-هنا-عدم تحريف معنى السؤال عند إعادة صياغته أو ترجمته إلى لغة أخرى. سيجري تدريبك على إجراء مقابلات باللغات المحلية.

لا شك أن التعرف إلى اللغة أو اللغات المحلية هو من أولى الخطوات اللازمة قبل إجراء المقابلة مع أي أسرة معيشية. وسوف تتوزع الفرق بحيث تعملين في منطقة يتم التحدث فيها-ا-بلغتك، وبالتالي لن تواجهي سوى نادراً حالات حيث لا تتحدث المبحوثات لغتك. وفي هذه الحالة، قد تتمكنين من إيجاد لغة أخرى تناسب كليهما فتكون هي لغة المقابلة.

لكن في بعض الحالات، قد يستحيل عليك إيجاد لغة مشتركة مع المبحوثة. حاولي عندئذ أن تعرفي

ما إذا كانت المبحوثة تتحدث لغة مشتركة مع أي فرد آخر من الفريق أو مع المشرفة، وفي هـ- ذه الحالة اخبري المشرفة لكي تعين شخصاً آخر لإجراء للمقابلة.

أما إذا لم تكن لغة المبحوثة مشتركة مع أي فرد من أفراد الفريق، امتنعي عن إجـراء المقابلة، ودوئي بوضوح على الورقة الإدارية سبب إلغائها.

رابعاً

الإجراءات الميدانية

يعتمد نجاح المسح على فهم كل فرد من أفراد الفريق الإجراءات الميدانية الصـحـيـحة وتطبيقهـا. وتحليل الأقسام التالية الإجراءات الصحيحة لاستلام مهام العمل ومتابعة تفصيل المسح مع الأسـر المعيشية التي جرى اختيارها.

(أ) أنشطة تحضيرية

يجب التأكد أن جميع المشاركين في التدريب قبل العمل الميداني قد تفهموا أسلوب العمل وكيفية السير المكاني للوصول إلى الأسر المعيشية والتفهم أيضاً لجميع أسئلة الاستبيان وكيفية استيفائه. وقبل إجراء المقابلة كل يوم، يُطلب منك القيام بالمهام التالية:

- الحصول على عدد كاف من الاستبيانات الجديدة من المشرفة، والتأكد من حصولك على نسخة إضافية من نموذج اختيار الأسرة المعيشية بالإضافة إلى الاستبيانات البديلة. E01
O-01
- التأكد من بيانات التعريف على ورقة غلاف الاستبيان واستكمالها. E01
O-01
- الحصول على استبيانات إضافية في حال احتياجك إليها. E01
O-01
- فهم المعلومات بشأن تحديد الأسرة المعيشية التي كلفت بها، بما في ذلك أي تعليمات خاصة من المشرفة حول إيجاد الأسرة المعيشية التي تم اختيارها والاتصال بها. E01
O-01
- الحصول على المستلزمات الضرورية لإجراء المقابلة السابق ذكرها. E01
O-01
- الحصول على ورقة تشمل المعلومات عن الأماكن المحلية للدعم التي يمكن أن تعطيهـا للمبحوثة. E01
O-01
- الحصول على المناديل لتقديمها إلى المبحوثة في حال بكائها أثناء المقابلة. E01
O-01

ب) الاتصال بالأسر المعيشية

[ملاحظة: لكل بلد طريقة محددة لترقيم المباني والأسر المعيشية بحيث يكون لك-ل-أسرة رقم خاص داخل المجموعة التي تم اختيارها. وتعتمد التعليمات في هذه الحالة على نموذج محدد يقوم على تخصيص أرقام محددة لكل المباني داخل وحدات العينة وقائمة بالأسر المعيشية معرفة باسم رب الأسرة المعيشية. ويحدد لكل أسرة معيشية رقم. ويجري اختيار أرقام الأسر التي تشكّل العينة النهائية والاتصال بها].

ج) التعرف إلى المبحوثات المؤهلات [في حال استخدام نموذج اختيار الأسرة المعيشية]

أن تكون المرأة "مؤهلة" يعني أن تكون "مناسبة". والمبحوثة المؤهلة هي التي تعتبر مناسبة له. هذه الدراسة. وسوف تستخدمين نموذج اختيار الأسرة المعيشية للتعرف إلى النساء المؤهلات للمقابلة باستخدام استبيان العنف ضد المرأة.

(تجري مناقشة استخدام هذا النموذج بالتفصيل في استيفاء أسئلة الاستبيان في الأقسام ح-د. ونموذج اختيار الأسرة المعيشية - الملحق (1)).

د) تقديم الدراسة

في مختلف الاتصالات والمناقشات المتعلقة بالدراسة، تجدر الإشارة إلى الدراسة على أنها [أسم آمن]. وسيذكر هذا الاسم كذلك على وثائق التعريف، وكل المراسلات والاتصالات المتعلقة بالدراسة.

عندما تقومين بدورك كباحثة على إجراء المقابلات، من المهم جداً أن تشيرى إلى المسح به-ذا الاسم. ويهدف هذا الاستخدام إلى ضمان سلامة السيدة المشتركة في الدراسة. فإذا تمت الإشارة إلى العنف المنزلي أو العنف ضد المرأة، قد يشك الشركاء الذين يتسمون بالعنف أنهم قد تدن إلى أشخاص آخرين عن حالتهم. وقد يعرض ذلك المبحوثة (وحتى الباحثة التي تقوم به-أجراء المقابلات) لخطر متزايد من العنف.

ولا يهدف استخدام (اسم آمن) إلى خداع المبحوثات المحتملات أو أي أفراد آخريين. فالاسم تبيان يطرح عدداً من الأسئلة حول مختلف جوانب حياة المبحوثة وعلاقتها وخبراتها الحياتية.

٥) الاتصال بمبجوتات مختارة

الصعوبات التي قد تواجهها الباحثة على إجراء المقابلات مع النساء المؤهلات

فيما يلي أمثلة عن الصعوبات التي قد تواجهها الباحثة على إجراء المقابلات [في حال استخدام الورقة الإدارية مع رموز للإجابات الناقصة، إدخال أرقام الرموز. ملانمة القسم التالي كما يجب]:

السيدة التي تم اختيارها ليست في المنزل: في حال عدم تواجد المبحوثة في المنزل عند زيارتك، قومي بإدخال [الرمز] (ليست في المنزل) كنتيجة للزيارة على الورقة الإدارية واسألني الجيران أو أفراد الأسرة متى تعود. يجب أن تقومي بالزيارة على الأقل ثلاث مرات، وحاولي أن تقومي بالزيارات في أوقات مختلفة من اليوم. ولا يجدر بك القيام بالزيارات الثلاث في وقت واحد. بعد ذلك توقفي عن محاولة الاتصال بالمبحوثة (محاولة زيارة المبحوثة في وقت مناسب بحيث تتواجد فيه).

عدم وجود سيدة مؤهلة: إذا لم تكن هناك سيدة مؤهلة في الأسرة المعيشية، قومي بإدخال [الرمز] (لا يوجد سيدة مؤهلة في الأسرة المعيشية) كنتيجة للزيارة على الورقة الإدارية. ثم انتقلي إلى الأسرة التالية المخصصة لك. يجب ألا تستبدلي هذه الأسرة بأخرى.

المبحوثة التي تم اختيارها ترفض إجراء المقابلة: يعتمد مدى رغبة المبحوثة في إجراء المقابلة إلى حد كبير على الانطباع الأول الذي تتركينه عندما تقابلينها. في بداية المقابلة تكوني أنت والمبحوثة غريبتان لا تعرفان بعضكما لذلك من المهم أن تنشأ علاقة طيبة بينكما حتى تشعر المبحوثة بالراحة ونرحب بالكلام معك. حيث إن أول انطباع يصل منك للمبحوثة له تأثير إيجابي على استعدادها للتعاون معك. ففي بداية المقابلة قومي بنفسك بأسلوب جيد وشرحي الغرض من الزيارة، وأهداف المسح باختصار واخبريها أن المقابلة ستستغرق [عدد] دقائق. وإذا لزم الأمر أكدي مراراً على سرية المعلومات. وإذا كانت المبحوثة لا تزال غير راغبة في إجراء المقابلة قد يكون الوقت غير ملائم. اسألها ما إذا كانت تفضل تأجيل المقابلة إلى وقت آخر وحددي موعداً. وفي حال استمرت المسح تجيباً على رفضها، ادخلي [الرمز] (رفضت) كنتيجة للزيارة على الورقة الإدارية، واذكري سبب الرفض. قلمي تقريراً لمشرفتك بكل حالات الرفض، وهي تتخذ قراراً بشأن الإجراء الذي يجب إتباعه.

المبحوثة التي تم اختيارها تفضل إرجاء المقابلة إلى وقت لاحق: قد لا ترغب المبحوثة في إجراء المقابلة في وقت زيارتك. يجب أن تحاولي ترتيب موعد لمقابلة المبحوثة في الوقت والمكان الأكثر مناسبة بالنسبة إليها. تأكدي من تسجيل أن المقابلة غير مكتملة على الورقة الإدارية للاستبيان وادخلي [الرمز] (السيدة التي تم اختيارها أرجأت المقابلة) ودوني تاريخ الزيارة القادمة والمكان المتفق عليه. اخبري مشرفتك بالأمر وإذا وجد أن

الوقت غير مناسب، يتم إعادة تحديد موعد جديد مع المبحوثة.

المبحوثة تعاني من عيب خلقي: إذا كانت السيدة التي تم اختيارها تعاني من الصمم، أو التخلف العقلي أو من أي مرض خطير، بحيث يستحيل إجراء المقابلة معه. ادخلي [الرمز] (السيدة التي تم اختيارها عاجزة) كنتيجة للزيارة على الورقة الإدارية. لا تستبدلي المبحوثة .

عدم اكتمال المقابلة: قد تضطر المبحوثة إلى إنهاء المقابلة أو أنها قد لا ترغب في الإجابة على كل الأسئلة خلال زيارتك لها. ففي حالة إذا لم تكتمل المقابلة لأي سبب من الأسباب، يجب أن تحاولي ترتيب موعد آخر في أقرب وقت ممكن للحصول على باقي المعلومات الناقصة. وتأكدي من تسجيل أن المقابلة غير مكتملة على الورقة الإدارية للاستبيان. ادخلي [الرمز] (لا ترغب في الاستمرار) أو [الرمز] (تم إرجاء استكمال المقابلة إلى زيارة أخرى) واذكري الوقت المتفق عليه للزيارة التالية. في الحالتين، أخبري مشرفتك عن المشكلة.

لا تستبدلي أي أسر معيشية أو أي مبحوثة

و) إعادة زيارة الأسر المعيشية

نظراً إلى اختيار كل أسرة معيشية بعناية، يجب أن تبذلي كل جهد ممكن لإجراء المقابلات في الأسر المعيشية المخصصة لك، ومع السيدة المؤهلة المحددة. وفي بعض الأحيان، قد لا يكون فرد من الأسرة المعيشية موجوداً خلال وقت زيارتك [يجب أن تقومي بثلاث زيارات مختلفة على الأقل لمحاولة إجراء المقابلة مع الأسرة]. كما يجدر بك أن تقومي بثلاث زيارات متفرقة على الأقل لمحاولة إجراء مقابلة مع المبحوثة التي تم اختيارها.

في بداية كل يوم، يجب أن تراجع الأوراق الإدارية لاستبياناتك لتتأكدي ما إذا كان لديك أي مواعيد لإعادة زيارة أسرة معيشية محددة أو مبحوثة مؤهلة. وإذا لم يكن ثمة من مواعيد متفرقة عليها، قومي بالزيارة التالية إلى الأسرة المعيشية أو المبحوثة في وقت مختلف عن الزيارات السابقة. على سبيل المثال، إذا جرت الزيارات السابقة في بداية فترة ما بعد الظهر، حاولي ترتيب مواعيد الزيارات التالية في الصباح أو في نهاية فترة ما بعد الظهر. وإذا كانت السيدة التي تم اختيارها امرأة عاملة، يجب أن تخططي للزيارة في المساء أو في عطلة نهاية الأسبوع. إن ترتيب مواعيد الزيارات التالية في أوقات مختلفة مهم جداً للحل من معدل عدم الاستجابة (عدد الحالات حيث تعجزين عن الاتصال بالأسرة المعيشية أو عن استكمال الاستبيان).

ز) نموذج الموافقة

يعتبر نموذج الموافقة الذي يجب أن تملأه كل سيدة توافق على إجراء المقابلة جزءاً هاماً جداً من الدراسة. فمشاركة كل السيدات في المسح يفترض أن تنبثق من إرادة حرّة من دون أي شكل من أشكال الإجبار أو الضغط. ويعطي نموذج الموافقة المبحوثة المعلومات بشأن مواضيع الدراسة، ويمدها بفرصة طرح أي أسئلة لتقرير ما إذا كانت ترغب في إجراء المقابلة أم لا. فبالتالي يجب التأكد من استيفاء إجراءات الموافقة [ووقعي لتتأكدي أنك قد أكملت هذا الإجراء].

ويشمل بيان الموافقة المواضيع التالية:

☐ سرية البيانات.

☐ الغرض العام من الدراسة/الاستبيان.

☐ إلقاء الضوء على بعض المواضيع التي قد تصعب مناقشتها.

☐ إمكانية تخطي المبحوثة أي سؤال، أو أن توقف المقابلة في أي وقت.

(يشمل كتيب استيفاء أسئلة الاستبيان التفاصيل المتعلقة بهذا الجزء، وستتمكنين من معرفة كيفية ملء هذا النموذج خلال فترة التدريب).

ح) المقابلات

سوف تجريين مقابلات وجهاً لوجه. ويشمل الجزء التالي الإجراءات العمليّة التي يجب إتباعها. ، ويحتوي كتيب استيفاء جميع أسئلة نموذج الاستبيان التفاصيل المتعلقة بكل سؤال.

ط) التحقق من استيفاء الاستبيانات

من واجب كل باحثة مراجعة كل استبيان عند انتهاء المقابلة. ويجب أن تتم هذه المراجعة قبل مغادرتك لمنزل المبحوثة، حتى تتأكدي من أنه تمّ طرح كـ لـ الأسد- ثلة المناسبة وأن الإجابات واضحة ومعقولة وأن خطك مقروء. تأكدي كذلك من أنك قد أتبعتي تعليمات الانتقال بين الأسد- ثلة بطريقة صحيحة. و لكن إذا ارتكبت خطأ فادحاً، يجب أن تشرحي للمبحوثة ببساطة أنك ارتكبت خطأً، وتعيدي طرح السؤال.

لا تعيدي نسخ الاستبيانات، فطالما أن الإجابات واضحة ومقروءة، من غير الضروري أن يكـون الاستبيان منمقاً. ففي كل مرة تنقلين الإجابات على استبيان جديد، تزيد فرص ارتكاب الأخطاء. ودوّنّي كل المعلومات على الاستبيانات التي قدمت إليك، واكتبي أي حسابات تقـومين بهـا فـي الهامش أو على الجهة الخلفيّة من الاستبيان.

في حال لم تكوني واثقة من الجواب، دوّنّي كل ما تقوله المبحوثة على الاستبيان. كما يجب تفسير

كل ما هو غير عادي في الهوامش قرب السؤال المناسب، أو في قسم "التعليقات" في النهاية. ودونني أي تعليقات عن المقابلة تشعرين أنها قد توضح الإجابات المدونة أو أنها قد تثير اهتمام المشرفة. في حال ساورتك أي شكوك حول كيفية تدوين جواب معين، اكتبني ملاحظة على الاستبيان، ثم راجعي الأمر مع مشرفتك. فقد تساعد هذه الملاحظات المشرفة والمراجعة الميدانية كثيراً عند مراجعة الاستبيانات. كما يتم قراءة هذه الملاحظات في المكتب وتستخدم في حل المشكلات التي قد تطرأ عند إدخال البيانات.

تذكري: إذا ساورتك الشكوك حول أي إجابة، دونني الإجابة بالكامل وراجعي الأمر مع مشرفتك لاحقاً

ي) تسليم الاستبيانات المستوفاة

عند الانتهاء من العمل الميداني كل يوم، قومي بتسليم الاستبيانات المستوفاة إلى مشرفتك. [تقوم المشرفة بتسجيل رمز النتيجة النهائية والتاريخ على ورقة المراقبة وتعطي الاستبيانات للمراجعة الميدانية]. يجب أن تخبري مشرفتك عن أي مشكلات واجهتك أثناء إجراء المقابلة مع المبحوثة المؤهلة والبحث عن حلول لها من أجل تجنب تكرارها في الأيام المقبلة للمسح.

ك) دقة البيانات

من واجب المراجعة الميدانية أن تراجع كل استبيان مستوفي، (والفريق الذي يجري المقابلات مازال يعمل في منطقة العمل). وقد تساهم المشرفة في مراجعة الاستبيانات [في بعض الأحيان يقوم الشخص عينه بمهمتي الإشراف والمراجعة]. بعد ذلك تناقش المراجعة الميدانية الأخطاء التي وجدت في الاستبيان مع الباحثة. وإذا لزم الأمر، ترسل الباحثة مرة أخرى إلى المبحوثة لكي تصحح بعض الأخطاء في البيانات.

خامساً

إجراءات عامة لاستكمال نموذج استبيان العنف ضد المرأة

بهدف جمع المعلومات اللازمة للدراسة، يجب أن تدركي جيداً طريقة طرح كل سؤال، وما هي المعلومات التي يهدف السؤال إلى جمعها وكيفية التعامل مع المشاكل التي قد تبرز في أثناء المقابلة. كما يجب التأكد من تسجيل الإجابات بطريقة صحيحة وإتباع التعليمات الخاصة بالاستبيان. ويغطي هذا الجزء من التدريب كيفية استكمال الاستبيان. وتتضمن الوثيقة المرفقة توصيفاً لأسئلة الاستبيان.

أ) الشكل العام لنموذج الاستبيان

لا يختلف شكل الاستبيان عن الاستبيانات المستخدمة في المسوح السكانية والصحية. وبشكل عام، فإن الأسئلة والانتقالات إلى أسئلة سابقة مكتوبة في العمود الثاني من الاستبيان. ويجب تدوين الإجابات في العمود الثالث (الرموز).

تم استخدام عدد من الصيغ لمساعدتك، مثل:

EO 03
اقرأ النص المكتوب بحروف صغيرة (مثل: أين ذهبت المرة الماضية؟) بصوت مرتفع (هذا "منصوص عليه"). وهذا يتضمن المقدمات والأسئلة وأسئلة التقصي.

EO 03
لا اقرأ النص المكتوب بحروف كبيرة (مثل: ضعي علامة واحدة) بصوت مرتفع. ويستخدم هذا الخط للدلالة على التعليمات ولكتابة رموز الإجابة.

EO 03
في الأسئلة حيث يتم تعداد أرقام الرموز (مثل ١، ٢، ٣ الخ.) يسمح بإجابة محتملة واحدة فحسب.

EO 03
في الأسئلة حيث يتم تعداد الرموز وفق حروف الأبجدية (مثل أ، ب، ج، د، إلخ) يمكن أن تدويني أكثر من إجابة.

تتم مناقشة ذلك بالتفصيل في ما يلي.

ب) طرح الأسئلة

١) قومي بقراءة السؤال كما هو مكتوب بالضبط

من المهم جداً أن تطرحي السؤال كما هو مكتوب بالضبط في الاسد- تبيان. وعند د-ط-رح السؤال، تكلمي ببطء ووضوح حتى لا تجد المبحوثة صعوبة في سماع السؤال أو فهمه-ه. وفي بعض الأحيان، قد تحتاجين إلى تكرار السؤال حتى تتأكدي من أن المبحوثة تفهمه-ه، عندئذ لا تقومي بإعادة صياغة السؤال ولكن كرريه كما هو مكتوب بالضبط.

إذا لم تفهم المبحوثة السؤال بعد تكراره، يمكنك أن تعيدي صياغته. ولكن عند د-تغيير-ر الصياغة، احرصي على عدم المساس بمعنى السؤال الأصلي.

في بعض الحالات، (إذا كانت إجابة المبحوثة على سؤال معين غير كاملة) قد تضطرين إلى طرح أسئلة إضافية (التقصي)، للحصول على إجابة كاملة من المبحوثة.

٢) كوني حريصة على عدم اقتراح إجابات قد تعتبرها المبحوثة أفضل من غيرها

عند قراءة السؤال يجب أن تحرصي على تجنب أي سلوك، ، يمكن أن يؤثر على إجابة المبحوثة. فمن المهم أن تكون الحقائق والآراء المعطاة خاصة بالمبحوثة.

بالإضافة إلى ذلك، إذا أردت أن تطرحي سؤالاً يجب أن تقرئي كل الخيارات الموجودة في السؤال لتوضيح إجابة و عدم ترجيح أي خيار على آخر . وهذا منصف-وص علي-ه ف-ي السؤال.

٣) قومي بقراءة الأسئلة بالترتيب

يهدف ترتيب الأسئلة إلى تمهيد السبيل لتعليل المبحوثة عن رؤية فعلها تجاه ما عانت-ه. أي تغيير في ترتيب الأسئلة قد يربك المبحوثة ويدفعها إلى تغيير إجابتها. لذلك يجب أن ي-تم توجيه الأسئلة بنفس التسلسل المحدد في نموذج الاستبيان.

٤) اتبعي التعليمات حول كيفية قراءة كل سؤال:

يشمل كتيب استيفاء أسئلة الاستبيان وصفاً مفصلاً عن كيفية قراءة كل سؤال. وم-ن المهم أن تقومي بقراءة السؤال كاملاً بصوت مرتفع قبل أن تجيب المبحوثة ، ففي حالة إذا لم تتبعي التعليمات بشكل صحيح، أو إذا أجابت المبحوثة قبل طرح السؤال كاملاً، قد تأتي إجابتها مختلفة عما لو أنها استمعت للسؤال بالكامل. وفي حالة مال إذا قاطعتك المبحوثة-ة وأنتي تقومي بقراءة السؤال يجب أن تقولي "أود أن تستمعي إلي-ي الس-ؤال ك-املاً قبل

الإجابة."

٥) احرصى على عدم التشديد على إجابة بدلاً من أخرى

احرصى على عدم التشديد على إجابة بدلاً من أخرى. فعلى سبيل المثال، إذا توجب عليك أن تذكرى المبحوثة بخياراتها، تأكدي من قراءة الإجابات الممكنة كافة، بدلاً من اختيار إجابة أو أكثر تعتقدين أنها قد تناسب وضعها أكثر.

٦) التقصي

عندما لا تناسب إجابة المبحوثة مع أي من الخيارات المطروحة، عليك أن تتقصد للوصول إلى إجابة صحيحة. يهدف التقصي إلى الحصول على إجابة أكثر وضوحاً، ولكن يجب الحرص على عدم التأثير على إجابة المبحوثة. وهناك ثلاث فئات من التقصي:

التقصي لبلوغ الصحة

التقصي لبلوغ الوضوح

التقصي لبلوغ الكمال

- التقصي لبلوغ الصحة

يستخدم التقصي لبلوغ الصحة للتأكد من الإجابة المعطاة. فعلى سبيل المثال عندما تكون الإجابة غير واضحة أو تتعارض مع إجابة سابقة أو لا تتوافق مع أي من الخيارات التي تقرأ للمبحوثة. فيجب قراءة السؤال مجدداً لكي تعرف المبحوثة أن إجابتها غير صحيحة. كما يمكنك كذلك التوقف للحظات ثم سؤالها "إجابتك هي...؟"

من المهم أن تقومي بقراءة كلّ الخيارات المذكورة في تلك الأسئلة عندما يكون منصوص عليها. في حال لم تقم المبحوثة باختيار إجابة واضحة من بين الخيارات التي تقرأ لها، يمكن طرح أي من أسئلة التقصي التالية:

"أي خيار ينطبق أكثر على وضعك؟"

"أي إجابة يجب أن أدونها برأيك؟"

"قمت بإعطائي أربع إجابات. دعيني أقرأها لك مجدداً واخبريني أي منها تناسب وضعك أكثر؟ الإجابات هي..."

"لست متأكدة تماماً أي إجابة ينبغي أن أدونها. هل يمكن أن تكون إجابتك...؟"

- التقصي لبلوغ الوضوح

يستخدم التقصي لبلوغ الوضوح للحصول على إجابة أكثر استيفاءً أو تفسير للإجابة أو في حال ما إذا أعطت المبحوثة أكثر من إجابة لسؤال يسمح فيه بإجابة واحدة فقط. ط. تشد. مل أسئلة التقصي لبلوغ الوضوح التالي:

"ماذا تقصدين؟"

"هل يمكنك توضيح ذلك؟"

"لست متأكدة ممّا إذا فهمت؟"

- التقصي لبلوغ الكمال

يستخدم التقصي لبلوغ الكمال بالنسبة للأسئلة ذات الإجابات المتعددة للتحقق من تغطية الإجابات التي تنطبق كافة. ويتم استخدام مثل هذه الأسئلة حيث يسمح بتعدد الإجابات. و ينص الاستبيان بوضوح على أسئلة التقصي هذه وقد تشمل التالي:

وماذا أيضاً؟

في أي مكان آخر؟ أين؟

هل هناك أي شخص آخر؟

(٧) لا تتخطي أي سؤال

عندما تتحدث المبحوثة عن أحد المواقف، وبلغ الأمر طرح سؤال يتعلق به. ذا الموقف. ف بالذات، قومي بطرح السؤال وتسجيل إجابتها. وإذا أتت الإجابة مختلفة عما سبق وأعلنته، يمكنك أن تقرئي الإجابة لها مرة ثانية كالتالي "حسناً سأدون أنه لم يكن لديك مشاكل - هل هذا صحيح؟"

(٨) "لا اعرف"

في بعض الحالات، تشمل خيارات الإجابات خيار "لا أعرف". غير أنّ هذا الخيار ليس مذكوراً في لائحة الإجابات المحتملة يجب عدم ذكره صراحةً. فقد يشجع ذلك المبحوثة على اختيار هذه الإجابة.

كما عليك دوماً التقصي بقدر المستطاع في حال لو أجابت المبحوثة إجابة "لا اعرف". فبعض الأشخاص يترددون في التعبير عن أفكارهم، ودائماً ما يقولون "لا اعرف" في بادئ الأمر ثم يوسّعون إجابتهم. وفي حال استمرت المبحوثة في قول "لا اعرف" بعد التقصي فيتم تدوينه .

٩) رفض الإجابة على أحد الأسئلة

يحق للمبحوثة أن تتخطى أي سؤال لا ترغب في الإجابة عليه. وفي حال رفضت المبحوثة الإجابة على سؤال ما، يجب أن تدوّني "رفضت" في السد-وال لتتأكد-د المشد-رقة والمراجعة الميدانية بأنك لم تتخطى السؤال سهواً.

أن الأسئلة حول أعمال العنف ليس فيها خيار الإجابة "رفض / الجواب لا". حتى لو ك-ان للمبحوثة الحق في رفض الإجابة، فمن المهم محاولة الحصول على إجابة، لأن أعم-ال العنف هي جوهر الدراسة الاستقصائية عن العنف ضد المرأة. ف-إذا أسد-تمرت ب-رفض الإجابة على بعض الأسئلة بعد بعض التحقيق والشرح، يجب أن تكتب-ب "رف-ض" مقابل-ل السؤال ذات الصلة (وسوف يتم ترميز هذه " ٩ "من قبل المحرر البيانات)

وفي نهاية المقابلة، إذا أمكن، قومي بتدوين ملاحظة في آخر قسم من النموذج توضح-ح أن المبحوثة رفضت الإجابة على السؤال مع أسباب الرفض.

ج - (تسجيل الإجابات

تستخدم الباحثات أقلام حبر زرقاء-اء لاسد-تيفاء الاسد-تبيانات. فيم-ا تق-وم المشد-رفات والمراجعات الميدانيات بأداء عملهن باستخدام أقلام الحبر الحمراء. (يستخدم المراجع-ون في المكتب أقلام حبر خضراء).

يشمل الاستبيان ثلاثة أنواع من الأسئلة:

(١) أسئلة مع إجابات برموز محددة؛

(٢) أسئلة مع إجابات من دون رموز محددة، على مثال "الأسئلة المفتوحة"؛

(٣) الانتقال إلى أسئلة سابقة.

وفي أغلب الأسئلة تم اعتماد شكل رقم (١) مع إجابات برموز محددة. وفي بعض الأسئلة، ينبغي أن تقرئي خيارات الإجابة (مثل V15, V07A)، وفي بعضها الآخر، لا ينبغي أن تقرئي خيارات الإجابة (مثل N03, V44).

بالإضافة إلى ذلك، هناك أسئلة لا تحتل سوى إجابة واحدة فقط - وفي هذه الحالة تتب-ع

الرموز ترقيماً عددياً. أما بالنسبة إلى الأسئلة التي تحتل أكثر من إجابة فتتبع الرمز-وز ترتيباً أبجدياً.

يستخدم العمود الثالث من الاستبيان لتدوين ردود المستجيبين. في المجمل، تمّ تدوين الرموز لتسريع العملية. وقد دُوِّنت فئات الإجابات بحروف كبيرة، لتسهيل عدم قراءتها للمبحوثة.

١. أسئلة مع إجابات برموز محيية لا تحتل سوى إجابة واحدة:

في بعض الأسئلة، يمكننا أن نتوقع الإجابات التي قد تعطىها المبحوثة وبالتالي تدرج إجابات تلك الأسئلة في الاستبيان. وتسجيل الإجابة يكفي أن تضعي دائرة حول الـ رقم (الرم-ز) المناسب. تأكدي من أن تحيط كل دائرة رقماً واحداً فقط.

مثل: سؤال مع إجابات برموز محددة، لا يحتل سوى إجابة واحدة.

الرقم	أسئلة والانتقالات إلى أسئلة سابقة	الرموز	الانتقال إلى
V15	هل تعتبرين أنّ تصريف زوجك/شريكك تجاهك قد أثر على صحتك الجسدية أو النفسية؟ هل تعتبرين أنّ لهذا السلوك لا أثر، أو أثراً محدوداً أو أثراً كبيراً؟	١ لا أثر ٢ أثر محدود ٣ أثر كبير ٨ لا تعرف/لا تتذكر ٩ رفضت الإجابة/لا إجابة	

وفي بعض الأحيان، تضمّ الإجابات برموز محددة خيار "أخرى". وينبغي وضع دائرة حول رمز "أخرى" في حال إذا كانت الإجابة مختلفة عن أي من الإجابات المدرجة للسؤال. وعندما تضعين دائرة حول الرمز "أخرى" في سؤال معين، يجب أن تقومي دائماً بتدوين ردّ المبحوثة في المساحة المتاحة. وإذا احتجت إلى مساحة أكبر، استخدميه الهوامش أو قسم "التعليقات" في الجزء الأخير، واكتبي "انظر الملاحظة في قسم التعليقات".

مثل: سؤال مع إجابات برموز محددة تشمل خيار "أخرى"، ولا يحتمل سوى إجابة واحدة

الرقم	أسئلة وتفاصيل	الرموز	الانتقال إلى
V15	من أخبرت عن تصرف زوجك (السابق)؟ الإشارة إلى الزوج المعنف، وفي حال الحاجة الإشارة إلى التصرفات المذكورة للتقصي: أي شخص آخر؟ تدوين كل ما يتم ذكره	لا أحد أ والداها ب والداه ج أقارب آخرون د أصدقاء هـ جيران و	

٢ . أسئلة مع إجابات برموز محددة، وتحتمل إجابات متعددة

في بعض الحالات، تحتمل الأسئلة برموز محددة إجابات متعددة. للتذكير، تتم الإشارة إلى هـ-هـ هذه الرموز بأحرف الأبجدية. وغالباً ما يرافق هذه الأسئلة تقصي منصوص عليه، ينبغي استخدامه للتعرف إلى الإجابات كافة.

مثل: يشمل السؤال V44 السابق إجابات برموز محددة، وهو يحتمل إجابات متعددة كم-ا يصد-م
كذلك تقصي مكتوباً، (يجب ألا تقرني الإجابات المقترحة)

٣ . تسجيل الإجابات من دون رموز محددة

تحتوي بعض الأسئلة على إجابات من دون رموز محددة. وعند تدوين الإجابة في هـ-هـ هذه الحالة يجب أن تكتبي رقم المبحوثة في المساحة المتاحة. في المجمل، سيتوجب عليك أن تدويني رقماً أو تاريخاً في المربعات المتاحة.

الانتقال إلى	الرموز	أسئلة وتفاصيل	الرقم
	عدد المرات..... [] [] [] عقبة مرات، لا يمكن تحديد رقم ٩٩٥ رفضت الإجابة/لا إجابة..... ٩٩٩	هل يمكن أن تحيدي عدد المرات التي حدثت فيها هذه التصرفات خلال السنة الفائتة؟ للتقصي : يمكن أن يكون العدد تقريبياً وليس بالضرورة دقيقاً... أولاً أن أدرك بأننا مهتمون بالأحداث منفصلة، وليس بكل مرة تكرر فيها كل عمل.	V07b

في حال ما إذا كانت الأرقام في الإجابات أقل من عدد المربعات المتاحة، تملأ الفراغات بعدد صفر سابق للرقم. على سبيل المثال، تسجل الإجابة "٢" "٠٢" في مربعين، و"٠٠٢" في ثلاثة مربعات.

وفي بعض الأحيان، ينبغي بك أن تدوني الإجابة باستخدام الكلمات عينها التي اختارتها المبحوثة. وحاولي أن تسجلي تلك الإجابات بدقة تامة كما أعطيت لك؛ وإذا احتجت إلى اختصار، احرصي على المحافظة على دقة المعنى، وعند الضرورة، اكتبي ملاحظة في آخر الصدفة أو جانبها. للشرح.

د) تصحيح الأخطاء

من المهم جداً أن تقومي بتسجيل كل الأسئلة بإتقان. وبالنسبة إلى الإجابات بـ الرموز المدونة، تأكدي من وضع دائرة حول الرمز الخاص بالإجابة الصحيحة بعناية. أمماً بالنسبة إلى الإجابات المفتوحة، وينبغي بك أن تكتبي الإجابة بوضوح لتسهيل قراءتها. وإذا ارتكبت خطأ في تدوين إجابة المستجيبة أو إذا قامت هي بتغيير ردها، تأكدي من إلغاء الإجابة الخاطئة وإدخال الإجابة الصحيحة. ولا تحاولي أبداً أن تمحي أي إجابة بل اكتفي بشطب الإجابة الخاطئة بخطين. تذكرني أنه في حال تركت إجابتين لأحد الأسئلة، قد يستحيل تحديد الإجابة الصحيحة عند تحديد رقم. والبيانات. (مثال إذا حدث خطأ في تسجيل الإجابة وتم وضع دائرة حول الرقم ٣ مثلاً والمفروض أن توضع حول الرقم ٥، يتم الشطب على الإجابة الخطأ بخطين ثم توضع دائرة حول الإجابة الصحيحة).

إذا لاحظت أي تناقض في إجابات المبحوثة، يمكنك أن تعودي فتطرد في أي سد- و آل سد- ابق وتصحي الإجابة المعطاة.

٥- إبتاع التعليمات

١. تعليمات الانتقال:

من المهم جداً تجنّب طرح أسئلة غير متصلة بوضع المبحوثة على سبيل المثال، لا يمكن سد- وائل امرأة لم تبلغ عن تعرّضها للعنف عما إذا لحق بها أي أذى نتيجة للعنف. وهناك بعض الإجابات في أسئلة معينة تدفعك إلى عدم طرح الأسئلة اللاحقة، ولذلك هناك تعليمات في الاستبيان توجيهك إلى الانتقال من هذا السؤال إلى السؤال المناسب التالي. ومن المهم جداً أن تتبّع تعليمات الانتقال بعناية.

مثال عن تعليمات الانتقال:

N05 ←	١ ٢	نعم لا	N02 منذ عمر الخامسة عشرة، هل قام أي كان بلكمك أو ضربك أو رفسك أو بأي عمل لأذيتك جسدياً؟ هل رماك بما قد يؤذيك؟ دفعك أو شد شعرك؟ حاول خنقك، أو سلب لك حروقاً عمداً؟ استخدم مسدساً أو سكيناً أو أي سلاح آخر لأذيتك أو هدد بذلك؟
-------	--------	-----------	--

إذا وضعت دائرة حول الرمز ١ يمكنك أن تنتقلي إلى السؤال التالي. أما إذا وضعت دائرة د- وائل الرمز ٢ فيجب أن تنتقلي مباشرة إلى طرح السؤال N05.

٢. الإحالات:

بهدف ضمان انسياب الاستبيان سيتم توجيهك أحياناً لمراجعة إجابة أعطتها المبحوثة على سؤال سابق، والإشارة إلى الإجابة من خلال وضع علامة في مربع، ثم إبتاع تعليمات التخطي المنطبقة. وتسمّى مثل هذه الأسئلة "الإحالات" والغرض من استخدامها تجنّب طرح أسئلة لا ترتبط بوضع المبحوثة، أو قد تكون مقلقة أو محيرة. ولا تعتمد على ذاكرتك. كما يجب أن تتذكر أنك لست بحاجة إلى تكرار السؤال نفسه. بل تأكّدي من الإجابة وضعي علامة "x" في المربع المناسب في الإحالة؛ ثم اتبعي تعليمات التخطي.

مثال : إشارات إلى أسئلة سابقة

V40	إذا ١ فقط [] ⇐	إذا ٢ أو أكثر [] ↓	التحقق من R04 (أ، ب، ج) (العدد الإجمالي للشركاء)	V17
-----	-----------------	---------------------------	---	-----

سادساً

المسائل الأخلاقية وقضايا السلامة

أ) حساسية موضوع البحث

في بداية الدراسة قد تشعرين أن العنف ضد المرأة موضوع غاية في الحساسية لك-ي-ي-تم استعراضه في مسح كهذا، وأن المبحوثة لن تكشف لك عن مدى تعرضها للعنف. إلا أن أبحاث مشابهة قد سبق وأجريت في آسيا وأفريقيا وأوروبا وأميركا اللاتينية والشرق الأوسط وأميركا الشمالية بينت أن العديد من النساء يناقشن مدى تعرضهن للعنف عندما تتم المقابلة على انفراد و في الواقع، تجد نساء عديدات أن مشاركة خبراتهن قد تكون مفيدة.

وخلال التدريب، ستشاركين في مناقشات عديدة حول مواضيع تتعلق بالمرأة، وقضايا الجنس-ين، والعنف ضد المرأة. كما ستتدرجين على إجراء الاستبيان، وهو يشمل على عدد من الأسئلة التي قد تكون حساسة نظراً إلى طبيعة موضوع الدراسة. ومن المهم جداً أن تعتادي التحيث عن هذه القضايا بارتياح، فإذا شعرت المبحوثة أنك تشعرين بالخجل أو عدم الارتياح، قد تمتنع عن مناقشة وضعها. ومن أجل الاعتياد على طرح هذه الأسئلة يجب أن تتدرجي على قراءتها-ا. فاسد-تخدمي الكلمات المكتوبة كما هي وتنتهي إلى نبذة صوتك وتعبير وجهك.

تتطرق بعض الأسئلة مباشرة إلى خبرات العنف الشخصية التي واجهتها المبحوثة و خلال التدريب فكري بموقفك تجاه النساء اللواتي يتعرضن للعنف. هل تميلين إلى الاعتقاد بأن العديد من النساء قد ارتكبن خطأ ما ليتكلمن مثل هذا الأمر؟ هل تعتقدين أن عليهن التحمل مهما كانت الظروف؟ هل تعتقدين أن العنف المنزلي يقتصر على النساء اللواتي يعشن في الفقر؟ كل ما سبق إنما يقع في خانة الاعتقادات الخاطئة والشائعة عن العنف المنزلي. فإذا كنت مقتنعة بذلك، وأصدردت الأحكام في تفكيرك على امرأة قامت مثلاً بترك علاقة كانت تتعرض فيها إلى العنف، ستشعر المبحوثة بموقفك هذا.

ولهذا السبب، أثناء عملية اختيار الباحثات لإجراء المقابلات، فإن اللواتي يبدو أن مواقفهن غير مناسبة أو يجدن صعوبة في طرح الأسئلة الحساسة لن يتم تعيينهن.

ب) الموافقة الفردية والمشاركة الطوعية

كما سبق وأشرنا، من المهم أن تشترك المبحوثات كافة في الدراسة انطلاقاً من رغبتهن الحرة من دون أي شكل من أشكال الضغط. ولهذا السبب قبل إجراء أي مقابلة [في-نم-ودج-اس-تبيان العنف ضد المرأة]، يجب أن تستكملي إجراءات الموافقة [ووقعي لتتأكدني على-اس-تكمال-هذا الجزء]، كما ذكر سابقاً. فحتى ولو وافقت المبحوثة على المشاركة في الدراسة، يمكنها أن توقف المقابلة في أي وقت أو أن تتخطى أي سؤال لا ترغب في الإجابة عليه.

وتكون المشاركة في الدراسة طوعية. ولن يتم دفع أي أموال حيث يمكن أن يـ. وثر ذلك على مشاركة المبحوثة في الدراسة. وكتعبير رمزي عن التقدير، يتم تقديم [شـ. راب مـ. نعش] وورقة تحوي معلومات تتعلق بخدمات الدعم المحلي للمشاركات في الدراسة.

ج) السرية

يُنسَم جزء كبير من المعلومات التي تقدمها المشاركات بالطابع الشخصي. و قد يـ. وُهي كـ. ف التفاصيل المؤلمة لسوء المعاملة إلى شخص من خارج العائلة إلى تعنيف السيدة. و. ذلك، فـ. إن سرية المعلومات التي تم جمعها في أثناء عملية المسح مهمة للغاية.

ولهذا السبب:

- يجب ألا تطلعي أحداً بأي معلومات تم جمعها خلال هذه الدراسة بما في ذلك أفراد أسرتك وأصدقائك أو أي مبحوثة أخرى.
- لن تجري أي باحثة أي مقابلة داخل مجتمعها أو مع أشخاص تعرفهم.
- لن تتم كتابة أي أسماء على الاستبيانات، بل تحدد كل أسرة معيشية باسم -تخدام أرقـ. ام رمزية.
- عند مغادرة الباحثات الأسرة المعيشية أو مكان إجراء المقابلة، يتعين عليهن التحقق دائماً من عدم ترك أي وثائق أو استبيانات.
- سيتم توخي الحذر الشديد في أثناء تقديم نتائج البحث لضمان عدم تحديد هوية أي مجتمع أو أي فرد.

تذكري، نحن نعد بالسرية، وهذا ما يكسبنا ثقة المرأة.

فحرصنا على المعلومات التي نجمعها إلزامي.

د) السلامة الجسدية للمبحوثة

تُعد السلامة الجسدية للمبحوثات والباحثات اللواتي قد يتعرضن لعنف انتقامي محتمل من قبل المنتهك أمراً فائق الأهمية. فإذا أصبح محور المسح معروفاً على نطاق واسع - داخل الأسرة المعيشية أو في المجتمع (قد يكشف موضوع المقابلة لمرتكب العنف المنزلي) وبالنسبة إلى المرأة التي تتعرض للعنف المنزلي، فإن مجرد مشاركتها في الدراسة قد تؤدي إلى مزيد من التعنيف من قبل الزوج. كما قد يعرض ذلك الباحثات أو فريق المقابلة لخطر التعنيف إما قبل المقابلة أو خلالها أو بعد انتهائها.

ولهذا السبب، يطلب إليك الالتزام التام بالتالي:

☐ يجب أن تشيرني إلى الدراسة على أنها "مسح حول خبرات المرأة الحياتية" أو أي اسم آمن يطلق على المسح].

☐ يجب إجراء المقابلات في مكان خاص جداً. ولا يسمح سوى للأولاد دون سن 18 - سنين بالتواجد في هذا المكان. وعند اللزوم، يتم تحديد مواقع خارج الوحدة السكنية حيث يمكن إجراء المقابلة على انفراد (كما في الحقول المجاورة، أو في عيادة محلية، أو كنيسة، أو مسجد). وإذا لزم الأمر، يمكنك أن تطلبي من أي باحثة أخرى أو أي مشرفة أن تساعدك في المحافظة على الخصوصية. فعلى سبيل المثال، قد تحتاجين إلى شخص يعتني بالأولاد المبحوثة عند إجراء المقابلة أو يصرف انتباه أي فرد من أفراد الأسرة المعيشية.

☐ يجب ألا تقومي أبداً بإعطاء الاستبيان لأي شخص ليلقي نظرة عليه - حتى قبل إجراء أي مقابلة. ويتضمن ذلك عدم إعطائه للسائق، أو زعيم محلي أو رجل شرطة أو رب الأسرة المعيشية أو الزوج أو والدة الزوج أو المبحوثة.

☐ يجب أن تحترمي رغبة المبحوثة من حيث مكان المقابلة والزمان الذي تحدده. وتذكرني أنها تعلم جيداً ما يجب أن تفعله لتضمن حمايتها. ولهذا السبب يجب ألا تحاولي الضغط على أي مبحوثة لتبدأ المقابلة أو تستكملها عندما لا ترغب في ذلك - حتى ولو طلبت المبحوثة إجراء المقابلة في وقت آخر غير ملائم بالنسبة إلى جدول الدراسة (يسد تجيب لطلبها).

☐ يجب ألا تستكملي أي مقابلة إذا تمت مقاطعتها من قبل أي فرد من أفراد الأسرة وفي هذه الحالة، عليك أن تسعى إلى الحفاظ على الخصوصية أو تقومي بتغيير موضوع المناقشة. وفي بعض الحالات، قد تحتاجين إلى إنهاء المقابلة.

☐ يجب أن تعطي المعلومات بشأن المراجع التي يمكن أن تلجأ إليها المرأة فقط إلى المبحوثات اللواتي يشعرن بالامتنان والسلامة لأخذها. حتى ولو أبلغت إحدى المبحوثات

عن تعرضها للعنف، يجب ألا تضغطي عليها لتأخذ تلك المعلومات. وتذكري دوماً أنه - أ
تعلم جيداً ما يجب أن تفعله لتضمن حمايتها.

□ عند الانتهاء من المقابلة، يجب أن تحرصي على عدم ترك أي وثائق متعلقة بالدراسة.

□ يجب ألا تقومي بمناقشة الدراسة مع أي كان، حتى بعد ترك موقع الدراسة.

هـ كيفية التصرف في حال مقاطعة المقابلة

خلال التدريب ستمارسين كيفية التصرف في حال المقاطعة. فإذا تمت مقاطعة أي مقابلة، يجب أن تلجئي إلى حكمك الخاص لتقرري ما إذا كنت ستستكملين المقابلة أم لا. وإذا قام ولد بيلغ - غ م - ن العمر أقل من سنتين بمقاطعة المقابلة يمكنك استكمال المقابلة. وإذا قام ولد أكبر بع - ض الش - يء بالمقاطعة، اسألي ما إذا كان بمقدور أحدهم الاعتناء بالولد حتى تنتهي - ي. وإذا ل - زم الأم - ر، ق - د تحتاجين إلى مساعدة فرد آخر من أفراد الفريق للاعتناء بالولد بينم - ا تس - تكملين المقابلة. وإذا احتاجت المبحوثة إلى إيقاف المقابلة لأسباب أخرى (مثل إطعام أطفاله - ا)، تحل - ي بالصد - ير، و انتظري حتى تنتهي من هذه المهمة ثم استكملي المقابلة.

أما إذا تمت مقاطعة المقابلة من قبل ولد أكبر سناً أو شخص بالغ، فأمامك ع - د د م - ن الخي - ارات تشمل ما يلي:

١ . السعي إلى إيجاد سبل للمحافظة على الخصوصية للتمكّن من استكمال المقابلة:

على سبيل المثال، يمكنك أن تقولي لمن قاطع المقابلة: "إنني أجرى مقابلة حول [خبرات المرأة الحياتية/أو أي اسم آمن يطلق على المسح]، وتتطرق بعض الأسئلة إلى مس - ائل حساس - ة خاصة بالمرأة ولذلك أحتاج إلى الخصوصية لإجراء المقابلة. هل تريدنا أن نذهب إلى مكان آخر لاستكمالها، أم هل يمكننا البقاء على انفراد هنا لبعض الوقت؟"

٢ . إعادة تحديد موعد لما تبقى من المقابلة:

يمكنك أن تؤكدى للمبحوثة أهمية أن تتحدثي معها على انفراد، وتس - أليها عم - ا إذا ك - ان بمقدوركما التوجه إلى مكان آخر لاستكمال المقابلة. وإذا عجزت عن ذلك، يجب تحديد د موع - د آخر للمقابلة.

٣. الانتقال إلى "الأسئلة البديلة"، إلى أن يغادر الشخص الذي قاطع المقابلة:

يمكنك أن تنتقلي إلى الأسئلة البديلة [التي يتم إعدادها على حدة]. وفي بعض الحالات قد يغادر الشخص الذي قاطع المقابلة قبل أن تنتهي من طرح تلك الأسئلة. وإذا غادر يمكنك العودة إلى استبيان العنف ضد المرأة.

و) تجنّب إصدار الأحكام واحترام قرارات المرأة

إن العنف ضد المرأة في مختلف الأسر قضية حساسة جداً، وقد تخشى المرأة تحمّل اللوم في حال قامت بالإبلاغ عن العنف. وبالتالي، من الضروري أن تقومي بقراءة كلّ الأسئلة المتعلقة بـ العنف ونتائج بأسلوب حساس ومؤيد وبعيد عن إصدار الأحكام.

وقد تم توخي الحذر الشديد عند تصميم الاستبيان للاستعلام عن تجارب النساء مع العنف بأسلوب حريص وحساس. فعلى سبيل المثال، في مقبلة القسم حول تجارب العنف، يتمّ إلقاء الضوء على مدى حساسية موضوع المناقشة. وبالمثل تنتهي المقابلة بنهج إيجابي إذ يشتمل الاستبيان على اثنتين مدونتين للمقابلة – الأولى موجّهة إلى المرأة التي بلغت عن تعرّضها للعنف، والثانية إلى المرأة التي لم تعلن عن تعرّضها لأي العنف. وتؤكد الخاتمة الأولى على أهمية المعلومات التي قد قدمتها المبحوثة وتسلب الضوء على نقاط قوتها، وتعلن أن العنف غير مقبول كما تمدها بمعلومات عن الخدمات المتاحة.

وفي أثناء الدراسة، من المهم أن تتجنّبي تماماً المواقف التي تتسم بإصدار الأحكام. وبدلاً من إلقاء اللوم على المبحوثة أو تصنيفها في فئة معينة، عليك أن تحاولي فهم خبراتها. وخلال المقابلة، لا تقومي بأي تعليق يربح أنك تعتبرين المبحوثة "ضحية" أو "ليست ضحية". بل على موقفك أن يبيّن الغرض من إجرائك المقابلة أي التعرف إلى تجارب العنف التي تتعرض لها المرأة.

ز) الإبلاغ عن سوء معاملة الأولاد

لا تطرّق الدراسة بوضوح إلى تعرّض الأولاد في الأسرة المعيشية إلى سوء المعاملة. إلا أن الدراسة [في بعض البلدان] اعتمدت سياسة حول كيفية التعامل مع أي حالة من حالات الدراسة حيث يتمّ الإبلاغ عن مثل هذا التصرف.

[تحديد سياسة الدراسة التي تتعلق بسوء معاملة الأولاد والخطوات الواجب اتخاذها في حال الإبلاغ عن حالة مشابهة].

ح) التعامل مع الأزمات:

قبل إجراء البحث، اجتمع أفراد من فريق البحث مع جهات بمقدورها تقديم الدعم إلى النسب.

اللواتي يتعرضن للعنف، مثل مقيمي الخدمات الحكومية الصحية والقانونية والاجتماعية والمراجع التعليمية في المجتمع، ومقدمي الدعم على صعيد غير رسمي (بما في ذلك ممثل-ي المجتمع- مع الزعماء الدينيين ومزودي الخدمات الصحية ومنظمات المرأة). وتم عقد مناقشات لتحديد طرق الدعم التي يمكن أن يقدمها كل من هذه الجهات.

وانطلاقاً من المعلومات التي تمّ جمعها، قام فريق البحث بتحديد إجراءات للتعامل مع قضايا سوء المعاملة والإبلاغ عن الأفكار الانتحارية الحالية أو الحديثة. [وصف الإجراءات].

كما قام كل فريق عمل بوضع لائحة بالجهات التي تستطيع تقديم الدعم أثناء المسح وبعد-ده- من وكالات وأفراد. وتقيّم هذه اللائحة إلى جميع المبحوثات بغض النظر عما إذا كن قد أفصحن عن تعرضهن للعنف. أم لا وتطلع اللائحة المبحوثات على كيفية الاتصال بتلك الجهات، وتصرف الخدمات التي تقدمها كل جهة.

[في حال وجود عدد قليل من المصادر - يرافق أحد أفراد الدعم فريق البحث، ويبقى مستعداً لتقديم الدعم لحالات سوء المعاملة التي تم التعرف إليها].

سابعاً

دعم المرأة التي تبلغ عن تعرّضها للعنف

أ) دور الباحثة

عند إجراء المقابلة، يكون هدفك بناء علاقة مع المبحوثة فأنت تقومين بطرح أسئلة حساسة قد تثير تساؤلات أو مشاعر صعبة. من المهم أن تبقى ردودك لطيفة وملائمة ومحترفة.

وخلال التدريب، ستناقشين تقنيات استشارية أساسية وكيفية التعامل مع المبحوثة عندما تنزعج أثناء المقابلة. ومن شأن هذا التدريب أن يساعدك لتصبحي باحثة ناجحة تستطيع التعامل مع المواقف حين تشعر المرأة بالضيق أو تبلغ عن موقف متأزم أو تطلب المساعدة.

وتذكري دوماً أن هذا التدريب لا يحوّلك تآدية دور المستشار. ففي أوقات معينة خلال المقابلة قد تتحازين إلى إعطاء النصائح، أو إيقاف المقابلة لتمكيني من مناقشة مشاكل المرأة. ولكن امتنعي عن ذلك. وإذا طلبت المرأة المساعدة أحيلها إلى المشرفة في نهاية المقابلة فتحدّ لها المراجع التي بمقدورها اللجوء إليها.

ب) التعامل مع النساء اللواتي يشعرن بالضيق

في أثناء المقابلة قد تشعر بعض المبحوثات بحزن شديد، ويزرفن الدموع. وفي هذه الحالة، ينبغي على الباحثة أن :

EQ 03 تبدي استعداداً للتحدث بقدر من الحساسية والعطف والصبر.

EQ 04 تكون صبورة وهادئة. وتذكري أن الأشخاص غالباً ما ينتفعون من التعبير عن مشاعرهم.

EQ 05 تستخدم تعليقات شائعة تعبر عن التعاطف، مثل "أعرف كم يصعب هذا الأمر"، أو "أقدر لك مساعدتك في الإجابة على هذه الأسئلة" أو "أشعر بالأسف الشديد". وإذا بكت المرأة، يمكنك أن تعطيها منديلاً ورقياً. ولكن حافظي على هدوئك وامتنعي عن التورّط المفرط مع الحالة.

وإذا طلبت المستجيبة معلومات تتعلق بمصادر المساعدة، يجب أن تخبريها بأنك ستعطينها ورقة تحوي كلّ المعلومات عن المصادر المتاحة في المنطقة في نهاية المقابلة. وإذا طلبت المساعدة يفترض بك أن تحيلها إلى المشرفة.

ج) تحديد ما إذا كان يجدر إنهاء المقابلة أو إرجاؤها

يفترض بك أن تسعى إلى استكمال المقابلات كافة. غير أنه يتوجب عليك أن تحرصي على الاهتمام باحتياجات المبحوثة وسلامتها. وكما سبق الذكر، هناك العديد من النساء يجدن فرصة التحدث عن تجارب العنف التي تعرّضن لها أمراً مفيداً. من جهة أخرى، قد تتذكّر المبحوثة تجارب مخيفة أو مذلة أو مؤلمة إلى حدّ بعيد، مما قد يتسبّب برد فعل سلبي.

وفي بعض الحالات، قد تشعر المرأة بضيق شديد وتبكي إنّما تحافظ على رغبتها في استمرار المقابلة. وفي مثل تلك الظروف، لا يتوجب عليك بالضرورة إنهاء المقابلة ولكن يمكنك بدلاً من ذلك أن تعبّري عن بعض التعاطف واسألها ما إذا كانت ترغب في الاستمرار أم أنها تفضل لو أنك تعودين في وقت آخر. وإذا أمكن، يجب أن تمنحي المبحوثة فترة من الراحة أو تعيدي تحديد موعد المقابلة بدلاً من إنهاؤها.

يتوجب عليك إنهاء المقابلة فقط في حاله ما إذا شعرتي أنّ الاستمرار يعرّض صحّة المبحوثة وسلامتها للخطر، أو إذا شعرتي بعدم الأمان أو الخطر إزاء الاستمرار. وقد يتأتى ذلك عن حالات مثل:

- ☐ أن يقوم الشخص العنيف بمقاطعة المقابلة ويصر على مغادرتك أو يطالب برؤية الاستبيان.
 - ☐ أن تعلن المبحوثة صراحةً أنها لا ترغب في الاستمرار.
 - ☐ أن تشعرتي أن للمقابلة تأثير سلبي جداً على المبحوثة، فيصبح الاستمرار في المقابلة أمراً بالغ الخطورة.
 - ☐ أن تعجزتي عن إجراء المقابلة في خصوصية وترفض المبحوثة إعادة تحديد موعد للمقابلة أو تغيير المكان.
- في حال إنهاء المقابلة دوني ذلك على غلاف الاستبيان، وحدي السبب في قسم الملاحظات الخاص بالباحثات في نهاية الاستبيان وبلغي المشرفة بالأمر.

ثامناً

صحة الباحثات

(أ) الدعم المقدم إلى الباحثات

ينبغي أن تدركي أنه في أثناء الدراسة، قد تحتاجين إلى بعض الدعم العاطفي. فإجراء المقابلات مع نساء تعرّضن للعنف قد يكون مربكاً للغاية، ليس فقط بالنسبة إلى المرأة التي تعرّضت للعنف ولكن بالنسبة إلى الباحثة كذلك. وقد تطلعين على أحداث مثيرة للاضطراب خلال فترة الدراسة. إن مشاعر الحزن والجزع والعجز والذنب والقلق والارتباك والإرهاق التي قد تخالجك هي مشاعر حقيقية ومهمّة. وقد تتفاقم تلك المشاعر مع مرور الوقت.

وإذا وجدت في أثناء التدريب، الموضوع قاسياً أو مؤلماً وقررت الانسحاب من الدراسة، عليك أن تخبري أحد أفراد فريق البحث بذلك. ويمكنك أن تنسحي من الدراسة بحرية، ولن يلقي عليك اللوم أبداً كما لن يؤثر ذلك على فرصك للعمل مستقبلاً مع أي من المنظمات المشتركة.

وخلال العمل الميداني، تعقد المشرفات جلسات خاصة بانتظام لتزويدك بفرصة التحدث عن مشاعرك ومشاركتها. ولا تتردد في التحدث إلى المشرفة في أي وقت لإطلاعها على شعورك أو أي مشاكل تواجهينها، فمن واجبها أن تساعدك وتدعمك.

تشمل الحالات التي قد تحتاجين فيها إلى التحدث عن مشاعرك أو مخاوفك مع المشرفة ما يلي:

☐ قابلت امرأة بحاجة إلى المساعدة ولكنك لا تعرفين كيف تساعدونها.

☐ تبدئين بالشعور "بالتعب الشديد".

☐ لا تستطيعين التوقف عن التفكير في مقابلة معينة.

☐ تعيد النظر أو تدركين الجوانب المسيئة في علاقتك الشخصية.

☐ يساورك القلق تجاه فرد من العائلة أو صديق يتعرّض لسوء معاملة.

☐ تراودك أحلام عن مقابلة أو أكثر.

☐ تشعرين بالخوف إزاء المقابلة التالية.

☐ تعجزين عن التركيز أو ترتكبين العديد من الأخطاء.

☐ تشعرين بالقلق أو التوتر أو تبكين من دون أي سبب معين.

☐ تفكرين طوال الوقت في تجاربك الخاصّة من سوء معاملة أو عنف.

☐ تفكرين أن زميلاً ما يعاني من صعوبات عاطفية.

يجب ألا تتجاهلي تلك العواطف أو تحاولي تخطئها لوحدها،
بل يجدر أن تناقشيها مع المشرفة

نشجع النساء اللواتي سبق وتعرّضن لعنف منزلي أن يعملن كباحثات. إلا أنه من المهم أن يتّنيهن جيداً إلى حالتهم العاطفية.

وإضافة إلى الجلسات المنتظمة حيث يمكن للباحثات أن يناقشن مخاوفهم في جوّ جماعي متعاطف، من الممكن إعداد جلسات دعم فردي و/أو استشارة لأفراد الفريق الراغبين في ذلك. ومن المهم والشائع أن تناقش الباحثات مواقفهم من المقابلة الطويلة والعاطفية.

ملاحظة: على الرغم من أهمية تعبیر الباحثات عن مخاوفهن وقلقهن و أن يخترن الأشخاص والأوقات والأمكنة المناسبة للتعبير عن مخاوفهن. لكن لا يفترض بهن أن يتناقلن المعلومات الشخصية الخاصة بالمبحوثات أو أن يفصحن عن أي بيانات شخصية لأشخاص من خارج إطار المسح.

(ب) سلامة الباحثات

لا بد أن تراعي سلامتك قبل كل شيء، إذ هناك بعض المخاطر قد تقابلك عند إجراء مسح للأسر المعيشية ولا سيما بإجراء مقابلات حول العنف. ولا تستحق أي مقابلة أن تعرّضني نفسك للخطر. وفي ما يلي بعض المخاوف إزاء السلامة التي قد تنبثق خلال الدراسة وكيفية التعامل معها:

[قومي بإضافة غيرها عند الضرورة – مثل الهواتف المحمولة]

□ لقاء المستجيبة في المساء أو في الظلام:

- ينبغي على الباحثات ألا يسافرن وحدهن؛
- يرافق الباحثات حارس (موثوق به) في حالة إجراء مقابلة في المناطق غير الآمنة أو التي تبدو غير آمنة.
- على الباحثات أن يقمن دائماً بإبلاغ فرد آخر من أفراد الفريق على الأقل (عادة المشرفة) بالمكان الذي سيذهبن إليه والزمان المحدد.

التحديث إلى المستجيبة للمرة الأولى:

- على الباحثات أن يقدمن الدراسة على أنها دراسة حول ["خبرات المرأة الحياتية"/أو أي اسم آمن يعطى للمسح] للمبحوثة وللآخرين في حال تواجد آخرين على مقربة منها.

المقاطعات في أثناء المقابلة (أولاد فوق العامين من العمر، أو غيرهم):

- يجب أن تحاولي استعادة الخصوصية أو تنتقلي إلى الاستبيان "البديل" أو تنهي المقابلة.
- يجب أن تتوخي الحرص من الذين قد يكونون على مقربة من موقع المقابلة.

التعامل مع الأزواج الذين يصعب التعامل معهم:

- يجب أن تستشيري المشرفة (أو المراجعة في حال غياب المشرفة) على الفور إذا طلب الزوج الاطلاع على الاستبيان أو البقاء خلال المقابلة.
- على الباحثات ألا يحاولن التحديث إلى الأزواج "للشرح" أو "التوضيح" إلا إذا أبدت المبحوثة أن الأمر آمن وضروري. وفي حال تحدثك مع الزوج يجب عليك تجنب ذكر كل ما يتعلق بالعنف أو بإجابات المبحوثة.
- يجب أن تطلبي أي دعم من فريقك، لضمان إجراء المقابلة بشكل آمن.
- يجب أن تعتمد على حكمك الشخصي وتنتهي المقابلة إذا شعرت بعدم الأمان.

احتياطات أخرى:

- يجب أن تحرص الباحثات على عدم إعطاء أسمائهن بالكامل أو عناوينهن أو أي معلومات شخصية للمبحوثة أو لفرد من أفراد الأسرة.
- على الباحثات تفادي وضع أسماء المبحوثات أو أي معلومات أخرى عنهن على الاستبيان.
- على الباحثات أن يدركن جيداً خطط الطوارئ، بما في ذلك كيفية إنهاء المقابلة بسرعة وهدوء، وبمن يجب أن يتصلن بهم في حال تعرضهن أو تعرض المبحوثة للخطر، وكيفية التحدث مع مرتكب العنف.

- على الباحثات أن يمتنعن عن تقديم أي مساعدة قد لا تكون آمنة.

(ج) العمل ضمن فريق

يمكن أن يكون العمل في مجال العنف المنزلي مجهداً وسبباً لانبثاق مخاطر شخصية وجسدية ونفسية. ولذلك من المهم أن تعتبري نفسك فرداً من أفراد فريق يتعاونون ويدعم بعضهم الآخر.

يستطيع أفراد الفريق مساندة بعضهم من خلال ما يلي:

تنتهي لكيفية تأثير المقابلات نفسياً على أفراد الفريق.

إذا لاحظت أن فرداً من الفريق قد تأثر سلبياً جراء مقابلة، أو أي مظهر آخر من مظاهر المسح، تكلمي معه بحساسية، وإذا لزم الأمر، قومي باستشارة المشرفة عليك.

تبادلي المعلومات مع أفراد الفريق حول الخطوات النافعة في أثناء المقابلات، وحول كيفية طرح الأسئلة الحساسة والمقترحات حول كيفية التعامل مع المشكلات الطارئة.

كوني على علم بأمكان تواجد أفراد الفريق في الميدان.

اتبعي الإجراءات المحددة للمسح، وإذا ارتأيت أن هناك إستراتيجية أخرى قد تكون أفضل في مواقف معينة، قومي باستشارة الفريق والمشرفة قبل اعتمادها.

لا تقومي بأي عمل قد يعرّضك أو يعرض أي فرد آخر في الفريق للخطر.

استفيدي من اجتماعات الفريق لمناقشة أي موضوع يخصك، أو أي مقابلة معينة قد تسببت في انزعاجك.

تاسعاً

شروط التعيين والتوقعات

(أ) توقعات الباحثات

نحن نرجب بك كباحثة في هذا المشروع ونحثك على أن تعي أهمية مكانتك و نعتد عليك لتقومي بجمع معلومات نوعية. فقد صم الاستبيان ليحقق أهداف البحث الخاصة بالمشروع. ومن المهم جداً الحفاظ على معايير ثابتة في جمع البيانات.

لذلك، يجب أن تحرصي على ما يلي:

☐ العمل باحترافية وجمع بيانات نوعية.

☐ إجراء المقابلات في جوٍّ من الخصوصية- نظراً إلى كون بعض الأسئلة شخصية، من المهم أن يتم إجراء المقابلة على انفراد.

☐ حثّ المبحوثة على الشعور بالراحة معك - من المهم جداً أن تنشأ علاقة طيبة بينك وبين المبحوثة حتى تشعر المبحوثة بالراحة والحرية للتحدث عن حياتها.

☐ تسجيل البيانات المقدمة بدقة - من المهم أن تسجلي بحرص الإجابات على أسئلة الاستبيان كافة والتأكد من استيفاء جميع بيانات الاستبيان.

☐ احترام الخصوصية والسلامة - يجب أن تحرصي على ضمان سلامة المبحوثة وصحتها. ولا تخبري الآخرين عما تدلي به المبحوثة.

(ب) آليات ضمان الجودة

ستقوم المشرفة برصد تقدمك ونوعية عملك. وتقديم تقرير لإدارة المشروع وسيتم معاقبة الباحثات اللواتي يفتقرن عملاً يفتقر إلى الجودة، أو يخلطن الإجابات أو لا يتحلين بالدعم أو الاحترافية في تصرفهن. وفقاً للظروف، وفي هذه الحالة قد يطلب من هؤلاء الباحثات الانسحاب من الدراسة.

ج) شروط التعيين

خلال الأسابيع القليلة القادمة، سيكون حضورك، واهتمامك، ومشاركتك وتعاونك غايةً في الأهمية. وسنحاول أن نبذل ما في وسعنا لتزويدك بالمعلومات اللازمة، الخاصة بالتدريب، والأدوات والدعم لاستكمال هذه المهمة الهامة جداً. ولضمان توزيع العمل والدعم بشكل متساوٍ، تم وضع التعليمات التالية لإجراء المسح وسيتم تطبيقها بحزم:

١. كل وظيفة في المسح أساسية لنجاح عملية المسح. فإذا تم اختيارك لتكوني فرداً من الفريق، من الضروري أن تكوني حاضرة في كل يوم من أيام العمل الميداني.
٢. يتعريض أي فرد يتغيب عن العمل خلال التدريب أو العمل الميداني (سواء ليوم كامل أو جزء من اليوم) دون موافقة مسبقة من المشرفة، باستثناء حالة المرض، إلى الفصل من عملية المسح.
٣. يجب إنجاز الكثير خلال الأسابيع القليلة القادمة ولن يسمح بالتأخير في حضور الجلسات التدريبية أو في الوصول المتأخر إلى مقر العمل المحدد.
٤. خلال فترة التدريب والعمل الميداني، أنت تمثلين [اسم المنظمة التي تقوم بالمسح]، ولذلك، على تصرفك أن يتسم بالاحترافية. ويجب أن تدركي دوماً أهمية القيام بعملنا انطلاقاً من شعور بالعزيمة وتعاون الأشخاص الذين نقابلهم. وبالتالي، أي فرد من أفراد الفريق يتصرف بعدوانية أو حدة طباع أو عدم احترام مع الأشخاص في الميدان بشكل مستمر ومن دون مبرر قد يتم فصله من فريق المسح.
٥. من أجل ضمان نجاح المسح، على أفراد الفريق أن يعملوا معاً وعن كثب، ويتشاركوا الصعاب ويتعاونوا ويدعموا أحدهم الآخر. وسنحاول من جانبنا أن ندعم الفريق ونوزع المهام بشكل متساوٍ. ولكن في حاله إن أي فرد من الأفراد كان له تأثير سلبي على الفريق سيطلب إليه الانتقال إلى فريق آخر أو قد يتم فصله من عملية المسح.
٦. من الضروري أن تكون البيانات التي تم جمعها خلال العمل الميداني دقيقة وصحيحة. وللتحقق من البيانات غير الدقيقة أو الخاطئة سيتم إجراء مقابلات تهدف إلى التأكد من صحة المعلومات. وقد يتم فصل الباحثة في أي وقت خلال العمل الميداني في حال وجد عملها غير مناسب.
٧. سيتم توفير وسائل النقل (والهواتف إلخ) للاستخدام الرسمي فقط خلال عملية المسح. وأي شخص يستخدمها لأغراض شخصية غير مصرح بها يتم فصله من عملية المسح.
٨. البيانات المجموعة سرية، ويجب عدم مناقشتها مع أي شخص بما في ذلك الزميلات في

الفريق. ولا يمكن في أي ظرف من الظروف الكشف عن تلك المعلومات لطرف ثالث. كل من يخالف هذه القواعد، وبالتالي ينتهك الثقة الموضوعية فيه من قبل المبحوثة يتم فصله.

(د) الأجر وشروط العمل

[يتم تحديد تفاصيل الأجر، وتجهيزات الإقامة، والمصاريف اليومية، والعمل لوقت إضافي حسب الميزانية المخصصة لذلك]



الاسكوا

الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

دليل المنسقة - حلقة عمل لتدريب الباحثات الميدانيات



الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠١٢

ملاحظة: تمّ إعداد الدليل للجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا من قبل السيدة هنريكا أ. ف. م. جانسن وترجمته إلى اللغة العربية من قبل اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا وتمت مراجعته من قبل السيدة ندى جعفر والسيدة وفاء ماجد

النسخة الإنكليزية، جنيف، ٢ آذار/مارس ٢٠١١

النسخة العربية بيروت، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر

المحتويات

الصفحة

1	.....مقدمة
3	.....أولاً: الاعتبارات الأخلاقية واعتبارات السلامة
5	.....ثانياً: تدريب الباحثات لإجراء المقابلة
7	.....ثالثاً: البرنامج الزمني المقترح للتدريب
13	.....رابعاً: الأنشطة المقترحة
29	.....المرفق الأول: اتفاق السرية
31	.....النشرة رقم (1) قواعد أساسية مقترحة
31	.....النشرة رقم (2) الجنس والنوع الاجتماعي
32	.....النشرة رقم (3) أمثلة عن قصص لاستعمالها في تمثيل الأدوار

مقدمة

كلفت شعبة الإحصاء في اللجنة الاقتصادية لأوروبا، في إطار مشروع حساب التنمية للقضاء على العنف ضد المرأة أن تضع نموذج لاستبيان المسح من أجل جمع بيانات لتقييم المجموعة الأساسية من مؤشرات العنف ضد المرأة التي وضعها فريق أصدقاء رئيس اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة^(١).

يوصى باستخدام نموذج الاستبيان عن العنف ضد المرأة كمسح مستقل أو جزء من مسح مخصص للعنف ضد المرأة. ولإجراء مسح مخصص للعنف ضد المرأة، يجب أن تسبق الاستبيان أسئلة للحصول على معلومات أساسية عن المبحوثة، مع إمكانية أن يتضمن أسئلة أخرى عن أسرتها المعيشية وشريكها ومعلومات أخرى عن صحتها وأولادها ولجوئها إلى الخدمات، إلخ، وذلك حسب المجال الذي تركز عليه الدراسة الاستقصائية.

عند التخطيط لدراسة خاصة بالعنف ضد المرأة، يمكن اقتباس أسئلة إضافية من استبيانات متوفرة جرى اختبارها في مجال العنف ضد المرأة، على غرار:

- الاستبيان القطري لمنظمة الصحة العالمية حول صحة المرأة والعنف المنزلي ضد المرأة؛
- المسح العالمي عن العنف ضد المرأة؛
- المسح الديمغرافي والصحي (استبيان ختان الإناث).

مع الأخذ في الاعتبار عند استحالة إجراء مسح متخصص لظرف ما، مثل النقص في القدرات الإحصائية أو التمويل أو كليهما، يمكن إرفاق النموذج باستبيان مقرون بمسح صحي أو ديمغرافي^(٢).



(١) انظر تقرير أصدقاء الرئيس عن استعراض مؤشرات العنف ضد المرأة <http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc09/2009-13-GenderStats-E.pdf> وتقرير الدورة الرابعة عشرة للجنة الإحصائية للأمم المتحدة <http://unstats.un.org/unsd/statcom/doc09/Report-English.pdf>

(٢) انظر استنتاجات وتوصيات اجتماع فريق أصدقاء الرئيس عن المؤشرات الإحصائية حول العنف ضد المرأة، أغواسالينتنس، المكسيك، ٩-١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

أولاً


الاعتبارات الأخلاقية واعتبارات السلامة

ينبغي دوماً مراعاة الاعتبارات الأخلاقية واعتبارات السلامة في إجراء بحث عن العنف ضد المرأة وفقاً لمعايير منظمة الصحة الدولية.^٣ وتعالج هذه التوصيات أيضاً المسوح التي تتناول مواضيع أخرى. ومن الأهمية بمكان الإشارة إلى أن هذه المبادئ التوجيهية تدل على حصول عمليات تبادل ضمن هذا النهج [كإضافة استبيان ما إلى مسح في موضوع آخر] أو إلى أن التحديات التي تواجه عملية ضمان نوعية البيانات وسلامة المبحوثة تكون أكبر في ظروف مماثلة منها في الدراسات المتخصصة حول العنف.

اتفاق السرية

من "التوصيات الأخلاقية والمتعلقة بالسلامة" صفحة ٢٧

نظراً إلى تأثير معدلات الكشف عن التعرض للعنف بعوامل متعددة (كطول المقابلة ونوع الأسئلة وعددها، والعلاقة التي تنشأ بين الباحثة والمبحوثة)، فإن زج بعض الأسئلة عن العنف بين الأسئلة الغير متصلة بالموضوع من شأنه إضعاف نية المرأة في الكشف عن مشاكلها، ويؤثر سلباً على معدلات انتشار ذلك. وبالرغم من أهمية توفير بعض التدابير كالتدريب المتخصص للباحثين بالنسبة إلى أي مسح يعالج مسألة العنف ضد المرأة، ويصعب في الكثير من الحالات ضمان إتباع هذه الخطوط التوجيهية عندما لا يشكل العنف إلا جزءاً صغيراً من هدف الدراسة.

وبسبب هذه العقبات، لا يكون إدراج الأسئلة عن العنف في الدراسات مجدياً إلا عندما يرغب فريق البحث الأولي في معالجة المبادئ الأساسية الأخلاقية والمنهجية الأساسية المذكورة هنا أو يكون قادراً على ذلك .

من الأهمية القصوى الحفاظ على السرية خلال جميع مراحل تنفيذ المسح، وينصح بشدة على من يشارك في المشروع ان يوقع على اتفاق السرية أي جميع الأشخاص (الذين يجرون المقابلات والمشرفين والمترجمين الفوريين، ومدخلي البيانات، الخ). ويرد مثال بسيط لإصدار مثل هذا الاتفاق في الملحق (١).



إعطاء الأولوية للمرأة: توصيات في مجالي الأخلاق والسلامة لإجراء بحث عن العنف العائلي المرتكب ضد المرأة³

WHO/FCH/GWH/01.1

ثانياً

تدريب الباحثات لإجراء المقابلة

أهداف تدريب الباحثات لإجراء المقابلة

- زيادة وعي المشاركات بقضايا النوع الاجتماعي على المستويين الشخصي والمجتمعي
- التوصل إلى مفهوم مشترك للعنف ضد المرأة وخصائصه وأسبابه وتأثيره على صحة المرأة والطفل
- فهم أهداف المسح/ نموذج الاستبيان في مجال العنف ضد المرأة
- اكتساب مهارات لإجراء مقابلات مع مراعاة المبادئ التوجيهية في مجالي السلامة والأخلاق
- الاطلاع على أسئلة المسح/ نموذج الاستبيان.

تدريب الباحثات لإجراء المقابلات

يتضمن تدريب الباحثات لإجراء المقابلات المتعلقة بالمسح حول العنف ضد المرأة الآتي:

- توعيتهم بالعنف وقضايا النوع الاجتماعي.
- مسائل السرية والسلامة.
- إعطائهم معلومات عن آليات الدعم.

ولتلبية الاحتياجات المختلفة، يقدم هذا الدليل خيارين لبرامج تدريب الباحثات ليغذوا بها المسح الذي يستخدم نموذج استبيان العنف ضد المرأة. ويمكن تعديل الخيارين تماشياً مع السياق والاحتياجات.

- عندما يكون الاستبيان جزءاً من مسح متخصص:

من المفضل أن يمتد التدريب لفترة أسبوعين وفقاً لطول الاستبيان (مع الإشارة إلى إعداد برنامج تدريبي من ثلاثة أسابيع فيما يتعلق بدراسة منظمة الصحة العالمية المتعددة الأقطار). ويمكن النظر في إضافة يومين لتدريب المشرفات.

• عندما يكون الاستبيان مضافاً إلى مسح ما لديه برنامج تدريبي خاص به:

يقترح إضافة يومين^٤ على الأقل إلى التدريب الأساسي شرط أن يكون التدريب التجريبي جزءاً من التدريب على المسح الرئيسي. وينبغي إضافة نصف يوم إلى مدة تدريب المشرفات على المسح الرئيسي خاصةً عندما يتعلق باستبيان العنف ضد المرأة.

في الخيارين المطروحين، يجب أن يغطي تدريب الباحثات ما يلي:

- i. معلومات أساسية عن العنف وقضايا الجنسين.
- ii. اعتبارات أخلاقية: السرية وسلامة المرأة ومدتها بالدعم.
- iii. تقنيات عن كيفية إجراء المقابلات لبناء الثقة وتشجيع الإفصاح عن المعلومات.
- iv. كيفية طرح الأسئلة والحث على الإجابة وتخطي الأسئلة اللازمة.
- v. تمارين تطبيقية عبر لعب الأدوار لمعالجة مختلف الحالات كالمقاطعات والمضايقات.
- vi. تقديم الدعم للباحثات، بما في ذلك الرعاية الذاتية.

وفيما يتعلق بالخيارين، يوصى بأن يتضمن التدريب تجربة ميدانية وأن يوفر فرصةً للسماح باختبار نموذج الاستبيان في الواقع.



^٤ خلال ورشة العمل التدريبية الأولى للمدربين حول النموذج التي أجريت في بيروت في مايو ٢٠١٠، كان الإجماع على أن أوصت لتدريب الأشخاص الذين يجرون المقابلات لنموذج العنف ضد المرأة بما لا يقل عن أسبوع واحد. الحفاظ على خيار التدريب لمدة يومين في هذا الدليل لأن التدريب الموسع ليس دائماً ممكن. يومين من التدريب هو الحد الأدنى وينبغي إجراءه مع ذوي الخبرة ولهم دافع والبن لديهم معرفة بالموضوع^٥

ثالثاً

البرنامج الزمني المقترح للتدريب (لمحة شاملة عن الخيارين المتوفرين)

الخيار (١) التدريب لمدة أسبوعين على إجراء دراسة استقصائية متخصصة عن العنف ضد النساء

الأسبوع (١)						
الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
التخطيط والتحضيرات المفصلة للتدريب والعمل الميداني						
الأسبوع (٠)						
اجتماع الفريق	العمل مع المشرفات	الأقسام (ع و غ) (وا)	استبيان عن الأسرة المعيشية/انتقاء المستجيبات (بقدر الإمكان)	لمحة شاملة عن المسح وعن تقنيات إجراء المقابلة	النوع الاجتماعي والعنف	
		ممارسات الآخرين	الشرح والممارسة	الاستبيان الخاص بالنساء: أقسم عن معلومات أساسية تتصفّن القسم (م)		
				الشرح والممارسة		
مشاركة مدخلي البيانات بالتدريب على إجراء المقابلات؛ دورات تدريبية متوازية حول إدخال البيانات وإدارتها						
الأسبوع (٢)						
طباعة الاستبيان	العمل مع المشرفات	استخلاص المعلومات	الاختبار التجريبي	استخلاص المعلومات	الاختبار التجريبي	القسم (١)
		التحضيرات للعمل الميداني		الممارسة العامة		الممارسة في حالات خاصة
		تصحيح الاستبيان النهائي		(أخذ العينات)		
		بدء إدخال البيانات الأولية واختبار نظام إدخال البيانات				تجربة تحضيرية
				لمدخلي البيانات: البدء بإدخال بيانات المسح (إتمام نظام إدخال البيانات إذا لزم الأمر) الاطلاع على كيفية إدارة البيانات وعلى الإجراءات كافة		بدء العمل الميداني
الأسبوع (٣)						

الخيار (٢) التدريب لمدة يومين على الوحدة المضافة إلى المسح والتي تتعلق بموضوع آخر

(تظهر الوحدة التدريبية المتعلقة بالعنف ضد المرأة (المظللة) كيفية إضافتها إلى التدريب العام للدراسة الاستقصائية الرئيسية).

الأسبوع (١)						
الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
التخطيط والتحضيرات مفصلة للتدريب والعمل الميداني						
التدريب على المسح الرئيسي						
الأسبوع (٢)						
طباعة الاستبيان	العمل مع المشرفات مع إيلاء استبيان العنف ضد المرأة أهمية خاصة	الاختبار التجريبي (يجري مع المسح الرئيسي)	استخلاص المعلومات	الممارسة العامة	تدابير السلامة	المرأة والعنف
	تصحيح الاستبيان النهائي	التحضيرات للعمل الميداني	البدء بإدخال البيانات الأولية واختبار نظام إدخال البيانات	الممارسة في الحالات الخاصة	استبيان العنف ضد المرأة	الشرح والممارسات
						الأسبوع (٣)
					بداية العمل الميداني	

البرنامج الزمني المقترح للتدريب (تفاصيل الخيارات)

الخيار (١) تدريب لمدة أسبوعين على إجراء مسح متخصص عن العنف ضد النساء.

الوقت والموقع	الموضوع	النشاط	الموارد	المدة
اليوم (١) قبل الظهر	- مدخل إلى ورشة العمل - تقديم المشاركين - مفهوم نوع الجنس	- عرض البرنامج الزمني وبرنامج العمل، إلخ. القواعد الأساسية - النشاط (١) العرض - النشاط (٢) ذكريات المرأة الأولى - نشاط (٣) تحديد نوع الجنس -النشاط (٤) سحب أوراق تتضمن آراء نمطية عن المرأة	- صفحات العرض ١-٤ - دفتر الكبير - صفحات العرض ٧-٨ - القصصات بشكل الأسماك والقصبات والشريط اللاصق	١٥ دقيقة ١٥ دقيقة ساعة ونصف ٣٠ دقيقة ٣٠ دقيقة ساعة
بعد الظهر	- لمحة شاملة عن العنف ضد المرأة • التحديدات • الانتشار • الخصائص	- النشاط (٥) الدعم المؤسسي لممارسات التمييز بين الجنسين والآراء النمطية - النشاط (٦) ما هو العنف ضد المرأة - النشاط (٧) فيلم فيديو - تمرين للاسترخاء	- صفحات العرض ٩-٢٣	ساعة ونصف ٣٠ دقيقة ١٥ دقيقة
اليوم (٢) قبل الظهر	- أسباب العنف ضد المرأة وعواقبه • البيلة • تأثير العنف - ممارسات سوء المعاملة	- تمارين تمهيدية - النشاط ٨ الخرافات والحقائق المتعلقة بالعنف - النشاط ٩ أسباب العنف وعواقبه - النشاط ١٠ تجربة النساء مع العنف	-اللافتات الملصقة على اللوح -صفحات العرض ٢٤-٣٤ -صفحات العرض ٣٥-٤١	١٥ دقيقة ٤٥ دقيقة ساعة ونصف ٤٥ دقيقة

° أرقام الصفحات تشير الى مادة العرض التدريبي Power point presentation المرافقة لهذا الدليل.

<p>٤٥ دقيقة</p> <p>٤٥ دقيقة</p> <p>ساعتان</p>		<p>- النشاط (١١) عرض تقييمه امرأة تعرضت لسوء معاملة</p> <p>- النشاط(١٢) ما هي الخيارات المتوفرة للنساء اللواتي يتعرضن للعنف؟</p> <p>- النشاط(١٣) عرض تقييمه ممثلة مركز المرأة/زيارة لأحد مراكز النساء المحلية</p>	<p>- إلى أين يمكن أن تتوجه النساء اللواتي يتعرضن لسوء المعاملة في مجتمعنا؟</p>	<p>بعد الظهر</p>
<p>ساعة</p> <p>ساعة</p> <p>ساعة ونصف</p> <p>٣ ساعات</p>	<p>- صفحات العرض ٤٢ - ٥٠</p> <p>- صفحات العرض ٥١ - ٧٠</p>	<p>- عرض تقييمه المنسقة</p> <p>- النشاط ١٤ عرض</p> <p>- عرض تقييمه المنسقة</p>	<p>- لمحة شاملة عن مسح العنف ضد المرأة</p> <ul style="list-style-type: none"> • أهداف الدراسة • المجالات الأساسية التي يجب تغطيتها • تنظيم العمل الميداني • المواعيد وتوقعات العاملين في الميدان، إلخ 	<p>اليوم (٣) قبل الظهر</p>
	<p>- صفحات العرض ٧١ - ٩٤</p>	<p>- عرض تقييمه المنسقة</p> <p>- المزيد من العروض القائمة على تبادل الأدوار والتي تتضمن كيفية التعاطي مع الأسر المعيشية يليها نقاش</p>	<p>- لمحة شاملة عن الاستبيان بما فيه من مؤشرات</p> <p>- تقنيات إجراء المقابلات الأساسية</p> <ul style="list-style-type: none"> • تقديم الدراسة • الإجراءات الميدانية • إجراء المقابلة • تحديد الأسئلة • تدابير السلامة 	<p>بعد الظهر</p>

اليوم	الموضوع	التقنيات
اليوم (٤)	- الاستبيان المتعلق بالأسرة المعيشية وانتقاء المستجيبات - استبيان العنف ضد المرأة، القسم م (ومعلومات أساسية أخرى)	- الشرح والنقاش والممارسة ضمن فرق من اثنين أو ضمن مجموعات صغيرة
اليوم (٥)	- الأقسام ع و غ و	- الشرح والنقاش والممارسة
(يوم إضافي)	- العمل مع المشرفات (تقوم القائمات على إجراء المقابلة بالعمل بكامله)	- العمل مع الفريق، واليات الفريق ومعالجة مسألة سلامة أعضاء الفريق ودعمهم
اليوم (٦)	- القسم إ - الممارسة في حالات خاصة - تجربة تحضيرية	- الشرح والنقاش والممارسة
اليوم (٧)	- اختبار	
اليوم (٨)	- استخلاص المعلومات ومناقشة المشاكل وتكييف الأسئلة - الممارسة العامة - إجراءات أخذ العينات	
اليوم (٩)	- اختبار	
اليوم (١٠)	- استخلاص المعلومات - التعدادات الأخيرة للاستبيان - التحضيرات للعمل الميداني والمسائل اللوجستية	
(يوم إضافي)	- العمل مع المشرفات والاتصال بالمكتب الرئيسي، والإشراف على عمل القائمة على إجراء المقابلات، والمسائل اللوجستية، والمسائل المالية	- تنظيم العمال

الخيار (٢) تدريب لمدة يومين على استبيان العنف ضد المرأة المضاف إلى المسح عن موضوع آخر

اليوم والموقع	الموضوع	النشاط	الموارد	المدة
اليوم (١) قبل الظهر	مدخل إلى ورشة العمل مفهوم لمحة شاملة عن العنف ضد المرأة التحديات الانتشار الخصائص أسباب العنف ضد المرأة وعواقبه	عرض البرنامج الزمني وبرنامج العمل، إلخ. القواعد الأساسية النشاط ٣ تحديد الفرق/العلاقة بين الجنسين عرض: ما هو العنف ضد المرأة؟ النشاط ٨ الخرافات والحقائق المتعلقة بالعنف عرض أسباب العنف ضد المرأة وعواقبه	صفحات العرض ٦-١ الدفتري الكبير صفحات العرض ٨-٧ صفحات العرض ٢٣-٩ صفحات العرض ٣٤-٢٤	١٥ دقيقة ٣٠ دقيقة ٣٠ دقيقة ٣٠ دقيقة ٣٠ دقيقة
بعد الظهر	الإطار الإيكولوجي تأثير العنف إلى أين يمكن أن تتوجه النساء اللواتي يتعرضن لسوء المعاملة في مجتمعنا؟ لمحة شاملة عن المسح والاستبيان المتعلقين بالعنف ضد المرأة أهداف الدراسة المؤثرات أسئلة الاستبيان	النشاط ١٢ ما هي الخيارات المتوفرة للنساء اللواتي يتعرضن للعنف؟ (يمكن إجراؤه مع عرض مركز المرأة) عرض عرض قائم على تبادل الأدوار ممارسة تبادل الأدوار	صفحات العرض ٤١-٣٥ صفحات العرض ٥٠-٤٢	٣٠ دقيقة ساعة ونصف ٣٠ دقيقة ساعة
اليوم (٢) قبل الظهر	التعرف على الاستبيان تقديم الدراسة إجراء المقابلات	المزيد من عروض تبادل الأدوار التي تتضمن كيفية التعاطي مع الأسر المعيشية ومع حالات المقاطعات والمضايقات إلخ مع الختام بنقاش		٣ ساعات
بعد الظهر	تحديد الأسئلة السرية والسلامة والدعم	عرض تقييمه المنسقة عرض قائم على تبادل الأدوار نقاش وممارسات في فرق من شخصين أو ضمن فرق صغيرة	صفحات العرض ٧٠-٥١ صفحات العرض ٩٤-٧١	٣٠ دقيقة ساعة ساعتان

رابعاً

الأنشطة المقترحة

(هذه بعض الأفكار، يمكن استبدالها باقتراحات أخرى)

النشاط رقم (١) كسر الجليد (١٥ دقيقة):

تعرف كل مشاركة باسمها وتقول من أي بلد هي وما هي فاكهتها المفضلة. على السيدة التالية أن تقول "إسمي ماريا، أنا من كوسكو، وفاكهتي المفضلة هي البابايا ثم تذكر اسم زميلتها السابقة فمثلاً تقول زملتي تدعى لوسيا من ليما، وفاكهتها المفضلة هي الليمون"، وهكذا دواليك إلى أن يأتي دور المشاركة الأخيرة التي عليها أن تكرر أسماء المشاركات كلهن.

النشاط رقم (٢) الذكريات الأولى للمرأة عن أنوثتها (ساعة ونصف):

الخطوة (١):

على سبيل التحضير والتمهيد للجلسة، اطلبي من المشاركات اتخاذ وضعية تصوير النظر إلى الرجل والمرأة في مجتمعهما. (في حال كان المشاركون من الجنس نفسه، اطلب منهم جميعاً تصوير وضعية الرجل ومن ثم اطلب منهم تصوير وضعية المرأة).

الخطوة (٢):

اطلبي من كل المشاركات أن يصفن موقفهن أو وضعيتهن. اطلبي منهن التفكير في م-ا يعكس ه-ذا الموقف أو هذه الوضعية من نظرة المجتمع إلى الرجل والمرأة.

الخطوة (٣):

قلمي القسم الرئيسي من الجلسة مفسرةً أن على المشاركات على امتداد أيام ورشة العمل وتحديدًا الأولى منها، أن يخبرن بعضهن البعض ذكرياتهن وتجاربهن الشخصية المتعلقة بنوع الجنس والعنف، وهي ذكريات وتجارب قد تكون أليمة أحياناً أو يصعب التصريح بها ركزي على أهمية الإصغاء إلى الآخرين بشكلٍ داء-م ودون إصدار أحكام، وعدم إفشاء المعلومات عن التجارب التي قيلت ضمن المجموعة. ولن يطل-ب م-ن أيٍّ من المشاركات رواية تجربتها رغماً عنها.

الخطوة (٤) :

اطلبي من المشاركات تشكيل فرق من ثلاثة أو أربعة أشخاص, من مشاركات يخترهن بأنفسهن للتأكد من أنهن مرتاحات في مشاركة بعضهن تجاربهن الشخصية.

الخطوة (٥) قَيِّمي المهمة رقم ١:

المهمة رقم ١ (المدة- ٣٥ دقيقة):

- ١ - استرجعي بشكلٍ فردي الذكرى الأولى والأكثر دلالة وأهمية التي تعود إلى تجربة من التجارب التي اكتشفت فيها أنك أنتى وأنك مختلفة بالتالي عن الجنس الآخر.
- ٢ - بعد أن تفكري في هذه الذكرى لدقائق معدودة، اذكريها لأفراد الفريق.
- ٣ - أَلفي ضمن الفريق مسرحيةً أو قصيدةً أو قصةً أو رقصةً أو ارسماً أو صورةً أو اصنعي ملصقاً يعكس الذكريات المتبادلة.

الخطوة (٦):

اطلبي من كل فريق من الفرق أن يعرض مسرحيته أو رسمه أو ملصقه أو قصيدته أو أغنيته أو رقصته. اطرحي أسئلة عن الذكريات الفردية التي تبادلها الفريق والتي ستعطي زخماً للنقاش:

- كيف شعرت خلال هذه التجربة؟
 - ماذا علمتك التجربة عن (كونك امرأة؟) الحياة؟
 - ما كانت توقعات عائلتك منك؟ وتوقعات مجتمعك؟
 - ماذا كنت تتوقعي من نفسك؟ وبماذا حلمت؟
 - ما هي الاستنتاجات والدروس التي استخلصتها من التجربة؟
- (من مركز التنمية والأنشطة السكانية، ١٩٩٦)

النشاط رقم (٣) تحديد العلاقات بين الجنسين (٣٠ دقيقة):

الخطوة (١):

ضعي صورة لكل من رجل وامرأة على حدة على دفتر العرض الكبير واطرحي على الفريق السؤال التالي "لو جاء شخص ما فجأه من كوكب المريخ وأردنا أن نشرح له الفرق بين الرجل والمرأة، فما سبيلنا إلى ذلك؟" (يمكن العمل كمجموعتين لكل من المرأة والرجل على حدة) ابدأي بما يمكن اقتراحه لوصف الرجل ودوني المقترحات بالقرب من صورة الرجل. قد تتضمن الأجوبة أي نوع من الأوصاف كالخصائص الجسدية والميزات الاجتماعية والأنشطة، إلخ. ومن ثم اطرحي السؤال التالي "كيف يمكننا وصف المرأة لصديقنا القادم من المريخ؟" ودوني المقترحات قرب صورة المرأة.

الخطوة (٢): يمكن أن تنفذ بطريقتين

الطريقة الأولى - أسألي الفريق : ما هي الفوارق المذكورة التي تستند إلى التركيبة البيولوجية؟ أي إلى الخصائص التي تولد معنا ولا يمكننا تغييرها، وعن الفوارق التي ابتكرها المجتمع (أي بمعنى آخر التي لم تولد معنا والتي يمكن تغييرها) دوّن حرف "ج" قرب الخصائص البيولوجية (أي الجنس) وحرف "م" قرب الخصائص التي يحددها المجتمع (أي النوع الاجتماعي).

الطريقة الثانية - بعد نزع صورة الرجل والمرأة أسألي "ما هي الخصائص التي يمكن مشدداً ارتكها من قبل الرجل والمرأة؟" وما هي الخصائص التي لا يمكن؟

الخطوة (٣):

وزعي النشرة (٢) التي تحمل عنوان الجنس النوع الاجتماعي وشغلي جهاز عرض الصور. اطلب من المشاركين قراءة التحديدات بصوت مرتفع. احرص على أن يفهم الجميع تحديد نوع الجنس والعلاقات بين الجنسين.


نقطة رئيسية

يحدد الجنس الفوارق البيولوجية بين الرجل والمرأة.

تحدد عبارة النوع الاجتماعي العلاقات الاجتماعية بين الرجل والمرأة. وهي لا تشير إلى الرجل أو المرأة بل إلى العلاقة بينهما وطريقة بنائها في المجتمع. والعلاقات الاجتماعية بين الجنسين محددة في سياق معين وكثيراً ما تتغير تماشياً مع الظروف الاقتصادية المتبدلة.

النشاط رقم (٤) سحب الآراء النمطية (٣٠ دقيقة):

الخطوة (١):

اقتطعي أوراقاً بشكل أسماك ودوني عليها العديد من الأقاويل أو الأمثال أو الأغاني الشعبية التي تعكس آراءً نمطية في الفرق بين الجنسين. ضعها في إناء ودعي كل فريق "يصطاد" سمكة منها بواسطة عصاً وشد- ريط لاصق 

الخطوة (٢):

اطلبي من كل فريق مناقشة الأسئلة التالية:

- من أين يأتي هذا القول؟
- هل تظن أنه صائب؟
- ما هي الفكرة التي يعطيها في ما يتعلق بالرجل والمرأة؟
- كيف يؤثر على شعورك تجاه نفسك؟
- كيف يؤثر على شعورك تجاه النساء والرجال؟
- ما هي بعض نتائج الحواجز الاجتماعية والثقافية التي تتسبب بها الآراء النمطية؟
- هل يجتاز الرجل والمرأة هذه الحواجز بشكل مماثل أم مختلف؟ وكيف تؤثر على علاقتهما؟

الخطوة (٣):

يعرض كل فريق على المجموعة خلاصة ما توصل إليه بإيجاز.

النشاط رقم (٥) التأثيرات المؤسسية على الآراء النمطية حول العلاقة بين الجنسين (ساعة واحدة):

الخطوة (١):

اطلبي من المشاركات وضع لائحة بالمؤسسات والأنظمة التي تصدر آراءً وتحافظ عليها. الأجابة المحتملة: الأسرة والجامعات ووسائل الإعلام والدين والحكومات والقانون وأنظمة التعليم.

الخطوة (٢):

وزعي المشاركات إلى فرق صغيرة. كل في كل فريق بمهمة تمثيل إحدى المؤسسات المذكورة في الخطوة (١). اطلبي من كل فريق مناقشة ما يلي:

- كيف تؤلف المؤسسة و/أو النظام الرأي النمطي حول الفرق بين الجنسين وتحافظ عليه؟ أعطي أمثلة عن تصرفات وممارسات وسياسات متوفرة ضمن هذه المؤسسات بالاستناد إلى الآراء النمطية.
- هل لمست أي تغييرات في المؤسسة أو النظام يعكس تقدماً باتجاه تحقيق مجتمع تسوده المساواة بين الجنسين؟

الخطوة (٣):

دعي كل فريق يعرض ما توصل إليه.

الخطوة (٤):

اطلبي من المشاركين تلخيص ما تعلموه من الدورة.

(من مركز التنمية والأنشطة السكانية، ١٩٩٦)

النشاط رقم (٦) ما هو العنف ضد المرأة؟ (ساعة ونصف)

الهدف: تشجيع المشاركات على التفكير في أنواع مختلفة من الأفعال التي يمكن أن تشكل أعمال عنف والتسليم بأن العنف قد يكون جسدياً ولفظياً وعاطفياً وجنسياً واقتصادياً.

الخطوة (١):

اطلبي من المشاركات التفكير في مختلف أنواع العنف الشائعة في مجتمعهن وتدوينها على الدفتر الكبير أو اللوح. يمكن أيضاً توزيع بطاقات على المشاركات لكتابة أجوبتهن ومن ثم إلصاقها على الحائط.

الخطوة (٢):

اطرحي على المجموعة السؤال التالي "هل تتشابه أعمال العنف هذه كلها؟" "ما هو الفرق بينها؟" هل تعتبر كلها بالدرجة نفسها من الخطورة؟" "أي منها برأيك هو الأكثر خطورة؟" في حال استعمال البطاقات، يمكن ترتيبها وفقاً لأنواع العنف (عاطفي أو شفهي أو اقتصادي أو جنسي أو جسدي) أو وفقاً لخطورتها.

الخطوة (٣):

اعرضي الصفحات المصورة (٩-٢٣) ووزعي منشورات تتضمن تحديدات خصائص للعنف المرتكب على أساس الجنس ولسوء معاملة الزوجة وللإكراه الجنسي.

النشاط رقم (٧) عرض فيلم فيديو عن العنف العائلي الذي تختاره المنسقات^٦ (٤٥ دقيقة):

المواضيع المحتملة التي يمكن أن تناقشها المجموعة لاحقاً إلى أي مدى تتشابه الحالة المعروضة في الفيلم بالحالات المتوفرة في بلدنا؟ هل من مسائل لم تفكري فيها من قبل؟ هل يتضمن الفيلم أجزاءً لم توافقي عليها؟

النشاط رقم (٨) الخرافات والحقائق حول العنف (٤٥ دقيقة):

الهدف: رفض المعتقدات السائدة في ما يتعلق بالعنف وتحديد المجالات التي تتفق فيها آراء المجموعة وتختلف. قد يكون من المفيد تكرار هذا التمرين في نهاية حلقة العمل لمعرفة ما إذا كانت المشاركات قد غيرن رأيهن خلالها.

الخطوة (١):

ضعي ثلاث لافتات في جهات ثلاث من القاعة واحدة عليها عبارة "أوافق" والثانية عليها عبارة "لا أوافق" وعلى الثالثة عبارة "لا أعرف".

الخطوة (٢):

اقرئي الجمل التالي ذكرها بصوتٍ عالٍ واطلبي من المشاركين التوجه نحو اللافتة التي تعبر عن رأيهم في الجمل المقروءة. اطلبي من عدد من المشاركات من كل جهة أن تشرح وجهة نظرها. قد تطرح المنسقة بعض الأسئلة لإثارة النقاش، لكنه من غير الضروري إعطاء إجابات "صحيحة" إذ ستناقش الأجوبة بشكل متعمق لاحقاً. يمكن للمنسقة أن تدوّن على الدفتر الكبير عدد السيدات اللواتي يوافقن على كل جملة أو يعترضن عليها.

• الرجال عنيفون بطبيعتهم.

• العنف سببه الكحول.

• يكون العنف أحياناً طريقةً لإظهار العاطفة.

• الصبية الذين يشاهدون والدهم يمارس العنف ضد والدتهم سيصبحون على الأرجح عنيفين عندما يكبرون.



⁶One of the films that could be recommended is the 15 short movie "Las Mofas Magicas" (Daniel Rebner). Some of the specific topics to that could be discussed after this movie are:

- Effect of domestic violence on children
- Domestic violence happening in "respectable families"
- Domestic violence being hidden/taboo

- على المرأة أن تتحمل العنف لتبقي أسرتها مجتمعةً.
- تحب بعض النساء التعرض للضرب.
- يمارس العنف ضد المرأة في مجتمعات العالم كلها.
- لا يمكن قط تبرير العنف.
- البنات اللواتي يتعرضن للاعتداء الجنسي في الطفولة سيتعاطين الكحول والمخدرات على الأرجح عندما يكبرن.
- لا أحد يستحق الضرب. تقع مسؤولية العنف دائماً على الشخص الذي يمارسه.

النشاط رقم (٩) أسباب العنف ضد النساء وعواقبه (ساعة ونصف):

الهدف: تحديد العوامل على المستويين الفردي والمجمعي التي تتركس العنف ضد النساء والنظر في عواقب العنف على كل من الضحايا والأسر والمجتمعات.

الخطوة (١):

ارسمي دائرة أو مربعاً في وسط اللوح أو على ورقة كبيرة واكتبي في الوسط "العنف ضد النساء" ثم اطلبـي من المشاركات أن يعبرن عما يرد في ذهنهن من الأسباب الممكنة للعنف. قد تكون هذه الأسباب مباشرة (كـ "الكحول" أو "المشاكل الاقتصادية" أو تنسب إلى مشاكل أكبر على غرار "المواقف الثقافية" و"سيطرة الذكور" و"البطالة" و"النظام التعليمي"، إلخ. يمكنك تدوين الأجوبة على اللوح أو الطلب من كل مشارك كتابة الأسباب على البطاقات وإصاقها بالشريط اللاصق على اللوح. وينبغي وضع جميع المشاكل التي تعتبر "أسباباً للعنف" من جهة واحدة من الدائرة سواء في أعلاها أو إلى جانبها.

الخطوة (٢):

ولكل من المشاكل المحددة، اسألني المجموعة ما إذا كانت مرتبطة (كسبب أو نتيجة) بأي مشكلة أخرى سد-بق أن ذكرت. في هذه الحال، ارسلي خطأ يصل بين الخاتنين مبيناً اتجاه (اتجاهات) العلاقة.

الخطوة (٣):

بعد إتمام هذه المرحلة من الشبكة، اطلبي من المجموعة أن تعدد آثار أو عواقب العنف الهامة. يمكنها تع-داد أي نوع من المشاكل (الصحية أو الاقتصادية أو الاجتماعية) الناتجة عن العنف. ومن المفيد مناقشة الأثر-المرتبطة على المرأة وحدها أولاً ومن ثم على الأسر والمجتمع بكامله. وفي إطار كل مشكلة م-ن المشد-اكل، اطلبي من الفرق النظر في العلاقات الممكنة بين مختلف المشاكل وأن تربط في ما بينها بواس-طة خط-وط تظهر اتجاه (اتجاهات) العلاقة.

الخطوة (٤):

اعرضي الصفحات المصورة من ٢١ إلى ٣٠ المتعلقة بالإطار الإيكولوجي للعنف وبآثاره الصحية ولخصي النقاش.

النشاط رقم (١٠) كيف تختبر النساء العنف؟ (٤٥ دقيقة):

الخطوة (١):

اعرضي على المجموعة قفص عصفور صغير واطلبي من المشاركات أن يتخيلن أن بداخله امرأة تعاني من العنف. تمثل قضبان القفص مختلف الحواجز التي تواجه المرأة عندما تحاول مقاومة سوء المعاملة. اسألني المجموعة أن تعدد "بعض الأسباب المختلفة لبقاء المرأة في علاقة تتعرض فيها لسوء المعاملة". دوني الأجوبة المختلفة على الدفتر الكبير.

النشاط رقم (١١) شهادة امرأة تعرضت لسوء المعاملة (٤٥ دقيقة):

حاولي العثور على امرأة نجت من العنف العائلي لتعرض تجربتها على المجموعة ولتناقش، في حال سئلت عن حياتها، الطريقة التي تود أن تعامل بها.

النشاط رقم (١٢) ما هي الخيارات المتوفرة في مجتمعنا للنساء اللواتي يعانين من العنف؟ (٤٥ دقيقة):

يقترح القيام بنشاط من النشاطين التاليين: يمكن القيام بكليهما في حال توفر الوقت الكافي.

النشاط ١٢.١ - قصة روزيتا:

الخطوة (١):

تقرأ المشاركات قصة روزيتا

قصة روزيتا:

تعيش روزيتا مع زوجها فكتور وولديها وهما ابن في الثالثة من عمره وابنة في الخامسة. لم تتابع روزيتا دراستها فقد أنهت الصف الخامس من المرحلة الابتدائية وحسب، وهي حالياً ربة منزل. غير أنها تريد منذ بعض الوقت أن تترك فيكتور. فهو لا يعطيها ما يكفي من المال لإدارة شؤون المنزل، ويمنعها من العمل لأنه يغار عليها. عندما يعود إلى البيت وهو تحت تأثير الكحول يوجه إليها كلمات نابية ويرغمها أحياناً على ممارسة الجنس معه حتى عندما الذي لا ترغب فيه. حاولت روزيتا مراراً أن تتكلم معه في هذا الموضوع لكن محاولاتها باءت بالفشل. واستطاعت أن تصبر على هذا الوضع خلال السنوات الأربع الأخيرة دون أن تخبر أحداً. لكنها الآن لا تعرف ماذا تفعل.

الخطوة (٢):

توزع المنسقة المجموعة بين أربعة فرق وتعطي كل فريق بطاقة مختلفة. تشرح كل بطاقة احتمالاً من الاحتمالات المتوفرة لدى روزيتا وتتضمن سلسلة من الأسئلة التي على المشاركات الإجابة عليها لإتمام القصة.

الفريق الأول:

تقرر روزيتا أن تطلب المساعدة:

- إلى أين تذهب لطلب المساعدة؟

- ماذا يقولون لها؟

- ماذا تقرر أن تفعل؟

الفريق الثالث:

تقرر روزيتا أن تترك فكتور:

- ما هي المسألة التي ستكون الأصعب عليها؟

- كيف سيؤثر ذلك على أولادها؟

- إلام تحتاج روزيتا لتنجح في الاعتماد على نفسها؟

الفريق الثاني:

تطلب روزيتا من أحدها ما التكم مع فكتور:

- من هو الشخص الذي يتأثر فكتور بكلامه؟

- ماذا على هذا الشخص أن يقول؟

- ما يمكن أن يكون رد فعل فكتور في حال حاول آخرون التدخل؟

- ما هي الأسباب التي يبرر بها فكتور طريقة معاملته لروزيتا؟

الفريق الرابع:

تقرر روزيتا أن تترك فكتور لكنها ترجع إليه بعد أسبوعين:

- ما الذي جعلها ترجع إليه؟

- ما هي ردة فعل عائلتها/ أصدقائها؟

- هل تظنين أنه من الأفضل لها ولأولادها أن تعود إليه؟

(Fawcett, G., 1998)

الخطوة (٣):

تعرض الاستنتاجات الرئيسية التي أدى إليها النقاش على المجموعة كلها.

النشاط ١٢.٢ - من يستطيع مساعدة ماريا؟ (رسم Venn أم tortilla البياني؟)

الخطوة (١):

ارسمي دائرة في وسط اللوح (أو في وسط ورقة كبيرة) واكتبي فيها اسم "ماريا" شارحةً وضع هـ-ذ الم-رأة التي تتعرض إلى العنف في حياتها اليومية وتحتاج إلى المساعدة. اسألي المشاركين "من يستطيع في مجتمعنا أن يساعد ماريا؟"

الخطوة (٢):

يُدرج إسم الأشخاص أو المؤسسات التي تتم تسميتها ضمن دائرة أو أي شكل آخر وتختلف أحجام هذه الدوائر والأشكال باختلاف أهمية ما دُوِّن داخلها في حين يشير موقعها على الورقة إلى م-دى س-هولة أو ص-عوبة الوصول إليها. وبالتالي، على المنسقة أن تسأل عن مدى أهمية كل من الأشخاص أو المؤسسات بالنسبة إلى ماريا فتقول "هل يعتبر هذا الشخص (هل تعتبر هذه المؤسسة) شديد (شديدة) الأهمية أو قليل (قليلة) الأهمية بالنسبة إلى ماريا؟"

الخطوة (٣):

قبل وضع الدائرة على اللوح أو الورقة، اطرحي السؤال التالي "هل يمكن لماريا الوصول بسهولة أو بصعوبة إلى هذا الشخص أو هذه المؤسسة؟" يوضع الأشخاص (المؤسسات) الذين (التي) يسهل لماريا الوصول إليهم (إليها) بالقرب من ماريا، ويوضع الأشخاص (المؤسسات) الذين (التي) يصعب على ماريا الوصول إليهم (إليها) بعيداً عنها.

الخطوة (٤):

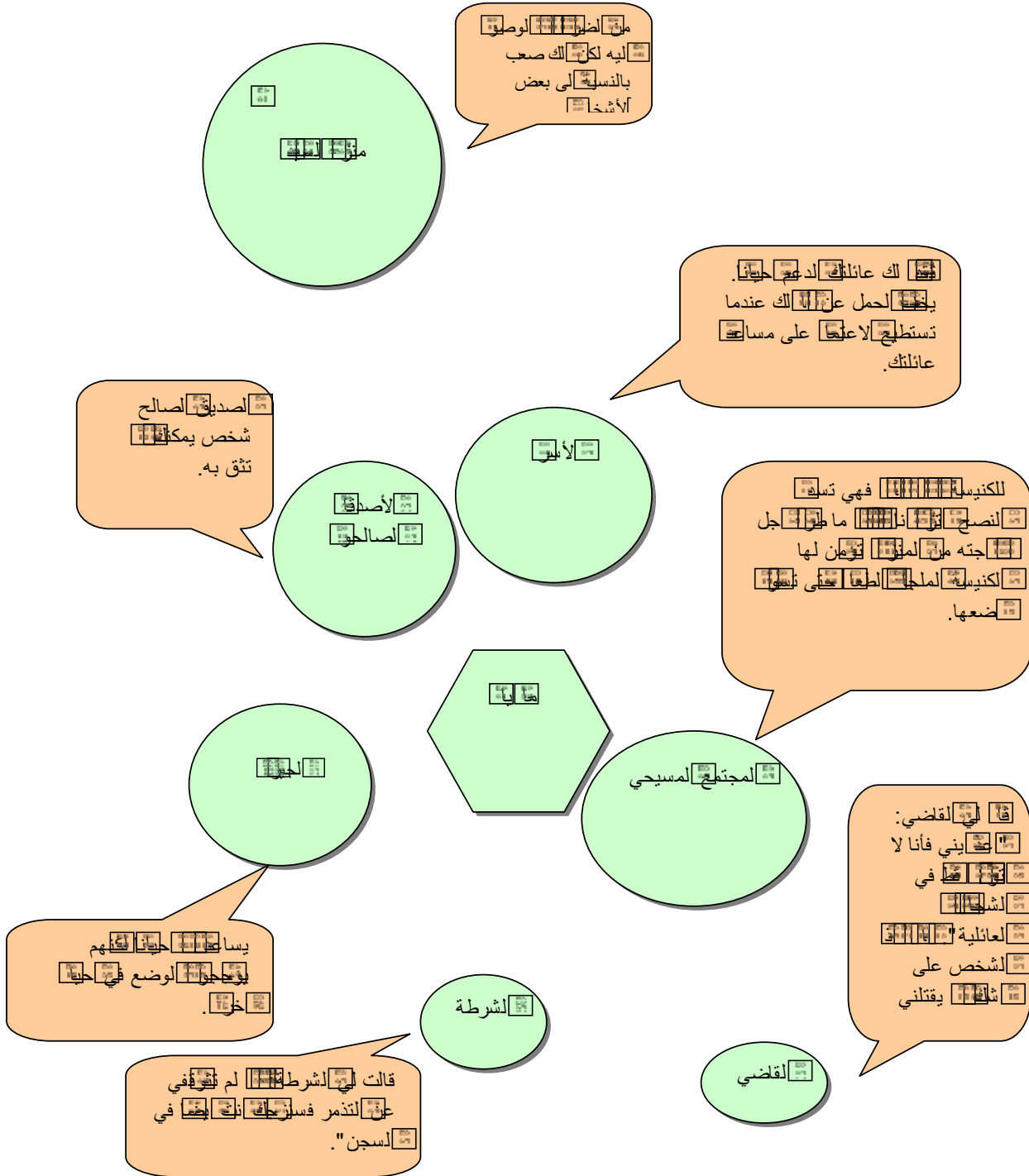
يستمر تحديد مواقع الأشخاص والمؤسسات حتى تنفذ الاقتراحات، وتقوم المنسقة بعد ذلك بعرض حصيلة النشاط بايجاز.

في ما يلي مثال عن رسم فان (Venn) البياني الذي وضعته سيدة من نيكاراغوا في إطار دراسة مشد-تركة أجرتها شبكة النساء ضد العنف لمعرفة رأي العامة بقانون العنف العائلي المقترح. يبين الرسم البياني الأفراد أو المؤسسات الذين قد يستطيعون مساعدة "ماريا"، وهي امرأة يضربها زوجها. يدل حجم الدوائر وقربها من ماريا على درجة المساعدة التي يمكن تقديمها ومدى سهولة وصول ماريا إليها. ويشير النص المرافق للدائرة إلى الآراء التي عبرت عنها نساء المجموعة.

(Elsberg، ١٩٩٧)

رسم فان البياني

شرح آراء النساء الريفيات بالخدمات المتوفرة للنساء اللواتي يتعرّضن للضرب



النشاط رقم (١٣) عرض تقدمه مجموعة نسائية محلية (٢-٣ ساعات):

يهدف هذا النشاط إلى تعريف النساء بالخدمات التي يمكن أن تستفيد منها النساء اللواتي يعانين من العنف في المجال الذي تتناوله الدراسة وإطلاعهن على المشاكل التي تواجه النساء اللاتي يطلبن إنقاذهن من العنف. وينبغي التخطيط لزيارة المنظمة في حال أمكن ذلك.

النشاط رقم (١٤) تقنيات إجراء المقابلات (ساعة ونصف):

الخطوة (١):

يمثل إثنان من منسقي المجموعة دور الباحثة والمرأة التي تستقبلها في بيتها (المبحوثة) فتدعوها إلى المشاركة في الدراسة. ويتم حدوث أخطاء كثيرة في هذه المرحلة كإطلاع المرأة على الدراسة أمام زوجها وحماها، وعدم ارتداء ملابس ملائمة، ومضغ علكة أثناء الزيارة، وعدم النظر في عيني المرأة عند التكلم معها، وعدم محاولة إراحتها، إلخ، فيزداد توترها وتقرر في النهاية عدم المشاركة في الدراسة.

الخطوة (٢):

اطرحي الأسئلة التالية على المشاركين:

- ما رأيك بالطريقة التي اعتمدها الشخص الذي يجري المقابلة مع الأسرة المعيشية؟
- لماذا برأيك لم تقبل ربة البيت المشاركة في الدراسة؟
- هل تظنين أنها تعرضت لمشاكل في منزلها بعد مغادرة المسئولة عن المقابلة؟ لماذا؟
- ماذا كان عليها أن تفعل لجعل ربة البيت تشعر بارتياح أكبر؟
- ما هي الاقتراحات الأخرى التي تقدمينها إليها لتحسين تقنياتها في إجراء المقابلة؟

الخطوة (٣):

تدون اللائحة على لوح مقترحات المشاركات وتكملها المنسقة بالصفحات المصورة من ٧١ إلى ٩٤ المتعلقة بتقنيات إجراء المقابلات ومسائل السلامة.

الخطوة (٤):

وزع المجموعة بين فرق كل فريق من سيدتين، واحدة تؤدي دور المرأة التي تطرح عليها الأسئلة (المبحوثة) والأخرى تؤدي دور من يجري المقابلة (الباحثة) تقف بعض الفرق المؤلفة من شخصين أم-ام-ب-اقي المجموعة فتقدم نفسها إلى المشاركات وتشرح هدف الدراسة. في بعض الحالات، اطلب من أخرين تأدية دور أفراد من العائلة يودون التواجد واطلب من مشاركين آخرين أن يتمرنوا على طلب تركهم وحدهم لإجراء المقابلة.

اليومان (٤ و ٥) للاطلاع على الاستبيان:

سينتعرف المشاركون عن كُتُب خلال عدة أيام على استبيان الدراسة من خلال الاطلاع على ك-ل قس-م م-ن أقسامه عن طريق الشروحات والمناقشة، والتمرن على أداء الأدوار المختلفة. لإج-راء ه-ذا الج-ز م-ن التدريب، ينصح بالرجوع إلى الشرح المفصل لكافة أسئلة الاستبيان وإلى دليل الباحثة لإجراء المقابلة. تتوفر في النشرة الثالثة في آخر هذا الدليل أمثلة عن قصص يمكن تكييفها لاستخدامها في بع-ض جلس-ات تمثيل الأدوار.

وبعد أن يعتاد المشاركون على الاستبيان، يمكنهم لعب أدوار مختلفة في حالات صعبة:

- حاول الدخول إلى منزل لا يريد حارسه استدعاء رب الأسرة [٤٥]
- حاول الوصول إلى أول شخص يمكن أن تطرح عليه الأسئلة بالرغم من أنه لا يهتم للتعاون معك [٤٥]
- (يمكن أن يكون المشرف موجوداً خلال الدورين الأولين، غير أن وج-وده ضد-روري دائماً في-ي المقدمة) [٤٥]
- حاول أن تنتقي المرأة التي تجيب على الأسئلة من بين النساء الموجودات [٤٥]
- حاول سؤال الخادمة الموجودة في البيت والتي يفترض قيامها بالأعمال المنزلية وليس ب-الرد على-ي الأسئلة [٤٥]
- حاول طرح الأسئلة على امرأة شابة لا تريد والدتها تركها وحيدة [٤٥]
- حاول طرح أسئلتك على سيدة يأتي زوجها بشكل متواصل ليعرف ماذا يجري [٤٥]
- حاول طرح أسئلتك على سيدة تبدأ بالبكاء [٤٥]
- حاول طرح أسئلتك على سيدة لا تتطرق قط إلى العنف خلال المقابلة، لكن م-ا إن ته-ي الجلس-ة بملاحظاتك الختامية حتى تشعر بالثقة وتبدأ برواية تجربتها مع العنف [٤٥]

تعليمات عامة

اختر ثلاث مشاركات واحدة منهن تمثل دور السيدة التي تجيب على الأسئلة (المبحوثة)، والثانية دور الباحثة التي تجري المقابلة، والثالثة دور المتفرجة التي في الوقت نفسه تدون إجابات المبحوثة على استبيان مماثل. ذلك أن تدوين الردود من مجموعتين مماثلتين من الأسئلة ضروري للتحقق من تطابق المعلومات. بعد ذلك، يسمح لكل من المشاركات بأن تعبر عن شعورها تجاه هذه التجربة مع البدء بالسيدة التي أجابت على الأسئلة، ثم من طرحت الأسئلة، وأخيراً المراقبة. بعد ذلك، قارن الأجوبة على الاستبيانين مع التركيز على كل سؤال على حدة. وفي كل مرة تجد فيها اختلافاً بين الردود، حاول أن تعرف السبب. يجب توضيح أي اختلاف في تفسير الأجوبة ويمكن إذا لزم الأمر وضع قواعد جديدة كي لتفادي الاختلاف في التفسير.

في حال ما إذا قد تم اختيار المشرفين، يمكنهم أن يؤديوا دور المراقبين. الهدف من إجراء هذه التمارين كلها هو التوصل إلى فهم مشترك للأجوبة، ويمكن أيضاً أن يسمح التمرين للمشرف بإعطاء معلومات أساسية بطريقة ملائمة.

المرفق الأول

اتفاق السرية

اسم المسح: مسح حول

أنا الموقع أدناه، أعلن أنني وافقت على المشاركة في الدراسة المذكورة أعلاه وبالمسؤوليات المسندة لي. أعلن كذلك على أن أنفذ مسؤولياتي بإخلاص وبكل ما أوتيت به من قدرة.

أوافق على عقد الثقة والاطمئنان لأي معلومات شفوية أو كتابية أو وثائق تكشف لي. لا يجوز استخدام هذه المعلومات إلا للأغراض التي أعطيت لي، ويجب ألا يتم الكشف عنها لأي طرف ثالث.

عند الانتهاء من عملي سأرجع فوراً جميع المعلومات والمواد التي أعطيت لي، ولا يجوز لي الاحتفاظ بنسخ مطبوعة أو إلكترونية لأية من المعلومات المكتوبة أو الوثائق المقدمة .

المهمة

الاسم

التوقيع

التاريخ

النشرات

النشرة رقم (١) قواعد أساسية مقترحة:


- شككي في افتراضاتك ومعتقداتك
- اطلعي على أفكار ووجهات نظر جديدة
- اللوم وإطلاق الأحكام والنقد أمور لا تجدي
- انطلافاً من تجاربك الخاصة
- اطرحي الأسئلة إذا لم تفهمي
- لا يتوقع منك مناقشة مسائل لا تشعرك بالراحة
- احتراماً للمعلومات الشخصية التي تم تبادلها خلال حلقة العمل، حافظي على سريتها

النشرة رقم (٢) الجنس والنوع الاجتماعي:

يشير الجنس إلى الاختلافات البيولوجية بين الرجل والمرأة، وهي اختلافات تك-ون بشد-كل ع-ام دائمة وعالمية. بينما يشير النوع الاجتماعي إلى العلاقات الاجتماعية بين الرجل والمرأة. ولا تدل هذه العبارة على الرجل أو المرأة، إنما على العلاقة القائمة بينهما وعلى تركيبها الاجتماعية. وتتأثر العلاقات ب-ين الجنسين بالسياق الاجتماعي وكثيراً ما تتغير استجابةً إلى الظروف الاقتصادية المتبدلة.

في ما يلي بعض الحالات التي نرى فيها الاختلافات بين الجنسين:

- ١ - اجتماعياً: تختلف النظرة إلى الأدوار الاجتماعية التي يؤديها الرجال والنساء: فالرجل يعتبر -ر- على رأس الأسرة المعيشية والمعيّل الأساسي في حين تعتبر المرأة المسؤولة عن العناية بالأسرة ورعايتها.
- ٢ - سياسياً: تتعدد الاختلافات في طرق تحمل المرأة والرجل مسؤولية السلطة وتبادلها حيث يكب-ر دور المرأة في هذا المجال على مستوى المنزل في النشاطات المرتبطة بأدوارهما المنزلية

٣- تربوياً: تتعدد الاختلافات في الفرص التربوية المتوفرة للبنات والصبيان وفي ما يتوقع من كل منهما في هذا المجال حيث تصب موارد الأسرة في تعليم الصبيان أكثر من البنات كما يتم توجيه البنات نحو اختصاصات أكاديمية أقل صعوبة 

٤- اقتصادياً: تتعدد الفوارق في حصول النساء والرجال على وظائف مريحة وفي إشرافهم على الموارد المالية وغيرها كالاتمادات والديون، وملكية الأراضي.

(من Moser، ١٩٩٣ و CEDPA، ١٩٩٦)

النشرة رقم (٣) أمثلة عن قصص لاستعمالها في تمثيل الأدوار:

(ينبغي تكييفها بحسب السياق أو سرد قصص أخرى من الواقع)

القصة رقم (١):

(الاسم) عمرها ٤٧ عاماً. تزوجت ٣ مرات وهي حالياً متزوجة. كان عمرها ١٥ عاماً عندما تزوجت أول مرة من رجل أنجبت منه صبياً وبنثاً. غير أنه تركها بعد ٣ سنوات وأخذ معه الولدين. تزوجت بعد سنتين من رجل آخر عاملها أسوأ معاملة لمدة عشر سنوات ثم هجرها. أنجبت منه ثلاثة أولاد وكان يضربها حتى خلال حملها بأولادها. بعد أن أمضت ٥ سنواتٍ تعيش وحدها، تزوجت من ثالثٍ كان يضربها أحياناً وهو تحت تأثير الكحول. لم تنجب له أولاداً.

القصة رقم (٢):

(الاسم) سيدة عمرها ٢٧ عاماً. وصلت في تحصيلها العلمي حتى السنة الثانية من المرحلة الثانوية وتزوجت في سن ١٩ عاماً من رجل بقيت معه ٧ سنوات وأنجبت منه ولداً عمره الآن ٦ سنوات. كان زوجها يضربها وهي حامل، ومرة ركلها على بطنها، ومرة أخرى ضربها حتى أغمي عليها فبقيت ساعة فاقدة الوعي، ومراتٍ أخرى تعرضت لكسور وكدمات. غير أنها لم تذهب مرةً إلى الطبيب لأنها كانت تخجل من وضعها. تركت زوجها منذ سنة وهي حالياً محبطة وتنهار باكياً كلما تذكرت الوقت الذي أمضته معه.

القصة رقم (٣):

(الاسم) سيدة متزوجة عمرها ١٧ سنة. ارتادت المدرسة حتى الصف الرابع من المرحلة الدراسية وهي متزوجة منذ سنة. تظن أنها حامل لكنها غير متأكدة بعد وقد تكون حامل. زوجها في الأربعين من العمر

وتوقفت دراسته المدرسية عند الصف السادس من المرحلة الأساسية. هو رجل عنيف يسيء معاملتها حتى الآن. يوجه إليها السباب ويريد أن يعرف دوماً أين هي، ويكرهها على ممارسة الجنس معه. لا تتكلم هذه السيدة مع أحد عما تتعرض له من عنف خوفاً من تهديداته.

القصة رقم (٤):

(الاسم) سيدة متزوجة حالياً ولها من العمر ٣٥ عاماً. تزوجت في سن ١٨ سنة ولديها الآن ٤ أولاد. كـان زوجها عنيفاً معها في البداية لكنه اعتنق منذ ٣ سنوات ديناً لا تسمح بممارسة العنف فتحسن الوضع كثيراً، وما عاد يشرب كما في السابق. هي سعيدة جداً بهذا التغيير.

القصة رقم (٥):

(الاسم) في الخامسة والعشرين من عمرها. تم زواجها عندما كانت في السادسة عشرة من رجلٍ مسلم يكبرها كثيراً بالسن وله زوجة غيرها. تعيش مع أهل زوجها وضرتها وتتعرض لسوء المعاملة والتعنيف من حماتها وضرتها على مرأى من زوجها العاجز عن الدفاع عنها. كثيراً ما يغيب زوجها عن البيت وتظن أن لديه امرأة أخرى في مكانٍ ما. لديها منه ابنتان.



الاسكوا

الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

دليل الرموز وخطة تحليل مؤشرات العنف ضد المرأة



الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠١٢

	n	(%)	n	(%)	n	(%)	N	n	(%)	n	(%)	n	(%)	N	n	(%)	n	(%)	n	(%)	N	
15-19																						
20-24																						
25-29																						
30-34																						
35-39																						
40-44																						
45-49																						
50-54																						
55-59																						
60+																						
Total																						

sexual violence by frequency

Age group	current/most recent partner*						total ever partnered	previous partner						total with >1 partner	any partner						total ever partnered	
	once	few	many	once	few	many		once	few	many	once	few	many									
15-19	n	(%)	n	(%)	n	(%)	N	n	(%)	n	(%)	n	(%)	N	n	(%)	n	(%)	n	(%)	N	
20-24																						
25-29																						
30-34																						
35-39																						
40-44																						
45-49																						
50-54																						
55-59																						
60+																						
Total																						

sexual and/or physical violence during lifetime by frequency

Age group	current/most recent partner*						total ever partnered	previous partner						total with >1 partner	any partner						total ever partnered	
	once	few	many	once	few	many		once	few	many	once	few	many									
15-19	n	(%)	n	(%)	n	(%)	N	n	(%)	n	(%)	n	(%)	N	n	(%)	n	(%)	n	(%)	N	
20-24																						
25-29																						
30-34																						
35-39																						
40-44																						
45-49																						
50-54																						
55-59																						
60+																						
Total																						

* it may be desirable to split up current and most recent (note that previous partner is the partner before the most recent partner)
the most severe act and injuries counts for severity classification
the frequency of the most frequent act is counted
May make separate tables on impact and fear -- need to do more methodological research to see if correlates with severity
Note that effect and fear do not specifically relate to lifetime



الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

برنامج الرموز والتحليل لاستخراج مؤشرات الأمم المتحدة حول العنف ضد المرأة



الأمم المتحدة
نيويورك، 2012

*** UNECE VAW MODULE - RECODE AND ANALYSIS SYNTAXES 1
**** version 28 May 2012
**** Author: Henrica (Henriette) Jansen.
**** For comments and questions, please email: henriette.jansen@gmail.com

*****SUMMARY

*****This file needs to run first before the other syntax files (syntaxes 2)
**** It contains partnership recodes and partner violence tables to be able to estimate UN VAW indicators 5, 6, 7, 8.
**** This set of syntaxes is to be used on the data collected with the UNECE VAW survey module, version 2011.
**** The database structure should follow codebook that is provided with the survey manual.

**** WHAT DOES THIS FILE DO?

**** this file will recode and produce basic tables for partnership status and partner violence
**** to be used on complete and cleaned data set (on which data dictionary has been applied) - select all complete records.
**** Some frequencies and crosstabs are included to check consistency and more cleaning will need to be done if inconsistencies found.
**** The syntaxes should be modified according to adaptations made to original survey module and or database structure.

*** Note: Tables on partner violence (indicators 5-8) are for partnered women only (filters are used to get appropriate subsets).

***** IMPORTANT: This syntax file will create new variables. If you ran this file before
***** and want to run it again on a database that has already the recode variables, remove all variables previously
***** created with the same variable names as those created by this file!!! This is in particular important if you
***** have changed anything in this file or corrected data, as not all old values will be automatically overwritten.

***** It is strongly recommended to keep one masterfile with only the original variables. You should make sure
***** to apply all cleaning and corrections done at later stages on a copy of this master file (carefully document all changes) .

**** AGE GROUPS

*** Work on the appropriate data set and start with turning all filters off: *****

FILTER OFF.
USE ALL.
EXECUTE .

***** Recode - age groups based on reported ages *****
***** you need to crosscheck first in your database if all birthdates have been converted into ages.

RECODE

age

(15 thru 19=1) (20 thru 24=2) (25 thru 29=3) (30 thru 34=4) (35 thru 39=5) (40 thru 44=6) (45 thru 49=7)
(50 thru 59=8) (60 thru 99=9) INTO age5 .

VARIABLE LABELS age5 'age respondent in 5 yr age groups' .

VALUE LABELS age5 1 '15-19' 2 '20-24' 3 '25-29' 4 '30-34' 5 '35-39' 6 '40-44' 7 '45-49' 8 '50-59' 9 '60+' .

EXECUTE .

RECODE

age

(15 thru 24=1) (25 thru 34=2) (35 thru 44=3) (45 thru 54=4) (55 thru 64=5) (65 thru 99=6) INTO age10 .

VARIABLE LABELS age10 'age respondent in 10 yr age groups' .

VALUE LABELS age10 1 '15-24' 2 '25-34' 3 '35-44' 4 '45-54' 5 '55-64' 6 '65+' .

EXECUTE .

** age distr all women

FREQUENCIES

VARIABLES=age age5 age10

/ORDER ANALYSIS .

*** BELOW FOLLOW VARIOUS WAYS TO SUBDIVIDE BY PARTNERSHIP STATUS.

**** MOST ANALYSIS FOR EVER PARTNERED WILL BE DONE BY EP1

* Ever Partnered EP1

IF (R02 = 4) EP1 = 0 .

IF (R01 = 1 | R01 = 2 | R01 = 3 | R02 = 1 | R02 = 2 | R02 = 3) ep1 = 1 .

VARIABLE LABELS ep1 'ever partnered' .

VALUE LABELS ep1 1 'ever partnered (incl former dating)' 0 'never partnered' .

EXECUTE .

*Currently Partnered EP2.

IF (R02 = 4) EP2 = 0 .

IF (R02 = 1 | R02 = 2 | R02 = 3) EP2 = 2 .

IF (R01 = 1 | R01 = 2 | R01 = 3) EP2 = 1 .

VARIABLE LABELS ep2 'currently partnered' .

VALUE LABELS ep2 1 'currently partnered' 0 'never partnered' 2 'formerly partnered' .

EXECUTE .

*Detailed partnership status EP3.

** gives detailed status current and former

**this variable should be used to split up results for current/most recent partner by current or most recent type of partnership

IF (R02 = 4) ep3 = 0 .

IF (R02 = 3) ep3 = 7 .

IF ((R02 = 1 | R02 = 2) & (R03 = 3)) ep3 = 6 .

IF (R02 = 2 & (R03 = 2 | R03 = 1)) ep3 = 5 .

IF (R02 = 1 & (R03 = 2 | R03 = 1)) ep3 = 4 .

```

IF (R01 = 3 ) ep3 = 3 .
IF (R01 = 2 ) ep3 = 2 .
IF (R01 = 1 ) ep3 = 1 .
VARIABLE LABELS ep3 'detailed partnership status' .
VALUE LABELS ep3 0 'never partnered' 1 'currently married' 2 'living with man, not married' 3 'currently
dating,'+
' living apart' 4 'formerly married, divorced/separated' 5 'formerly cohabitating, separated' 6 'formerly
married, widowed' 7 'formerly dating' .
EXECUTE .

```

```

FREQUENCIES
  VARIABLES=ep1 ep2 ep3
  /ORDER ANALYSIS .

```

** new variable numpart = number of partners

```

RECODE
  r04a r04b r04c
  (SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO r04a_new r04b_new r04c_new .
VARIABLE LABELS r04a_new 'number of times married' /r04b_new 'number of times'+
' living together' /r04c_new 'number of times dating'.
EXECUTE .

```

```

COMPUTE numpartn = r04a_new + r04b_new + r04c_new .
VARIABLE LABELS numpartn 'number of partners in lifetime'.
EXECUTE .

```

```

FREQUENCIES
  VARIABLES=numpartn
  /ORDER ANALYSIS .

```

```

*****Recoding of partner violence
variables*****
*****CURRENT OR MOST RECENT PARTNER *****

```

** First select only those who have been ever partnered (they all had a current/more recent partner)

```

USE ALL.
COMPUTE filter_$=(ep1 = 1).
VARIABLE LABEL filter_$ 'ep1 = 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_$ (f1.0).
FILTER BY filter_$.
EXECUTE .

```

```

*****Lifetime prevalence of physical, sexual and physical or sexual partner violence by current or
most recent partner *****

```

```

*crphys = ever physical violence by current or most recent partner
*** this syntax assumes no missing answers. If there are missing answers, than you might consider
**** for first line to use 'or' in stead of 'and' to be on the conservative side, or alternatively include recoding
for sysmis into zero

```

```
IF (V05aa = 2 & V05ab = 2 & V05ac = 2 & V05ad = 2 & V05ae = 2 & V05af = 2) crphys = 0 .
IF (V05aa = 1 | V05ab = 1 | V05ac = 1 | V05ad = 1 | V05ae = 1 | V05af = 1) crphys = 1 .
VARIABLE LABELS crphys 'ever physical violence by current or most recent partner'.
VALUE LABELS crphys 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*verify that crphys = v11.

```
CROSSTABS
/TABLES=crphys BY v11
/FORMAT= AVALUE TABLES
/CELLS= COUNT .
```

*crsex = ever sexual violence by current or most recent partner.

```
IF (V08aa = 2 & V08ab = 2 & V08ac = 2) crsex = 0 .
IF (V08aa = 1 | V08ab = 1 | V08ac = 1) crsex = 1 .
VARIABLE LABELS crsex 'ever sexual violence by current or most recent partner'.
VALUE LABELS crsex 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*verify that crsex=v12.

```
CROSSTABS
/TABLES=crsex BY v12
/FORMAT= AVALUE TABLES
/CELLS= COUNT .
```

* crvio = ever experienced sexual or physical violence by current or most recent partner

```
IF (crphys = 0 & crsex = 0) crvio = 0 .
IF (crphys = 1 | crsex = 1) crvio = 1 .
VARIABLE LABELS crvio 'ever sexual or physical violence by current or most recent partner'.
VALUE LABELS crvio 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*** severity of physical violence for current or most recent partner

*** crsevpa - severity based on acts (first 2 acts only = moderate)

```
IF (crphys = 0) crsevpa = 0 .
IF (V05aa = 1 | V05ab = 1) crsevpa = 1 .
IF (V05ac = 1 | V05ad = 1 | V05ae = 1 | V05af = 1) crsevpa = 2 .
VARIABLE LABELS crsevpa 'severity phys violence by current/recent partner (acts)'.
VALUE LABELS crsevpa 0 'no phys violence' 1 'moderate phys violence only' 2 'severe phys violence' .
EXECUTE .
```

*** crsevpi - severity based on injuries (first 2 acts only = moderate)

```
IF (crphys = 0) crsevpi = 0 .
IF (V14aa = 2 & V14ab = 2 & V14ac = 2 & V14ad = 2) crsevpi = 1 .
IF (V14aa = 1 | V14ab = 1 | V14ac = 1 | V14ad = 1) crsevpi = 2 .
VARIABLE LABELS crsevpi 'severity phys violence by current/recent partner (injuries)'.
VALUE LABELS crsevpi 0 'no phys violence' 1 'phys violence no injuries' 2 'phys violence and injuries' .
```


EXECUTE .

*** cross tab crsevpa and crsevpi

CROSSTABS

/TABLES=crsevpa BY crsevpi
/FORMAT= AVALUE TABLES
/CELLS= COUNT .

*** crsevph - severity physical violence based on acts and injuries combined

IF (crphys = 0) crsevph = 0 .

IF (crsevpa = 1) crsevph = 1 .

IF (crsevpa = 2 | crsevpi = 2) crsevph = 2 .

VARIABLE LABELS crsevph 'severity phys violence by current/recent partner (acts and injuries)'.

VALUE LABELS crsevph 0 'no phys violence' 1 'moderate phys violence only' 2 'severe phys violence' .

EXECUTE .

*** severity of sexual violence for current or most recent partner

*** crsevsx - severity sexual violence based on acts (first acts = severe)

*** this assumes the first act is marital rape, but does not imply that other acts are less severe for the victims

*** if there are many missing answers, should decide whether to recode them '0' or to ignore them

IF (V08aa = 2 & V08ab = 2 & V08ac = 2) crsevsx = 0 .

IF (V08ab = 1 | V08ac = 1) crsevsx = 1 .

IF (V08aa = 1) crsevsx = 2 .

VARIABLE LABELS crsevsx 'severity sex violence by current/recent partner (acts)'.

VALUE LABELS crsevsx 0 'no sex violence' 1 'moderate sex violence only' 2 'severe sex violence' .

EXECUTE .

*****severity (sexual or phys) violence by current or most recent partner

IF (crsevph = 0 | crsevsx = 0) crsevvi = 0.

IF (crsevph = 1 | crsevsx = 1) crsevvi = 1.

IF (crsevph = 2 | crsevsx = 2) crsevvi = 2.

VARIABLE LABELS crsevvi 'severity phys/sex violence by current/recent partner (acts and injuries)'.

VALUE LABELS crsevvi 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .

EXECUTE .

FREQUENCIES

VARIABLES=crphys crsex crvio crsevpa crsevpi crsevph crsevsx crsevvi
/ORDER ANALYSIS .

**** TABLES PHYS, SEX, PHYS/SEX BY CURRENT/MOST RECENT PARTNER, BY AGE

**** THE TABLES BELOW INCLUDE SEVERITY

**** MAKE SURE TO HAVE FILTERED ONLY THOSE WHO HAVE BEEN EVER PARTNERED.
 **** NOTE: In this analysis current and most recent partner are combined (possibility is to look by partnership status ep2 or ep3 later on)
 ****NOTE: because of testing on small sample 10year age groups have been used in the tables in this file.
 ***** You may want to replace the variable age10 by age5

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY crphys > (STATISTICS) + $t000006 + crsex >
(STATISTICS) + $t000007 + crvio > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Lifetime phys, sex, phys or sex violence by'+
' current/most recent partner by age group (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY crsevpa > (STATISTICS) + $t000006 + crsevpi >
(STATISTICS) + $t000007 + crsevph > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Lifetime phys violence by'+
' severity, by current/most recent partner by agegroup (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY crsevsx > (STATISTICS) + $t000009 + crsevvi >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Lifetime sexual and sex'+
'/phys violence by severity, by current/most recent partner by age group (10yr'+
' groups)'.

```

***** NOW LOOK AT CURRENT AND MOST RECENT PARTNERS SEPARATELY -- this is crucial for the indicators

* General Tables.

TABLES

/FORMAT BLANK MISSING('.)

/GBASE=CASES

/FTOTAL= \$t000002 "Total" \$t000005 "Total" \$t000004 "Total" \$t000003

"Total"

/TABLE=EP2 > (age10 + \$t000002) BY crsevph > (STATISTICS) + \$t000005 +

crsevsx > (STATISTICS) + \$t000004 + crsevvi > (STATISTICS) + \$t000003

/STATISTICS

count(age10(F5.0))

cpct(age10(PCT5.1) 'Row %':EP2 age10) /TITLE 'Lifetime phys, sexual'+

' and sex/phys violence by severity, by current partner or by most recent partner'+

' (separately), by age group (10yr groups)'.

***** LIFETIME VIOLENCE AND SEVERITY BY FORMER PARTNER

***** SELECT ONLY THOSE WHO HAD MORE THAN ONE PARTNER

USE ALL.

COMPUTE filter_\$(numpartn > 1).

VARIABLE LABEL filter_\$('numpartn > 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_\$(0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_\$(f1.0).
FILTER BY filter_\$.
EXECUTE .

*prphys = ever physical violence by former partner

*** this syntax assumes no missing answers. If there are missing answers, than you might consider

**** for first line to use 'or' in stead of 'and' to be on the conservative side, or alternatively include recoding for sysmis into zero

IF (V27aa = 2 & V27ab = 2 & V27ac = 2 & V27ad = 2 & V27ae = 2 & V27af = 2) prphys = 0 .

IF (V27aa = 1 | V27ab = 1 | V27ac = 1 | V27ad = 1 | V27ae = 1 | V27af = 1) prphys = 1 .

VARIABLE LABELS prphys 'ever physical violence by former partner'.
VALUE LABELS prphys 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

*verify that prphys = v37.

CROSSTABS

/TABLES=prphys BY v37

/FORMAT= AVALUE TABLES

/CELLS= COUNT .

*prsex = ever sexual violence by former partner.

IF (V32aa = 2 & V32ab = 2 & V32ac = 2) prsex = 0 .

IF (V32aa = 1 | V32ab = 1 | V32ac = 1) prsex = 1 .

```
VARIABLE LABELS prsex 'ever sexual violence by former partner'.
VALUE LABELS prsex 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*verify that prsex=v38.

```
CROSSTABS
/TABLES=prsex BY v38
/FORMAT= AVALUE TABLES
/CELLS= COUNT .
```

* prvio = ever experienced sexual or physical violence by former partner

```
IF (prphys = 0 | prsex = 0) prvio = 0 .
IF (prphys = 1 | prsex = 1) prvio = 1 .
VARIABLE LABELS prvio 'ever sexual or physical violence by former partner'.
VALUE LABELS prvio 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*** severity of physical violence for former partner

*** prsevpa - severity based on acts (first 2 acts only = moderate)

```
IF (prphys = 0) prsevpa =0 .
IF (V27aa = 1 | V27ab =1) prsevpa = 1 .
IF (V27ac = 1 | V27ad = 1 | V27ae = 1 | V27af = 1) prsevpa = 2 .
VARIABLE LABELS prsevpa 'severity phys violence by former partner (acts)'.
VALUE LABELS prsevpa 0 'no phys violence' 1 'moderate phys violence only' 2 'severe phys violence' .
EXECUTE .
```

*** prsevpi - severity based on injuries (first 2 acts only = moderate)

```
IF (prphys = 0) prsevpi =0 .
IF ( V40aa = 2 & V40ab = 2 & V40ac = 2 & V40ad = 2 ) prsevpi = 1 .
IF (V40aa = 1 | V40ab = 1 | V40ac = 1 | V40ad = 1) prsevpi = 2.
VARIABLE LABELS prsevpi 'severity phys violence by former partner (injuries)'.
VALUE LABELS prsevpi 0 'no phys violence' 1 'phys violence no injuries' 2 'phys violence and injuries' .
EXECUTE .
```

*** cross tab prsevpa and prsevpi

```
CROSSTABS
/TABLES=prsevpa BY prsevpi
/FORMAT= AVALUE TABLES
/CELLS= COUNT .
```

*** prsevph - severity physical violence based on acts and injuries combined

```
IF (prphys = 0) prsevph =0 .
IF (prsevpa = 1) prsevph = 1 .
IF (prsevpa =2 | prsevpi = 2) prsevph = 2 .
VARIABLE LABELS prsevph 'severity phys violence by former partner (acts and injuries)'.
VALUE LABELS prsevph 0 'no phys violence' 1 'moderate phys violence only' 2 'severe phys violence' .
EXECUTE .
```

*** severity of sexual violence for former partner

*** prsevsx - severity sexual violence based on acts (first acts = severe)

*** this assumes the first act is marital rape, but does not imply that other acts are less severe for the victims

IF (V32aa = 2 & V32ab = 2 & V32ac = 2) prsevsx = 0 .

If (V32ab = 1 | V32ac = 1) prsevsx = 1 .

IF (V32aa = 1) prsevsx = 2 .

VARIABLE LABELS prsevsx 'severity sex violence by former partner (acts)'.

VALUE LABELS prsevsx 0 'no sex violence' 1 'moderate sex violence only' 2 'severe sex violence' .

EXECUTE .

*****severity (sexual or phys) violence by former partner

IF (prsevph = 0 | prsevsx = 0) prsevvi = 0.

IF (prsevph = 1 | prsevsx = 1) prsevvi = 1.

IF (prsevph = 2 | prsevsx = 2) prsevvi = 2.

VARIABLE LABELS prsevvi 'severity phys or sex violence by current/recent partner'.

VALUE LABELS prsevvi 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .

EXECUTE .

FREQUENCIES

VARIABLES=prphys prsex prvio prsevpa prsevpi prsevph prsevsx prsevvi
/ORDER ANALYSIS .

**** TABLES PHYS, SEX, PHYS/SEX BY FORMER PARTNER, BY AGE

**** THE TABLES BELOW INCLUDE SEVERITY

**** MAKE SURE TO HAVE FILTERED ONLY THOSE WHO HAVE BEEN PARTNERED MORE THAN ONCE.

* General Tables.

TABLES

/FORMAT BLANK MISSING('.)

/GBASE=CASES

/FTOTAL= \$t000002 "Total" \$t000006 "Total" \$t000007 "Total" \$t000008

"Total"

/TABLE=age10 + \$t000002 BY prphys > (STATISTICS) + \$t000006 + prsex >

(STATISTICS) + \$t000007 + prvio > (STATISTICS) + \$t000008

/STATISTICS

count(age10(F5.0))

cpct(age10(PCT5.1) 'Row %':age10) /TITLE 'Lifetime phys, sex, phys or sex violence by'+
' former partner by age group (10yr groups)'.

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY prsevpa > (STATISTICS) + $t000006 + prsevpi >
(STATISTICS) + $t000007 + prsevph > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Lifetime phys violence by'+
' severity, by former partner by age group (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY prsevsx > (STATISTICS) + $t000009 + prsevvi >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Lifetime sexual and sex'+
'/phys violence by severity, by former partner by age group (10yr'+
' groups)'.

```

**** RECODES for LIFETIME partner violence by any partner -- COMBINING CURRENT/MOST RECENT
AND FORMER
**** FILTER FOR ALL EVER PARTNERED

```
USE ALL.
COMPUTE filter_$=(ep1 = 1).
VARIABLE LABEL filter_$ 'ep1 = 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_$ (f1.0).
FILTER BY filter_$.
EXECUTE .

```

*physv = ever physical violence by any partner

```
IF (crphys =0 | prphys = 0) physv =0 .
IF (crphys =1 | prphys = 1) physv =1 .
VARIABLE LABELS physv 'ever physical violence by any partner'.
VALUE LABELS physv 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

*sexv = ever sexual violence by any partner.

```
IF (crsex =0 | prsex = 0) sexv =0 .
IF (crsex =1 | prsex = 1) sexv =1 .
VARIABLE LABELS sexv 'ever sexual violence by any partner'.
VALUE LABELS sexv 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

* viov = ever experienced sexual or physical violence by any partner

```
IF (physv = 0 | sexv = 0) viov = 0 .
IF (physv = 1 | sexv = 1) viov = 1 .
VARIABLE LABELS viov 'ever sexual or physical violence by any partner'.
VALUE LABELS viov 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*** severity of physical violence for any partner

*** severity physical violence based on acts and injuries combined

```
IF (crsevph = 0 | prsevph = 0) sevph = 0 .
IF (crsevph = 1 | prsevph = 1) sevph = 1 .
IF (crsevph = 2 | prsevph = 2) sevph = 2 .
VARIABLE LABELS sevph 'severity physical violence by any partner (acts and injuries)'.
VALUE LABELS sevph 0 'no phys violence' 1 'moderate phys violence only' 2 'severe phys violence' .
EXECUTE .
```

*** severity of sexual violence for any partner

*** sevsv - severity sexual violence based on acts (first acts = severe)

*** this assumes the first act is marital rape, but does not imply that other acts are less severe for the victims

```
IF (crsevsx = 0 | prsevsx = 0) sevsv = 0 .
IF (crsevsx = 1 | prsevsx = 1) sevsv = 1 .
IF (crsevsx = 2 | prsevsx = 2) sevsv = 2 .
VARIABLE LABELS sevsv 'severity sexual violence by any partner (acts)'.
VALUE LABELS sevsv 0 'no sex violence' 1 'moderate sex violence only' 2 'severe sex violence' .
EXECUTE .
```

**** sevvi - severity (sexual or phys) violence by any partner

```
IF (sevph = 0 | sevsv = 0) sevvi = 0.
IF (sevph = 1 | sevsv = 1) sevvi = 1.
IF (sevph = 2 | sevsv = 2) sevvi = 2.
VARIABLE LABELS sevvi 'severity phys or sex violence by any partner'.
VALUE LABELS sevvi 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .
EXECUTE .
```

FREQUENCIES

VARIABLES=physv sexv viov sevph sevsx sevvi
/ORDER ANALYSIS .

**** TABLES PHYS, SEX, PHYS/SEX BY ANY PARTNER, BY AGE
**** THE TABLES BELOW INCLUDE SEVERITY
**** MAKE SURE TO HAVE FILTERED THOSE WHO HAVE BEEN EVER PARTNERED.

* General Tables.

TABLES

/FORMAT BLANK MISSING('.)

/GBASE=CASES

/FTOTAL= \$t000002 "Total" \$t000006 "Total" \$t000007 "Total" \$t000008

"Total"

/TABLE=age10 + \$t000002 BY physv > (STATISTICS) + \$t000006 + sexv >

(STATISTICS) + \$t000007 + viov > (STATISTICS) + \$t000008

/STATISTICS

count(age10(F5.0))

cpct(age10(PCT5.1) 'Row %':age10) /TITLE 'Lifetime phys, sex, phys or sex violence by'+
' any partner by age group (10yr groups)'.

* General Tables.

TABLES

/FORMAT BLANK MISSING('.)

/GBASE=CASES

/FTOTAL= \$t000002 "Total" \$t000006 "Total" \$t000007 "Total" \$t000008

"Total"

/TABLE=age10 + \$t000002 BY sevph > (STATISTICS) + \$t000006 + sevsx >

(STATISTICS) + \$t000007 + sevvi > (STATISTICS) + \$t000008

/STATISTICS

count(age10(F5.0))

cpct(age10(PCT5.1) 'Row %':age10) /TITLE 'Lifetime phys, sex, phys or sex violence by'+
' severity, by any partner by age group (10yr groups)'.

***** PARTNER VIOLENCE IN THE PAST 12 MONTHS

**** FILTER FOR ALL EVER PARTNERED

USE ALL.

COMPUTE filter_\$(ep1 = 1).

VARIABLE LABEL filter_\$(ep1 = 1 (FILTER)).

VALUE LABELS filter_\$(0 'Not Selected' 1 'Selected').

FORMAT filter_\$(f1.0).

FILTER BY filter_\$(.

EXECUTE .

**** To be on the conservative side, any 'missing values' are coded in the same value as 'no' -
**** Note that recode of sysmis requires that appropriate subset is used

* crph12 - physical violence in the past 12 months by current or most recent partner

```
IF (V05ba = 1 | V05bb = 1 | V05bc = 1 | V05bd = 1 | V05be = 1 | V05bf = 1 ) crph12 = 1 .  
RECODE crph12 (SYSMIS=0) .  
VARIABLE LABELS crph12 'physical violence in past 12 months by current or most recent partner'.  
VALUE LABELS crph12 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

* crsex12 - sexual violence in the past 12 months by current or most recent partner

```
IF (V08ba = 1 | V08bb = 1 | V08bc = 1) crsex12 = 1 .  
RECODE crsex12 (SYSMIS=0) .  
VARIABLE LABELS crsex12 'sexual violence in past 12 months by current or most recent partner'.  
VALUE LABELS crsex12 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

* crvio12 - sexual or physical vio by current or most recent partner in past 12 months

```
IF (crph12 = 0 | crsex12 = 0) crvio12 = 0 .  
IF (crph12 = 1 | crsex12 = 1) crvio12 = 1 .  
VARIABLE LABELS crvio12 'sexual or physical violence by current/most recent partner in past 12  
months'.  
VALUE LABELS crvio12 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

***current or most recent partner / severity violence in past 12 m

* crsevp12 - severity physical violence by current or most recent partner in past 12 months (incl injuries)
*** missing answers are recoded missing to catch all no violence

```
IF (V05ba = 1 | V05bb =1) crsevp12 = 1 .  
IF (V05bc = 1 | V05bd = 1 | V05be = 1 | V05bf = 1 | V14ba = 1 | V14bb = 1 | V14bc = 1 | V14bd = 1 )  
crsevp12 = 2 .  
RECODE crsevp12 (SYSMIS=0) .  
VARIABLE LABELS crsevp12 'severity physical violence by current or most recent partner in past 12  
months (incl injuries)'.  
VALUE LABELS crsevp12 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .  
EXECUTE .
```

* crsevs12 - severity sexual violence by current or most recent partner in past 12 m

```
IF (V08bb = 1 | V08bc = 1) crsevs12 = 1 .  
IF (V08ba = 1) crsevs12 = 2 .  
RECODE crsevs12 (SYSMIS=0).  
VARIABLE LABELS crsevs12 'severity sexual violence by current or most recent partner in past 12  
months'.  
VALUE LABELS crsevs12 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .  
EXECUTE .
```

* crsew12 - severity (sexual or phys) violence by current or most recent partner in past 12 m

```

IF (crsevp12 = 0 | crsevs12 = 0) crsevv12 = 0.
IF (crsevp12 = 1 | crsevs12 = 1) crsevv12 = 1.
IF (crsevp12 = 2 | crsevs12 = 2) crsevv12 = 2.
VARIABLE LABELS crsevv12 'severity sexual or physical violence by current or most recent partner in
past 12 months (incl injuries)'.
VALUE LABELS crsevv12 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES=crph12 crsex12 crvio12 crsevp12 crsevs12 crsevv12
/ORDER ANALYSIS .

```

```

**** TABLES PHYS, SEX, PHYS/SEX IN PAST 12 months BY CURRENT/MOST RECENT PARTNER,
BY AGE
**** THE TABLES BELOW INCLUDE SEVERITY
**** MAKE SURE TO HAVE FILTERED ONLY THOSE WHO HAVE BEEN EVER PARTNERED.
**** NOTE: In this analysis current and most recent partner are combined (possibility is to look by
partnership status ep2 or ep3 later on)

```

* General Tables.

TABLES

```

/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY crph12 > (STATISTICS) + $t000006 + crsex12 >
(STATISTICS) + $t000007 + crvio12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Current phys, sex, phys or sex violence by'+
' current/most recent partner by age group (10yr groups)'.

```

* General Tables.

TABLES

```

/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY crsevp12 > (STATISTICS) + $t000006 + crsevs12 >
(STATISTICS) + $t000007 + crsevv12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Current phys and sex violence by'+
' severity, by current/most recent partner by age group (10yr groups)'.

```

***** NOW LOOK AT CURRENT AND MOST RECENT PARTNERS SEPARATELY -- this is crucial for the indicators

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000005 "Total" $t000004 "Total" $t000003
"Total"
/TABLE=EP2 > ( age10 + $t000002 ) BY crsevp12 > (STATISTICS) + $t000005 +
crsevs12 > (STATISTICS) + $t000004 + crsevv12 > (STATISTICS) + $t000003
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':EP2 age10 ) /TITLE 'Current phys, sexual'+
' and sex/phys violence by severity, by current or by most recent partner'+
' (separately), by age group (10yr groups)'.

```

```
***FORMER PARTNER VIOLENT IN THE PAST 12 MONTHS
***** SELECT ONLY THOSE WHO HAD MORE THAN ONE PARTNER

```

```
USE ALL.
COMPUTE filter_$=(numpartn > 1).
VARIABLE LABEL filter_$ 'numpartn > 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_$ (f1.0).
FILTER BY filter_$.
EXECUTE .

```

```
**** To be on the conservative side, any 'missing values' are coded in the same value as 'no' -
**** Note that recode of sysmis requires that appropriate subset is used

```

* prph12 - physical violence in the past 12 months by former partner

```
IF (V27ba = 1 | V27bb = 1 | V27bc = 1 | V27bd = 1 | V27be = 1 | V27bf = 1 ) prph12 = 1 .
RECODE prph12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS prph12 'physical violence in past 12 months by former partner'.
VALUE LABELS prph12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

* prsex12 - sexual violence in the past 12 months by former partner

```
IF (V32ba = 1 | V32bb = 1 | V32bc = 1) prsex12 = 1 .
RECODE prsex12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS prsex12 'sexual violence in past 12 months by former partner'.
VALUE LABELS prsex12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

* prvio12 - phys or sexual violence in past 12 months by former partner

```
IF (prph12 = 0 | prsex12 = 0) prvio12 = 0 .
IF (prph12 = 1 | prsex12 = 1) prvio12 = 1 .

```

```
VARIABLE LABELS prvio12 'sexual or physical violence by former partner in past 12 months'.
VALUE LABELS prvio12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
***former partner / severity violence in past 12 m
```

```
* prsevp12 - severity physical violence by former partner in past 12 months (incl injuries)'
```

```
IF (V27ba = 1 | V27bb =1) prsevp12 = 1 .
IF (V27bc = 1 | V27bd = 1 | V27be = 1 | V27bf = 1 | V40ba = 1 | V40bb = 1 | V40bc = 1 | V40bd = 1 )
prsevp12 = 2 .
RECODE prsevp12 (SYSMIS=0).
VARIABLE LABELS prsevp12 'severity physical violence by former partner in past 12 months (incl
injuries)'.
VALUE LABELS prsevp12 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .
EXECUTE .
```

```
* prsevs12 - severity sexual violence by former partner in past 12 m
```

```
IF (V32bb = 1 | V32bc = 1) prsevs12 = 1 .
IF (V32ba = 1) prsevs12 = 2 .
RECODE prsevs12 (SYSMIS=0).
VARIABLE LABELS prsevs12 'severity sexual violence by former partner in past 12 months'.
VALUE LABELS prsevs12 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .
EXECUTE .
```

```
* prsevv - severity (sexual or phys) violence by former partner in past 12 m
```

```
IF (prsevp12 = 0 | prsevs12 = 0) prsevv12 = 0.
IF (prsevp12 = 1 | prsevs12 = 1) prsevv12 = 1.
IF (prsevp12 = 2 | prsevs12 = 2) prsevv12 = 2.
VARIABLE LABELS prsevv12 'severity sexual or physical violence by former partner in past 12 months
(incl injuries)'.
VALUE LABELS prsevv12 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .
EXECUTE .
```

FREQUENCIES

```
VARIABLES=prph12 prsex12 prvio12 prsevp12 prsevs12 prsevv12
/ORDER ANALYSIS .
```

```
*****
```

```
**** TABLES PHYS, SEX, PHYS/SEX IN PAST 12 months BY FORMER PARTNER, BY AGE
**** THE TABLES BELOW INCLUDE SEVERITY
**** MAKE SURE TO HAVE FILTERED ONLY THOSE WHO HAVE BEEN EVER PARTNERED.
**** NOTE: In this analysis current and most recent partner are combined (possibility is to look by
partnership status ep2 or ep3 later on)
```

```
* General Tables.
```

```
TABLES
```

```
/FORMAT BLANK MISSING('.)
```

```
/GBASE=CASES
```

```
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
```

```

"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY prph12 > (STATISTICS) + $t000006 + prsex12 >
(STATISTICS) + $t000007 + prvio12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Current phys, sex, phys or sex violence by'+
' former partner by age group (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY prsevp12 > (STATISTICS) + $t000006 + prsevs12 >
(STATISTICS) + $t000007 + prsevv12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Current phys and sex violence by'+
' severity, by former partner by age group (10yr groups)'.

```

```

**** RECODES for CURRENT partner violence by any partner -- COMBINING CURRENT/MOST
RECENT AND FORMER
**** FILTER FOR ALL EVER PARTNERED

```

```

USE ALL.
COMPUTE filter_$=(ep1 = 1).
VARIABLE LABEL filter_$ 'ep1 = 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_$ (f1.0).
FILTER BY filter_$.
EXECUTE .

```

*physv12 = current physical violence by any partner

```

IF (crph12 =0 | prph12 = 0) physv12 =0 .
IF (crph12 =1 | prph12 = 1) physv12 =1 .
VARIABLE LABELS physv12 'current physical violence by any partner'.
VALUE LABELS physv12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

*sexv12 = current sexual violence by any partner.

```

IF (crsex12 =0 | prsex12 = 0) sexv12 =0 .
IF (crsex12 =1 | prsex12 = 1) sexv12 =1 .
VARIABLE LABELS sexv12 'current sexual violence by any partner'.
VALUE LABELS sexv12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

* viov12 = current experienced sexual or physical violence by any partner

```
IF (physv12 = 0 | sexv12 = 0) viov12 = 0 .
IF (physv12 = 1 | sexv12 = 1) viov12 = 1 .
VARIABLE LABELS viov12 'current sexual or physical violence by any partner'.
VALUE LABELS viov12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*** severity of current physical violence for any partner

*** severity current physical violence based on acts and injuries combined

```
IF (crsevp12 = 0 | prsevp12 = 0) sevph12 = 0 .
IF (crsevp12 = 1 | prsevp12 = 1) sevph12 = 1 .
IF (crsevp12 = 2 | prsevp12 = 2) sevph12 = 2 .
VARIABLE LABELS sevph12 'severity current physical violence by any partner (acts and injuries)'.
VALUE LABELS sevph12 0 'no phys violence' 1 'moderate phys violence only' 2 'severe phys violence' .
EXECUTE .
```

*** severity of current sexual violence for any partner

*** sevsx12 - severity sexual violence based on acts (first acts = severe)
*** this assumes the first act is marital rape, but does not imply that other acts are less severe for the victims

```
IF (crsevs12 = 0 | prsevs12 = 0) sevsx12 = 0 .
IF (crsevs12 = 1 | prsevs12 = 1) sevsx12 = 1 .
IF (crsevs12 = 2 | prsevs12 = 2) sevsx12 = 2 .
VARIABLE LABELS sevsx12 'severity current sexual violence by any partner (acts)'.
VALUE LABELS sevsx12 0 'no sex violence' 1 'moderate sex violence only' 2 'severe sex violence' .
EXECUTE .
```

*****sevvi12 - severity current (sexual or phys) violence by any partner

```
IF (sevph12 = 0 | sevsx12 = 0) sevvi12 = 0.
IF (sevph12 = 1 | sevsx12 = 1) sevvi12 = 1.
IF (sevph12 = 2 | sevsx12 = 2) sevvi12 = 2.
VARIABLE LABELS sevvi12 'severity current phys or sex violence by any partner'.
VALUE LABELS sevvi12 0 'no violence' 1 'moderate violence only' 2 'severe violence' .
EXECUTE .
```

FREQUENCIES

```
VARIABLES=physv12 sexv12 viov12 sevph12 sevsx12 sevvi12
/ORDER ANALYSIS .
```

*** TABLES PHYS, SEX, PHYS/SEX BY ANY PARTNER, BY AGE
*** THE TABLES BELOW INCLUDE SEVERITY

**** MAKE SURE TO HAVE FILTERED THOSE WHO HAVE BEEN EVER PARTNERED.

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY physv12 > (STATISTICS) + $t000006 + sexv12 >
(STATISTICS) + $t000007 + viov12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Current phys, sex, phys or sex violence by'+
' any partner by age group (10yr groups)'.
```

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY sevph12 > (STATISTICS) + $t000006 + sevsv12 >
(STATISTICS) + $t000007 + sevvi12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Current phys, sex, phys or sex violence by'+
' severity, by any partner by age group (10yr groups)'.
```

**** FREQUENCY OF PHYSICAL PARTNER VIOLENCE (CURRENT/MOST RECENT)

*** Use filter for all ever partnered.

```
USE ALL.
COMPUTE filter_$=(ep1 = 1).
VARIABLE LABEL filter_$ 'ep1 = 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_$ (f1.0).
FILTER BY filter_$.
EXECUTE .
```

**** Need to start with 12 months and before 12 months and combine these to get lifetime.

*** cfrprh12 - frequency phys viol in past 12 months for current/most recent partner

** if any act mentioned only once than count is once - this is thus a conservative measure.

```
IF (V05ca = 1 | V05cb = 1 | V05cc = 1 | V05ce = 1 | V05cf = 1) cfrprh12 = 1 .
IF (V05ca = 2 | V05cb = 2 | V05cc = 2 | V05ce = 2 | V05cf = 2) cfrprh12 = 2.
IF (V05ca = 3 | V05cb = 3 | V05cc = 3 | V05ce = 3 | V05cf = 3) cfrprh12 = 3.
```

```
RECODE crfrph12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS crfrph12 'frequency physical violence in past 12 months for current/most recent partner'.
VALUE LABELS crfrph12 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .
```

```
**** crfrph24 - frequency phys violence before past 12 months for current/most recent partner
*** Do not use this variable - it is an intermediary variable to produce lifetime frequency
```

```
IF (V05da = 0 & V05db = 0 & V05dc = 0 & V05de = 0 & V05df = 0) crfrph24 = 0 .
IF (V05da = 1 | V05db = 1 | V05dc = 1 | V05de = 1 | V05df = 1) crfrph24 = 1 .
IF (V05da = 2 | V05db = 2 | V05dc = 2 | V05de = 2 | V05df = 2) crfrph24 = 2 .
IF (V05da = 3 | V05db = 3 | V05dc = 3 | V05de = 3 | V05df = 3) crfrph24 = 3 .
RECODE crfrph24 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS crfrph24 'frequency physical violence before past 12 months for current/most recent partner'.
VALUE LABELS crfrph24 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .
```

```
**crfrphys - frequency phys violence lifetime for current/most recent partner
```

```
IF (crfrph12=0 & crfrph24=0) crfrphys = 0.
IF (crfrph12=1 | crfrph24=1) crfrphys = 1.
IF (crfrph12=1 & crfrph24=1) crfrphys = 2.
IF (crfrph12=2 | crfrph24=2) crfrphys = 2.
IF (crfrph12=2 & crfrph24=2) crfrphys = 3.
IF (crfrph12=3 | crfrph24=3) crfrphys = 3.
VARIABLE LABELS crfrphys 'frequency physical violence in lifetime for current/most recent partner'.
VALUE LABELS crfrphys 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .
```

***** FREQUENCY OF SEXUAL PARTNER VIOLENCE (CURRENT MOST RECENT)

```
**** Need to start with 12 months and before 12 months and combine these to get lifetime.
```

```
*** cfrsx12 - frequency sex viol in past 12 months for current/most recent partner
** if any act mentioned only once than count is once - this is thus a conservative measure.
```

```
IF (V08ca = 1 | V08cb = 1 | V08cc = 1 ) cfrsx12 = 1 .
IF (V08ca = 2 | V08cb = 2 | V08cc = 2 ) cfrsx12 = 2 .
IF (V08ca = 3 | V08cb = 3 | V08cc = 3 ) cfrsx12 = 3 .
RECODE cfrsx12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS cfrsx12 'frequency sexual violence in past 12 months for current/most recent partner'.
VALUE LABELS cfrsx12 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .
```

```
**** cfrsx24 - frequency sex violence before past 12 months for current/most recent partner
*** Do not use this variable - it is an intermediary variable to produce lifetime frequency
```

```
IF (V08da = 0 & V08db = 0 & V08dc = 0 ) cfrsx24 = 0.
IF (V08ca = 1 | V08cb = 1 | V08cc = 1 ) cfrsx24 = 1 .
```



```

IF (V08ca = 2 | V08cb = 2 | V08cc = 2 ) cfrsx24 = 2.
IF (V08ca = 3 | V08cb = 3 | V08cc = 3 ) cfrsx24 = 3.
RECODE cfrsx24 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS cfrsx24 'frequency sexual violence before past 12 months for current/most recent partner'.
VALUE LABELS cfrsx24 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .

```

****cfrsex - frequency sex violence lifetime for current/most recent partner**

```

IF (cfrsx12=0 | cfrsx24=0) cfrsex = 0.
IF (cfrsx12=1 | cfrsx24=1) cfrsex = 1.
IF (cfrsx12=1 & cfrsx24=1) cfrsex = 2.
IF (cfrsx12=2 | cfrsx24=2) cfrsex = 2.
IF (cfrsx12=2 & cfrsx24=2) cfrsex = 3.
IF (cfrsx12=3 | cfrsx24=3) cfrsex = 3.
VARIABLE LABELS cfrsex 'frequency sexual violence in lifetime for current/most recent partner'.
VALUE LABELS cfrsex 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .

```

***** FREQUENCY PHYS OR SEX VIOL in past 12 MONTHS BY CURRENT or most recent partner.**

***** cfrvi12 - frequency phys or sex viol in past 12 months for current/most recent partner**
**** if any act mentioned only once than count is once - this is thus a conservative measure.**

```

IF (cfrph12 = 0 | cfrsx12 = 0) cfrvi12 = 0 .
IF (cfrph12 = 1 | cfrsx12 = 1) cfrvi12 = 1 .
IF (cfrph12 = 2 | cfrsx12 = 2) cfrvi12 = 2 .
IF (cfrph12 = 3 | cfrsx12 = 3) cfrvi12 = 3 .
VARIABLE LABELS cfrvi12 'frequency physical or sexual violence in past 12 months for current/most recent partner'.
VALUE LABELS cfrvi12 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .

```

***** FREQUENCY PHYS OR SEX VIOL EVER BY CURRENT or most recent partner.**

***** cfrvio - frequency phys or sex viol in past 12 months for current/most recent partner**
**** if any act mentioned only once than count is once - this is thus a conservative measure.**

```

IF (cfrphys = 0 | cfrsex = 0) cfrvio = 0 .
IF (cfrphys = 1 | cfrsex = 1) cfrvio = 1 .
IF (cfrphys = 2 | cfrsex = 2) cfrvio = 2 .
IF (cfrphys = 3 | cfrsex = 3) cfrvio = 3 .
VARIABLE LABELS cfrvio 'frequency physical or sexual violence in lifetime for current/most recent partner'.
VALUE LABELS cfrvio 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES=cfrph12 cfrph24 cfrphys cfrsx12 cfrsx24 cfrsex cfrvi12 cfrvio
/ORDER ANALYSIS .

```

** type of violence by frequency current and lifetime

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY crfrph12 > (STATISTICS) + $t000006 + crfrsx12 >
(STATISTICS) + $t000007 + crfrvi12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Frequency phys, sexual and sex'+
'/phys violence in last 12 months, by current/most recent by age group (10yr'+
' groups)'.

```

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY crfrphys > (STATISTICS) + $t000006 + crfrsex >
(STATISTICS) + $t000007 + crfrvio > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Frequency phys, sexual and sex'+
'/phys violence in lifetime, by current/most recent partner by age group (10yr'+
' groups)'.

```

** for past 12 month, rough frequency by different counts

*** in the test module various ways of counting frequency in past 12 month are being tested

*** this gives an opportunity validate counts vs more 'rough' methods of measurement

** V07 - frequency incidents of physical abuse

RECODE

```
v07a
(SYSMIS=9) (ELSE=Copy) INTO rcount1 .
VARIABLE LABELS rcount1 'rough count'.
VALUE LABELS rcount1 1 'daily' 2 'once or twice a week' 3 'once or twice a month' 4 'less than once a
month' 8 'DK' 9 'No answer' .
EXECUTE .

```

RECODE

```
v07b
(SYSMIS=999) (ELSE=Copy) INTO excount1 .
VARIABLE LABELS excount1 'exact count'.
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

VARIABLES= crfrvi12 V07a rcount1 V07b excount1
/ORDER ANALYSIS .

CROSSTABS

/TABLES=crfrvi12 BY rcount1
/FORMAT= AVALUE TABLES
/CELLS= COUNT .

CROSSTABS

/TABLES=crfrvi12 BY excount1
/FORMAT= AVALUE TABLES
/CELLS= COUNT .

CROSSTABS

/TABLES=rcount1 BY excount1
/FORMAT= AVALUE TABLES
/CELLS= COUNT .

***** FREQUENCY FOR FORMER PARTNERS

** Filter for multiple partnered women

USE ALL.

COMPUTE filter_\$=(numpartn > 1).
VARIABLE LABEL filter_\$ 'numpartn > 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_\$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_\$ (f1.0).
FILTER BY filter_\$.
EXECUTE .

***** FREQUENCY OF PHYSICAL PARTNER VIOLENCE (FORMER PARTNER)

**** Need to start with 12 months and before 12 months and combine these to get lifetime.

*** prfrph12 - frequency phys viol in past 12 months for former recent partner

** if any act mentioned only once than count is once - this is thus a conservative measure.

IF (V27ca = 1 | V27cb = 1 | V27cc = 1 | V27ce = 1 | V27cf = 1) prfrph12 = 1 .
IF (V27ca = 2 | V27cb = 2 | V27cc = 2 | V27ce = 2 | V27cf = 2) prfrph12 = 2.
IF (V27ca = 3 | V27cb = 3 | V27cc = 3 | V27ce = 3 | V27cf = 3) prfrph12 = 3.
RECODE prfrph12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS prfrph12 'frequency physical violence in past 12 months for former partner'.
VALUE LABELS prfrph12 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .

**** prfrph24 - frequency phys violence before past 12 months for former partner

*** Do not use this variable - it is an intermediary variable to produce lifetime frequency

IF (V27da = 0 & V27db = 0 & V27dc = 0 & V27de = 0 & V27df = 0) prfrph24 = 0 .
 IF (V27da = 1 | V27db = 1 | V27dc = 1 | V27de = 1 | V27df = 1) prfrph24 = 1 .
 IF (V27da = 2 | V27db = 2 | V27dc = 2 | V27de = 2 | V27df = 2) prfrph24 = 2.
 IF (V27da = 3 | V27db = 3 | V27dc = 3 | V27de = 3 | V27df = 3) prfrph24 = 3.
 RECODE prfrph24 (SYSMIS=0) .
 VARIABLE LABELS prfrph24 'frequency physical violence before past 12 months for former partner'.
 VALUE LABELS prfrph24 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
 EXECUTE .

**prfrphys - frequency phys violence lifetime for former partner

IF (prfrph12=0 & prfrph24=0) prfrphys = 0.
 IF (prfrph12=1 | prfrph24=1) prfrphys = 1.
 IF (prfrph12=1 & prfrph24=1) prfrphys = 2.
 IF (prfrph12=2 | prfrph24=2) prfrphys = 2.
 IF (prfrph12=2 & prfrph24=2) prfrphys = 3.
 IF (prfrph12=3 | prfrph24=3) prfrphys = 3.
 VARIABLE LABELS prfrphys 'frequency physical violence in lifetime for former partner'.
 VALUE LABELS prfrphys 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
 EXECUTE .

***** FREQUENCY OF SEXUAL PARTNER VIOLENCE (FORMER PARTNER)

**** Need to start with 12 months and before 12 months and combine these to get lifetime.

*** prfrsx12 - frequency sex viol in past 12 months for former partner

** if any act mentioned only once than count is once - this is thus a conservative measure.

IF (V32ca = 1 | V32cb = 1 | V32cc = 1) prfrsx12 = 1 .
 IF (V32ca = 2 | V32cb = 2 | V32cc = 2) prfrsx12 = 2.
 IF (V32ca = 3 | V32cb = 3 | V32cc = 3) prfrsx12 = 3.
 RECODE prfrsx12 (SYSMIS=0) .
 VARIABLE LABELS prfrsx12 'frequency sexual violence in past 12 months for former partner'.
 VALUE LABELS prfrsx12 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
 EXECUTE .

**** prfrsx24 - frequency sex violence before past 12 months for former partner

*** Do not use this variable - it is an intermediary variable to produce lifetime frequency

IF (V32da = 0 & V32db = 0 & V32dc = 0) prfrsx24 = 0 .
 IF (V32da = 1 | V32db = 1 | V32dc = 1) prfrsx24 = 1 .
 IF (V32da = 2 | V32db = 2 | V32dc = 2) prfrsx24 = 2.
 IF (V32da = 3 | V32db = 3 | V32dc = 3) prfrsx24 = 3.
 RECODE prfrsx24 (SYSMIS=0) .
 VARIABLE LABELS prfrsx24 'frequency sexual violence before past 12 months for former partner'.
 VALUE LABELS prfrsx24 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
 EXECUTE .

**prfrsex - frequency sex violence lifetime for former partner

IF (prfrsx12=0 & prfrsx24=0) prfrsex = 0.
 IF (prfrsx12=1 | prfrsx24=1) prfrsex = 1.
 IF (prfrsx12=1 & prfrsx24=1) prfrsex = 2.
 IF (prfrsx12=2 | prfrsx24=2) prfrsex = 2.
 IF (prfrsx12=2 & prfrsx24=2) prfrsex = 3.

```
IF (prfrsx12=3 | prfrsx24=3) prfrsex = 3.
VARIABLE LABELS prfrsex 'frequency sexual violence in lifetime for former partner'.
VALUE LABELS prfrsex 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
```

```
*****
```

```
*** FREQUENCY PHYS OR SEX VIOL in past 12 MONTHS BY FORMER partner.
```

```
*** prfrvi12 - frequency phys or sex viol in past 12 months for former partner
** if any act mentioned only once than count is once - this is thus a conservative measure.
```

```
IF (prfrph12 = 0 & prfrsx12 = 0) prfrvi12 = 0 .
IF (prfrph12 = 1 | prfrsx12 = 1) prfrvi12 = 1 .
IF (prfrph12 = 2 | prfrsx12 = 2) prfrvi12 = 2 .
IF (prfrph12 = 3 | prfrsx12 = 3) prfrvi12 = 3 .
VARIABLE LABELS prfrvi12 'frequency physical or sexual violence in past 12 months for former partner'.
VALUE LABELS prfrvi12 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .
```

```
*** FREQUENCY PHYS OR SEX VIOL BY FORMER partner.
** if any act mentioned only once than count is once - this is thus a conservative measure.
```

```
*** prfrvio - frequency phys or sex viol in past 12 months for current/most recent partner
```

```
IF (prfrphys = 0 | prfrsex = 0) prfrvio = 0 .
IF (prfrphys = 1 | prfrsex = 1) prfrvio = 1 .
IF (prfrphys = 2 | prfrsex = 2) prfrvio = 2 .
IF (prfrphys = 3 | prfrsex = 3) prfrvio = 3 .
VARIABLE LABELS prfrvio 'frequency sexual or sexual violence in lifetime by former partner'.
VALUE LABELS prfrvio 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .
```

FREQUENCIES

```
VARIABLES=prfrph12 prfrph24 prfrphys prfrsx12 prfrsx24 prfrsex prfrvi12 prfrvio
/ORDER ANALYSIS .
```

```
** type of violence by frequency current and lifetime
```

```
* General Tables.
```

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY prfrph12 > (STATISTICS) + $t000006 + prfrsx12 >
(STATISTICS) + $t000007 + prfrvi12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Frequency phys, sexual and sex'+
'/phys violence in last 12 months, by former partner by age group (10yr'+
' groups)'.
```

* General Tables.

TABLES

/FORMAT BLANK MISSING('.)

/GBASE=CASES

/FTOTAL= \$t000002 "Total" \$t000006 "Total" \$t000007 "Total" \$t000008

"Total"

/TABLE=age10 + \$t000002 BY prfrphys > (STATISTICS) + \$t000006 + prfrsex >

(STATISTICS) + \$t000007 + prfrvio > (STATISTICS) + \$t000008

/STATISTICS

count(age10(F5.0))

cpct(age10(PCT5.1) 'Row %':age10) /TITLE 'Frequency phys, sexual and sex'+

'/phys violence in lifetime, by former partner by age group (10yr'+

' groups)'.

** for past 12 month, rough frequency by different counts

*** this needs to be tested with sufficiently large samples

** V29 - frequency incidents of physical abuse

FREQUENCIES

VARIABLES= prfrvio V29a V29b

/ORDER ANALYSIS .

*CROSSTABS

* /TABLES=prfrvio BY v29a

* /FORMAT= AVALUE TABLES

* /CELLS= COUNT .

*CROSSTABS

* /TABLES=prfrvio BY v29b

* /FORMAT= AVALUE TABLES

* /CELLS= COUNT .

*CROSSTABS

* /TABLES=v29a BY v29b

* /FORMAT= AVALUE TABLES

* /CELLS= COUNT .

**** FREQUENCY PHYS OR SEX VIOL IN PAST 12 months and lifetime BY ANY PARTNER

** Filter all partners

USE ALL.

COMPUTE filter_\$=(ep1 = 1).

VARIABLE LABEL filter_\$ 'ep1 = 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_\$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_\$ (f1.0).
FILTER BY filter_\$.
EXECUTE .

** frphys12 - frequency phys any partner in past 12 m

```

IF (cfrph12 = 0 | prfrph12 = 0) frphys12 = 0 .
IF (cfrph12 = 1 | prfrph12 = 1) frphys12 = 1 .
IF (cfrph12 = 1 & prfrph12 = 1) frphys12 = 2 .
IF (cfrph12 = 2 | prfrph12 = 2) frphys12 = 2 .
IF (cfrph12 = 2 & prfrph12 = 2) frphys12 = 3 .
IF (cfrph12 = 3 | prfrph12 = 3) frphys12 = 3 .
VARIABLE LABELS frphys12 'frequency physical violence in past 12 months by any partner'.
VALUE LABELS frphys12 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .

```

** frphys - frequency phys any partner in lifetime

```

IF (cfrphys = 0 | prfrphys = 0) frphys = 0 .
IF (cfrphys = 1 | prfrphys = 1) frphys = 1 .
IF (cfrphys = 1 & prfrphys = 1) frphys = 2 .
IF (cfrphys = 2 | prfrphys = 2) frphys = 2 .
IF (cfrphys = 2 & prfrphys = 2) frphys = 3 .
IF (cfrphys = 3 | prfrphys = 3) frphys = 3 .
VARIABLE LABELS frphys 'frequency physical violence in lifetime by any partner'.
VALUE LABELS frphys 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .

```

** frsex12 - frequency sex v any partner in past 12 m

```

IF (cfrsx12 = 0 | prfrsx12 = 0) frsex12 = 0 .
IF (cfrsx12 = 1 | prfrsx12 = 1) frsex12 = 1 .
IF (cfrsx12 = 1 & prfrsx12 = 1) frsex12 = 2 .
IF (cfrsx12 = 2 | prfrsx12 = 2) frsex12 = 2 .
IF (cfrsx12 = 2 & prfrsx12 = 2) frsex12 = 3 .
IF (cfrsx12 = 3 | prfrsx12 = 3) frsex12 = 3 .
VARIABLE LABELS frsex12 'frequency sexual violence in past 12 months by any partner'.
VALUE LABELS frsex12 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .

```

** frsex - frequency sex v any partner in lifetime

```

IF (cfrsex = 0 | prfrsex = 0) frsex = 0 .
IF (cfrsex = 1 | prfrsex = 1) frsex = 1 .
IF (cfrsex = 1 & prfrsex = 1) frsex = 2 .
IF (cfrsex = 2 | prfrsex = 2) frsex = 2 .
IF (cfrsex = 2 & prfrsex = 2) frsex = 3 .
IF (cfrsex = 3 | prfrsex = 3) frsex = 3 .
VARIABLE LABELS frsex 'frequency sexual violence in lifetime by any partner'.
VALUE LABELS frsex 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .

```

** frvi12 - frequency phys or sex viol by any partner in past 12 months

```

IF (cfrvi12 = 0 | prfrvi12 = 0) frvi12 = 0 .
IF (cfrvi12 = 1 | prfrvi12 = 1) frvi12 = 1 .
IF (cfrvi12 = 1 & prfrvi12 = 1) frvi12 = 2 .
IF (cfrvi12 = 2 | prfrvi12 = 2) frvi12 = 2 .
IF (cfrvi12 = 2 & prfrvi12 = 2) frvi12 = 3 .
IF (cfrvi12 = 3 | prfrvi12 = 3) frvi12 = 3 .

```

```
VARIABLE LABELS frvi12 'frequency physical or sexual violence in past 12 months by any partner'.
VALUE LABELS frvi12 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .
```

```
** frvio - frequency phys or sex viol by any partner in lifetime
```

```
IF (crfrvio = 0 | prfrvio = 0) frvio = 0 .
IF (crfrvio = 1 | prfrvio = 1) frvio = 1 .
IF (crfrvio = 1 & prfrvio = 1) frvio = 2 .
IF (crfrvio = 2 | prfrvio = 2) frvio = 2 .
IF (crfrvio = 2 & prfrvio = 2) frvio = 3 .
IF (crfrvio = 3 | prfrvio = 3) frvio = 3 .
VARIABLE LABELS frvio 'frequency physical or sexual violence in lifetime by any partner'.
VALUE LABELS frvio 0 'never' 1 'once' 2 'few times' 3 'many times'.
EXECUTE .
```

FREQUENCIES

```
VARIABLES= frphys12 frphys frsex12 frsex frvi12 frvio
/ORDER ANALYSIS .
```

```
* General Tables.
```

```
TABLES
```

```
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY frphys12 > (STATISTICS) + $t000009 + frphys >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Frequency phys violence'+
' in past 12 months and lifetime, by any partner by age group (10yr'+
' groups)'.

```

```
* General Tables.
```

```
TABLES
```

```
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY frsex12 > (STATISTICS) + $t000009 + frsex >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Frequency sex violence'+
' in past 12 months and lifetime, by any partner by age group (10yr'+
' groups)'.

```

```
* General Tables.
```

```
TABLES
```

```
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY frvi12 > (STATISTICS) + $t000009 + frvio >
(STATISTICS) + $t000010

```



```
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Frequency phys or sex violence'+
' in past 12 months and lifetime, by any partner by age group (10yr'+
' groups)'.
*****
```

```
**** EMOTIONAL ABUSE AND CONTROLLING BEHAVIOURS IN THE PAST 12 M, BY PARTNER
(Indicator 7)
```

```
**** ECONOMIC ABUSE IN PAST 12 MONTH, BY PARTNER (Indicator 8)
```

```
**** CURRENT OR MOST RECENT PARTNER
```

```
** First select only those who have been ever partnered (they all had a current/more recent partner)
```

```
USE ALL.
COMPUTE filter_$=(ep1 = 1).
VARIABLE LABEL filter_$ 'ep1 = 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_$ (f1.0).
FILTER BY filter_$.
EXECUTE .
```

```
*crcontr = ever controlling behaviour by current or most recent partner
```

```
*** this syntax assumes no missing answers. If there are missing answers, than you might consider
**** for first line to use 'or' in stead of 'and' to be on the conservative side, or alternatively include recoding
for sysmis into zero
```

```
IF (V02aa = 2 & V02ab = 2 & V02ac = 2 & V02ad = 2 & V02ae = 2 & V02af = 2 & V02ag = 2) crcontr = 0 .
IF (V02aa = 1 | V02ab = 1 | V02ac = 1 | V02ad = 1 | V02ae = 1 | V02af = 1 | V02ag = 1) crcontr = 1 .
VARIABLE LABELS crcontr 'ever controlling behaviours by current or most recent partner'.
VALUE LABELS crcontr 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
*crcont12 = current controlling behaviour by current or most recent partner
```

```
IF (V02ba = 1 | V02bb = 1 | V02bc = 1 | V02bd = 1 | V02be=1 | V02bf=1 | V02bg=1) crcont12 = 1 .
RECODE crcont12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS crcont12 'controlling behaviours in past 12 months by current or most recent partner'.
VALUE LABELS crcont12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
*cremot - ever emotional abuse by current or most recent partner
```

```
IF (V04aa = 2 & V04ab = 2 & V04ac = 2 & V04ad = 2) cremot = 0 .
IF (V04aa = 1 | V04ab = 1 | V04ac = 1 | V04ad = 1 ) cremot = 1 .
VARIABLE LABELS cremot 'ever emotional abuse by current or most recent partner'.
VALUE LABELS cremot 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
*cremo12 - current emotional abuse by current or most recent partner
```

```

IF (V04ba = 1 | V04bb = 1 | V04bc = 1 | V04bd = 1) cremo12 = 1 .
RECODE cremo12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS cremo12 'emotional abuse in past 12 months by current or most recent partner'.
VALUE LABELS cremo12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

*crecon - ever economic violence by current or most recent partner
** this syntax will need to be adapted according to country adaptation of module

```

```

IF (V03aa = 2 ) crecon = 0 .
IF (V03aa = 1 ) crecon = 1 .
VARIABLE LABELS crecon 'ever economic abuse by current or most recent partner'.
VALUE LABELS crecon 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

*crecon12 - current economic violence by current or most recent partner
** this syntax will need to be adapted according to country adaptation of module

```

```

IF (V03ba = 1 ) crecon12 = 1 .
RECODE crecon12 (SYSMIS=0).
VARIABLE LABELS crecon12 'economic abuse in past 12 months by current or most recent partner'.
VALUE LABELS crecon12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES= crcontr cremot crecon crcont12 cremo12 crecon12
/ORDER ANALYSIS .

```

*** FOR THE INDICATORS ONLY PAST 12 MONTHS ARE NEEDED

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING(' ')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY crcont12 > (STATISTICS) + $t000006 + cremo12 >
(STATISTICS) + $t000007 + crecon12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Controlling behaviours, emot abuse'+
' economic abuse in past 12 months by current/most recent partner by age group (10yr'+
' groups)'.

```

***** FORMER PARTNER

```

USE ALL.
COMPUTE filter_$=(numpartn > 1).
VARIABLE LABEL filter_$ 'numpartn > 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_$ (f1.0).
FILTER BY filter_$.
EXECUTE .

```

*prcontr = ever controlling behaviour by former partner

```
IF (V18aa = 2 & V18ab = 2 & V18ac = 2 & V18ad = 2 & V18ae = 2 & V18af = 2 & V18ag = 2) prcontr = 0 .
IF (V18aa = 1 | V18ab = 1 | V18ac = 1 | V18ad = 1 | V18ae = 1 | V18af = 1 | V18ag = 1) prcontr = 1 .
VARIABLE LABELS prcontr 'ever controlling behaviours by former partner'.
VALUE LABELS prcontr 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*prcont12 = controlling behaviour in 12 months by former partner

```
IF (V18ba = 1 | V18bb = 1 | V18bc = 1 | V18bd = 1 | V18be=1 | V18bf=1 | V18bg=1) prcont12 = 1 .
RECODE prcont12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS prcont12 'controlling behaviours in past 12 months by former partner'.
VALUE LABELS prcont12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*premot - ever emotional abuse by former partner

```
IF (V24aa = 2 & V24ab = 2 & V24ac = 2 & V24ad = 2) premot = 0 .
IF (V24aa = 1 | V24ab = 1 | V24ac = 1 | V24ad = 1) premot = 1 .
VARIABLE LABELS premot 'ever emotional abuse by former partner'.
VALUE LABELS premot 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*premo12 - current emotional abuse by former partner

```
IF (V24ba = 1 | V24bb = 1 | V24bc = 1 | V24bd = 1) premo12 = 1 .
RECODE premo12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS premo12 'emotional abuse in past 12 months by former partner'.
VALUE LABELS premo12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*precon - ever economic violence by former partner

** this syntax will need to be adapted according to country adaptation of module

```
IF (V21aa = 2 ) precon = 0 .
IF (V21aa = 1 ) precon = 1 .
VARIABLE LABELS precon 'ever economic abuse by former partner'.
VALUE LABELS precon 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

*precon12 - current economic violence by former partner

** this syntax will need to be adapted according to country adaptation of module

```
IF (V21ba = 1) precon12 = 1.
RECODE precon12 (SYSMIS=0) .
VARIABLE LABELS precon12 'economic abuse in past 12 months by former partner'.
VALUE LABELS precon12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

FREQUENCIES

```
VARIABLES= prcontr premot precon prcont12 premo12 precon12
/ORDER ANALYSIS .
```

*** FOR THE INDICATORS ONLY PAST 12 MONTHS ARE NEEDED

* General Tables.

TABLES

/FORMAT BLANK MISSING('.)

/GBASE=CASES

/FTOTAL= \$t000002 "Total" \$t000006 "Total" \$t000007 "Total" \$t000008

"Total"

/TABLE=age10 + \$t000002 BY prcont12 > (STATISTICS) + \$t000006 + premo12 >

(STATISTICS) + \$t000007 + precon12 > (STATISTICS) + \$t000008

/STATISTICS

count(age10(F5.0))

cpct(age10(PCT5.1) 'Row %':age10) /TITLE 'Controlling behaviours, emot abuse'+

' economic abuse in past 12 months by former partner by age group (10yr'+

' groups)'.

*** CONTR, EMOT AND ECON ABUSE BY ANY PARTNER (COMBINE CURRENT/MOST RECENT AND FORMER)

USE ALL.

COMPUTE filter_\$=(ep1 = 1).

VARIABLE LABEL filter_\$ 'ep1 = 1 (FILTER)'.
VALUE LABELS filter_\$ 0 'Not Selected' 1 'Selected'.
FORMAT filter_\$ (f1.0).
FILTER BY filter_\$.
EXECUTE .

*contr12 = controlling behaviours in past 12 months by any partner

IF (crcont12 =0 | prcont12 = 0) contr12 =0 .

IF (crcont12 =1 | prcont12 = 1) contr12 =1 .

VARIABLE LABELS contr12 'current controlling behaviour by any partner'.
VALUE LABELS contr12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

*emot12 = emotional abuse in past 12 months by any partner

IF (cremo12 =0 | premo12 = 0) emot12 =0 .

IF (cremo12 =1 | premo12 = 1) emot12 =1 .

VARIABLE LABELS emot12 'current emotional abuse by any partner'.
VALUE LABELS emot12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

*econ12 = economic abuse in past 12 months by any partner

IF (crecon12 =0 | precon12 = 0) econ12 =0 .

IF (crecon12 =1 | precon12 = 1) econ12 =1 .

VARIABLE LABELS econ12 'current economic abuse by any partner'.
VALUE LABELS econ12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

* General Tables.

TABLES

```
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY contr12 > (STATISTICS) + $t000006 + emot12 >
(STATISTICS) + $t000007 + econ12 > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
pct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 )/TITLE 'Controlling behaviours, emot abuse'+
' economic abuse in past 12 months by any partner by age group (10yr'+
' groups)'.

```

***** TO WHOM DO WOMEN TALK IN CASE OF PARTNER VIOLENCE (V44)

** filter all women who reported any phys or sex partner violence

USE ALL.

COMPUTE filter_\$(viov = 1).

VARIABLE LABEL filter_\$(viov = 1 (FILTER)).

VALUE LABELS filter_\$(0 'Not Selected' 1 'Selected').

FORMAT filter_\$(f1.0).

FILTER BY filter_\$(1).

EXECUTE .

** recode V44 variables into other with sysmis coded 0 to be able to calculate percentages

RECODE

v44a

(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44a_new .

VARIABLE LABELS V44a_new 'No one'.

VALUE LABELS V44a_new 0 'no' 1 'yes'.

EXECUTE .

RECODE

v44b

(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44b_new .

VARIABLE LABELS V44b_new 'Her parents'.

VALUE LABELS V44b_new 0 'no' 1 'yes'.

EXECUTE .

RECODE

v44c

(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44c_new .

VARIABLE LABELS V44c_new 'His parents'.

VALUE LABELS V44c_new 0 'no' 1 'yes'.

EXECUTE .

RECODE

v44d

(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44d_new .

```
VARIABLE LABELS V44d_new 'Other relatives'.  
VALUE LABELS V44d_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
RECODE  
v44e  
(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44e_new .  
VARIABLE LABELS V44e_new 'Friends'.  
VALUE LABELS V44e_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
RECODE  
v44f  
(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44f_new .  
VARIABLE LABELS V44f_new 'Neighbours'.  
VALUE LABELS V44f_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
RECODE  
v44g  
(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44g_new .  
VARIABLE LABELS V44g_new 'Police'.  
VALUE LABELS V44g_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
RECODE  
v44h  
(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44h_new .  
VARIABLE LABELS V44h_new 'Health worker'.  
VALUE LABELS V44h_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
RECODE  
v44i  
(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44i_new .  
VARIABLE LABELS V44i_new 'Priest'.  
VALUE LABELS V44i_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
RECODE  
v44j  
(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44j_new .  
VARIABLE LABELS V44j_new 'Counsellor'.  
VALUE LABELS V44j_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
RECODE  
v44k  
(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44k_new .  
VARIABLE LABELS V44k_new 'NGO'.  
VALUE LABELS V44k_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
RECODE  
v44l  
(SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44l_new .
```

```
VARIABLE LABELS V44l_new 'Local leader'.  
VALUE LABELS V44l_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
RECODE
```

```
  v44x  
  (SYSMIS=0) (ELSE=Copy) INTO V44x_new .  
VARIABLE LABELS V44x_new 'Other'.  
VALUE LABELS V44x_new 0 'no' 1 'yes'.  
EXECUTE .
```

```
FREQUENCIES
```

```
  VARIABLES=V44a_new V44b_new V44c_new V44d_new V44e_new V44f_new V44g_new  
  V44h_new V44i_new V44j_new V44k_new V44l_new V44x_new  
  /ORDER= ANALYSIS .
```

```
FILTER OFF.  
USE ALL.  
EXECUTE .
```

*** UNECE VAW MODULE - RECODE AND ANALYSIS SYNTAXES 2
**** version 28 May 2012
**** Author: Henrica (Henriette) Jansen.
**** For comments and questions, please email: henriette.jansen@gmail.com

*****SUMMARY

*****This is the second syntax file. Need to run file 1 first to in order to create and essential variables
**** File 2 contains recodes and tables for UN VAW indicators 1, 2, 3, 4
**** This set of syntaxes is to be used on the data collected with the UNECE VAW survey module, version 2011.
**** The database structure should follow codebook that is provided with the survey module.

**** WHAT DOES THIS FILE DO?

**** this file will recode and produce basic tables non-partner and partner violence for all women, as needed for indicators 1-4
**** to be used on complete and cleaned data set (on which data dictionary has been applied) - select all complete records .
**** The first syntax file for partner violence need to be applied first before running the current syntax file.
**** Some frequencies and crosstabs are included to check consistency and more cleaning will need to be done if inconsistencies found.
**** The syntaxes should be modified according to adaptations made to original survey module and or database structure.

*** Note: tables for indicators 1-4 are for all women, thus partner violence is recoded (cf syntax file 1 for ever partnered women).

***** IMPORTANT: This syntax file will create new variables. If you ran this file before
***** and want to run it again on a database that has already the recode variables, remove all variables previously
***** created with the same variable names as those created by this file!!! This is in particular important if you
***** have changed anything in this file or corrected data, as not all old values will be automatically overwritten.

***** It is strongly recommended to keep one masterfile with only the original variables. You should make sure
***** to apply all cleaning and corrections done at later stages on a copy of this master file (carefully document all changes) .

***** RECODE EXISTING PARTNER VIOLENCE VARIABLES FOR DIFFERENT DENOMINATOR (ALL WOMEN)

FILTER OFF.
USE ALL.
EXECUTE .

*** IF APPLICABLE INSERT A FILTER TO INCLUDE ONLY COMPLETE RECORDS

*** FIRST PARTNER

***** Indicator 1 physical violence in past 12 m. Variables needed from Syntaxes 1 for partner violence: physv12, sevph12, frphys12

***** Indicator 2 physical violence lifetime. Variables needed from Syntaxes 1 for partner violence: physv, sevph, frphys

***** Indicator 3 sexual violence in past 12 m. Variables needed from Syntaxes 1 for partner violence: sexv12, sevsx12, frsex12

***** Indicator 4 sexual violence lifetime. Variables needed from Syntaxes 1 for partner violence: sexv, sevsx, frsex

*** 'all' in below variables refers to all women as denominator (instead of all ever partnered, as in Syntax file 1)

RECODE

```
physv12 sevph12 frphys12 physv sevph frphys sexv12 sevsx12 frsex12 sexv sevsx frsex  
(SYSMIS=0) (ELSE=copy) INTO physv12_all sevph12_all frphys12_all physv_all  
sevph_all frphys_all sexv12_all sevsx12_all frsex12_all sexv_all sevsx_all frsex_all .
```

```
VARIABLE LABELS physv12_all 'phys partner violence in past 12 months'
```

```
/sevph12_all 'severity phys partner violence in past 12 months'
```

```
/frphys12_all 'frequency phys partner violence in past 12 months'
```

```
/physv_all 'phys partner violence lifetime'
```

```
/sevph_all 'severity phys partner violence lifetime'
```

```
/frphys_all 'frequency phys partner violence lifetime'
```

```
/sexv12_all 'sexual partner violence in past 12 months'
```

```
/sevsx12_all 'severity sexual partner violence in past 12 months'
```

```
/frsex12_all 'frequency sexual partner violence in past 12 months'
```

```
/sexv_all 'sexual partner violence lifetime'
```

```
/sevsx_all 'severity sexual partner violence lifetime'
```

```
/frsex_all 'frequency sexual partner violence lifetime' .
```

```
VALUE LABEL physv12_all 0 'no' 1 'yes'
```

```
/sevph12_all 0 'none' 1 'moderate' 2 'severe'
```

```
/frphys12_all 0 'never' 1 'once' 2 'few' 3 'many'
```

```
/physv_all 0 'no' 1 'yes'
```

```
/sevph_all 0 'none' 1 'moderate' 2 'severe'
```

```
/frphys_all 0 'never' 1 'once' 2 'few' 3 'many'
```

```
/sexv12_all 0 'no' 1 'yes'
```

```
/sevsx12_all 0 'none' 1 'moderate' 2 'severe'
```

```
/frsex12_all 0 'never' 1 'once' 2 'few' 3 'many'
```

```
/sexv_all 0 'no' 1 'yes'
```

```
/sevsx_all 0 'none' 1 'moderate' 2 'severe'
```

```
/frsex_all 0 'never' 1 'once' 2 'few' 3 'many' .
```

```
.EXECUTE .
```

FREQUENCIES

```
VARIABLES physv12_all sevph12_all frphys12_all physv_all sevph_all frphys_all sexv12_all sevsx12_all  
frsex12_all sexv_all sevsx_all frsex_all
```

```
/ORDER ANALYSIS .
```

*** TABLES FOR OVERALL PARTNER VIOLENCE FOR INDICATORS 1-4

* General Tables.

TABLES

```
/FORMAT BLANK MISSING('.)
```

```
/GBASE=CASES
```

```
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
```

```

/TABLE=age10 + $t000002 BY physv_all > (STATISTICS) + $t000009 + sexv_all >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Lifetime physical and lifetimetime sexual violence by'+
' any partner by age group, among all women (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY physv12_all > (STATISTICS) + $t000009 + sexv12_all >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Physical and sexual violence'+
' in past 12 months by any partner by age group, among all women (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY sevph_all > (STATISTICS) + $t000009 + sevsv_all >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Severity lifetime physical and sexual violence by'+
' any partner by age group, among all women (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY sevph12_all > (STATISTICS) + $t000009 + sevsv12_all >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Severity current (12 months) physical and sexual
violence by'+
' any partner by age group, among all women (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY frphys_all > (STATISTICS) + $t000009 + frsex_all >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Frequency lifetime physical and sexual violence by'+
' any partner by age group, among all women (10yr groups)'.

```

* General Tables.

TABLES

/FORMAT BLANK MISSING('.)

/GBASE=CASES

/FTOTAL= \$t000002 "Total" \$t000009 "Total" \$t000010 "Total"

/TABLE=age10 + \$t000002 BY frphys12_all > (STATISTICS) + \$t000009 + frsex12_all >

(STATISTICS) + \$t000010

/STATISTICS

count(age10(F5.0))

cpct(age10(PCT5.1) 'Row %':age10) /TITLE 'Frequency current (12 months) physical and sexual violence by'+

' any partner by age group, among all women (10yr groups)'.

**** NON-PARTNER PHYSICAL AND SEXUAL VIOLENCE, LIFETIME AND PAST 12 M. - SUMMARY TABLES

*** npphys - ever non-partner phys violence

IF (N02 = 1) npphys=1 .

IF (N02 = 2) npphys=0 .

VARIABLE LABELS npphys 'ever non-partner physical violence' .

VALUE LABELS npphys 0 'no' 1 'yes' .

EXECUTE .

*** npsex - ever non-partner sex violence

IF (N06 = 2 & N08 = 2) npsex=0 .

IF (N06 = 1 | N08 = 1) npsex=1 .

VARIABLE LABELS npsex 'ever non-partner sexual violence' .

VALUE LABELS npsex 0 'no' 1 'yes' .

EXECUTE .

*** npsevsx - ever non-partner severe sex violence

IF (N06 = 1) npsevsx=1 .

IF (N06 = 2) npsevsx=0 .

VARIABLE LABELS npsevsx 'ever non-partner severe sexual violence' .

VALUE LABELS npsevsx 0 'no' 1 'yes' .

EXECUTE .

*** npmodsex - ever non-partner moderate sex violence

IF (N08 = 1) npmodsx=1 .

IF (N08 = 2) npmodsx=0 .

VARIABLE LABELS npmodsx 'ever non-partner moderate sexual violence' .

VALUE LABELS npmodsx 0 'no' 1 'yes' .

EXECUTE .

FREQUENCIES

VARIABLES npphys npsex npsevsx npmodsx

/ORDER ANALYSIS.

*** Count answers given in N03c to find out if any non-partner physical violence in past 12 months (i.e. if value >0)

*** this is an intermediate variable, do not use

FREQUENCIES

```
VARIABLES N03ca N03cb N03cc N03cd N03ce N03cf N03cg N03ch N03ci N03cj  
N03ck N03cl N03cm N03cn N03co N03cp N03cq N03cr N03cs N03cw N03cx  
/ORDER ANALYSIS .
```

COUNT

```
N03c_1 = N03ca N03cb N03cc N03cd N03ce N03cf N03cg N03ch N03ci N03cj  
N03ck N03cl N03cm N03cn N03co N03cp N03cq N03cr N03cs N03cw N03cx (1) .  
EXECUTE .
```

COUNT

```
N03c_2 = N03ca N03cb N03cc N03cd N03ce N03cf N03cg N03ch N03ci N03cj  
N03ck N03cl N03cm N03cn N03co N03cp N03cq N03cr N03cs N03cw N03cx (2) .  
EXECUTE .
```

COUNT

```
N03c_3 = N03ca N03cb N03cc N03cd N03ce N03cf N03cg N03ch N03ci N03cj  
N03ck N03cl N03cm N03cn N03co N03cp N03cq N03cr N03cs N03cw N03cx (3) .  
EXECUTE .
```

*** Count answers given in N07c to find out if severe non-partner sexual violence in past 12 months (i.e. if value >0)

*** this is an intermediate variable, do not use

COUNT

```
N07c_1 = N07ca N07cb N07cc N07cd N07ce N07cf N07cg N07ch N07ci N07cj  
N07ck N07cl N07cm N07cn N07co N07cp N07cq N07cr N07cs N07cw N07cx (1) .  
EXECUTE .
```

COUNT

```
N07c_2 = N07ca N07cb N07cc N07cd N07ce N07cf N07cg N07ch N07ci N07cj  
N07ck N07cl N07cm N07cn N07co N07cp N07cq N07cr N07cs N07cw N07cx (2) .  
EXECUTE .
```

COUNT

```
N07c_3 = N07ca N07cb N07cc N07cd N07ce N07cf N07cg N07ch N07ci N07cj  
N07ck N07cl N07cm N07cn N07co N07cp N07cq N07cr N07cs N07cw N07cx (3) .  
EXECUTE .
```

*** Count answers given in N09c to find out if moderate non-partner sexual violence in past 12 months (i.e. if value >0)

*** this is an intermediate variable, do not use

COUNT

```
N09c_1 = N09ca N09cb N09cc N09cd N09ce N09cf N09cg N09ch N09ci N09cj  
N09ck N09cl N09cm N09cn N09co N09cp N09cq N09cr N09cs N09cw N09cx (1) .  
EXECUTE .
```

COUNT

```
N09c_2 = N09ca N09cb N09cc N09cd N09ce N09cf N09cg N09ch N09ci N09cj
```

N09ck N09cl N09cm N09cn N09co N09cp N09cq N09cr N09cs N09cw N09cx (2) .
EXECUTE .

COUNT

N09c_3 = N09ca N09cb N09cc N09cd N09ce N09cf N09cg N09ch N09ci N09cj
N09ck N09cl N09cm N09cn N09co N09cp N09cq N09cr N09cs N09cw N09cx (3) .
EXECUTE .

FREQUENCIES

VARIABLES N03c_1 N03c_2 N03c_3 N07c_1 N07c_2 N07c_3 N09c_1 N09c_2 N09c_3
/ORDER ANALYSIS.

*** npphys12 - non partner phys violence in past 12 months

IF (N02 =2) npphys12 = 0 .
IF (N03c_1 > 0 | N03c_2 > 0 | N03c_3 > 0) npphys12 = 1 .
RECODE npphys12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npphys12 'non-partner physical violence in past 12 months' .
VALUE LABELS npphys12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

*** npsex12 - non partner sex violence in past 12 months

IF (N06 = 2 & N08 = 2) npsex12 = 0 .
IF (N07c_1 > 0 | N07c_2 > 0 | N07c_3 > 0 | N09c_1 > 0 | N09c_2 > 0 | N09c_3 > 0) npsex12 = 1 .
RECODE npsex12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npsex12 'non-partner any sexual violence in past 12 months' .
VALUE LABELS npsex12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

*** npsevsx12 - non partner severe sex violence in past 12 months

IF (N06 = 2) npsevsx12 = 0 .
IF (N07c_1 > 0 | N07c_2 > 0 | N07c_3 > 0) npsevsx12 = 1 .
RECODE npsevsx12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npsevsx12 'non-partner severe sexual violence in past 12 months' .
VALUE LABELS npsevsx12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

IF (N08 = 2) npmodsx12 = 0 .
IF (N09c_1 > 0 | N09c_2 > 0 | N09c_3 > 0) npmodsx12 = 1 .
RECODE npmodsx12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npmodsx12 'non-partner moderate sexual violence in past 12 months' .
VALUE LABELS npmodsx12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

FREQUENCIES

VARIABLES npphys12 npsex12 npsevsx12 npmodsx12
/ORDER ANALYSIS.

**** general summary tables on lifetime and current physical and sexual non-partner violence by age
groups

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY npphys > (STATISTICS) + $t000009 + npsex >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Lifetime physical and lifestime sexual violence by'+
' any non-partner by age group, among all women (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY npphys12 > (STATISTICS) + $t000009 + npsex12 >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Physical and sexual violence'+
' in past 12 months by any non-partner by age group, among all women (10yr groups)'.

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY npsevsx12 > (STATISTICS) + $t000009 + npmodsx12 >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Severe and moderate sexual violence'+
' in past 12 months by any non-partner by age group, among all women (10yr groups)'.

```

*** NON PARTNER VIOLENCE BY PERPETRATORS, LIFETIME

*** PHYSICAL VIOLENCE, PERPETRATORS, LIFETIME

*** type of perpetrators mentioned

MULT RESPONSE

```

GROUPS=$beat15 'Beaten after age 15 by other' (N03aa N03ab N03ac N03ad
N03ae N03af N03ag N03ah N03ai N03aj N03ak N03al N03am N03an N03ao
N03ap N03aq N03ar N03as N03aw N03ax (1))
/FREQUENCIES=$beat15 .

```

*** To make full list of all perpetrators to generate table, all above variable need SYSMIS = 0

RECODE

```

N03aa N03ab N03ac N03ad N03ae N03af N03ag N03ah N03ai N03aj N03ak
N03al N03am N03an N03ao N03ap N03aq N03ar N03as N03aw N03ax
(SYSMIS=0) (ELSE=copy) INTO N03aa_new N03ab_new N03ac_new N03ad_new

```

```

N03ae_new N03af_new N03ag_new N03ah_new N03ai_new N03aj_new
N03ak_new N03al_new N03am_new N03an_new N03ao_new N03ap_new
N03aq_new N03ar_new N03as_new N03aw_new N03ax_new .
VARIABLE LABELS N03aa_new 'father/stepfather'
/N03ab_new 'mother'
/N03ac_new 'mother-in-law'
/N03ad_new 'other male relative'
/N03ae_new 'other female relative'
/N03af_new 'someone at work - male'
/N03ag_new 'someone at work - female'
/N03ah_new 'friend/acquaintance - male'
/N03ai_new 'friend/acquaintance - female'
/N03aj_new 'recent acquaintance - male'
/N03ak_new 'recent acquaintance - female'
/N03al_new 'stranger - male'
/N03am_new 'stranger - female'
/N03an_new 'teacher - male'
/N03ao_new 'teacher - female'
/N03ap_new 'health worker - male'
/N03aq_new 'health worker - female'
/N03ar_new 'religious leader - male'
/N03as_new 'police/soldier - male'
/N03aw_new 'other - male'
/N03ax_new 'other - female'.
VALUE LABELS N03aa_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ab_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ac_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ad_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ae_new 0 'no' 1 'yes'
/N03af_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ag_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ah_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ai_new 0 'no' 1 'yes'
/N03aj_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ak_new 0 'no' 1 'yes'
/N03al_new 0 'no' 1 'yes'
/N03am_new 0 'no' 1 'yes'
/N03an_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ao_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ap_new 0 'no' 1 'yes'
/N03aq_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ar_new 0 'no' 1 'yes'
/N03as_new 0 'no' 1 'yes'
/N03aw_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ax_new 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES N03aa_new N03ab_new N03ac_new N03ad_new
N03ae_new N03af_new N03ag_new N03ah_new N03ai_new N03aj_new
N03ak_new N03al_new N03am_new N03an_new N03ao_new N03ap_new
N03aq_new N03ar_new N03as_new N03aw_new N03ax_new
/ORDER ANALYSIS .

```

**** Make subgroups of perpetrators

*** different groupings can be considered, e.g. persons in authority

```
IF (N03aa=1) N03m_par =1 .
RECODE N03m_par (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_par 'lifetime phys - Male parent' .
VALUE LABELS N03m_par 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03ad=1) N03m_rel =1 .
RECODE N03m_rel (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_rel 'lifetime phys - Male relative' .
VALUE LABELS N03m_rel 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03ah=1 | N03aj=1) N03m_acq =1 .
RECODE N03m_acq (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_acq 'lifetime phys - Male acquaintance' .
VALUE LABELS N03m_acq 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03al=1) N03m_str =1 .
RECODE N03m_str (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_str 'lifetime phys - Male stranger' .
VALUE LABELS N03m_str 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03af=1 | N03an=1 | N03ap=1 | N03ar=1 | N03as = 1 | N03aw=1 ) N03m_oth =1 .
RECODE N03m_oth (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_oth 'lifetime phys - Male other' .
VALUE LABELS N03m_oth 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03ab=1 | N03ac=1 ) N03f_par =1 .
RECODE N03f_par (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_par 'lifetime phys - Female parent' .
VALUE LABELS N03f_par 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03ae=1) N03f_rel =1 .
RECODE N03f_rel (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_rel 'lifetime phys - female relative' .
VALUE LABELS N03f_rel 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03ai=1 | N03ak=1) N03f_acq =1 .
RECODE N03f_acq (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_acq 'lifetime phys - female acquaintance' .
VALUE LABELS N03f_acq 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03am=1) N03f_str =1 .
RECODE N03f_str (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_str 'lifetime phys - female stranger' .
VALUE LABELS N03f_str 0 'no' 1 'yes' .
```


EXECUTE .

```
IF (N03ag=1 | N03ao=1 | N03aq=1 | N03ax=1 ) N03f_oth =1 .
RECODE N03f_oth (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_oth 'lifetime phys - female other' .
VALUE LABELS N03f_oth 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03m_par =1 | N03m_rel =1 | N03m_acq =1 | N03m_str =1 | N03m_oth =1 ) N03m_any = 1.
RECODE N03m_any (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_any 'lifetime phys - any male perpetrator' .
VALUE LABELS N03m_any 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03f_par =1 | N03f_rel =1 | N03f_acq =1 | N03f_str =1 | N03f_oth =1 ) N03f_any = 1.
RECODE N03f_any (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_any 'lifetime phys - any female perpetrator' .
VALUE LABELS N03f_any 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY N03m_par > (STATISTICS) + N03m_rel >
(STATISTICS) + N03m_acq > (STATISTICS) + N03m_str > (STATISTICS) + N03m_oth
> (STATISTICS) + N03m_any > (STATISTICS) + N03f_par > (STATISTICS) +
N03f_rel > (STATISTICS) + N03f_acq > (STATISTICS) + N03f_str > (STATISTICS)
+ N03f_oth > (STATISTICS) + N03f_any > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Lifetime physical'+
' non-partner violence by relationship (grouped) and sex of perpetrator, by age group' .
```

*** SEVERITY PHYSICAL VIOLENCE LIFETIME NON-PARTNER

```
If (N05aa = 1 | N05ab = 1 | N05ac = 1) N05a_inj = 1 .
RECODE N05a_inj (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N05a_inj 'injuries first perpetrator' .
VALUE LABELS N05a_inj 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
If (N05ba = 1 | N05bb = 1 | N05bc = 1) N05b_inj = 1 .
RECODE N05b_inj (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N05b_inj 'injuries second perpetrator' .
VALUE LABELS N05b_inj 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
If (N05ca = 1 | N05cb = 1 | N05cc = 1) N05c_inj = 1 .
RECODE N05c_inj (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N05c_inj 'injuries third perpetrator' .
VALUE LABELS N05c_inj 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```

IF ((npphys = 1) & (N05a_inj = 1 | N05b_inj = 1 | N05c_inj = 1)) npsevph = 2 .
IF ((npphys = 1) & (N05a_inj = 0 & N05b_inj = 0 & N05c_inj = 0)) npsevph = 1 .
RECODE npsevph (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npsevph 'severity non partner physical violence in lifetime' .
VALUE LABELS npsevph 0 'no phys viol' 1 'moderate phys viol' 2 'severe phys violence' .
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES N05a_inj N05b_inj N05c_inj npsevph
/ORDER ANALYSIS .

```

* General Tables.

TABLES

```

/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY npsevph > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Severity lifetime non'+
'-partner physical violence among all women ' .

```

** FREQUENCY PHYSICAL VIOLENCE LIFETIME NON-PARTNER

** if more than one perpetrator frequency reporting is based on perpetrator with highest frequency

```

IF (N03ba = 1 | N03bb = 1 | N03bc = 1 | N03bd = 1 | N03be = 1 | N03bf = 1 | N03bg = 1 | N03bh = 1 |
N03bi = 1 | N03bj = 1 | N03bk = 1 | N03bl = 1 | N03bm = 1 | N03bn = 1 | N03bo = 1 | N03bp = 1 |
N03bq = 1 | N03br = 1 | N03bs = 1 | N03bw = 1 | N03bx = 1 ) npfrphys = 1 .
IF (N03ba = 2 | N03bb = 2 | N03bc = 2 | N03bd = 2 | N03be = 2 | N03bf = 2 | N03bg = 2 | N03bh = 2 |
N03bi = 2 | N03bj = 2 | N03bk = 2 | N03bl = 2 | N03bm = 2 | N03bn = 2 | N03bo = 2 | N03bp = 2 |
N03bq = 2 | N03br = 2 | N03bs = 2 | N03bw = 2 | N03bx = 2 ) npfrphys = 2 .
IF (N03ba = 3 | N03bb = 3 | N03bc = 3 | N03bd = 3 | N03be = 3 | N03bf = 3 | N03bg = 3 | N03bh = 3 |
N03bi = 3 | N03bj = 3 | N03bk = 3 | N03bl = 3 | N03bm = 3 | N03bn = 3 | N03bo = 3 | N03bp = 3 |
N03bq = 3 | N03br = 3 | N03bs = 3 | N03bw = 3 | N03bx = 3 ) npfrphys = 3 .
RECODE npfrphys (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npfrphys 'frequency lifetime physical non-partner violence'.
VALUE LABELS npfrphys 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
EXECUTE.

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES npfrphys
/ORDER ANALYSIS .

```

* General Tables.

TABLES

```

/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY npfrphys > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Frequency lifetime non'+
'-partner physical violence among all women (based on perpetrator with highest frequency) ' .

```

*** SEVERE SEXUAL VIOLENCE, PERPETRATORS, LIFETIME

*** type of perpetrators mentioned

MULT RESPONSE

GROUPS=\$sevsex15 'Beaten after age 15 by other' (N07aa N07ab N07ac N07ad
N07ae N07af N07ag N07ah N07ai N07aj N07ak N07al N07am N07an N07ao
N07ap N07aq N07ar N07as N07aw N07ax (1))

/FREQUENCIES=\$sevsex15 .

*** To make full list of all perpetrators to generate table, all above variable need SYSMIS = 0

RECODE

N07aa N07ab N07ac N07ad N07ae N07af N07ag N07ah N07ai N07aj N07ak
N07al N07am N07an N07ao N07ap N07aq N07ar N07as N07aw N07ax
(SYSMIS=0) (ELSE=copy) INTO N07aa_new N07ab_new N07ac_new N07ad_new
N07ae_new N07af_new N07ag_new N07ah_new N07ai_new N07aj_new
N07ak_new N07al_new N07am_new N07an_new N07ao_new N07ap_new
N07aq_new N07ar_new N07as_new N07aw_new N07ax_new .

VARIABLE LABELS N07aa_new 'father/stepfather'

/N07ab_new 'mother'

/N07ac_new 'mother-in-law'

/N07ad_new 'other male relative'

/N07ae_new 'other female relative'

/N07af_new 'someone at work - male'

/N07ag_new 'someone at work - female'

/N07ah_new 'friend/acquaintance - male'

/N07ai_new 'friend/acquaintance - female'

/N07aj_new 'recent acquaintance - male'

/N07ak_new 'recent acquaintance - female'

/N07al_new 'stranger - male'

/N07am_new 'stranger - female'

/N07an_new 'teacher - male'

/N07ao_new 'teacher - female'

/N07ap_new 'health worker - male'

/N07aq_new 'health worker - female'

/N07ar_new 'religious leader - male'

/N07as_new 'police/soldier - male'

/N07aw_new 'other - male'

/N07ax_new 'other - female'.

VALUE LABELS N07aa_new 0 'no' 1 'yes'

/N07ab_new 0 'no' 1 'yes'

/N07ac_new 0 'no' 1 'yes'

/N07ad_new 0 'no' 1 'yes'

/N07ae_new 0 'no' 1 'yes'

/N07af_new 0 'no' 1 'yes'

/N07ag_new 0 'no' 1 'yes'

/N07ah_new 0 'no' 1 'yes'

/N07ai_new 0 'no' 1 'yes'

/N07aj_new 0 'no' 1 'yes'

/N07ak_new 0 'no' 1 'yes'

/N07al_new 0 'no' 1 'yes'

```

/N07am_new 0 'no' 1 'yes'
/N07an_new 0 'no' 1 'yes'
/N07ao_new 0 'no' 1 'yes'
/N07ap_new 0 'no' 1 'yes'
/N07aq_new 0 'no' 1 'yes'
/N07ar_new 0 'no' 1 'yes'
/N07as_new 0 'no' 1 'yes'
/N07aw_new 0 'no' 1 'yes'
/N07ax_new 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES N07aa_new N07ab_new N07ac_new N07ad_new
N07ae_new N07af_new N07ag_new N07ah_new N07ai_new N07aj_new
N07ak_new N07al_new N07am_new N07an_new N07ao_new N07ap_new
N07aq_new N07ar_new N07as_new N07aw_new N07ax_new
/ORDER ANALYSIS .

```

**** Make subgroups of perpetrators

```

IF (N07aa=1) N07m_par =1 .
RECODE N07m_par (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_par 'lifetime severe sex violence - Male parent' .
VALUE LABELS N07m_par 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N07ad=1) N07m_rel =1 .
RECODE N07m_rel (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_rel 'lifetime severe sex violence - Male relative' .
VALUE LABELS N07m_rel 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N07ah=1 | N07aj=1) N07m_acq =1 .
RECODE N07m_acq (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_acq 'lifetime severe sex violence - Male acquaintance' .
VALUE LABELS N07m_acq 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N07al=1) N07m_str =1 .
RECODE N07m_str (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_str 'lifetime severe sex violence - Male stranger' .
VALUE LABELS N07m_str 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N07af=1 | N07an=1 | N07ap=1 | N07ar=1 | N07as = 1 | N07aw=1 ) N07m_oth =1 .
RECODE N07m_oth (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_oth 'lifetime severe sex violence - Male other' .
VALUE LABELS N07m_oth 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N07ab=1 | N07ac=1 ) N07f_par =1 .
RECODE N07f_par (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_par 'lifetime severe sex violence - Female parent' .

```

```
VALUE LABELS N07f_par 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07ae=1) N07f_rel =1 .
RECODE N07f_rel (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_rel 'lifetime severe sex violence - female relative' .
VALUE LABELS N07f_rel 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07ai=1 | N07ak=1) N07f_acq =1 .
RECODE N07f_acq (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_acq 'lifetime severe sex violence - female acquaintance' .
VALUE LABELS N07f_acq 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07am=1) N07f_str =1 .
RECODE N07f_str (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_str 'lifetime severe sex violence - female stranger' .
VALUE LABELS N07f_str 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07ag=1 | N07ao=1 | N07aq=1 | N07ax=1 ) N07f_oth =1 .
RECODE N07f_oth (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_oth 'lifetime severe sex violence - female other' .
VALUE LABELS N07f_oth 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07m_par =1 | N07m_rel =1 | N07m_acq =1 | N07m_str =1 | N07m_oth =1 ) N07m_any = 1.
RECODE N07m_any (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_any 'lifetime severe sex violence - any male perpetrator' .
VALUE LABELS N07m_any 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07f_par =1 | N07f_rel =1 | N07f_acq =1 | N07f_str =1 | N07f_oth =1 ) N07f_any = 1.
RECODE N07f_any (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_any 'lifetime severe sex violence - any female perpetrator' .
VALUE LABELS N07f_any 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07f_any =1 | N07m_any =1 ) N07_any = 1.
RECODE N07_any (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07_any 'lifetime severe sex violence - any perpetrator' .
VALUE LABELS N07_any 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY N07m_par > (STATISTICS) + N07m_rel >
(STATISTICS) + N07m_acq > (STATISTICS) + N07m_str > (STATISTICS) + N07m_oth
> (STATISTICS) + N07m_any > (STATISTICS) + N07f_par > (STATISTICS) +
N07f_rel > (STATISTICS) + N07f_acq > (STATISTICS) + N07f_str > (STATISTICS)
+ N07f_oth > (STATISTICS) + N07f_any > (STATISTICS)
/STATISTICS
```

```
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Lifetime severe sexual'+
' non-partner violence by relationship (grouped) and sex of perpetrator, by age group' .
```

* General Tables.

TABLES

```
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY N07_any > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Lifetime severe sexual non'+
'-partner violence by any perpetrator among all women, by age group'.
```

** FREQUENCY SEVERE SEXUAL VIOLENCE LIFETIME NON-PARTNER

** if more than one perpetrator frequency reporting is based on perpetrator with highest frequency

```
IF (N07ba = 1 | N07bb = 1 | N07bc = 1 | N07bd = 1 | N07be = 1 | N07bf = 1 | N07bg = 1 | N07bh = 1 |
N07bi = 1 | N07bj = 1 | N07bk = 1 | N07bl = 1 | N07bm = 1 | N07bn = 1 | N07bo = 1 | N07bp = 1 |
N07bq = 1 | N07br = 1 | N07bs = 1 | N07bw = 1 | N07bx = 1 ) npfrsevsx = 1 .
IF (N07ba = 2 | N07bb = 2 | N07bc = 2 | N07bd = 2 | N07be = 2 | N07bf = 2 | N07bg = 2 | N07bh = 2 |
N07bi = 2 | N07bj = 2 | N07bk = 2 | N07bl = 2 | N07bm = 2 | N07bn = 2 | N07bo = 2 | N07bp = 2 |
N07bq = 2 | N07br = 2 | N07bs = 2 | N07bw = 2 | N07bx = 2 ) npfrsevsx = 2 .
IF (N07ba = 3 | N07bb = 3 | N07bc = 3 | N07bd = 3 | N07be = 3 | N07bf = 3 | N07bg = 3 | N07bh = 3 |
N07bi = 3 | N07bj = 3 | N07bk = 3 | N07bl = 3 | N07bm = 3 | N07bn = 3 | N07bo = 3 | N07bp = 3 |
N07bq = 3 | N07br = 3 | N07bs = 3 | N07bw = 3 | N07bx = 3 ) npfrsevsx = 3 .
RECODE npfrsevsx (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npfrsevsx 'frequency lifetime severe sexual non-partner violence'.
VALUE LABELS npfrsevsx 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
EXECUTE.
```

FREQUENCIES

```
VARIABLES npfrsevsx
/ORDER ANALYSIS .
```

* General Tables.

TABLES

```
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY npfrsevsx > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Frequency lifetime non'+
'-partner severe sexual violence among all women (based on perpetrator with highest frequency) '.
```

*** MODERATE SEXUAL VIOLENCE, PERPETRATORS, LIFETIME

*** type of perpetrators mentioned

MULT RESPONSE

GROUPS=\$modsex15 'Beaten after age 15 by other' (N09aa N09ab N09ac N09ad
N09ae N09af N09ag N09ah N09ai N09aj N09ak N09al N09am N09an N09ao
N09ap N09aq N09ar N09as N09aw N09ax (1))
/FREQUENCIES=\$modsex15 .

*** To make full list of all perpetrators to generate table, all above variable need SYSMIS = 0

RECODE

N09aa N09ab N09ac N09ad N09ae N09af N09ag N09ah N09ai N09aj N09ak
N09al N09am N09an N09ao N09ap N09aq N09ar N09as N09aw N09ax
(SYSMIS=0) (ELSE=copy) INTO N09aa_new N09ab_new N09ac_new N09ad_new
N09ae_new N09af_new N09ag_new N09ah_new N09ai_new N09aj_new
N09ak_new N09al_new N09am_new N09an_new N09ao_new N09ap_new
N09aq_new N09ar_new N09as_new N09aw_new N09ax_new .

VARIABLE LABELS N09aa_new 'father/stepfather'

/N09ab_new 'mother'

/N09ac_new 'mother-in-law'

/N09ad_new 'other male relative'

/N09ae_new 'other female relative'

/N09af_new 'someone at work - male'

/N09ag_new 'someone at work - female'

/N09ah_new 'friend/acquaintance - male'

/N09ai_new 'friend/acquaintance - female'

/N09aj_new 'recent acquaintance - male'

/N09ak_new 'recent acquaintance - female'

/N09al_new 'stranger - male'

/N09am_new 'stranger - female'

/N09an_new 'teacher - male'

/N09ao_new 'teacher - female'

/N09ap_new 'health worker - male'

/N09aq_new 'health worker - female'

/N09ar_new 'religious leader - male'

/N09as_new 'police/soldier - male'

/N09aw_new 'other - male'

/N09ax_new 'other - female'.

VALUE LABELS N09aa_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ab_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ac_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ad_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ae_new 0 'no' 1 'yes'

/N09af_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ag_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ah_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ai_new 0 'no' 1 'yes'

/N09aj_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ak_new 0 'no' 1 'yes'

/N09al_new 0 'no' 1 'yes'

/N09am_new 0 'no' 1 'yes'

/N09an_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ao_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ap_new 0 'no' 1 'yes'

/N09aq_new 0 'no' 1 'yes'

/N09ar_new 0 'no' 1 'yes'

/N09as_new 0 'no' 1 'yes'

```
/N09aw_new 0 'no' 1 'yes'  
/N09ax_new 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

FREQUENCIES

```
VARIABLES N09aa_new N09ab_new N09ac_new N09ad_new  
N09ae_new N09af_new N09ag_new N09ah_new N09ai_new N09aj_new  
N09ak_new N09al_new N09am_new N09an_new N09ao_new N09ap_new  
N09aq_new N09ar_new N09as_new N09aw_new N09ax_new  
/ORDER ANALYSIS .
```

**** Make subgroups of perpetrators

```
IF (N09aa=1) N09m_par =1 .  
RECODE N09m_par (SYSMIS = 0) .  
VARIABLE LABELS N09m_par 'lifetime moderate sex violence - Male parent' .  
VALUE LABELS N09m_par 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

```
IF (N09ad=1) N09m_rel =1 .  
RECODE N09m_rel (SYSMIS = 0) .  
VARIABLE LABELS N09m_rel 'lifetime moderate sex violence - Male relative' .  
VALUE LABELS N09m_rel 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

```
IF (N09ah=1 | N09aj=1) N09m_acq =1 .  
RECODE N09m_acq (SYSMIS = 0) .  
VARIABLE LABELS N09m_acq 'lifetime moderate sex violence - Male acquaintance' .  
VALUE LABELS N09m_acq 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

```
IF (N09al=1) N09m_str =1 .  
RECODE N09m_str (SYSMIS = 0) .  
VARIABLE LABELS N09m_str 'lifetime moderate sex violence - Male stranger' .  
VALUE LABELS N09m_str 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

```
IF (N09af=1 | N09an=1 | N09ap=1 | N09ar=1 | N09as = 1 | N09aw=1 ) N09m_oth =1 .  
RECODE N09m_oth (SYSMIS = 0) .  
VARIABLE LABELS N09m_oth 'lifetime moderate sex violence - Male other' .  
VALUE LABELS N09m_oth 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

```
IF (N09ab=1 | N09ac=1 ) N09f_par =1 .  
RECODE N09f_par (SYSMIS = 0) .  
VARIABLE LABELS N09f_par 'lifetime moderate sex violence - Female parent' .  
VALUE LABELS N09f_par 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```

```
IF (N09ae=1) N09f_rel =1 .  
RECODE N09f_rel (SYSMIS = 0) .  
VARIABLE LABELS N09f_rel 'lifetime moderate sex violence - female relative' .  
VALUE LABELS N09f_rel 0 'no' 1 'yes' .  
EXECUTE .
```



```

IF (N09ai=1 | N09ak=1) N09f_acq =1 .
RECODE N09f_acq (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_acq 'lifetime moderate sex violence - female acquaintance' .
VALUE LABELS N09f_acq 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09am=1) N09f_str =1 .
RECODE N09f_str (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_str 'lifetime moderate sex violence - female stranger' .
VALUE LABELS N09f_str 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09ag=1 | N09ao=1 | N09aq=1 | N09ax=1 ) N09f_oth =1 .
RECODE N09f_oth (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_oth 'lifetime moderate sex violence - female other' .
VALUE LABELS N09f_oth 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09m_par =1 | N09m_rel =1 | N09m_acq =1 | N09m_str =1 | N09m_oth =1 ) N09m_any = 1.
RECODE N09m_any (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09m_any 'lifetime moderate sex violence - any male perpetrator' .
VALUE LABELS N09m_any 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09f_par =1 | N09f_rel =1 | N09f_acq =1 | N09f_str =1 | N09f_oth =1 ) N09f_any = 1.
RECODE N09f_any (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_any 'lifetime moderate sex violence - any female perpetrator' .
VALUE LABELS N09f_any 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09f_any =1 | N09m_any =1 ) N09_any = 1.
RECODE N09_any (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09_any 'lifetime moderate sex violence - any perpetrator' .
VALUE LABELS N09_any 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY N09m_par > (STATISTICS) + N09m_rel >
(STATISTICS) + N09m_acq > (STATISTICS) + N09m_str > (STATISTICS) + N09m_oth
> (STATISTICS) + N09m_any > (STATISTICS) + N09f_par > (STATISTICS) +
N09f_rel > (STATISTICS) + N09f_acq > (STATISTICS) + N09f_str > (STATISTICS)
+ N09f_oth > (STATISTICS) + N09f_any > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Lifetime moderate sexual'+
' non-partner violence by relationship (grouped) and sex of perpetrator, by age group' .

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')

```

```

/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY N09_any > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 )/TITLE 'Lifetime moderate sexual non'+
'-partner violence by any perpetrator among all women, by age group'.

```

** FREQUENCY MODERATE SEXUAL VIOLENCE LIFETIME NON-PARTNER

** if more than one perpetrator frequency reporting is based on perpetrator with highest frequency

```

IF (N09ba = 1 | N09bb = 1 | N09bc = 1 | N09bd = 1 | N09be = 1 | N09bf = 1 | N09bg = 1 | N09bh = 1 |
N09bi = 1 | N09bj = 1 | N09bk = 1 | N09bl = 1 | N09bm = 1 | N09bn = 1 | N09bo = 1 | N09bp = 1 |
N09bq = 1 | N09br = 1 | N09bs = 1 | N09bw = 1 | N09bx = 1 ) npfrmodsx = 1 .
IF (N09ba = 2 | N09bb = 2 | N09bc = 2 | N09bd = 2 | N09be = 2 | N09bf = 2 | N09bg = 2 | N09bh = 2 |
N09bi = 2 | N09bj = 2 | N09bk = 2 | N09bl = 2 | N09bm = 2 | N09bn = 2 | N09bo = 2 | N09bp = 2 |
N09bq = 2 | N09br = 2 | N09bs = 2 | N09bw = 2 | N09bx = 2 ) npfrmodsx = 2 .
IF (N09ba = 3 | N09bb = 3 | N09bc = 3 | N09bd = 3 | N09be = 3 | N09bf = 3 | N09bg = 3 | N09bh = 3 |
N09bi = 3 | N09bj = 3 | N09bk = 3 | N09bl = 3 | N09bm = 3 | N09bn = 3 | N09bo = 3 | N09bp = 3 |
N09bq = 3 | N09br = 3 | N09bs = 3 | N09bw = 3 | N09bx = 3 ) npfrmodsx = 3 .
RECODE npfrmodsx (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npfrmodsx 'frequency lifetime moderate sexual non-partner violence'.
VALUE LABELS npfrmodsx 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
EXECUTE.

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES npfrmodsx
/ORDER ANALYSIS .

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY npfrmodsx > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 )/TITLE 'Frequency lifetime non'+
'-partner moderate sexual violence among all women (based on perpetrator with highest frequency) '.

```

*** NON PARTNER VIOLENCE BY PERPETRATORS, LAST 12 MONTHS

*** PHYSICAL, PERPETRATORS IN PAST 12 months
*** make new variable to get perpetrators in last 12 m

RECODE

```

N03ca N03cb N03cc N03cd N03ce N03cf N03cg N03ch N03ci N03cj N03ck
N03cl N03cm N03cn N03co N03cp N03cq N03cr N03cs N03cw N03cx
(SYSMIS=0) (0=0) (1=1) (2=1) (3=1) INTO N03ca_new N03cb_new N03cc_new N03cd_new
N03ce_new N03cf_new N03cg_new N03ch_new N03ci_new N03cj_new
N03ck_new N03cl_new N03cm_new N03cn_new N03co_new N03cp_new

```

```

N03cq_new N03cr_new N03cs_new N03cw_new N03cx_new .
VARIABLE LABELS N03ca_new 'father/stepfather'
/N03cb_new 'mother'
/N03cc_new 'mother-in-law'
/N03cd_new 'other male relative'
/N03ce_new 'other female relative'
/N03cf_new 'someone at work - male'
/N03cg_new 'someone at work - female'
/N03ch_new 'friend/acquaintance - male'
/N03ci_new 'friend/acquaintance - female'
/N03cj_new 'recent acquaintance - male'
/N03ck_new 'recent acquaintance - female'
/N03cl_new 'stranger - male'
/N03cm_new 'stranger - female'
/N03cn_new 'teacher - male'
/N03co_new 'teacher - female'
/N03cp_new 'health worker - male'
/N03cq_new 'health worker - female'
/N03cr_new 'religious leader - male'
/N03cs_new 'police/soldier - male'
/N03cw_new 'other - male'
/N03cx_new 'other - female'.
VALUE LABELS N03ca_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cb_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cc_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cd_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ce_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cf_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cg_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ch_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ci_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cj_new 0 'no' 1 'yes'
/N03ck_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cl_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cm_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cn_new 0 'no' 1 'yes'
/N03co_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cp_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cq_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cr_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cs_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cw_new 0 'no' 1 'yes'
/N03cx_new 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES N03ca_new N03cb_new N03cc_new N03cd_new
N03ce_new N03cf_new N03cg_new N03ch_new N03ci_new N03cj_new
N03ck_new N03cl_new N03cm_new N03cn_new N03co_new N03cp_new
N03cq_new N03cr_new N03cs_new N03cw_new N03cx_new
/ORDER ANALYSIS .

```

**** Make subgroups of perpetrators

*** different groupings can be considered, e.g. persons in authority

```
IF (N03ca_new=1) N03m_par12 =1 .
RECODE N03m_par12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_par12 'phys 12m - Male parent' .
VALUE LABELS N03m_par12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03cd_new=1) N03m_rel12 =1 .
RECODE N03m_rel12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_rel12 'phys 12m - Male relative' .
VALUE LABELS N03m_rel12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03ch_new=1 | N03cj_new=1) N03m_acq12 =1 .
RECODE N03m_acq12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_acq12 'phys 12m - Male acquaintance' .
VALUE LABELS N03m_acq12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03cl_new=1) N03m_str12 =1 .
RECODE N03m_str12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_str12 'phys 12m - Male stranger' .
VALUE LABELS N03m_str12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03cf_new=1 | N03cn_new=1 | N03cp_new=1 | N03cr_new=1 | N03cs_new = 1 | N03cw_new=1 )
N03m_oth12 =1 .
RECODE N03m_oth12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_oth12 'phys 12m - Male other' .
VALUE LABELS N03m_oth12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03cb_new=1 | N03cc_new=1 ) N03f_par12 =1 .
RECODE N03f_par12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_par12 'phys 12m - Female parent' .
VALUE LABELS N03f_par12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03ce_new=1) N03f_rel12 =1 .
RECODE N03f_rel12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_rel12 'phys 12m - female relative' .
VALUE LABELS N03f_rel12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03ci_new=1 | N03ck_new=1) N03f_acq12 =1 .
RECODE N03f_acq12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_acq12 'phys 12m - female acquaintance' .
VALUE LABELS N03f_acq12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03cm_new=1) N03f_str12 =1 .
RECODE N03f_str12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_str12 'phys 12m - female stranger' .
VALUE LABELS N03f_str12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N03cg_new=1 | N03co_new=1 | N03cq_new=1 | N03cx_new=1 ) N03f_oth12 =1 .
```

```

RECODE N03f_oth12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_oth12 'phys 12m - female other' .
VALUE LABELS N03f_oth12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N03m_par12 =1 | N03m_rel12 =1 | N03m_acq12 =1 | N03m_str12 =1 | N03m_oth12 =1 )
N03m_any12 = 1.
RECODE N03m_any12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03m_any12 'phys 12m - any male perpetrator' .
VALUE LABELS N03m_any12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N03f_par12 =1 | N03f_rel12 =1 | N03f_acq12 =1 | N03f_str12 =1 | N03f_oth12=1 ) N03f_any12 = 1.
RECODE N03f_any12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N03f_any12 'phys 12m - any female perpetrator' .
VALUE LABELS N03f_any12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY N03m_par12 > (STATISTICS) + N03m_rel12 >
(STATISTICS) + N03m_acq12 > (STATISTICS) + N03m_str12 > (STATISTICS) + N03m_oth12
> (STATISTICS) + N03m_any12 > (STATISTICS) + N03f_par12 > (STATISTICS) +
N03f_rel12 > (STATISTICS) + N03f_acq12 > (STATISTICS) + N03f_str12 > (STATISTICS)
+ N03f_oth12 > (STATISTICS) + N03f_any12 > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Current physical'+
' non-partner violence by relationship (grouped) and sex of perpetrator, by age group' .

```

*** SEVERITY PHYSICAL VIOLENCE IN PAST 12 months IS NOT FEASIBLE WITH 2010 VERSION OF MODULE

*** SUGGEST TO INCLUDE ADDITIONAL QUESTION IN N05ad bd cd, ASKING IF INJURIES IN PAST 12 M.

*** FOR REVISED MODULE THE FOLLOWING CAN BE USED (need to unmark by removing stars)

*** SEVERITY PHYSICAL VIOLENCE CURRENT NON-PARTNER

```

*IF ((npphys12 = 1) & (N05ad = 0 | N05bd = 0 | Ncd = 0)) npsevph12 = 1 .
*IF ((npphys12 = 1) & (N05ad = 1 | N05bd = 1 | Ncd = 1)) npsevph12 = 2 .
* RECODE npsevph12 (SYSMIS = 0) .
*VARIABLE LABELS npsevph12 'severity non partner physical violence in past 12 months' .
*VALUE LABELS npsevph12 0 'no phys viol' 1 'moderate phys viol' 2 'severe phys violence' .
*EXECUTE .

```

```

*FREQUENCIES
* VARIABLES npsevph12
*/ORDER ANALYSIS .

```

** General Tables.

*TABLES

```

* /FORMAT BLANK MISSING('.')
* /GBASE=CASES
* /FTOTAL= $t000001 "Total"
* /TABLE=age10 + $t000001 BY npsevph12 > (STATISTICS)
* /STATISTICS
* count( age10( F5.0 ))
* cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Severity non'+
* '-partner physical violence in past 12 months among all women '.

```

** FREQUENCY PHYSICAL VIOLENCE NON-PARTNER IN PAST 12 M

** if more than one perpetrator frequency reporting is based on perpetrator with highest frequency

```

IF (N03ca = 1 | N03cb = 1 | N03cc = 1 | N03cd = 1 | N03ce = 1 | N03cf = 1 | N03cg = 1 | N03ch = 1 |
N03ci = 1 | N03cj = 1 | N03ck = 1 | N03cl = 1 | N03cm = 1 | N03cn = 1 | N03co = 1 | N03cp = 1 |
N03cq = 1 | N03cr = 1 | N03cs = 1 | N03cw = 1 | N03cx = 1 ) npfrphys12 = 1 .
IF (N03ca = 2 | N03cb = 2 | N03cc = 2 | N03cd = 2 | N03ce = 2 | N03cf = 2 | N03cg = 2 | N03ch = 2 |
N03ci = 2 | N03cj = 2 | N03ck = 2 | N03cl = 2 | N03cm = 2 | N03cn = 2 | N03co = 2 | N03cp = 2 |
N03cq = 2 | N03cr = 2 | N03cs = 2 | N03cw = 2 | N03cx = 2 ) npfrphys12 = 2 .
IF (N03ca = 3 | N03cb = 3 | N03cc = 3 | N03cd = 3 | N03ce = 3 | N03cf = 3 | N03cg = 3 | N03ch = 3 |
N03ci = 3 | N03cj = 3 | N03ck = 3 | N03cl = 3 | N03cm = 3 | N03cn = 3 | N03co = 3 | N03cp = 3 |
N03cq = 3 | N03cr = 3 | N03cs = 3 | N03cw = 3 | N03cx = 3 ) npfrphys12 = 3 .
RECODE npfrphys12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npfrphys12 'frequency physical non-partner violence in past 12 months'.
VALUE LABELS npfrphys12 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
EXECUTE.

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES npfrphys12
/ORDER ANALYSIS .

```

* General Tables.

TABLES

```

/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY npfrphys12 > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Frequency non'+
'-partner physical violence in past 12 months among all women (based on perpetrator with highest
frequency) '.

```

*** SEVERE SEXUAL VIOLENCE/RAPE, PERPETRATORS IN PAST 12 months

*** make new variable to get perpetrators in last 12 m

RECODE

```

N07ca N07cb N07cc N07cd N07ce N07cf N07cg N07ch N07ci N07cj N07ck
N07cl N07cm N07cn N07co N07cp N07cq N07cr N07cs N07cw N07cx
(SYSMIS=0) (0=0) (1=1) (2=1) (3=1) INTO N07ca_new N07cb_new N07cc_new N07cd_new

```

```

N07ce_new N07cf_new N07cg_new N07ch_new N07ci_new N07cj_new
N07ck_new N07cl_new N07cm_new N07cn_new N07co_new N07cp_new
N07cq_new N07cr_new N07cs_new N07cw_new N07cx_new .
VARIABLE LABELS N07ca_new 'father/stepfather'
/N07cb_new 'mother'
/N07cc_new 'mother-in-law'
/N07cd_new 'other male relative'
/N07ce_new 'other female relative'
/N07cf_new 'someone at work - male'
/N07cg_new 'someone at work - female'
/N07ch_new 'friend/acquaintance - male'
/N07ci_new 'friend/acquaintance - female'
/N07cj_new 'recent acquaintance - male'
/N07ck_new 'recent acquaintance - female'
/N07cl_new 'stranger - male'
/N07cm_new 'stranger - female'
/N07cn_new 'teacher - male'
/N07co_new 'teacher - female'
/N07cp_new 'health worker - male'
/N07cq_new 'health worker - female'
/N07cr_new 'religious leader - male'
/N07cs_new 'police/soldier - male'
/N07cw_new 'other - male'
/N07cx_new 'other - female'.
VALUE LABELS N07ca_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cb_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cc_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cd_new 0 'no' 1 'yes'
/N07ce_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cf_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cg_new 0 'no' 1 'yes'
/N07ch_new 0 'no' 1 'yes'
/N07ci_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cj_new 0 'no' 1 'yes'
/N07ck_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cl_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cm_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cn_new 0 'no' 1 'yes'
/N07co_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cp_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cq_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cr_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cs_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cw_new 0 'no' 1 'yes'
/N07cx_new 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES N07ca_new N07cb_new N07cc_new N07cd_new
N07ce_new N07cf_new N07cg_new N07ch_new N07ci_new N07cj_new
N07ck_new N07cl_new N07cm_new N07cn_new N07co_new N07cp_new
N07cq_new N07cr_new N07cs_new N07cw_new N07cx_new
/ORDER ANALYSIS .

```

**** Make subgroups of perpetrators

*** different groupings can be considered, e.g. persons in authority

```
IF (N07ca_new=1) N07m_par12 =1 .
RECODE N07m_par12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_par12 'severe sex 12m - Male parent' .
VALUE LABELS N07m_par12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07cd_new=1) N07m_rel12 =1 .
RECODE N07m_rel12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_rel12 'severe sex 12m - Male relative' .
VALUE LABELS N07m_rel12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07ch_new=1 | N07cj_new=1) N07m_acq12 =1 .
RECODE N07m_acq12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_acq12 'severe sex 12m - Male acquaintance' .
VALUE LABELS N07m_acq12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07cl_new=1) N07m_str12 =1 .
RECODE N07m_str12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_str12 'severe sex 12m - Male stranger' .
VALUE LABELS N07m_str12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07cf_new=1 | N07cn_new=1 | N07cp_new=1 | N07cr_new=1 | N07cs_new = 1 | N07cw_new=1 )
N07m_oth12 =1 .
RECODE N07m_oth12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_oth12 'severe sex 12m - Male other' .
VALUE LABELS N07m_oth12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07cb_new=1 | N07cc_new=1 ) N07f_par12 =1 .
RECODE N07f_par12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_par12 'severe sex 12m - Female parent' .
VALUE LABELS N07f_par12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07ce_new=1) N07f_rel12 =1 .
RECODE N07f_rel12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_rel12 'severe sex 12m - female relative' .
VALUE LABELS N07f_rel12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07ci_new=1 | N07ck_new=1) N07f_acq12 =1 .
RECODE N07f_acq12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_acq12 'severe sex 12m - female acquaintance' .
VALUE LABELS N07f_acq12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```

```
IF (N07cm_new=1) N07f_str12 =1 .
RECODE N07f_str12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_str12 'severe sex 12m - female stranger' .
VALUE LABELS N07f_str12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .
```



```

IF (N07cg_new=1 | N07co_new=1 | N07cq_new=1 | N07cx_new=1 ) N07f_oth12 =1 .
RECODE N07f_oth12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_oth12 'severe sex 12m - female other' .
VALUE LABELS N07f_oth12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N07m_par12 =1 | N07m_rel12 =1 | N07m_acq12 =1 | N07m_str12 =1 | N07m_oth12 =1 )
N07m_any12 = 1.
RECODE N07m_any12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07m_any12 'severe sex 12m - any male perpetrator' .
VALUE LABELS N07m_any12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N07f_par12 =1 | N07f_rel12 =1 | N07f_acq12 =1 | N07f_str12 =1 | N07f_oth12=1 ) N07f_any12 = 1.
RECODE N07f_any12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N07f_any12 'severe sex 12m - any female perpetrator' .
VALUE LABELS N07f_any12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY N07m_par12 > (STATISTICS) + N07m_rel12 >
(STATISTICS) + N07m_acq12 > (STATISTICS) + N07m_str12 > (STATISTICS) + N07m_oth12
> (STATISTICS) + N07m_any12 > (STATISTICS) + N07f_par12 > (STATISTICS) +
N07f_rel12 > (STATISTICS) + N07f_acq12 > (STATISTICS) + N07f_str12 > (STATISTICS)
+ N07f_oth12 > (STATISTICS) + N07f_any12 > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Current severe sexual'+
' non-partner violence by relationship (grouped) and sex of perpetrator, by age group' .

```

** FREQUENCY SEVERE SEXUAL VIOLENCE NON-PARTNER IN PAST 12 M

** if more than one perpetrator frequency reporting is based on perpetrator with highest frequency

```

IF (N07ca = 1 | N07cb = 1 | N07cc = 1 | N07cd = 1 | N07ce = 1 | N07cf = 1 | N07cg = 1 | N07ch = 1 |
N07ci = 1 | N07cj = 1 | N07ck = 1 | N07cl = 1 | N07cm = 1 | N07cn = 1 | N07co = 1 | N07cp = 1 |
N07cq = 1 | N07cr = 1 | N07cs = 1 | N07cw = 1 | N07cx = 1 ) npfrsevsx12 = 1 .
IF (N07ca = 2 | N07cb = 2 | N07cc = 2 | N07cd = 2 | N07ce = 2 | N07cf = 2 | N07cg = 2 | N07ch = 2 |
N07ci = 2 | N07cj = 2 | N07ck = 2 | N07cl = 2 | N07cm = 2 | N07cn = 2 | N07co = 2 | N07cp = 2 |
N07cq = 2 | N07cr = 2 | N07cs = 2 | N07cw = 2 | N07cx = 2 ) npfrsevsx12 = 2 .
IF (N07ca = 3 | N07cb = 3 | N07cc = 3 | N07cd = 3 | N07ce = 3 | N07cf = 3 | N07cg = 3 | N07ch = 3 |
N07ci = 3 | N07cj = 3 | N07ck = 3 | N07cl = 3 | N07cm = 3 | N07cn = 3 | N07co = 3 | N07cp = 3 |
N07cq = 3 | N07cr = 3 | N07cs = 3 | N07cw = 3 | N07cx = 3 ) npfrsevsx12 = 3 .
RECODE npfrsevsx12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS npfrsevsx12 'frequency severe sexual non-partner violence in past 12 months'.
VALUE LABELS npfrsevsx12 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
EXECUTE.

```

FREQUENCIES

```
VARIABLES npfrsevsx12
/ORDER ANALYSIS .
```

```
* General Tables.
```

```
TABLES
```

```
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY npfrsevsx12 > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Frequency severe sexual non'+
'-partner violence in past 12 months among all women (based on perpetrator with highest frequency) '.
```

```
*****
```

```
*** MODERATE SEXUAL, PERPETRATORS IN PAST 12 months
```

```
*** make new variable to get perpetrators in last 12 m
```

```
RECODE
```

```
N09ca N09cb N09cc N09cd N09ce N09cf N09cg N09ch N09ci N09cj N09ck
N09cl N09cm N09cn N09co N09cp N09cq N09cr N09cs N09cw N09cx
(SYSMIS=0) (0=0) (1=1) (2=1) (3=1) INTO N09ca_new N09cb_new N09cc_new N09cd_new
N09ce_new N09cf_new N09cg_new N09ch_new N09ci_new N09cj_new
N09ck_new N09cl_new N09cm_new N09cn_new N09co_new N09cp_new
N09cq_new N09cr_new N09cs_new N09cw_new N09cx_new .
```

```
VARIABLE LABELS N09ca_new 'father/stepfather'
```

```
/N09cb_new 'mother'
```

```
/N09cc_new 'mother-in-law'
```

```
/N09cd_new 'other male relative'
```

```
/N09ce_new 'other female relative'
```

```
/N09cf_new 'someone at work - male'
```

```
/N09cg_new 'someone at work - female'
```

```
/N09ch_new 'friend/acquaintance - male'
```

```
/N09ci_new 'friend/acquaintance - female'
```

```
/N09cj_new 'recent acquaintance - male'
```

```
/N09ck_new 'recent acquaintance - female'
```

```
/N09cl_new 'stranger - male'
```

```
/N09cm_new 'stranger - female'
```

```
/N09cn_new 'teacher - male'
```

```
/N09co_new 'teacher - female'
```

```
/N09cp_new 'health worker - male'
```

```
/N09cq_new 'health worker - female'
```

```
/N09cr_new 'religious leader - male'
```

```
/N09cs_new 'police/soldier - male'
```

```
/N09cw_new 'other - male'
```

```
/N09cx_new 'other - female'.
```

```
VALUE LABELS N09ca_new 0 'no' 1 'yes'
```

```
/N09cb_new 0 'no' 1 'yes'
```

```
/N09cc_new 0 'no' 1 'yes'
```

```
/N09cd_new 0 'no' 1 'yes'
```

```
/N09ce_new 0 'no' 1 'yes'
```

```
/N09cf_new 0 'no' 1 'yes'
```

```
/N09cg_new 0 'no' 1 'yes'
```

```
/N09ch_new 0 'no' 1 'yes'
```

```

/N09ci_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cj_new 0 'no' 1 'yes'
/N09ck_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cl_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cm_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cn_new 0 'no' 1 'yes'
/N09co_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cp_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cq_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cr_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cs_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cw_new 0 'no' 1 'yes'
/N09cx_new 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES N09ca_new N09cb_new N09cc_new N09cd_new
N09ce_new N09cf_new N09cg_new N09ch_new N09ci_new N09cj_new
N09ck_new N09cl_new N09cm_new N09cn_new N09co_new N09cp_new
N09cq_new N09cr_new N09cs_new N09cw_new N09cx_new
/ORDER ANALYSIS .

```

**** Make subgroups of perpetrators

*** different groupings can be considered, e.g. persons in authority

```

IF (N09ca_new=1) N09m_par12 =1 .
RECODE N09m_par12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09m_par12 'moderate sex 12m - Male parent' .
VALUE LABELS N09m_par12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09cd_new=1) N09m_rel12 =1 .
RECODE N09m_rel12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09m_rel12 'moderate sex 12m - Male relative' .
VALUE LABELS N09m_rel12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09ch_new=1 | N09cj_new=1) N09m_acq12 =1 .
RECODE N09m_acq12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09m_acq12 'moderate sex 12m - Male acquaintance' .
VALUE LABELS N09m_acq12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09cl_new=1) N09m_str12 =1 .
RECODE N09m_str12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09m_str12 'moderate sex 12m - Male stranger' .
VALUE LABELS N09m_str12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09cf_new=1 | N09cn_new=1 | N09cp_new=1 | N09cr_new=1 | N09cs_new = 1 | N09cw_new=1 )
N09m_oth12 =1 .
RECODE N09m_oth12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09m_oth12 'moderate sex 12m - Male other' .
VALUE LABELS N09m_oth12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09cb_new=1 | N09cc_new=1 ) N09f_par12 =1 .
RECODE N09f_par12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_par12 'moderate sex 12m - Female parent' .
VALUE LABELS N09f_par12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09ce_new=1) N09f_rel12 =1 .
RECODE N09f_rel12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_rel12 'moderate sex 12m - female relative' .
VALUE LABELS N09f_rel12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09ci_new=1 | N09ck_new=1) N09f_acq12 =1 .
RECODE N09f_acq12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_acq12 'moderate sex 12m - female acquaintance' .
VALUE LABELS N09f_acq12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09cm_new=1) N09f_str12 =1 .
RECODE N09f_str12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_str12 'moderate sex 12m - female stranger' .
VALUE LABELS N09f_str12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09cg_new=1 | N09co_new=1 | N09cq_new=1 | N09cx_new=1 ) N09f_oth12 =1 .
RECODE N09f_oth12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_oth12 'moderate sex 12m - female other' .
VALUE LABELS N09f_oth12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09m_par12 =1 | N09m_rel12 =1 | N09m_acq12 =1 | N09m_str12 =1 | N09m_oth12 =1 )
N09m_any12 = 1.
RECODE N09m_any12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09m_any12 'moderate sex 12m - any male perpetrator' .
VALUE LABELS N09m_any12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

```

IF (N09f_par12 =1 | N09f_rel12 =1 | N09f_acq12 =1 | N09f_str12 =1 | N09f_oth12=1 ) N09f_any12 = 1.
RECODE N09f_any12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS N09f_any12 'moderate sex 12m - any female perpetrator' .
VALUE LABELS N09f_any12 0 'no' 1 'yes' .
EXECUTE .

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000001 "Total"
/TABLE=age10 + $t000001 BY N09m_par12 > (STATISTICS) + N09m_rel12 >
(STATISTICS) + N09m_acq12 > (STATISTICS) + N09m_str12 > (STATISTICS) + N09m_oth12
> (STATISTICS) + N09m_any12 > (STATISTICS) + N09f_par12 > (STATISTICS) +
N09f_rel12 > (STATISTICS) + N09f_acq12 > (STATISTICS) + N09f_str12 > (STATISTICS)
+ N09f_oth12 > (STATISTICS) + N09f_any12 > (STATISTICS)
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))

```

```
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Current moderate sexual'+
' non-partner violence by relationship (grouped) and sex of perpetrator, by age group' .
```

```
*****
```

```
** FREQUENCY MODERATE SEXUAL VIOLENCE NON-PARTNER IN PAST 12 M
```

```
** if more than one perpetrator frequency reporting is based on perpetrator with highest frequency
```

```
IF (N09ca = 1 | N09cb = 1 | N09cc = 1 | N09cd = 1 | N09ce = 1 | N09cf = 1 | N09cg = 1 | N09ch = 1 |
N09ci = 1 | N09cj = 1 | N09ck = 1 | N09cl = 1 | N09cm = 1 | N09cn = 1 | N09co = 1 | N09cp = 1 |
N09cq = 1 | N09cr = 1 | N09cs = 1 | N09cw = 1 | N09cx = 1 ) npfrmodsx12 = 1 .
```

```
IF (N09ca = 2 | N09cb = 2 | N09cc = 2 | N09cd = 2 | N09ce = 2 | N09cf = 2 | N09cg = 2 | N09ch = 2 |
N09ci = 2 | N09cj = 2 | N09ck = 2 | N09cl = 2 | N09cm = 2 | N09cn = 2 | N09co = 2 | N09cp = 2 |
N09cq = 2 | N09cr = 2 | N09cs = 2 | N09cw = 2 | N09cx = 2 ) npfrmodsx12 = 2 .
```

```
IF (N09ca = 3 | N09cb = 3 | N09cc = 3 | N09cd = 3 | N09ce = 3 | N09cf = 3 | N09cg = 3 | N09ch = 3 |
N09ci = 3 | N09cj = 3 | N09ck = 3 | N09cl = 3 | N09cm = 3 | N09cn = 3 | N09co = 3 | N09cp = 3 |
N09cq = 3 | N09cr = 3 | N09cs = 3 | N09cw = 3 | N09cx = 3 ) npfrmodsx12 = 3 .
```

```
RECODE npfrmodsx12 (SYSMIS = 0) .
```

```
VARIABLE LABELS npfrmodsx12 'frequency moderate sexual non-partner violence in past 12 months'.
```

```
VALUE LABELS npfrmodsx12 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
```

```
EXECUTE.
```

```
FREQUENCIES
```

```
VARIABLES npfrmodsx12
```

```
/ORDER ANALYSIS .
```

```
* General Tables.
```

```
TABLES
```

```
/FORMAT BLANK MISSING(' .')
```

```
/GBASE=CASES
```

```
/FTOTAL= $t000001 "Total"
```

```
/TABLE=age10 + $t000001 BY npfrmodsx12 > (STATISTICS)
```

```
/STATISTICS
```

```
count( age10( F5.0 ) )
```

```
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10 ) /TITLE 'Frequency moderate sexual non'+
```

```
'-partner violence in past 12 months among all women (based on perpetrator with highest frequency) '.
```

```
*****
```

```
**** COMBINING PARTNER AND NON-PARTNER (PNP) TO CALCULATE ANY PERPETRATOR
```

```
*** variables needed for partners in past 12 months: physv12_all sevph12_all frphys12_all sexv12_all
sevsx12_all frsex12_all
```

```
*** variables needed for partners lifetime: physv_all sevph_all frphys_all sexv_all sevsx_all frsex_all
```

```
*** variables needed for non-partners in past 12 months: npphys12 npsevph12 npfrphys12 npsex12
npsevsx12 npmodsx12 npfrsevsx12 npfrmodsx12
```

```
**** variables needed for non-partners lifetime: npphys npsevph npfrphys npsex npsevsx npmodsx
npfrsevsx npfrmodsx
```

*** variables needed for indicator 1: physv12_all sevph12_all frphys12_all npphys12 npsevph12 npfrphys12

*** variables needed for indicator 2: physv_all npphys sevph_all npsevph frphys_all npfrphys

*** variables needed for indicator 3: sexv12_all sevsx12_all frsex12_all npsex12 npsevsx12 npmodsx12 npfrsevsx12 npfrmodsx12

*** variables needed for indicator 4: sexv_all sevsx_all frsex_all npsex npsevsx npmodsx npfrsevsx npfrmodsx

*** INDICATOR 1 PHYSICAL VIOLENCE IN PAST 12 MONTH BY ANYBODY (PNP)

*** pnp_phys12 - physical violence in past 12 months (pnp)

```
IF (physv12_all = 1 | npphys12 = 1 ) pnp_phys12 =1 .
RECODE pnp_phys12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_phys12 'physical violence in past 12 months (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_phys12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .
```

*** pnp_sevph12 - severity physical violence in past 12 months (pnp)

*** this is blocked now with stars because the variable npsevph12 was not possible in 2010 module

*** unblock for 2011 module

```
*IF (sevph12_all = 1 | npsevph12 = 1 ) pnp_sevph12 =1 .
*IF (sevph12_all = 2 | npsevph12 = 2 ) pnp_sevph12 =2 .
*RECODE pnp_sevph12 (SYSMIS = 0) .
*VARIABLE LABELS pnp_sevph12 'severity physical violence in past 12 months (pnp)' .
*VALUE LABELS pnp_sevph12 0 'no' 1 'moderate' 2 'severe'.
*EXECUTE .
```

*** pnp_frphys12 - frequency physical violence in past 12 months (pnp)

```
IF (frphys12_all = 1 | npfrphys12 = 1 ) pnp_frphys12 =1 .
IF (frphys12_all = 2 | npfrphys12 = 2 ) pnp_frphys12 =2 .
IF (frphys12_all = 3 | npfrphys12 = 3 ) pnp_frphys12 =3 .
RECODE pnp_frphys12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_frphys12 'frequency physical violence in past 12 months (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_frphys12 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
EXECUTE .
```

FREQUENCIES

```
VARIABLES pnp_phys12 pnp_frphys12
/ORDER ANALYSIS .
```

*FREQUENCIES

```
* VARIABLES pnp_phys12 pnp_sevph12 pnp_frphys12
*/ORDER ANALYSIS .
```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY pnp_phys12 > (STATISTICS) + $t000009 + pnp_frphys12 >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Prevalence and frequency of physical'+
' violence in past 12 months by any perpetrator by age group, among all women (10yr groups)'.

```

*** INDICATOR 2 PHYSICAL VIOLENCE IN LIFETIME BY ANYBODY (PNP)

*** pnp_phys - ever physical violence (pnp)

```

IF (physv_all = 1 | npphys = 1 ) pnp_phys =1 .
RECODE pnp_phys (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_phys 'ever physical violence (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_phys 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

```

*** pnp_sevph - severity lifetime physical violence (pnp)

```

IF (sevph_all = 1 | npsevph = 1 ) pnp_sevph =1 .
IF (sevph_all = 2 | npsevph = 2 ) pnp_sevph =2 .
RECODE pnp_sevph (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_sevph 'severity lifetime physical violence (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_sevph 0 'no' 1 'moderate' 2 'severe'.
EXECUTE .

```

*** pnp_frphys - frequency lifetime physical violence (pnp)

```

IF (frphys_all = 1 | npfrphys = 1 ) pnp_frphys =1 .
IF (frphys_all = 2 | npfrphys = 2 ) pnp_frphys =2 .
IF (frphys_all = 3 | npfrphys = 3 ) pnp_frphys =3 .
RECODE pnp_frphys (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_frphys 'frequency lifetime physical violence (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_frphys 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
EXECUTE .

```

FREQUENCIES

```

VARIABLES pnp_phys pnp_sevph pnp_frphys
/ORDER ANALYSIS .

```

* General Tables.

```

TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000006 "Total" $t000007 "Total" $t000008
"Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY pnp_phys > (STATISTICS) + $t000006 + pnp_sevph >
(STATISTICS) + $t000007 + pnp_frphys > (STATISTICS) + $t000008
/STATISTICS

```

```
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Prevalence, severity and frequency of physical'+
' violence ever by any perpetrator by age group, among all women (10yr groups)'.

```

```
*****
```

```
*** INDICATOR 3 SEXUAL VIOLENCE IN PAST 12 months BY ANYBODY (PNP)
```

```
*** pnp_sex12 - sexual violence in past 12 months (pnp)
```

```
IF (sexv12_all = 1 | npsex12 = 1 ) pnp_sex12 = 1 .
RECODE pnp_sex12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_sex12 'sexual violence in past 12 months (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_sex12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .
```

```
*** pnp_sevsx12 - severe sexual violence in past 12 months (pnp)
```

```
IF (sevsx12_all = 2 | npsevsx12 = 1) pnp_sevsx12 = 1.
RECODE pnp_sevsx12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_sevsx12 'severe sexual violence in past 12 months (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_sevsx12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .
```

```
*** pnp_modsx12 - moderate sexual violence in past 12 months (pnp)
```

```
IF (sevsx12_all = 1 | npmodsx12 = 1) pnp_modsx12 = 1.
RECODE pnp_modsx12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_modsx12 'moderate sexual violence in past 12 months (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_modsx12 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .
```

```
*** pnp_frsex12 - frequency sexual violence in past 12 months (pnp)
```

```
IF (frsex12_all = 1 | npfrsevsx12 = 1 | npfrmodsx12=1 ) pnp_frsex12 = 1.
IF (frsex12_all = 2 | npfrsevsx12 = 2 | npfrmodsx12=2 ) pnp_frsex12 = 2.
IF (frsex12_all = 3 | npfrsevsx12 = 3 | npfrmodsx12=3 ) pnp_frsex12 = 3.
RECODE pnp_frsex12 (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_frsex12 'frequency sexual violence in past 12 months (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_frsex12 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
EXECUTE .
```

```
FREQUENCIES
```

```
VARIABLES pnp_sex12 pnp_sevsx12 pnp_modsx12 pnp_frsex12
/ORDER ANALYSIS .
```

```
* General Tables.
```

```
TABLES
```

```
/FORMAT BLANK MISSING('.)
```

```
/GBASE=CASES
```

```
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
```

```
/TABLE=age10 + $t000002 BY pnp_sex12 > (STATISTICS) + $t000009 + pnp_frsex12 >
(STATISTICS) + $t000010
```



```

/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Prevalence and frequency of sexual'+
' violence in past 12 months by any perpetrator by age group, among all women (10yr groups)'.

```

* General Tables.

TABLES

```

/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY pnp_sevsx12 > (STATISTICS) + $t000009 + pnp_modsx12 >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Severe and moderate sexual'+
' violence in past 12 months by any perpetrator by age group, among all women (10yr groups)'.

```

*** INDICATOR 4 SEXUAL VIOLENCE LIFETIME BY ANYBODY (PNP)

*** pnp_sex - ever sexual violence (pnp)

```

IF (sexv_all = 1 | npsex = 1 ) pnp_sex =1 .
RECODE pnp_sex (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_sex 'ever sexual violence (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_sex 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

```

*** pnp_sevsx - severe sexual violence lifetime (pnp)

```

IF (sevsx_all = 2 | npsevsx = 1) pnp_sevsx = 1.
RECODE pnp_sevsx (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_sevsx 'severe sexual violence in lifetime (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_sevsx 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

```

*** pnp_modsx - moderate sexual violence in lifetime (pnp)

```

IF (sevsx_all = 1 | npmodsx = 1) pnp_modsx = 1.
RECODE pnp_modsx (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_modsx 'moderate sexual violence in lifetime (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_modsx 0 'no' 1 'yes'.
EXECUTE .

```

*** pnp_frsex - frequency sexual violence in lifetime (pnp)

```

IF (frsex_all = 1 | npfrsevsx = 1 | npfrmodsx=1 ) pnp_frsex = 1.
IF (frsex_all = 2 | npfrsevsx = 2 | npfrmodsx=2 ) pnp_frsex = 2.
IF (frsex_all = 3 | npfrsevsx = 3 | npfrmodsx=3 ) pnp_frsex = 3.
RECODE pnp_frsex (SYSMIS = 0) .
VARIABLE LABELS pnp_frsex 'frequency sexual violence in past lifetime (pnp)' .
VALUE LABELS pnp_frsex 0 'none' 1 'once' 2 'few' 3 'many'.
EXECUTE .

```

```
FREQUENCIES
VARIABLES pnp_sex pnp_sevsx pnp_modsx pnp_frsex
/ORDER ANALYSIS .
```

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY pnp_sex > (STATISTICS) + $t000009 + pnp_frsex >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Prevalence and frequency of sexual'+
' violence in lifetime by any perpetrator by age group, among all women (10yr groups)'.
```

* General Tables.

```
TABLES
/FORMAT BLANK MISSING('.')
/GBASE=CASES
/FTOTAL= $t000002 "Total" $t000009 "Total" $t000010 "Total"
/TABLE=age10 + $t000002 BY pnp_sevsx > (STATISTICS) + $t000009 + pnp_modsx >
(STATISTICS) + $t000010
/STATISTICS
count( age10( F5.0 ))
cpct( age10( PCT5.1 ) 'Row %':age10) /TITLE 'Severe and moderate sexual'+
' violence in lifetime by any perpetrator by age group, among all women (10yr groups)'.
```

```
FILTER OFF.
USE ALL.
EXECUTE .
```